

**Manual do Proprietário**  
***COROLLA***



**TOYOTA**

*Pensando mais longe*



## A TOYOTA RECOMENDA O USO DE LUBRIFICANTES GENUÍNOS

<b>MOTOR</b>	Gasolina e Flex: Óleo para Motor Genuíno Toyota SAE 10W-30, API SL ou SM
<b>TRANSMISSÃO AUTOMÁTICA</b>	Fluido Genuíno Toyota ATF tipo WS
<b>TRANSMISSÃO MANUAL</b>	75W90 API GL4 ou GL5
<b>FLUIDO DE FREIO</b>	Fluido de Freio Genuíno Toyota DOT 3
<b>SISTEMA DE ARREFECIMENTO</b>	Fluido de Arrefecimento Toyota Super Long Life Coolant
Pontos a graxa: utilizar Ronex MP	

Serviço de Assistência  
ao Cliente Toyota



Tel.: 0800-7030206  
[www.toyota.com.br](http://www.toyota.com.br)  
[clientes@sac.toyota.com.br](mailto:clientes@sac.toyota.com.br)



**ASSISTÊNCIA 24 HORAS**

Ligações do Brasil  
0800-7030206  
Ligações do Exterior  
+ 55 11 4331-5199

# USE O CINTO DE SEGURANÇA.

Este veículo está em conformidade com o PROCONVE.

# ÍNDICE

1	<b>Antes de dirigir</b>	Ajustes e funcionamento de dispositivos como fechaduras de portas, espelhos e coluna de direção.
2	<b>Ao dirigir</b>	Informações sobre dirigir, estacionar e condução com segurança.
3	<b>Dispositivos internos</b>	Sistemas de ar condicionado e áudio, bem como outros dispositivos internos para o conforto na condução.
4	<b>Manutenção e cuidados</b>	Limpeza e proteção do seu veículo, manutenção que você próprio poderá fazer, e informações sobre manutenção.
5	<b>Quando houver problemas</b>	O que fazer se for necessário rebocar o veículo, se um pneu furar, ou em caso de acidente.
6	<b>Especificações do veículo</b>	Informações detalhadas do veículo.
7	<b>Índice</b>	Lista alfabética das informações contidas neste manual.

**1** Antes de dirigir

- 1-1. Informações sobre a chave** ..... 1-1-1
  - Chaves ..... 1-1-2
- 1-2. Abrir, fechar e travar as portas** ..... 1-2-1
  - Controle remoto ..... 1-2-2
  - Portas ..... 1-2-4
  - Porta-malas ..... 1-2-9
- 1-3. Componentes ajustáveis (bancos, espelhos, volante de direção)** ..... 1-3-1
  - Bancos dianteiros ..... 1-3-2
  - Bancos traseiros (rebatíveis) ..... 1-3-4
  - Apoios de cabeça ..... 1-3-6
  - Cintos de segurança ..... 1-3-8
  - Volante de direção ..... 1-3-14
  - Espelho retrovisor interno anti-ofuscante ..... 1-3-15
  - Espelhos retrovisores externos ..... 1-3-17
- 1-4. Abrir e fechar os vidros** ..... 1-4-1
  - Vidros elétricos ..... 1-4-2
- 1-5. Reabastecimento** ..... 1-5-1
  - Abrir a tampa do reservatório de combustível ..... 1-5-2
- 1-6. Sistema de alarme anti-furto** ..... 1-6-1
  - Sistema do imobilizador do motor ..... 1-6-2
  - Alarme ..... 1-6-4

- 1-7. Informações de segurança** ..... 1-7-1
  - Postura correta para dirigir ..... 1-7-2
  - Airbags ..... 1-7-4
  - Sistemas de segurança para crianças ..... 1-7-22
  - Instalação de sistemas de segurança para crianças ..... 1-7-25

**2** Ao dirigir

- 2-1. Procedimentos para dirigir** ..... 2-1-1
  - Dirigir o veículo ..... 2-1-2
  - Chave de ignição ..... 2-1-11
  - Transmissão automática ..... 2-1-14
  - Transmissão manual ..... 2-1-16
  - Sinalizador de direção ... 2-1-17
  - Freio de estacionamento ..... 2-1-18
- 2-2. Conjunto do painel de instrumentos** ..... 2-2-1
  - Instrumentos e medidores ..... 2-2-2
  - Indicadores e luzes de advertência ..... 2-2-7
  - Mostrador multifunção ... 2-2-10
- 2-3. Operação das luzes e limpadores** ..... 2-3-1
  - Faróis ..... 2-3-2
  - Faróis de neblina ..... 2-3-5
  - Limpadores e lavador do pára-brisa ..... 2-3-6
  - Limpador dos faróis ..... 2-3-10

- 2-4. Uso de outros sistemas de condução ..... 2-4-1**  
 Sistema de controle de velocidade ..... 2-4-2  
 Assistência de estacionamento Toyota .... 2-4-5  
 Sistemas de suporte à condução ..... 2-4-12
- 2-5. Informações sobre a condução ..... 2-5-1**  
 Carga e bagagem ..... 2-5-2  
 Dicas para dirigir no inverno ..... 2-5-4  
 Rebocamento de trailer .... 2-5-7

### 3 Dispositivos internos

- 3-1. Uso do sistema do ar condicionado e desembaçador ..... 3-1-1**  
 Sistema do ar condicionado automático ..... 3-1-2  
 Sistema do ar condicionado manual ..... 3-1-8  
 Desembaçador do vidro traseiro ..... 3-1-13
- 3-2. Uso do sistema de áudio ..... 3-2-1**  
 Tipos de sistema de áudio ..... 3-2-2  
 Uso do rádio ..... 3-2-4  
 Uso do CD player ..... 3-2-6  
 Execução de discos MP3 e WMA ..... 3-2-14  
 Uso ideal do sistema de áudio ..... 3-2-21  
 Uso dos interruptores de áudio no volante de direção ..... 3-2-23

- 3-3. Uso das luzes internas ..... 3-3-1**  
 Lista de luzes internas .... 3-3-2  
 • Luz interna ..... 3-3-3  
 • Luzes individuais ..... 3-3-3
- 3-4. Uso dos compartimentos de estocagem ..... 3-4-1**  
 Lista de compartimentos de estocagem ..... 3-4-2  
 • Porta-luvas ..... 3-4-2  
 • Console central ..... 3-4-3  
 • Porta-copos ..... 3-4-4  
 • Porta-objetos ..... 3-4-5
- 3-5. Outros dispositivos internos ..... 3-5-1**  
 Pára-sóis ..... 3-5-2  
 Espelho do pára-sol ..... 3-5-3  
 Cinzeiro ..... 3-5-4  
 Acendedor de cigarros .... 3-5-5  
 Saída de energia ..... 3-5-6  
 Descansa-braço ..... 3-5-7  
 Tapete do assoalho ..... 3-5-8

### 4 Manutenção e cuidados

- 4-1. Manutenção e cuidados ..... 4-1-1**  
 Limpeza e proteção externa do veículo ..... 4-1-2  
 Limpeza e proteção interna do veículo ..... 4-1-5
- 4-2. Manutenção ..... 4-2-1**  
 Requisitos de manutenção ..... 4-2-2  
 Manutenção programada ..... 4-2-5

<b>4-3. Manutenção que você próprio poderá fazer ....</b>	<b>4-3-1</b>
Precauções de serviço que você próprio poderá realizar .....	4-3-2
Capô do motor .....	4-3-5
Posicionamento do macaco .....	4-3-7
Compartimento do motor .....	4-3-9
Pneus .....	4-3-23
Pressão de inflagem dos pneus .....	4-3-26
Rodas .....	4-3-28
Filtro do ar condicionado .....	4-3-30
Bateria da chave (veículos com controle remoto) .....	4-3-32
Verificação e substituição de fusíveis .....	4-3-35
Lâmpadas .....	4-3-44

## 5 Quando houver problemas

<b>5-1. Informações essenciais .....</b>	<b>5-1-1</b>
Se for necessário rebocar o seu veículo .....	5-1-2
Se você achar que há algo errado .....	5-1-6
Sistema de desligamento da bomba de combustível (veículos equipados com sistema de airbag) .....	5-1-7
Extintor de incêndio .....	5-1-8

<b>5-2. Etapas em caso de emergência .....</b>	<b>5-2-1</b>
Se uma luz de advertência acender ou se um alarme soar .....	5-2-2
Se um pneu estiver vazio .....	5-2-6
Se não houver partida ....	5-2-15
Se não for possível remover a alavanca de mudança de marcha da posição P (veículos com transmissão automática) .....	5-2-16
Se você perder as chaves .....	5-2-17
Quando a bateria estiver descarregada .....	5-2-18
Em caso de superaquecimento do veículo .....	5-2-21
Se o veículo atolar .....	5-2-24

## 6 Especificações do veículo

<b>6-1. Especificações .....</b>	<b>6-1-1</b>
Dados de manutenção (combustível, nível de óleo, etc.) .....	6-1-2
Informações sobre o combustível .....	6-1-13
<b>6-2. Personalização .....</b>	<b>6-2-1</b>
Dispositivos que podem ser personalizados .....	6-2-2

## Índice

Lista de abreviações ..... 7-1-2

Índice alfabético ..... 7-2-2

O que fazer se... ..... 7-3-2

1

2

3

4

5

6

7



A Toyota do Brasil coloca à sua disposição um atendimento personalizado de 2ª a sábado, das 8h às 20 h. O Serviço de Assistência ao Cliente Toyota possui profissionais treinados, prontos para fornecer orientações e informações sobre produtos e serviços Toyota. Você também pode dar sugestões e fazer reclamações através do e-mail: [clientes@sac.toyota.com.br](mailto:clientes@sac.toyota.com.br) ou pelo telefone 0800 703 02 06.

O Toyota Assistência 24 Horas faz parte da filosofia Toyota de sempre buscar novas maneiras de corresponder às suas exigências. Garantindo sua tranquilidade dia e noite, é um programa que oferece serviços exclusivos de socorro e auxílio para proprietários de veículos Toyota em caso de eventuais emergências. Ocorrendo pane ou acidente com o veículo, você pode contar com uma assistência 24 horas, 365 dias por ano, inclusive sábados, domingos e feriados, em todo território nacional e países integrantes do Mercosul e Chile. Este serviço é gratuito no 1º ano e renovável por até 2 anos.

Ligações do Brasil – 0800-7030206  
Ligações do Exterior\* - (5511) – 4331-5199

1

2

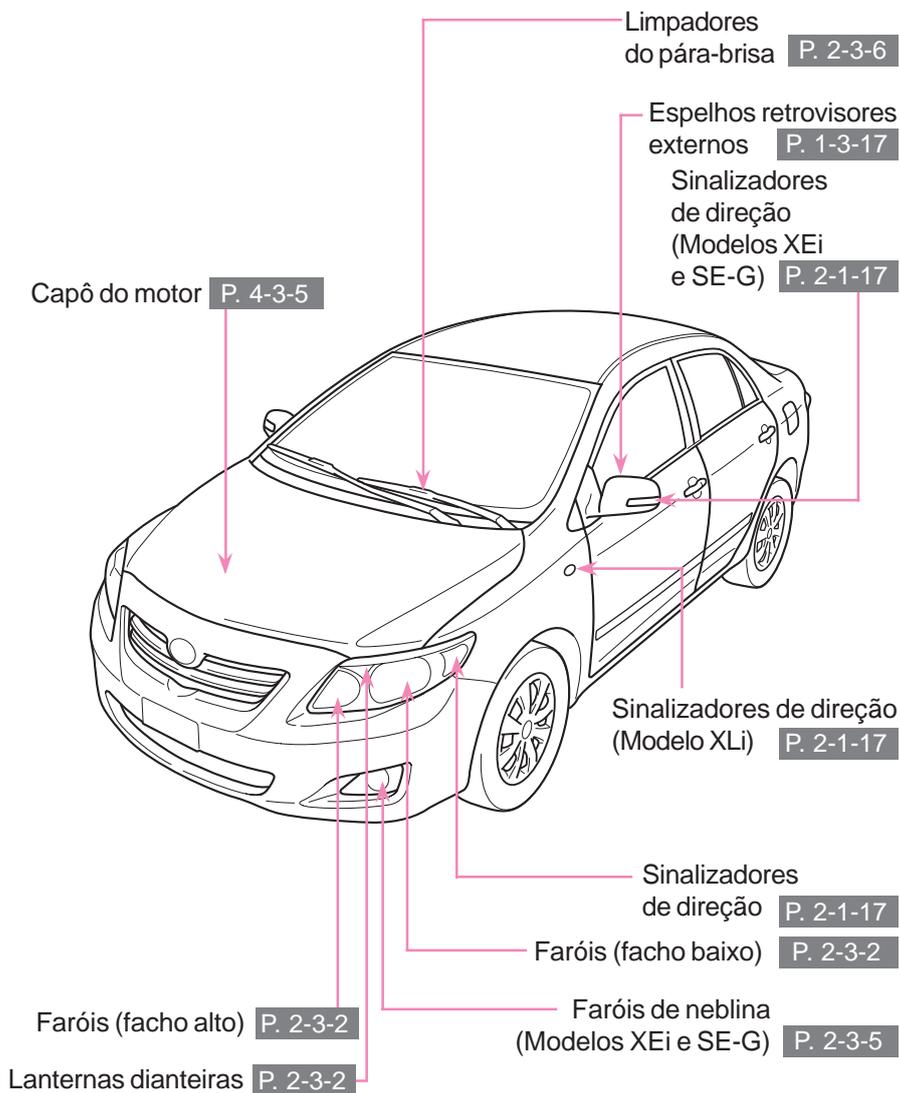
3

4

5

6

7

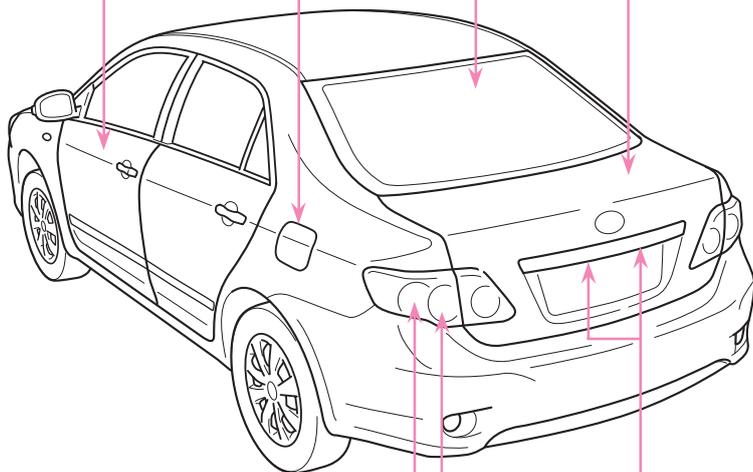


Tampa do reservatório de abastecimento P. 1-5-2

Portas P. 1-2-4

Desembaçador do vidro traseiro P. 3-1-13

Porta-malas P. 1-2-9



Pneus

Luzes da placa de licença P. 2-3-2

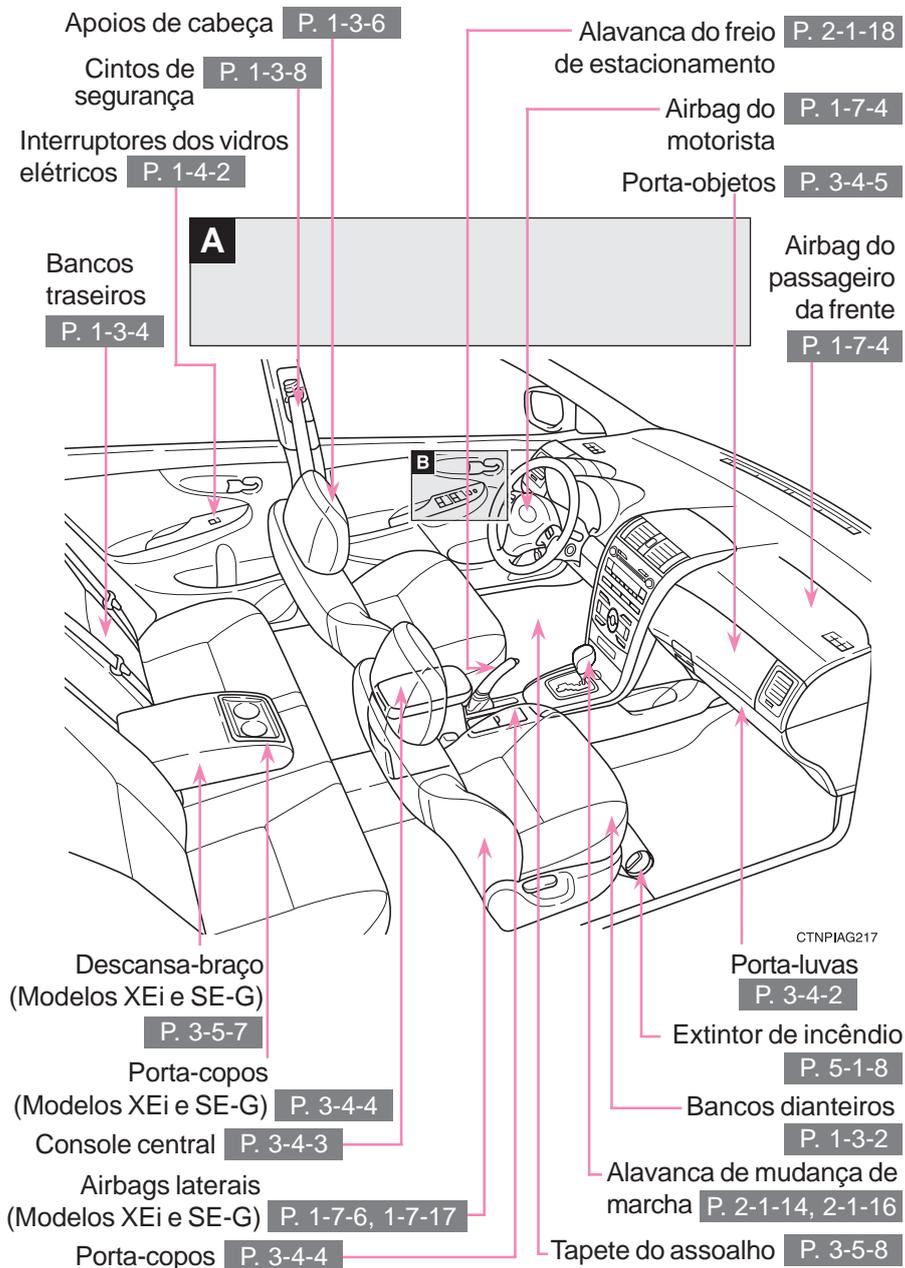
Sinalizadores de direção P. 2-1-17

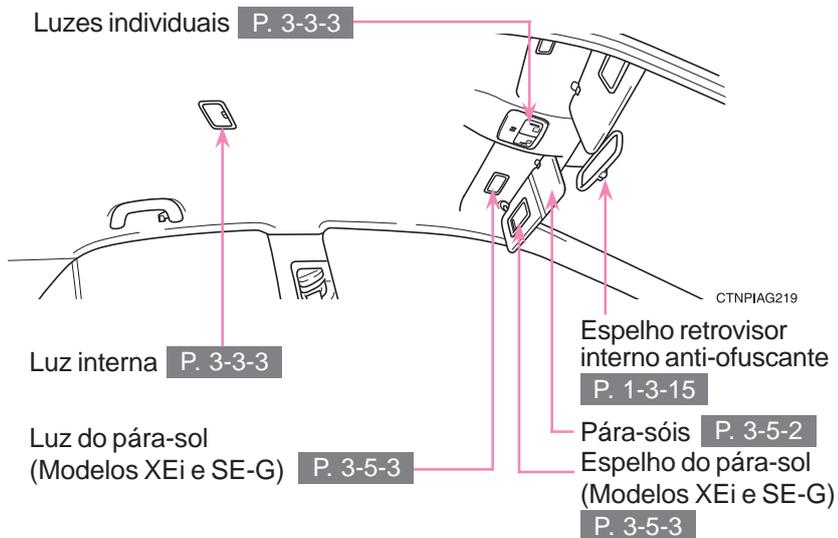
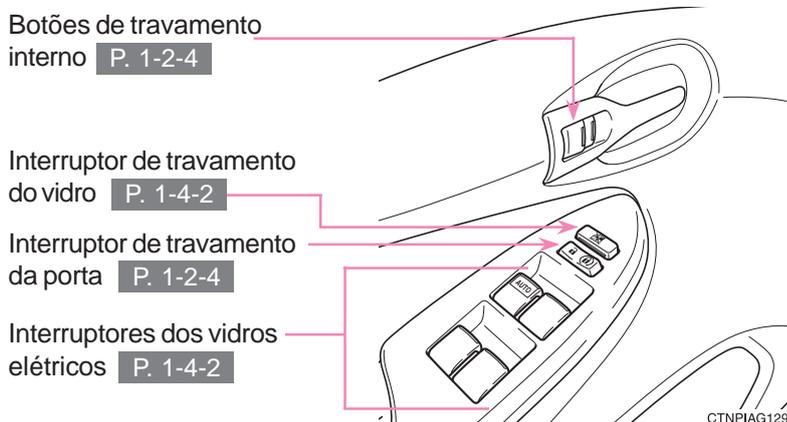
Lanternas traseiras P. 2-3-2

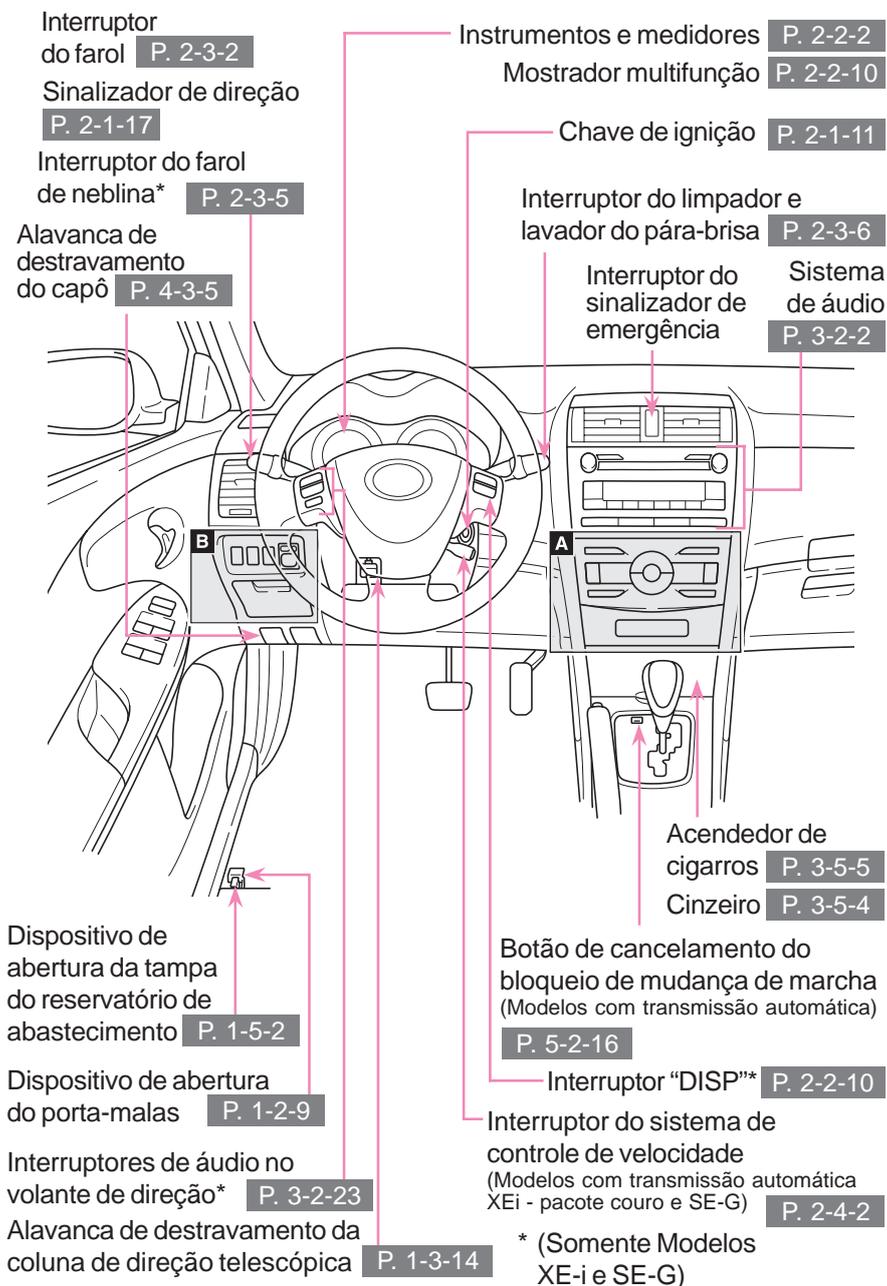
● Rodízio P. 4-3-23

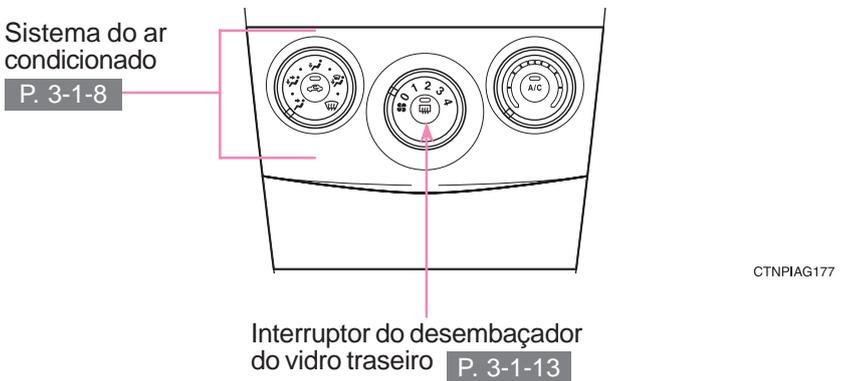
● Troca P. 5-2-6

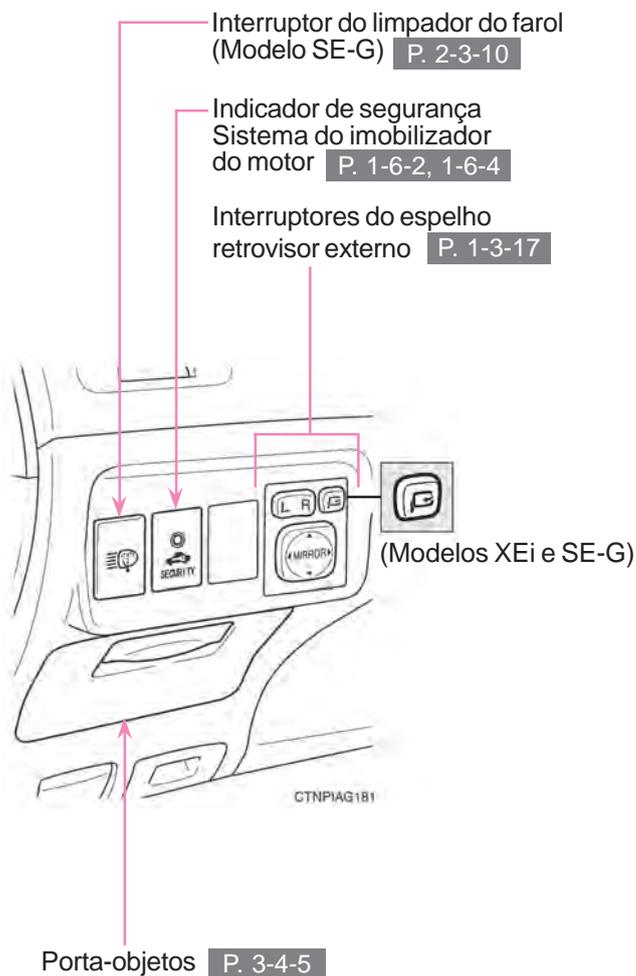
● Pressão de inflagem P. 6-1-11



**A****B**



**A****► Veículos com sistema de ar condicionado automático (Modelos XEi e SE-G)****► Veículos com sistema de ar condicionado manual (Modelo XLi)**

**B**

## Para sua informação

### **Manual do Proprietário - Principal**

Este manual é aplicável a todos os modelos e contém explicações sobre todos os equipamentos, inclusive opcionais. Portanto, você poderá encontrar algumas explicações para equipamentos não instalados no seu veículo.

Todas as especificações fornecidas neste manual são atuais na época da publicação. Entretanto, devido à política Toyota de melhoria contínua do produto, nos reservamos o direito de fazer alterações a qualquer momento sem notificação. Conforme as especificações, o veículo detalhado na ilustração poderá ser diferente do seu veículo em termos de equipamentos, em razão do modelo adquirido.

### **Acessórios, peças de reposição e modificação do seu Toyota**

Atualmente o mercado disponibiliza uma ampla variedade de peças de reposição e acessórios não originais para veículos Toyota. O uso destas peças de reposição e acessórios não originais Toyota poderá afetar adversamente a segurança do seu veículo, embora tais produtos possam ser aprovados por determinadas autoridades no seu país. A Toyota, portanto não será responsável pela qualidade ou garantia de peças de reposição e acessórios que não sejam produtos originais Toyota, nem qualquer substituição ou instalação relacionada a tais peças.

Este veículo não deverá ser modificado com produtos não originais Toyota.

A modificação com produtos não originais Toyota poderá afetar o desempenho, segurança ou durabilidade do veículo e poderá ainda violar a legislação oficial. Além disso, os danos ou problemas referentes a desempenho resultantes da modificação poderão não ser cobertos pela garantia.

### **Instalação de um sistema móvel de rádio comunicação de 2 (duas) vias**

Como a instalação de um sistema móvel de rádio comunicação de 2 (duas) vias no seu veículo poderá afetar sistemas eletrônicos como, sistema de injeção de combustível multiport/sistema de injeção de combustível multiport seqüencial, sistema de controle de velocidade e sistema de freio anti-blocante, sistema de airbag e sistema do pré-tensionador dos cintos de segurança, consulte uma Concessionária Autorizada Toyota sobre precauções ou instruções especiais sobre instalação.

## Inutilização do seu Toyota

O airbag e o pré-tensionador do cinto de segurança no seu Toyota contêm produtos químicos explosivos. A inutilização do veículo com os airbags e pré-tensionadores do cinto de segurança no estado original poderá resultar em acidente, como por exemplo incêndio. Providencie a remoção e a inutilização dos sistemas do airbag e pré-tensionador do cinto de segurança em uma oficina de serviço ou na Concessionária Autorizada Toyota, antes de sucatear o seu veículo.

### ATENÇÃO

#### ■ Precauções gerais enquanto dirigir

Dirigir sob o efeito de álcool ou medicamentos: Jamais dirija o seu veículo sob o efeito de bebidas alcoólicas ou medicamentos que possam prejudicar a sua capacidade de dirigir o veículo. O álcool e determinados medicamentos retardam o tempo de reação, impedem o raciocínio e reduzem a coordenação, o que poderá resultar em acidente com ferimentos ou fatais para você, os ocupantes do veículo ou outros.

Condução defensiva: Sempre dirija defensivamente. Antecipe os erros que outros motoristas ou pedestres possam cometer e esteja sempre pronto para evitar acidentes.

Distrações do motorista: Mantenha sempre o máximo de atenção ao dirigir. Qualquer distração para o motorista, como ajuste de controles, conversa ao telefone celular ou leitura poderá resultar em uma colisão fatal ou ferimentos graves a você, ocupantes do seu veículo ou outros.

#### ■ Precauções gerais sobre a segurança de crianças

Jamais deixe crianças desacompanhadas no veículo, e jamais permita que crianças segurem ou usem a chave.

Crianças desacompanhadas poderão acionar o veículo ou posicionar a transmissão em neutro. As crianças também estão sujeitas a ferimentos resultantes da ativação do acendedor de cigarros, vidros, teto solar ou outros dispositivos do veículo. Além disso, o aquecimento ou as temperaturas extremamente baixas no interior do veículo poderão ser fatais para crianças.

## Símbolos usados neste manual

### Atenção e Notas

#### ATENÇÃO

Esta é uma advertência sobre alguma condição que poderá causar riscos pessoais, se negligenciada. Informa o que deve ou não ser feito para reduzir os riscos para você e para outras pessoas.

#### NOTA

Esta é uma advertência sobre alguma condição que poderá causar riscos pessoais, se negligenciada. Informa o que deve ou não ser feito para evitar e reduzir o risco de danos ao seu Toyota ou aos equipamentos.

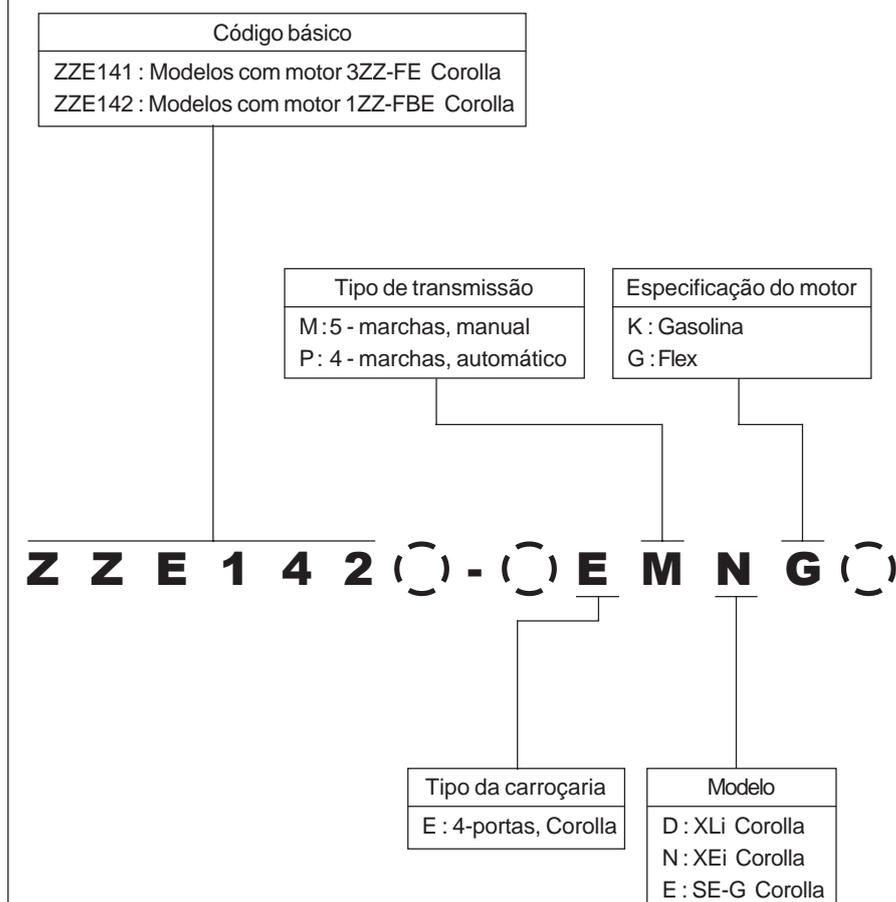
### Símbolo de segurança



Neste manual, você também encontrará o símbolo de um círculo com uma barra. Isto significa: “Não”, “Não faça isto”, ou “Não deixe isto acontecer”.

## Código do modelo

Verifique o código do modelo para identificar qual é o seu veículo



O código do modelo aparece na etiqueta de identificação, localizada no compartimento do motor (painel dash).

Veja "Identificação do veículo" na página 6-1-2, Seção 6-1, quanto à localização da plaqueta do fabricante.

- 1-1. **Informações sobre a chave** ..... 1-1-1
  - Chaves ..... 1-1-2
- 1-2. **Abrir, fechar e travar as portas** ..... 1-2-1
  - Controle remoto ..... 1-2-2
  - Portas ..... 1-2-4
  - Porta-malas ..... 1-2-9
- 1-3. **Componentes ajustáveis (bancos, espelhos, volante de direção)** ..... 1-3-1
  - Bancos dianteiros ..... 1-3-2
  - Bancos traseiros (rebatíveis) ..... 1-3-4
  - Apoios de cabeça ..... 1-3-6
  - Cintos de segurança ..... 1-3-8
  - Volante de direção ..... 1-3-14
  - Espelho retrovisor interno anti-ofuscante ..... 1-3-15
  - Espelhos retrovisores externos ..... 1-3-17
- 1-4. **Abrir e fechar os vidros** .. 1-4-1
  - Vidros elétricos ..... 1-4-2
- 1-5. **Reabastecimento** ..... 1-5-1
  - Abrir a tampa do reservatório de combustível ..... 1-5-2
- 1-6. **Sistema de alarme anti-furto** ..... 1-6-1
  - Sistema do imobilizador do motor ..... 1-6-2
  - Alarme ..... 1-6-4
- 1-7. **Informações de segurança** ..... 1-7-1
  - Postura correta para dirigir ..... 1-7-2
  - Airbags ..... 1-7-4
  - Sistemas de segurança para crianças ..... 1-7-22
  - Instalação de sistemas de segurança para crianças ..... 1-7-25

**Seção 1-1**  
**Informações sobre a chave**



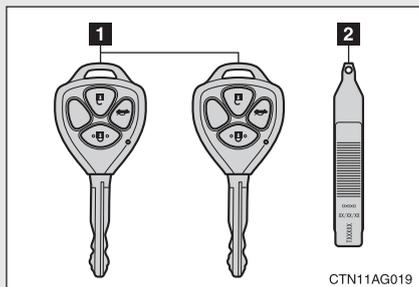
■ Chaves

## 1-1. Informações sobre a chave

# Chaves

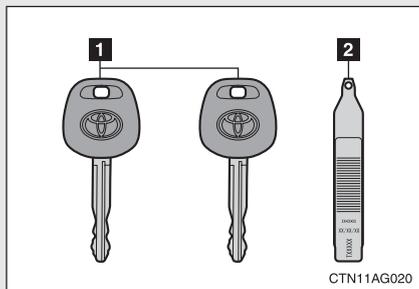
As chaves que seguem são fornecidas com o veículo.

- ▶ Veículos com controle remoto (Modelos XEi e SE-G)



- 1 Chaves
  - Operação da função de controle remoto (→P. 1-2-2)
- 2 Placa de número da chave

- ▶ Veículos sem controle remoto (Modelo XLi)



- 1 Chaves
- 2 Placa de número da chave

### ■ Placa de número da chave

Mantenha a placa em um local seguro como a sua bolsa, e não no veículo. Em caso de perda da chave, a Concessionária Autorizada Toyota precisará da placa com o número para providenciar uma chave nova. (→P. 5-2-17)



### NOTA

#### ■ Para evitar danos à chave

- Não submeta a chave a impactos fortes e altas temperaturas, deixando-a sob a luz solar direta ou umidade.
- Não exponha as chaves a materiais eletromagnéticos ou fixe material algum na superfície da chave que obstrua as ondas eletromagnéticas.
- Não desmonte a chave.

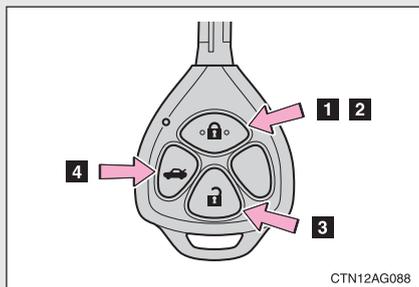
## 1-1. Informações sobre a chave

**Seção 1-2**  
**Abrir, fechar e travar as portas**

- Controle remoto
- Portas
- Porta-malas

# Controle remoto

O controle remoto pode ser usado para travar e destravar o veículo por fora.



- 1 Trava todas as portas
- 2 Fecha os vidros (pressione e mantenha pressionado)
- 3 Destrava todas as portas
- 4 Destrava o porta-malas (pressione e mantenha pressionado)

### ■ Sinais de Operação

Os sinalizadores de emergência piscam para indicar que as portas foram travadas/destravadas (Travadas: Uma vez; Destravadas: Duas Vezes)

### ■ Alarme

Usar o controle remoto para travar a porta fará ativar o alarme.

### ■ Bateria da chave descarregada

Se a função de controle remoto não funcionar, a bateria poderá estar descarregada. Substitua a bateria quando necessário (→P. 4-3-32)

### ■ Dispositivo de segurança

Se uma porta não for aberta no período de aproximadamente 30 segundos após o destravamento do veículo, o dispositivo de segurança irá automaticamente travar o veículo novamente.

### ■ Condições que afetam a operação

A função de controle remoto poderá não funcionar normalmente nas condições abaixo.

- Proximidade de uma torre de TV, estação de rádio, subestação de energia elétrica, aeroporto ou outra instalação que gere fortes ondas de rádio
- Proximidade de rádio portátil, telefone celular ou outro dispositivo de comunicação sem fio
- Proximidade com outras chaves eletrônicas/ controles remotos
- Contato ou obstrução da chave eletrônica com algum objeto metálico
- Uso de um controle remoto da chave (que emita ondas de rádio) nas proximidades
- Permanência do controle remoto da chave nas proximidades de um dispositivo eletrônico, como computador

### ■ Personalização que pode ser configurada em uma Concessionária Autorizada Toyota

Ajustes (ex.: função sinal de operação) pode ser alterado. (Dispositivos que podem ser personalizados (→P. 6-2-2)

### ■ Certificações para controle remoto

Equipamento de Radiação Restrita - (Dispositivo de Operação Periódica)

Modelo: 0603A1-A

Etiqueta de Identificação de Homologação



Este produto está homologado pela ANATEL de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução nº 242/2000 e atende aos requisitos técnicos aplicados. Para mais informações, consulte o site da ANATEL - [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

## 1-2. Abrir, fechar e travar as portas

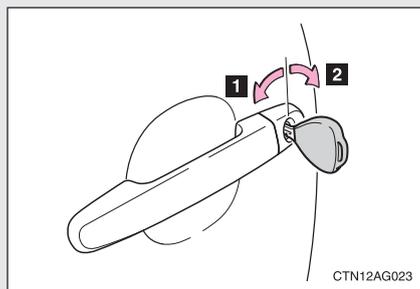
# Portas

O veículo pode ser travado e destravado usando o controle remoto, chave ou interruptor de travamento da porta.

### ■ Controle remoto

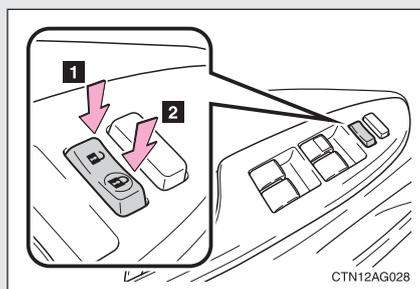
→P. 1-2-2

### ■ Chave



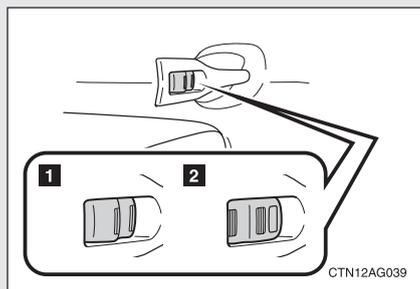
- 1 Trava todas as portas
- 2 Destrava todas as portas

### ■ Interruptor de travamento da porta



- 1 Destrava todas as portas
- 2 Trava todas as portas

### ■ Botão de travamento interno



- 1 Trava todas as portas
- 2 Destrava todas as portas

A porta do motorista pode ser aberta puxando-se a maçaneta interna mesmo que o botão de travamento esteja na posição de travamento.

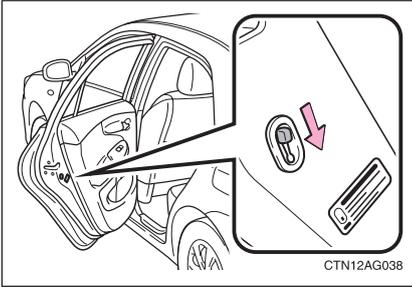
### Travamento das portas dianteiras por fora sem usar a chave

**PASSO 1** Mova o botão de travamento interno à posição de travamento.

**PASSO 2** Feche a porta puxando a maçaneta da porta.

A porta não poderá ser travada se a chave estiver na ignição.

### Trava de proteção para criança na porta traseira



A porta não poderá ser aberta por dentro do veículo quando as travas estiverem ativadas.

Estas travas poderão ser ativadas para impedir que as crianças abram as portas traseiras. Pressione cada interruptor de porta traseira para travar ambas as portas traseiras.

## 1-2. Abrir, fechar e travar as portas

### Sistemas de travamento e destravamento automático de portas (Modelos XEi e SE-G)

As funções abaixo podem ser ativadas ou canceladas:

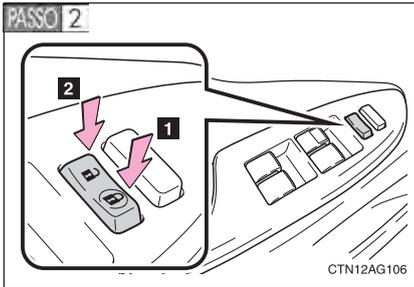
Função	Operação
Função de travamento de porta condicionado à posição de mudança de marcha*	Remover da posição P a alavanca de mudança de marcha fará travar todas as portas.
Função de destravamento de porta condicionado à posição de mudança de marcha*	Posicionar em P a alavanca de mudança de marcha fará destravar todas as portas.
Função de travamento de porta condicionado à velocidade	Todas as portas serão travadas quando a velocidade do veículo atingir aproximadamente ou acima de 20 km/h.
Função de destravamento das portas condicionado à porta do motorista	Todas as portas irão destravar quando a porta do motorista for aberta no período de 10 segundos após o posicionamento da chave de ignição em "ACC" ou "LOCK".

\* Somente veículos com transmissão automática

### ■ Ativar e cancelar as funções (Modelos XEi e SE-G)

Para comutar entre ativar e cancelar, siga o procedimento abaixo:

**PASSO 1** Feche todas as portas e posicione a chave de ignição em "ON". (Execute a etapa 2 no período de 20 segundos.)



Posicione a alavanca de mudança de marcha em P ou N, e pressione e mantenha pressionado o interruptor da fechadura da porta do motorista (**1** ou **2**) durante aproximadamente 5 segundos e a seguir libere-o.

As posições da alavanca de mudança de marcha e interruptor correspondentes à função desejada a ser ativado ou cancelado estão detalhadas abaixo.

Função	Posição da alavanca de mudança de marcha	Posição do interruptor
Travamento de porta condicionado à posição de mudança de marcha*	P	<b>1</b>
Destravamento de porta condicionado à posição de mudança de marcha*		<b>2</b>
Travamento de porta condicionado à velocidade	N	<b>1</b>
Destravamento da porta condicionado à porta do motorista		<b>2</b>

\* Somente veículos com transmissão automática

Quando a operação ativar ou cancelar estiver completada, todas as portas serão travadas e a seguir destravadas.

## 1-2. Abrir, fechar e travar as portas

### ■ Quando todas as portas forem travadas com o controle remoto ou chave

As portas não podem ser destravadas com o interruptor de travamento da porta.

O interruptor de travamento da porta pode ser desativado destravando-se todas as portas com o controle remoto ou chave.

### ■ Personalização que pode ser configurada na Concessionária Autorizada Toyota

Ajustes (por exemplo, função de destravamento com a alavanca de mudança de marcha posicionada em P) podem ser alterados. (Dispositivos que podem ser personalizados →P. 6-2-2)

### ATENÇÃO

#### ■ Para evitar acidente

Observe as precauções abaixo durante a condução do veículo.

A negligência poderá resultar em abertura da porta e queda de um ocupante, com ferimento grave ou fatal.

- Sempre use um cinto de segurança.
- Sempre trave todas as portas.
- Certifique-se de que todas as portas estejam devidamente fechadas.
- Não puxe a maçaneta interna durante a condução.
- Ative as travas de proteção para criança nas portas traseiras, quando houver crianças sentadas nos bancos traseiros.

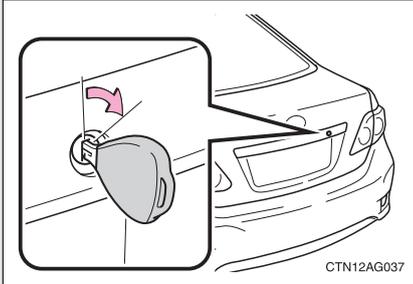
## Porta-malas

A tampa do porta-malas pode ser aberta usando o controle remoto, chave ou dispositivo de abertura do porta-malas.

■ **Controle remoto**

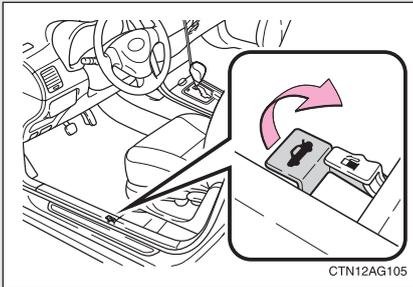
→P. 1-2-2

■ **Chave**



Gire a chave no sentido horário para destravar a tampa do porta-malas.

■ **Dispositivo de abertura do porta-malas**



Destrava a tampa do porta-malas.

## 1-2. Abrir, fechar e travar as portas

### ATENÇÃO

#### ■ Cuidado durante a condução

Mantenha fechada a tampa do porta-malas.

Isto não somente irá impedir que pertences pessoais sejam atirados, como também irá impedir a penetração de gases do escapamento no veículo.

#### ■ Quando houver crianças no veículo

Jamais permita a permanência de crianças desacompanhadas no veículo, uma vez que poderão ficar presas no veículo ou no porta-malas, submetidas a altas temperaturas ou ficar sufocadas, resultando em ferimentos graves ou fatais.

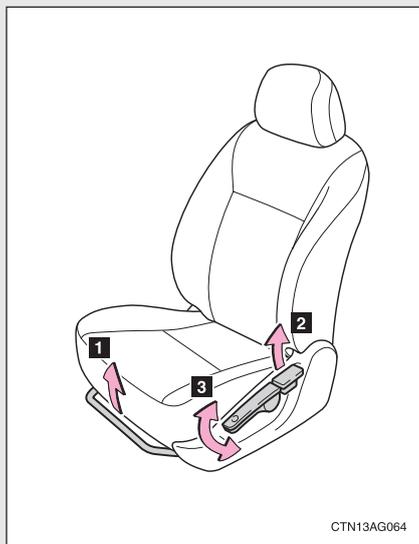
**Seção 1-3**  
**Componentes ajustáveis (bancos,  
espelhos, volante de direção)**

- Bancos dianteiros
- Bancos traseiros (rebatíveis)
- Apoios de cabeça
- Cintos de segurança
- Volante de direção
- Espelho retrovisor interno anti-ofuscante
- Espelhos retrovisores externos

## 1-3. Componentes ajustáveis (bancos, espelhos, volante de direção)

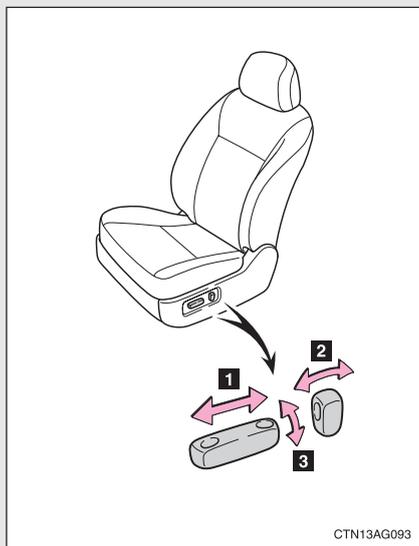
### Bancos dianteiros

#### ► Banco manual



- 1 Alavanca de ajuste da posição do banco
- 2 Alavanca de ajuste do ângulo do encosto do banco
- 3 Alavanca de ajuste de altura vertical (somente lado do motorista)

#### ► Banco elétrico (somente lado do motorista - Modelo SE-G)



- 1 Interruptor de ajuste da posição do banco
- 2 Interruptor de ajuste do ângulo do encosto do banco
- 3 Interruptor de ajuste de altura vertical

 **ATENÇÃO**

■ **Ajuste do banco**

- Não recline o banco além do necessário quando o veículo estiver em movimento a fim de reduzir o risco de deslizamento sob o cinto de segurança.

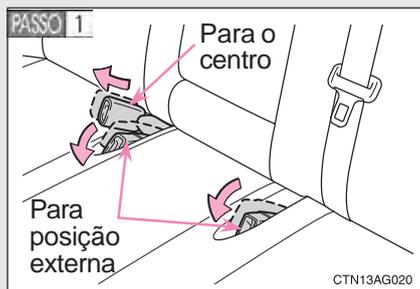
Se o banco estiver reclinado excessivamente, o cinto de cintura poderá deslizar além do quadril e aplicar forças diretamente sobre o abdômen ou poderá haver contato do pescoço no cinto de ombro, aumentando o risco de ferimentos graves ou fatais em caso de acidente.

- Somente banco manual: Após ajustar o assento, certifique-se de travá-lo na posição.

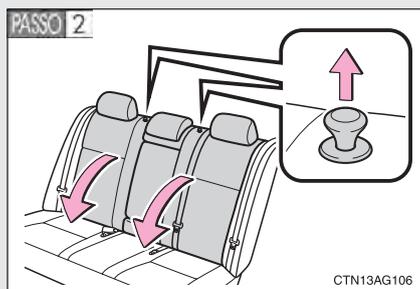
### 1-3. Componentes ajustáveis (bancos, espelhos, volante de direção)

## Bancos traseiros (rebatíveis) (Modelos XEi e SE-G)

Os encostos dos bancos traseiros podem ser rebatidos.



Acondicione as fivelas dos cintos de segurança das posições externas do banco traseiro e mova a fivela do cinto da posição central conforme indicado.

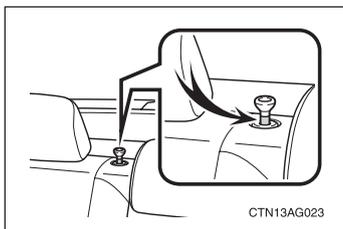


Rebata o encosto do banco, puxando o botão de destravamento do encosto.

#### ATENÇÃO

##### ■ Após retornar o encosto do banco à posição vertical

Observe as precauções abaixo. A negligência poderá resultar em morte ou ferimentos graves.



- Balance o encosto para trás e para frente a fim de certificar-se de que esteja devidamente travado na posição.

Se o encosto do banco não estiver travado firmemente, a marca vermelha estará visível no botão de destravamento. Certifique-se de que a marca vermelha não esteja visível.

- Verifique se os cintos de segurança não estão torcidos ou presos sob o encosto do banco.

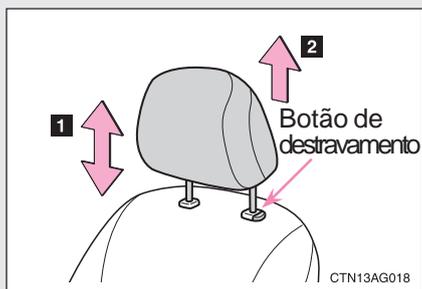
#### NOTA

##### ■ Quando o encosto do banco esquerdo for rebatido (somente cintos de segurança de 3 pontos)

Certifique-se de que a carga disposta no porta-malas ampliado não irá danificar o cinto de segurança da posição central do banco traseiro.

## Apoios de cabeça

### ► Bancos dianteiros



**1** Ajuste vertical  
Pressione e mantenha pressionado o botão de destravamento para abaixar o apoio de cabeça.

**2** Remoção  
Puxe o apoio de cabeça para cima enquanto pressiona o botão de destravamento.

### ► Bancos traseiros

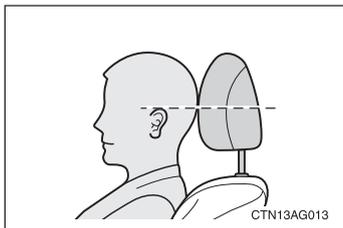


**1** Ajuste vertical  
Pressione e mantenha pressionado o botão de destravamento para abaixar o apoio de cabeça.

**2** Remoção  
Puxe o apoio de cabeça para cima enquanto pressiona o botão de destravamento.

- O apoio de cabeça central está disponível para os modelos XEi e SE-G.

- **Ajuste da altura dos apoios de cabeça (exceto apoio de cabeça da posição central do banco traseiro)**



Certifique-se de ajustar os apoios de cabeça de modo que o centro do apoio de cabeça esteja o mais próximo possível da parte superior de suas orelhas.

- **Uso do apoio de cabeça da posição central do banco traseiro (Modelos XEi e SE-G)**

Sempre levante o apoio de cabeça um nível a partir da posição recolhida.

### **⚠ ATENÇÃO**

#### ■ **Precauções quanto ao apoio de cabeça**

Observe as precauções abaixo sobre os apoios de cabeça. A negligência poderá resultar em ferimentos graves ou fatais.

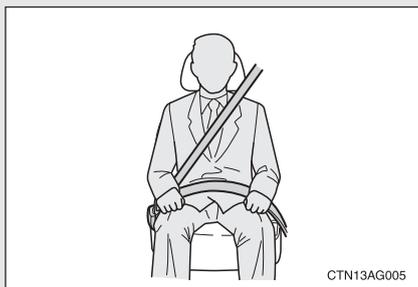
- Use os apoios de cabeça designados para cada banco.
- Sempre ajuste os apoios de cabeça à posição correta.
- Não dirija com os apoios de cabeça removidos.
- Após ajustar os apoios de cabeça, pressione-os e certifique-se de que estejam travados na posição.

## **Cintos de segurança**

**Certifique-se de que todos os ocupantes usem os cintos de segurança antes de começar a dirigir o veículo.**

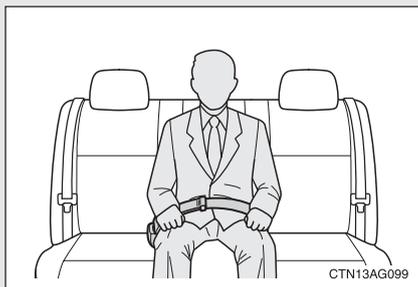
### **■ Uso correto dos cintos de segurança**

#### **▶ Cinto de 3 pontos**



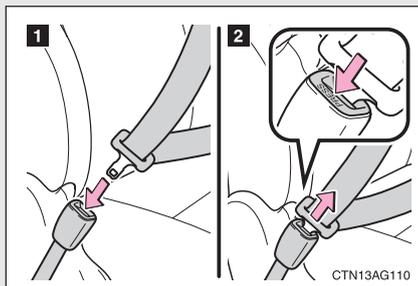
- Distenda o cinto de ombro de modo que esteja totalmente sobre o ombro, mas não faça contato no pescoço ou deslize sobre o ombro.
- Posicione o cinto de cintura o mais baixo possível sobre os quadris.
- Ajuste a posição do encosto do banco de forma a sentar-se em posição ereta e o mais para trás possível no banco.
- Não torça o cinto de segurança

#### **▶ Cinto de 2 pontos**



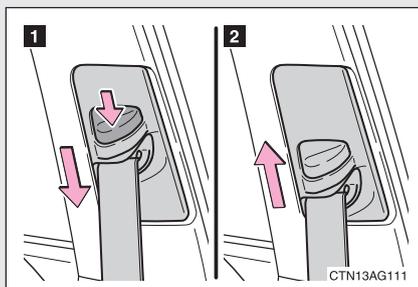
- Posicione o cinto de cintura o mais baixo possível sobre os quadris.
- Ajuste a posição do encosto do banco de forma a sentar-se em posição ereta e o mais para trás possível no banco.
- Não torça o cinto de segurança

■ Travamento e destravamento do cinto de segurança



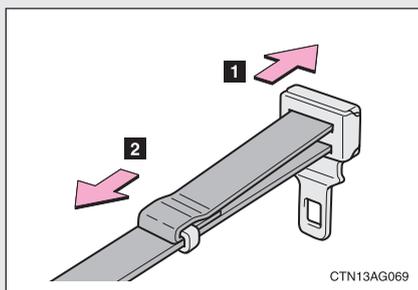
- 1** Travamento do cinto  
Pressione a lingüeta na fivela até ouvir um "click".
- 2** Destravar o cinto  
Pressione o botão de destravamento.

■ Ajuste da altura do cinto (bancos dianteiros)



- 1** Para baixo
  - 2** Para cima
- Mova o ajustador de altura para cima e para baixo conforme necessário.

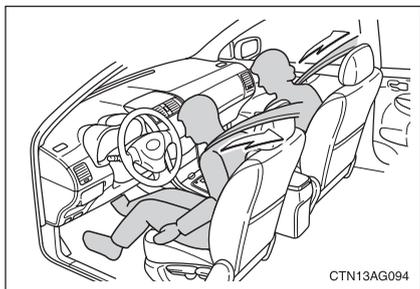
■ Ajuste do comprimento do cinto (cinto de 2 pontos)



- 1** Aumentar
- 2** Diminuir

### 1-3. Componentes ajustáveis (bancos, espelhos, volante de direção)

#### Pré-tensionadores do cinto de segurança



O pré-tensionador possibilita uma maior proteção do ocupante ao retrain rapidamente o cinto de segurança quando o veículo é submetido a determinados tipos de colisão frontal grave.

O pré-tensionador poderá não ser ativado em caso de impacto frontal leve, impacto lateral ou impacto traseiro.

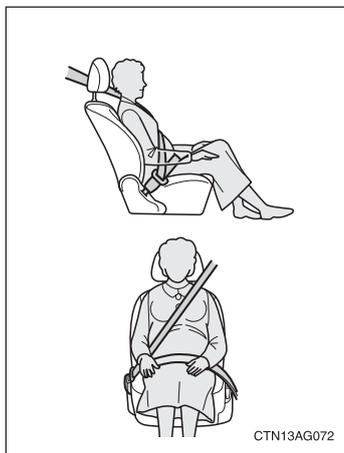
#### ■ Retrator de travamento de emergência (ELR) (somente cintos de segurança de 3 pontos)

O retrator irá travar o cinto durante uma frenagem súbita ou impacto. Também poderá travar se o usuário inclinar-se para frente muito rapidamente. Um movimento lento e leve permitirá distender o cinto permitindo o seu total movimento.

#### ■ Retrator de travamento automático (ALR) (somente cintos de segurança traseiros de 3 pontos)

Quando o cinto de ombro de um passageiro for totalmente distendido e a seguir recolhido mesmo que levemente, o cinto irá travar naquela posição e não poderá ser distendido. Este dispositivo é usado para fixar firmemente o sistema de segurança para crianças. Para soltar o cinto novamente, recolha totalmente o cinto e a seguir puxe-o. (→P. 1-7-25)

### ■ Gestantes



Procure orientação médica e use o cinto de forma correta (→P. 1-3-8).

Gestantes deverão posicionar o cinto de cintura o mais baixo possível sobre os quadris assim como os demais ocupantes.

Distenda o cinto de ombro totalmente sobre o ombro e posicione o cinto ao longo do tórax. Evite o contato do cinto ao redor da área do abdômen.

Se o cinto não for usado corretamente, não apenas a gestante, mas também o feto estará sujeito a ferimentos graves ou fatais como resultado de frenagem súbita ou colisão.

### ■ Enfermos

Procure a orientação médica e use o cinto de forma correta.

### ■ Uso do cinto em crianças

Os cintos de segurança do seu veículo foram projetados em princípio para adultos.

- Use o sistema de segurança para crianças apropriado, até que a estatura da criança seja suficiente para usar o cinto de segurança do veículo. (→P. 1-7-22)
- Quando a estatura da criança for suficiente para usar o cinto de segurança do veículo, observe as instruções à P. 1-3-8 sobre o uso do cinto de segurança.

### ■ Substituição do cinto após a ativação do pré-tensionador

Se o veículo for envolvido em diversas colisões o pré-tensionador será ativado na primeira colisão, mas não será ativado na segunda ou nas colisões seguintes, devendo ser substituído após a primeira colisão, em uma Concessionária Autorizada Toyota.

## 1-3. Componentes ajustáveis (bancos, espelhos, volante de direção)

### ATENÇÃO

Observe as precauções abaixo para reduzir o risco de ferimentos em caso de frenagem súbita ou acidente.

A negligência poderá resultar em ferimentos graves ou fatais.

#### ■ **Uso do cinto de segurança**

- Certifique-se de que todos os passageiros usem o cinto de segurança.
- Sempre use um cinto de segurança corretamente.
- Cada cinto deverá ser usado apenas por um ocupante. Não use um cinto em duas ou mais pessoas – mesmo que sejam crianças.
- A Toyota recomenda que as crianças ocupem o banco traseiro e sempre usem um cinto de segurança e/ou sistema de segurança apropriado para crianças.
- Lembre-se de que transportar crianças menores de 10 anos no banco dianteiro é proibido por lei.
- Não recline o banco além do necessário para obter a posição correta ao sentar-se. O cinto de segurança será mais efetivo quando os ocupantes estiverem eretos e sentados o mais para trás possível nos bancos.
- Não use o cinto de ombro sob o braço.
- Sempre use o cinto de segurança em posição baixa e rente aos quadris.

#### ■ **Pré-tensionadores do cinto**

Se o pré-tensionador for ativado, o cinto irá travar: não será possível distendê-lo e nem irá retornar à posição recolhida. O cinto não poderá ser usado novamente e deverá ser substituído em uma Concessionária Autorizada Toyota.

 **ATENÇÃO**

■ **Danos e desgaste do cinto de segurança**

- Não danifique os cintos de segurança permitindo que o cinto, placa ou fivela sejam presos na porta.
- Inspeccione o sistema do cinto de segurança periodicamente. Verifique quanto a cortes, partes desfiadas e soltas. Não use um cinto de segurança danificado. Os cintos de segurança danificados não poderão proteger os ocupantes contra ferimentos graves ou fatais.
- Certifique-se de que o cinto e a lingüeta estejam travados e o cinto não esteja torcido.

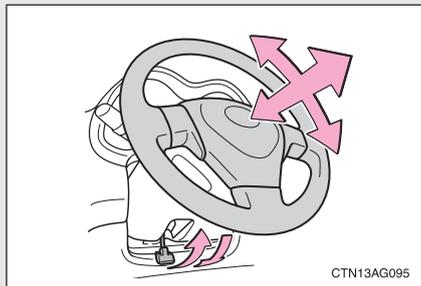
Se o cinto não funcionar corretamente, contate imediatamente uma Concessionária Autorizada Toyota.

- Substitua o conjunto do cinto, inclusive os cintos, se o veículo for envolvido em acidente grave, mesmo que não haja danos evidentes.
- Não tente instalar, remover, modificar, desmontar ou inutilizar os cintos de segurança. Procure uma Concessionária Autorizada Toyota para quaisquer reparos necessários. O manuseio incorreto do pré-tensionador poderá impedi-lo de funcionar corretamente, resultando em ferimentos graves ou fatais.

## 1-3. Componentes ajustáveis (bancos, espelhos, volante de direção)

### Volante de direção

O volante de direção poderá ser ajustado à posição confortável.



**PASSO 1** Segure o volante de direção e mova a alavanca para baixo.

**PASSO 2** Ajuste à posição ideal movendo o volante de direção horizontal e verticalmente.

**PASSO 3** Mova a alavanca para cima.

#### **⚠ ATENÇÃO**

##### ■ **Cuidado durante a condução**

Não ajuste o volante de direção enquanto estiver dirigindo.

O motorista poderá perder o controle do veículo resultando em acidente grave ou fatal.

##### ■ **Após ajustar o volante de direção**

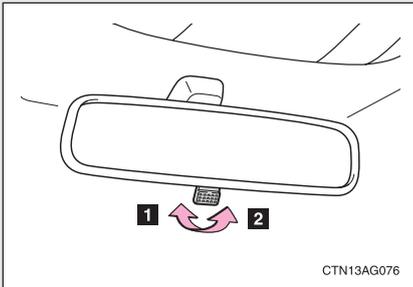
Certifique-se de que o volante de direção esteja devidamente travado, caso contrário o volante poderá mover-se subitamente, resultando em acidentes graves ou fatais.

### 1-3. Componentes ajustáveis (bancos, espelhos, volante de direção)

## Espelho retrovisor interno anti-ofuscante

O reflexo dos faróis dos veículos que estiverem atrás do seu veículo pode ser diminuído através das funções que seguem.

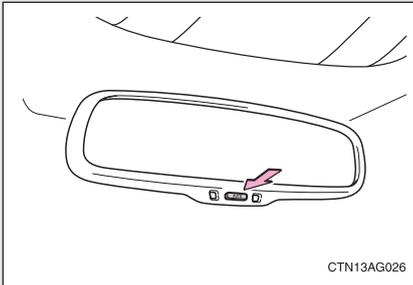
- ▶ Espelho retrovisor interno anti-ofuscante manual (Modelos XLi e XEi)



- 1 Posição normal
- 2 Posição anti-ofuscante

- ▶ Espelho retrovisor interno anti-ofuscante automático (Modelo SE-G)

No modo automático, os sensores são usados para detectar os faróis dos veículos que trafegam atrás do seu, onde a luz refletida é reduzida automaticamente.



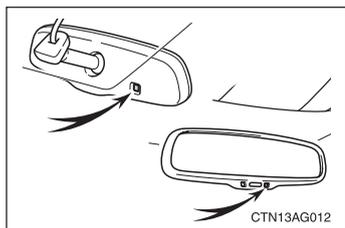
Liga/Desliga o modo automático

O indicador acende quando o modo automático é ativado.

O espelho irá passar ao modo automático sempre que a chave de ignição for posicionada em "ON".

### 1-3. Componentes ajustáveis (bancos, espelhos, volante de direção)

- Para evitar erro do sensor (veículos com espelho retrovisor interno automático anti-ofuscante)



Para garantir o funcionamento correto dos sensores, não os toque ou os cubra.

#### **⚠ ATENÇÃO**

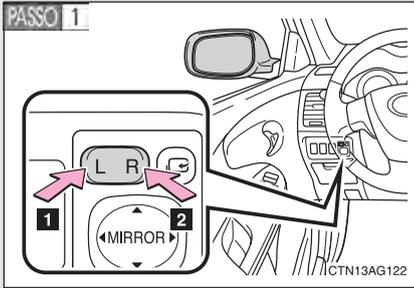
- **Cuidado durante a condução**

Não ajuste a posição do espelho enquanto estiver dirigindo. Agindo de tal forma a perda do controle do veículo poderá ocorrer resultando em acidentes graves ou fatais.

# 1-3. Componentes ajustáveis (bancos, espelhos, volante de direção)

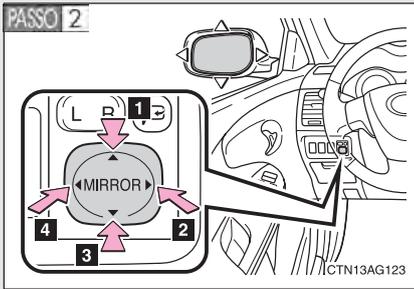
## Espelhos retrovisores externos

O ângulo do espelho poderá ser ajustado usando-se o interruptor.



Selecione um espelho a ser ajustado.

- 1 Esquerdo
- 2 Direito

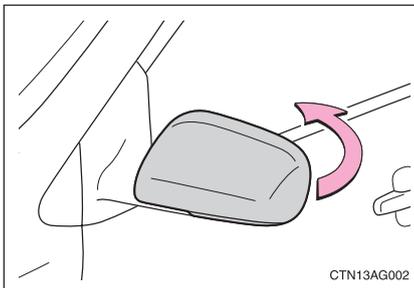


Ajuste o espelho para cima.

- 1 Para cima
- 2 Para a direita
- 3 Para baixo
- 4 Para a esquerda

### Dobrar e distender os espelhos

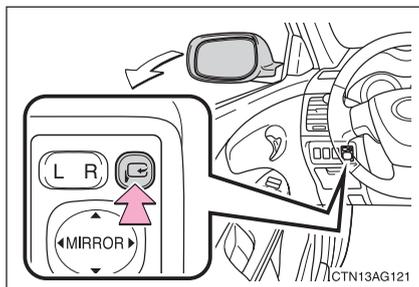
► Por fora do veículo (Somente Modelo XLi)



Empurre para trás para dobrar os espelhos

### 1-3. Componentes ajustáveis (bancos, espelhos, volante de direção)

- Por dentro do veículo (Modelos XEi e SE-G)



Dobrar/distender

- O ângulo do espelho pode ser ajustado quando

A chave de ignição está posicionada em “ACC” ou “ON”

#### **⚠ ATENÇÃO**

##### ■ Ao dirigir o veículo

Observe as precauções abaixo durante a condução do veículo.

A negligência poderá resultar em perda do controle do veículo e acidentes, resultando em ferimentos graves ou fatais.

- Não ajuste os espelhos durante a condução.
- Não dirija com os espelhos dobrados.
- Os espelhos tanto no lado do motorista quanto do passageiro devem ser distendidos e devidamente ajustados antes da condução do veículo.

**Seção 1-4**  
**Abrir e fechar os vidros**

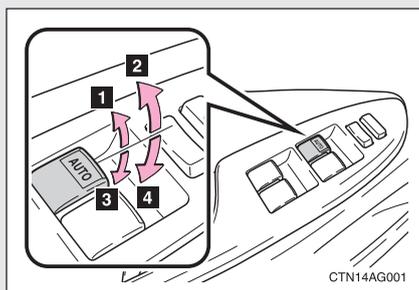


- Vidros elétricos

## 1-4. Abrir e fechar os vidros

# Vidros elétricos

Os vidros elétricos podem ser abertos e fechados usando os interruptores abaixo.



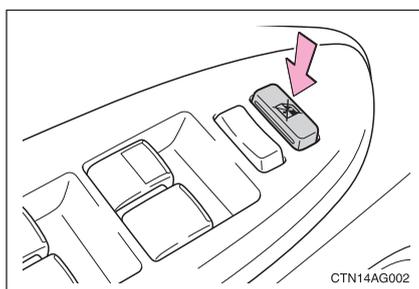
- 1 Fechar
- 2 Fechar em um toque\*
- 3 Abrir
- 4 Abrir em um toque\*

\*: Pressionar o interruptor no sentido oposto irá interromper o movimento do vidro a meio curso.

(Somente lado do motorista para o Modelo XLi e todos os vidros para os Modelos XEi e SE-G)

- O fechamento automático dos vidros, através do alarme, não está disponível para o seu veículo. A instalação desse tipo de sistema em veículos não equipados com a função anti-esmagamento é proibida, conforme Resolução do CONTRAN 762/92.

## Interruptor de travamento



Pressione o interruptor para baixo para travar os interruptores dos vidros dos passageiros.

Use este interruptor para impedir que as crianças abram ou fechem um vidro acidentalmente, evitando acidentes graves ou fatais.

- **Os vidros elétricos poderão ser acionados quando**  
A chave de ignição estiver posicionada em ON.
- **Acionamento dos vidros elétricos após o desligamento da chave de ignição**  
Os vidros elétricos poderão ser acionados durante aproximadamente 45 segundos após o desligamento da chave de ignição ou posicionamento em “ACC” ou “LOCK”. Entretanto, os vidros não poderão ser acionados quando qualquer porta dianteira for aberta.
- **Função de proteção anti-esmagamento (somente operação de 1 toque)**  
Se um objeto estiver preso entre o vidro e o quadro do vidro, o curso do vidro será interrompido e o vidro irá abrir levemente.
- **Personalização que pode ser configurada na Concessionária Autorizada Toyota**  
Ajustes, como operação condicionada ao controle remoto pode ser alterada (→P. 6-2-2)

### ATENÇÃO

#### ■ Fechar os vidros

Observe as precauções abaixo.

A negligência poderá resultar em ferimentos graves ou fatais.

- Certifique-se de que parte alguma do corpo dos passageiros possa estar no curso de algum vidro.
- Não permita que crianças acionem os vidros elétricos.

Fechar um vidro elétrico em alguém poderá causar ferimento grave e em alguns casos até mesmo fatal.

#### ■ Função de proteção anti-esmagamento (somente lado do motorista para o Modelo XLi e todos os vidros para os Modelos XEi e SE-G)

- Jamais tente prender parte alguma do seu corpo para ativar intencionalmente a função de proteção anti-esmagamento.
- A função de proteção anti-esmagamento poderá não funcionar se houver alguma obstrução próxima ao fechamento total do vidro.

## 1-4. Abrir e fechar os vidros

## Seção 1-5 Reabastecimento

- Abrir a tampa do reservatório de combustível

## 1-5. Reabastecimento

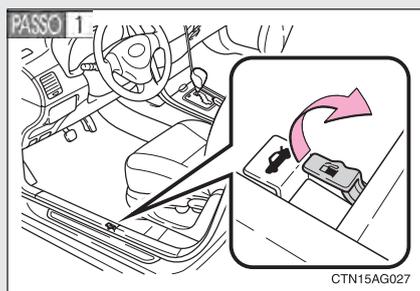
# Abrir a tampa do reservatório de combustível

Execute as etapas abaixo para abrir a tampa do reservatório de combustível.

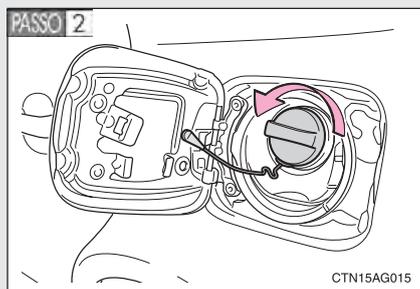
### ■ Antes de reabastecer o veículo

Desligue o veículo e verifique se todas as portas e vidros estão fechados.

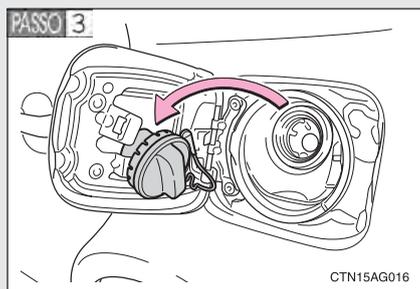
### ■ Abrir a tampa do reservatório de combustível



Abra a tampa do reservatório de abastecimento.



Para abrir, gire lentamente a tampa do reservatório de combustível.

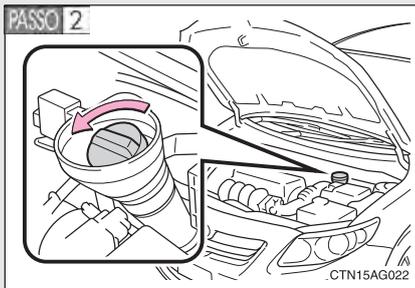


Mantenha a tampa fixada atrás da tampa do reservatório de abastecimento.

### ■ Abrir a tampa do reservatório secundário (somente veículos com motor flex)

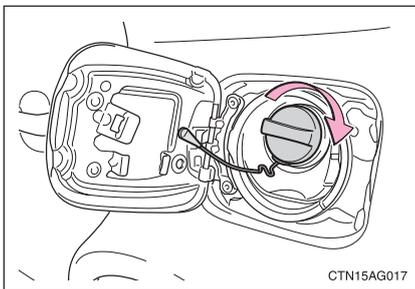
O reservatório secundário é parte do sistema de partida a frio. Ajuda a melhorar a condição da partida quando a temperatura ambiente está baixa. A partida do motor poderá ser dificultada caso o reservatório secundário esteja vazio.

**PASSO 1** Abra o capô do motor (→P. 4-3-5)



Para abrir, gire lentamente a tampa do reservatório secundário.

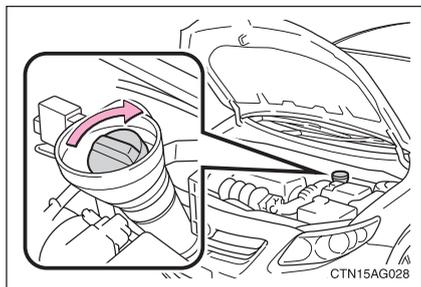
### Fechar a tampa do reservatório de combustível e reservatório secundário



Ao reinstalar a tampa do reservatório de combustível, gire-a até ouvir um “click”.

Após tirar a mão, a tampa irá girar levemente no sentido oposto.

## 1-5. Reabastecimento



Reservatório secundário (somente veículos com motor flex): Ao reinstalar a tampa do reservatório de combustível, gire-a até ouvir um click.

Após tirar a mão, a tampa irá girar levemente no sentido oposto.

### ■ Tipos de combustível recomendados

#### ▶ Veículos com motor a gasolina

Gasolina sem chumbo, (Número de octanas 91 ou mais alto)

#### ▶ Veículos com motor flex

Gasolina sem chumbo, (Número de octanas 91 ou mais alto) e/ou etanol em qualquer proporção.

Abasteça o reservatório de combustível completamente com gasolina a cada 10.000 km.

Caso esta instrução não seja observada, o desempenho do motor, dirigibilidade ou emissões de gases poderão ser prejudicados ou ainda poderão ocorrer outras impropriedades.

Reservatório secundário: Gasolina sem chumbo, (Número de octanas 91 ou mais alto)

### ■ Capacidade do reservatório de combustível (Referência)

#### ▶ Veículos com motor a gasolina

57L

#### ▶ Veículos com motor flex

60L

### ■ Capacidade do reservatório secundário (somente veículos com motor flex) (Referência)

0,6L

 **ATENÇÃO****■ Reabastecimento do veículo**

Observe as precauções abaixo durante o reabastecimento do veículo.

A negligência poderá resultar em ferimentos graves ou fatais.

- Toque o veículo ou alguma outra superfície metálica para descarregar toda eletricidade estática.

As faíscas resultantes da descarga da eletricidade estática poderão causar a ignição dos vapores de combustível.

- Sempre segure as empunhaduras da tampa do reservatório de combustível e gire-a lentamente para removê-la. Um assobio poderá ser ouvido quando a tampa soltar.

Aguarde até que o ruído cesse antes de remover a tampa. Nas altas temperaturas, o combustível pressurizado poderá jorrar do reservatório de abastecimento e causar ferimentos.

- Não permita a ninguém que não tenha descarregado a eletricidade estática do corpo que se aproxime do reservatório de combustível aberto.
- Não inale o combustível vaporizado.

O combustível contém substâncias perigosas se for inalado.

- Não fume durante o reabastecimento do combustível. Isto poderá causar a ignição do combustível e resultar em incêndio.
- Não retorne ao veículo ou toque em qualquer pessoa ou objeto que esteja carregado estaticamente. Isto poderá causar formação da eletricidade estática, resultando em possível risco de ignição.

**■ Ao substituir a tampa do reservatório de combustível**

Use somente tampa do reservatório de combustível original Toyota projetada para o seu veículo. A negligência poderá resultar em incêndio ou outro incidente que poderá resultar em ferimentos graves ou fatais.

 **NOTA**

■ **Reabastecimento**

Não derrame combustível durante o reabastecimento.

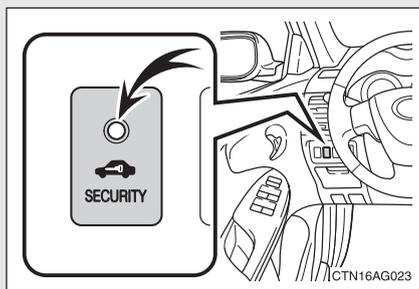
A negligência poderá danificar o veículo, como causar operação anormal dos sistemas de escapamento ou danos aos componentes do sistema de combustível ou às superfícies pintadas do veículo.

**Seção 1-6**  
**Sistema de alarme anti-furto**

- Sistema do imobilizador do motor
- Alarme

# Sistema do imobilizador do motor

As chaves do veículo possuem chips transponder integrados que impedem a partida do motor se a chave não for registrada anteriormente no computador de bordo do veículo.



A luz indicadora começará a piscar quando a chave é retirada da ignição, indicando que o sistema está em funcionamento.

### ■ Condições que poderão causar impropriedade no sistema

- Se a chave estiver em contato com objeto metálico.
- Se a chave estiver próxima ou tocando uma chave do sistema de segurança (chave com chip transponder integrado) de outro veículo.

### ■ Certificações para o sistema do imobilizador do motor

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites estabelecidos pela Resolução 365 da Anatel, de 10 de maio de 2004.

“Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.”



Para maiores informações, consulte o site da ANATEL - [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)

### NOTA

#### ■ Para evitar danos à chave

Não modifique, remova ou desabilite o sistema do imobilizador do motor. As alterações ou modificações não autorizadas poderão não garantir a operação correta do sistema.

# Alarme

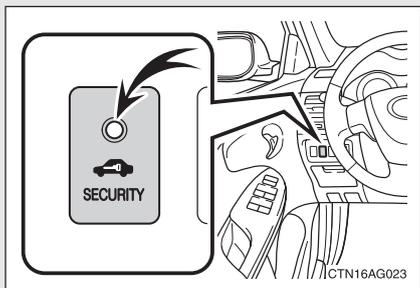
O sistema fará soar o alarme e piscar as luzes se houver detecção de entrada forçada.

### ■ Disparo do alarme

O alarme irá disparar nas seguintes situações:

- Uma porta ou o porta-malas forem destravados ou abertos sem o controle remoto.
- O capô do motor for aberto enquanto o veículo estiver com as portas travadas.
- A bateria for reconectada.

### ■ Ativar o sistema de alarme



Feche as portas, o porta-malas e o capô do motor, e trave todas as portas. O sistema será ativado automaticamente após 30 segundos.

A luz de advertência mudará da condição de acesa para piscar quando o sistema estiver ativado.

### ■ Desativar ou cessar o alarme

Execute uma das etapas abaixo para desativar ou cessar o alarme.

- Destrave as portas ou porta-malas usando o controle remoto.
- Acione a partida do motor.

O alarme será interrompido após alguns segundos.

### ■ Itens a serem inspecionados antes do travamento do veículo

Para evitar o disparo acidental do alarme, antes de travar o veículo, certifique-se de que:

- Não haja ocupantes no veículo.
- Os vidros estejam fechados antes de ativar o alarme (Modelo XLi).
- Para os Modelos XEi e SE-G, ao pressionar e manter pressionado o interruptor de travamento das portas de seu controle remoto, embora o alarme seja ativado, certifique-se do fechamento total de todos os vidros.
- Não haja objetos e pertences pessoais deixados no veículo.

### ■ Disparo do alarme

O alarme poderá disparar nas situações abaixo.

(Desligar o alarme irá desativar o sistema.)

- Alguém dentro do veículo abrir uma porta, o porta-malas ou o capô do motor.
- A bateria for recarregada ou substituída quando o veículo estiver travado.

### ■ Quando a bateria for desconectada

Certifique-se de desativar o sistema de alarme.

Se a bateria for descarregada antes que o sistema de alarme seja desativado, o alarme poderá disparar quando a bateria for reconectada.

## 1-6. Sistema de alarme anti-furto

## Seção 1-7

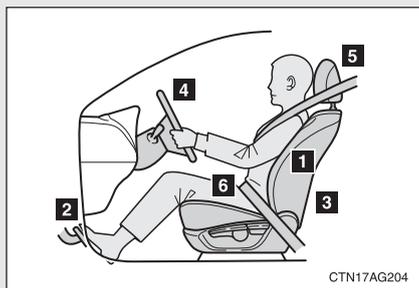
### Informações sobre a segurança

- Postura correta para dirigir
- Airbags
- Sistemas de segurança para crianças
- Instalação de sistemas de segurança para crianças

## 1-7. Informações sobre a segurança

# Postura correta para dirigir

Mantenha a postura correta para dirigir, conforme segue:



- 1** Sente-se em posição ereta acondicionando o corpo o mais próximo do banco. (→P. 1-3-2)
- 2** Ajuste a posição do banco para frente ou para trás para garantir que será possível alcançar e pressionar os pedais com facilidade conforme necessário (→P. 1-3-2)
- 3** Ajuste o encosto do banco de modo que seja possível usar os controles com facilidade.
- 4** Ajuste para baixo as posições telescópica e de inclinação do volante de direção de modo que o airbag esteja voltado para o seu tórax. (→P. 1-3-14)
- 5** Trave o apoio de cabeça de modo que o centro do apoio de cabeça esteja próximo da parte mais alta das suas orelhas. (→P. 1-3-6)
- 6** Use o cinto de segurança corretamente (→P. 1-3-8)

### ATENÇÃO

#### ■ Durante a condução

- Não ajuste a posição do banco do motorista enquanto estiver dirigindo. Isto poderá fazer com que o motorista perca o controle do veículo, causando ferimentos graves ou fatais.

- Não coloque uma almofada entre o motorista ou passageiro e o encosto do banco.

Uma almofada poderá impedir a postura correta, e reduzir a efetividade do cinto de segurança e do apoio de cabeça, aumentando o risco de ferimentos graves ou fatais ao motorista ou ao passageiro.

- Não coloque objeto algum sob os bancos dianteiros.

Objetos posicionados sob os bancos dianteiros poderão obstruir os trilhos do banco e impedir o travamento do banco podendo resultar em acidentes. O mecanismo de ajuste também poderá ser danificado.

#### ■ Ajuste da posição do banco:

- Esteja atento ao ajustar a posição do banco para garantir que os demais passageiros não serão feridos pelo movimento do banco.

- Para evitar ferimentos, não coloque as mãos sob o banco ou próximo de componentes móveis.

Os dedos ou mãos poderão ser presos no mecanismo do banco.

# Airbags

**O sistema de airbag foi desenvolvido para oferecer proteção adicional ao motorista e passageiro dianteiro, quando utilizado em conjunto com o sistema de proteção primária, oferecida pelos cintos de segurança.**

Em resposta a um impacto frontal severo, os airbags dianteiros funcionam juntamente com os cintos de segurança, inflando, para evitar ou reduzir os ferimentos. Eles ajudam a reduzir, principalmente, ferimentos na cabeça e tórax do motorista e passageiro dianteiro causados pelo impacto direto contra o volante ou painel.

O airbag do passageiro é acionado mesmo que não haja um ocupante no banco.

Certifique-se de que todos os ocupantes usem corretamente os cintos de segurança.

### ATENÇÃO

Se o motorista ou passageiro dianteiro estiverem muito próximos do volante ou painel, durante o acionamento do airbag, poderão ocorrer ferimentos graves ou até mesmo fatais. A Toyota recomenda que:

- O motorista se sente o mais distante possível em relação ao volante, sem prejudicar o controle do veículo;
- O passageiro dianteiro se sente o mais distante possível do painel;
- Todos os ocupantes do veículo estejam adequadamente protegidos pelos cintos de segurança.
- O sistema de airbag é projetado somente como um suplemento à proteção básica do sistema dos cintos de segurança no lado do motorista e do passageiro da frente. O motorista e o passageiro dianteiro podem ser gravemente feridos ou até mesmo morrerem com o disparo do airbag se não estiverem usando os cintos de segurança corretamente. Durante uma frenagem brusca antes de uma colisão, o motorista e o passageiro dianteiro desprotegidos podem ser arremessados para frente diretamente contra o airbag, que então inflará durante a colisão. Para garantir a proteção máxima em caso de acidente, o motorista e todos os passageiros no veículo deverão usar os seus cintos de segurança corretamente. Usar o cinto de segurança apropriadamente durante um acidente fará reduzir as probabilidades de ferimentos graves, morte, ou arremesso para fora do veículo. Para instruções e precauções quanto ao sistema dos cintos de segurança, consulte “Cintos de Segurança” (→P. 1-3-8).

### ATENÇÃO

- Bebês ou crianças incorretamente sentadas e/ou protegidas poderão estar sujeitas a ferimentos graves ou até mesmo a morte durante a inflagem do airbag. Um bebê ou criança muito pequena para usar o cinto de segurança deverá ser protegida corretamente usando um sistema de segurança adequado. A Toyota recomenda enfaticamente que todos os bebês e crianças sejam acomodados e protegidos no banco traseiro do veículo. O banco traseiro é o mais seguro para crianças e bebês. Para instruções referentes à instalação de um sistema de segurança para crianças, consulte “Sistema de segurança para crianças” (→P. 1-7-22).

Os airbags dianteiros serão acionados se a severidade do impacto estiver acima do nível preestabelecido, a princípio comparável a uma colisão a aproximadamente 30 km/h contra uma barreira fixa, que não se move ou deforma.

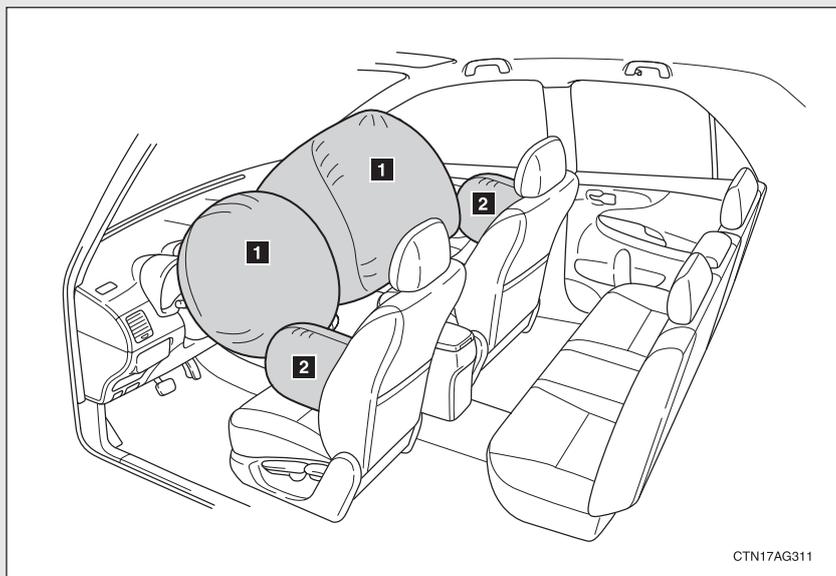
Se a severidade do impacto estiver abaixo do nível preestabelecido, os airbags podem não ser acionados.

Contudo, a velocidade mínima poderá ser consideravelmente maior, se o veículo atingir um objeto, como por exemplo, um veículo estacionado ou um poste que possa se mover ou deformar-se com o impacto, ou se o veículo se envolver em uma colisão em que sua dianteira entre embaixo da carroçaria de um caminhão, por exemplo.

É possível que em algumas colisões no limite do nível de detecção e ativação dos sensores dos airbags, os airbags e pré-tensionadores dos cintos de segurança não sejam acionados simultaneamente.

Para maior segurança, todos os ocupantes devem usar os cintos de segurança.

## 1-7. Informações sobre a segurança



### ► Airbags dianteiros

#### **1** Airbag do motorista/airbag do passageiro da frente

Podem ajudar a proteger a cabeça e tórax do motorista e do passageiro da frente contra o impacto aos componentes internos.

### ► Airbags laterais (Modelos XEi e SE-G)

#### **2** Airbags laterais

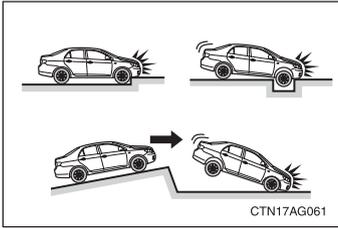
Podem ajudar a proteger o tronco dos ocupantes dos bancos dianteiros.

### **!** NOTA

Para os modelos XEi e SE-G não realize quaisquer alterações nos estofamentos dos bancos dianteiros em função dos airbags laterais, evitando qualquer dano ao veículo ou mesmo uma impropriedade de acionamento dos airbags laterais, o que poderá ocasionar em acidentes graves ou fatais.

### ■ Condições em que os airbags poderão disparar (inflar), além de colisão (airbags dianteiros)

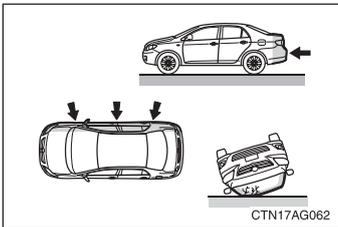
Os airbags dianteiros também poderão inflar se houver impacto severo na extremidade inferior do veículo. Alguns exemplos estão indicados na ilustração.



- Impacto na guia, borda do asfalto ou superfície rígida
- Queda ou salto em buracos profundos
- Salto de uma rampa ou queda do veículo

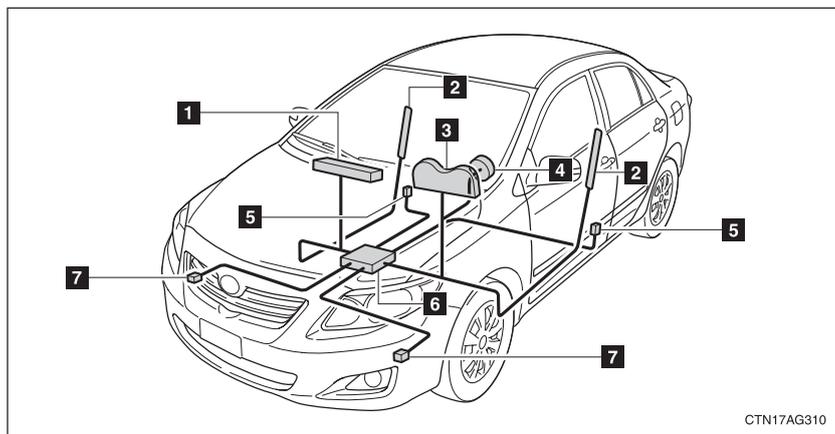
### ■ Tipos de colisões que poderão não disparar o airbag (airbags dianteiros)

Os airbags dianteiros não foram projetados para inflar se o veículo sofrer um impacto lateral ou traseiro, se capotar ou se envolver em uma colisão frontal em baixa velocidade. Mas, sempre que uma colisão de qualquer tipo causar suficiente desaceleração frontal do veículo, os airbags dianteiros poderão inflar.



- Colisão lateral
- Colisão traseira
- Capotamento

### Componentes do sistema de airbag



CTN17AG310

- |  |   |
|--|---|
| <b>1</b> Airbag do passageiro da frente        | <b>4</b> Airbag do motorista                                |
| <b>2</b> Airbags laterais (Modelos XEi e SE-G) | <b>5</b> Sensores dos airbags laterais (Modelos XEi e SE-G) |
| <b>3</b> Luz indicadora do sistema de airbag   | <b>6</b> Conjunto do sensor do airbag                       |
|  | <b>7</b> Sensores do airbag dianteiro                       |

Os principais componentes do sistema de airbag estão indicados acima. O sistema de airbag é controlado pelo conjunto do sensor do airbag. O conjunto do sensor do airbag consiste do sensor de segurança e do sensor do airbag.

Os sensores dos airbags dianteiros monitoram constantemente a desaceleração frontal do veículo. Se um impacto resultar em uma desaceleração frontal acima do nível projetado, o sistema fará disparar os infladores do airbag. Neste momento uma reação química nos infladores fará inflar os airbags com gases não tóxicos para ajudar a reduzir o movimento frontal dos ocupantes. Os airbags dianteiros a seguir desinflam rapidamente, para que dessa forma não haja obstrução na visão do motorista, se houver a necessidade de continuar a condução.

Ao inflar, o airbag gera um ruído muito forte e libera fumaça e resíduos com os gases não tóxicos. Isto não significa incêndio. Este poderá permanecer dentro do veículo por um período, e causar irritação leve na pele, olhos ou respiração. Certifique-se de remover todo resíduo, com água e sabão, assim que possível para eliminar o potencial de irritação de pele.

Se você puder sair do veículo com segurança faça isso assim que possível.

A detonação dos airbags acontece em fração de segundos, portanto os airbags devem inflar com força considerável. Ao mesmo tempo que o sistema é projetado para reduzir ferimentos graves à cabeça e ao pescoço, este sistema também poderá causar outros ferimentos menos severos à face, ao tórax, aos braços e mãos. Geralmente são queimaduras leves ou arranhões e edema. Porém, a força de detonação do airbag poderá causar ferimentos mais graves, especialmente se as mãos, braços, tórax ou cabeça estiverem próximos ao módulo do airbag no momento da detonação. Por isso, é importante que os ocupantes evitem colocar qualquer objeto ou parte do corpo entre eles e o módulo do airbag sentando corretamente nos bancos, usando corretamente os cintos de segurança e sentando o mais longe possível do módulo do airbag.

Componentes do módulo do airbag (cubo do volante de direção, capa do airbag e inflador) poderão ficar quentes por alguns minutos após a detonação, portanto não toque-os! Os airbags inflam somente uma vez. O pára-brisa poderá ser danificado devido à força de detonação do airbag.

## 1-7. Informações sobre a segurança

### ATENÇÃO

O motorista e o passageiro dianteiro que estiverem muito próximos ao volante de direção ou painel durante a detonação do airbag estão sujeitos a ferimentos graves ou até mesmo a morte.

A Toyota recomenda que:

- O motorista sente-se o mais distante possível do volante de direção ao mesmo tempo mantendo o controle do veículo.
- O passageiro dianteiro sente-se o mais distante possível do painel.
- Todos os ocupantes do veículo devem ser protegidos corretamente pelos cintos de segurança.

Para instruções e precauções sobre posições de bancos, consulte “Bancos dianteiros” (→P. 1-3-2).

- O sistema de airbag foi projetado apenas como um complemento ao sistema de proteção primária do veículo, ou seja, os cintos de segurança do motorista e passageiro dianteiro. Os ocupantes podem ser gravemente feridos, ou mesmo mortos, pelo acionamento dos airbags caso não estejam utilizando os cintos de segurança. Durante uma freada brusca, imediatamente antes da colisão, uma pessoa que não esteja devidamente protegida pelo cinto de segurança pode deslocar-se para a frente entrando em contato direto ou ficando muito próxima do airbag que será inflado no momento da colisão.

Para obter proteção máxima, o motorista e todos os passageiros devem usar o cinto de segurança.

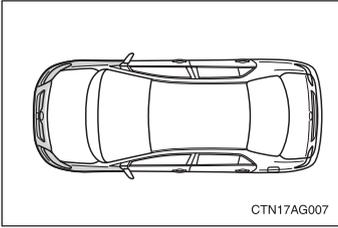
- O uso do cinto durante um acidente irá reduzir a possibilidade de ferimentos graves ou fatais, e a chance de ser arremessado para fora do veículo. Para mais instruções e precauções referentes ao sistema dos cintos de segurança, consulte “Cintos de segurança” (→P. 1-3-8).

Em um impacto lateral severo, o sensor do airbag lateral dispara os infladores do airbag lateral. Neste momento uma reação química nos infladores fará inflar os airbags com gases não tóxicos para ajudar a reduzir o movimento dos ocupantes.

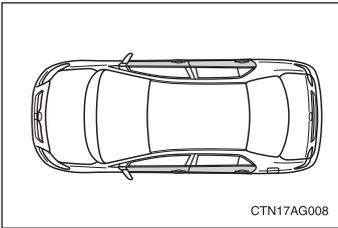
### ■ Quando contatar a Concessionária Autorizada Toyota

Nos casos abaixo, contate uma Concessionária Autorizada Toyota assim que possível. Não desconecte os cabos da bateria antes de contatar a Concessionária Autorizada Toyota.

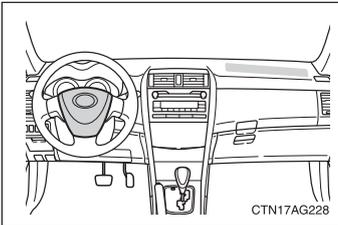
- Após o disparo de qualquer airbag.



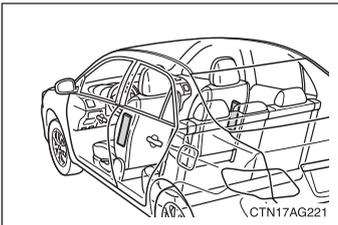
- Veículos com airbags dianteiros: Danos ou deformação da extremidade dianteira do veículo, ou envolvimento em acidente não suficientemente severo para causar disparo do airbag.



- Veículos com airbags laterais (Modelos XEi e SE-G): Danos ou deformação parcial das portas, ou envolvimento em acidente não suficientemente severo para causar disparo dos airbags laterais.



- Veículos com airbags dianteiros: Riscos, trincas ou outros danos na almofada do volante de direção, painel de instrumentos próximo do airbag do passageiro.



- Veículos com airbags laterais (Modelos XEi e SE-G): Riscos, trincas ou outros danos nos bancos em que há alojamento do airbag lateral.

### ATENÇÃO

#### ■ Precauções quanto aos airbags

Observe as precauções abaixo sobre os airbags.

A negligência poderá resultar em ferimentos graves ou fatais.

- O motorista e todos os passageiros do veículo deverão usar os cintos de segurança corretamente.

Os airbags são dispositivos complementares para serem usados com os cintos de segurança.

- O airbag do motorista irá disparar com força considerável e causar ferimentos graves ou fatais especialmente se o motorista estiver muito próximo do airbag.

Uma vez que a área de risco do airbag do motorista são os primeiros 50 - 75 mm da inflagem, posicionar-se a 250 mm distante do airbag do motorista irá resultar em margem de segurança suficiente. Esta distância é medida desde o centro do volante de direção até o osso esterno. Se estiver a menos de 250 mm, você poderá alterar a sua postura para dirigir conforme segue:

- Mova o seu banco para trás o máximo possível, o que ainda lhe permita alcançar os pedais confortavelmente.
- Recline levemente o encosto do banco. Embora variem os projetos de veículos, muitos motoristas podem alcançar a distância de 250 mm mesmo que o banco do motorista esteja puxado totalmente para frente, bastando reclinar um pouco o encosto do banco. Se reclinar o encosto do banco dificultar a visibilidade da pista, eleve-se usando uma almofada firme e não escorregadia, ou levante o banco se o veículo for equipado com este dispositivo.
- Se o volante de direção for ajustável, incline-o para baixo. Isto fará o airbag apontar para o seu tórax e não para sua cabeça ou pescoço.

O banco deverá ser ajustado conforme recomendado acima, e ao mesmo tempo permitindo o controle dos pedais, volante de direção e a sua visualização dos controles do painel de instrumentos.

### ATENÇÃO

#### ■ Precauções quanto aos airbags dianteiros

- Veículos com airbag para o passageiro da frente: O airbag do passageiro da frente irá disparar com força considerável e causar ferimentos graves ou fatais especialmente se o passageiro da frente estiver muito próximo do airbag. O banco do passageiro da frente deverá estar o mais distante possível do airbag, com o encosto do banco ajustado, de modo que o passageiro da frente esteja sentado ereto.
- Bebês ou crianças inadequadamente acomodados e/ou protegidos podem ser mortos ou gravemente feridos pela força de acionamento do airbag.

Bebês ou crianças muito pequenas para usar o cinto de segurança devem ser adequadamente protegidos com um sistema de segurança para crianças. A Toyota recomenda que eles sejam colocados no banco traseiro devidamente protegidos. O banco traseiro é mais seguro para bebês e crianças. Para mais instruções sobre como instalar o sistema de segurança para crianças, consulte “Sistema de segurança para crianças” (→P. 1-7-22).

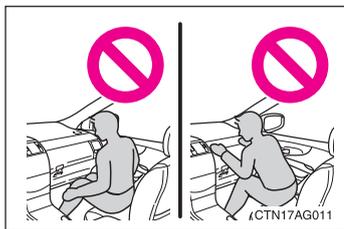
- Isto é extremamente perigoso! Nunca coloque o sistema de segurança para crianças voltado para trás no banco do passageiro, pois a força de acionamento do airbag pode provocar ferimentos graves ou fatais. O painel no lado do passageiro apresenta uma etiqueta de advertência, para lembrá-lo de que nunca se deve colocar o sistema de segurança voltado para trás no banco do passageiro.
- Lembre-se de que transportar crianças menores de 10 anos no banco dianteiro é proibido por lei.

Somente quando for inevitável, use o sistema de segurança para crianças no banco dianteiro (quando estiver transportando 4 crianças, a maior deverá ocupar o banco dianteiro). Sempre mova o assento o máximo possível para trás, porque a força com que o airbag infla pode matar ou causar ferimentos graves à criança.

- Para instruções sobre a instalação de sistemas de segurança para crianças, consulte “Sistema de segurança para crianças” (→P. 1-7-22).

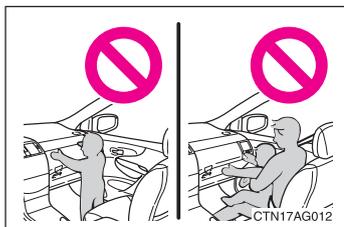
## 1-7. Informações sobre a segurança

### ATENÇÃO



- Veículos com airbag para o passageiro da frente:

Não se sente na extremidade do banco nem se apóie no painel enquanto o veículo estiver em movimento. Os airbags dianteiros inflam com muita rapidez e com uma força considerável. Você poderá sofrer ferimentos graves ou até mesmo fatais. Sente-se na posição vertical e bem encostado no banco. Use sempre o cinto de segurança.



- Veículos com airbag para o passageiro da frente:

Não permita que as crianças fiquem em pé ou ajoelhadas no banco do passageiro dianteiro. O airbag infla com muita rapidez e com uma força considerável. Caso contrário, a criança poderá sofrer ferimentos graves ou até mesmo fatais.

Não carregue crianças no colo. Use o sistema de segurança para crianças no banco traseiro. Para mais instruções sobre a instalação do sistema de segurança, consulte “Sistema de segurança para crianças” (→P. 1-7-22).

- Veículos com airbags dianteiros: Não dirija o veículo quando houver objetos sobre os joelhos do motorista ou passageiro.

### ATENÇÃO

- Não modifique ou remova a fiação. Não modifique, remova, bata ou abra quaisquer componentes, como por exemplo, almofada e volante, cobertura da coluna de direção, painel próximo ao airbag do passageiro, airbag do passageiro dianteiro e conjunto dos sensores dos airbags. Caso contrário, poderá ocorrer o acionamento súbito do airbag ou desativação do sistema, o que poderia resultar em ferimentos graves ou até mesmo fatais.

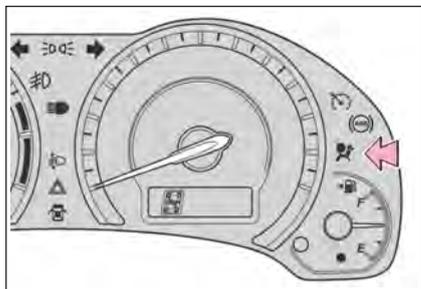
A não-observância destas instruções pode resultar em ferimentos graves ou até mesmo fatais. Consulte uma Concessionária Autorizada Toyota para quaisquer reparos e modificações.

### NOTA

Não faça nenhuma das seguintes modificações sem antes consultar uma Concessionária Autorizada Toyota. Tais modificações, em alguns casos, podem interferir no funcionamento adequado do sistema de airbag.

- Instalação de dispositivos eletrônicos, como equipamentos de radiocomunicação, toca-fitas ou CD player.
- Modificação do sistema de suspensão.
- Modificação na estrutura dianteira do compartimento de passageiros
- Fixação de grades de proteção (quebra-mato, etc.), guinchos ou qualquer outro equipamento na extremidade dianteira do veículo.
- Reparos nos pára-lamas dianteiros, estrutura dianteira, console, coluna de direção, volante, painel próximo ao airbag do passageiro, ou áreas próximas.

## 1-7. Informações sobre a segurança



Este indicador se acende quando a chave de ignição é colocada na posição “ON”. Ele se apaga após aproximadamente 6 segundos. Isto significa que os airbags estão funcionando adequadamente.

O sistema desta luz de advertência monitora o conjunto do sensor de airbag, sensores de airbags dianteiros, sensores dos airbags laterais (Modelos XEi e SE-G), sensor de posição do banco do motorista, interruptor da fivela do cinto de segurança do motorista, conjuntos do pré-tensionador do cinto de segurança, infladores, luz de advertência, fiação de interconexão e fontes de alimentação. (Para mais detalhes, consulte “Indicadores e luzes de advertência” →P. 2-2-7).

Caso alguma das condições a seguir ocorra, isto indica mau funcionamento dos airbags ou pré-tensionadores. Procure uma Concessionária Autorizada Toyota o mais rápido possível para efetuar uma inspeção.

- A luz não se acende quando a chave de ignição é colocada na posição “ON”, ou permanecer acesa por mais de 6 segundos ou piscar.
- A luz se acende ou pisca durante a condução do veículo.

### Sistema de airbag lateral

Os airbags laterais foram projetados para oferecer proteção adicional para o motorista, passageiro do banco dianteiro e passageiros das posições externas dos bancos, além da proteção básica proporcionada pelos cintos de segurança.

Após um impacto lateral severo, os airbags laterais funcionam juntamente com os cintos de segurança para ajudar a reduzir os possíveis ferimentos causados pela inflagem dos airbags. Os airbags laterais ajudam a reduzir os ferimentos especialmente no tórax do motorista e do passageiro.

Os airbags laterais são acionados mesmo que não haja um ocupante no banco dianteiro.

Use sempre o cinto de segurança corretamente.

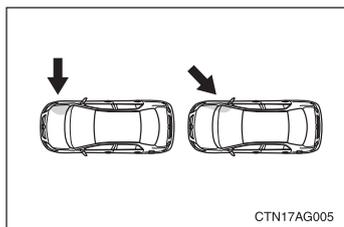
#### ATENÇÃO

- Os airbags laterais foram projetados somente como complemento da proteção básica proporcionada pelos cintos de segurança. Para garantir a proteção máxima em caso de acidente, o motorista e todos os passageiros no veículo deverão usar os seus cintos de segurança corretamente. Usar o cinto de segurança irá reduzir as probabilidades de ferimentos graves, morte, ou arremesso para fora do veículo. Para instruções e precauções quanto ao sistema dos cintos de segurança, veja “Cintos de Segurança” (→P. 1-3-8).

## 1-7. Informações sobre a segurança

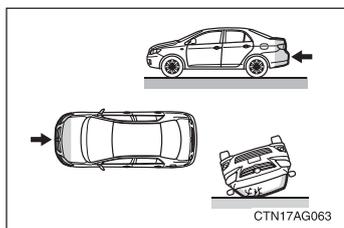
### ■ Tipos de colisão que podem não disparar os airbags (airbags laterais (Modelos XEi e SE-G))

O sistema de airbag lateral poderá não disparar se o veículo for submetido a uma colisão lateral em determinados ângulos, ou uma colisão na lateral da carroçaria do veículo, exceto no compartimento de passageiros.



- Colisão na lateral da carroçaria do veículo exceto no compartimento de passageiros.
- Colisão lateral em ângulo

Os airbags laterais em geral não foram projetados para inflar se o veículo for envolvido em uma colisão frontal ou traseira, ou se capotar, ou ainda em caso de colisão lateral em baixa velocidade.



- Colisão frontal
- Colisão traseira
- Capotamento

### **NOTA**

Use sempre o cinto de segurança corretamente.

### ATENÇÃO

#### ■ Precauções quanto aos airbags laterais (Modelos XEi e SE-G)



- Veículos com airbags laterais (Modelos XEi e SE-G): Não se incline contra a porta e colunas laterais. Permaneça sentado em posição ereta e rente ao encosto do banco.

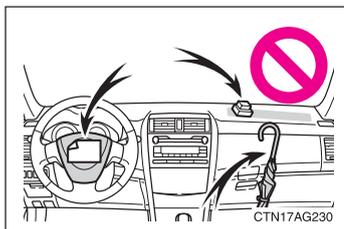
- Veículos com airbags laterais (Modelos XEi e SE-G):

Não permita a ninguém se ajoelhar sobre o banco do passageiro, voltado para a porta do passageiro, uma vez que os airbags laterais poderão inflar com velocidade e força consideráveis, caso contrário poderá haver ferimentos graves ou fatais.

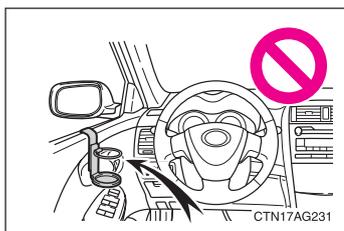
Não permita a ninguém manter a cabeça ou mãos fora dos vidros uma vez que os airbags laterais poderão inflar com velocidade e força consideráveis, caso contrário ferimentos graves ou fatais poderão ocorrer. Seja especialmente cuidadoso se houver crianças pequenas no veículo.

## 1-7. Informações sobre a segurança

### ATENÇÃO



- Veículos com airbags dianteiros: Não coloque objetos ou animais de estimação sobre o painel, ou em frente ao painel ou almofada do volante, onde os airbags do motorista e passageiro estão alojados. Eles podem impedir o acionamento do airbag, ou provocar ferimentos graves e até mesmo fatais caso sejam arremessados para trás pela força de acionamento dos airbags. Da mesma forma, o motorista e passageiro dianteiro não devem segurar ou manter objetos no colo.



- Veículos com airbags laterais (Modelos XEi e SE-G): Não fixe objeto algum em áreas como as das portas. Não instale um porta-copos ou qualquer outro dispositivo ou objeto na porta ou próximo da porta. Quando o airbag lateral inflar o porta-copos ou qualquer outro objeto poderá ser atirado com muita força ou o airbag lateral poderá não funcionar corretamente, resultando em ferimentos graves ou fatais. Similarmente, o motorista e o passageiro da frente não deverão manter objetos nos braços ou sobre os joelhos.

### NOTA

- Se o airbag lateral inflar, será perigoso e o impacto do disparo poderá causar ferimentos graves ou fatais.


**ATENÇÃO**
**■ Precauções quanto aos airbags laterais (Modelos XEi e SE-G)**

- Veículos com airbags laterais: Não use acessórios de banco que cubram as áreas de inflagem dos airbags laterais uma vez que os mesmos poderão interferir no disparo dos airbags.
- Para os modelos XEi (bancos em tecido), a Toyota do Brasil salienta que a alteração do acabamento em tecido para couro ou qualquer outro material é expressamente proibida em função dos airbags laterais instalados nos bancos dianteiros do veículo. A alteração das características originais do produto poderá causar avarias ao sistema dos airbags laterais e comprometer a sua funcionalidade, aumentando a possibilidade da ocorrência de ferimentos graves ou fatais aos ocupantes do veículo em caso de acidente.
- Não bata ou force a área dos componentes do airbag indicadas na (→P. 1-7-8).

Isto comprometerá a funcionalidade dos airbags.

- Não toque em componente algum dos airbags após o disparo (inflagem) uma vez que poderão estar aquecidos.
- Se houver dificuldade para respirar após o disparo do airbag, abra uma porta ou vidro para permitir a entrada de ar frio, ou saia do veículo se houver segurança. Para evitar irritações na pele, lave todos os resíduos assim que possível.
- Se as áreas do acondicionamento do airbag, como a almofada do volante de direção estiverem danificadas ou trincadas, providencie a substituição em uma Concessionária Autorizada Toyota.

**■ Modificação e inutilização de componentes do sistema de airbag**

Não inutilize o veículo ou faça qualquer das modificações abaixo sem consultar uma Concessionária Autorizada Toyota.

O airbag poderá não disparar ou disparar acidentalmente, resultando em ferimentos graves ou fatais.

- Instalação, remoção, desmontagem e reparo dos airbags
- Reparos, modificações, remoção ou substituição do volante de direção, painel de instrumentos, almofada do painel de instrumentos, bancos ou estofamento dos bancos.
- Reparos ou modificações no pára-lama dianteiro, pára-choque dianteiro ou lateral do compartimento de passageiros.
- Instalação de pás para neve, guinchos para reboque, etc. na grade dianteira (protetores de pára-choque, etc.)
- Modificações no sistema da suspensão do veículo.
- Instalação de dispositivos eletrônicos como rádios de comunicação 2 (duas) vias ou CD players.

# Sistemas de segurança para crianças

A Toyota recomenda enfaticamente o uso de sistemas de segurança para crianças.

### Pontos importantes a serem lembrados

Estudos demonstraram que a instalação do sistema de segurança para crianças no banco traseiro é muito mais segura do que a instalação no banco do passageiro da frente.

- Escolha um sistema de segurança para crianças apropriado à idade e estatura da criança.
- Para detalhes sobre a instalação, observe as instruções do fabricante do sistema de segurança para crianças.

Instruções gerais para instalação estão detalhadas neste manual.  
(→P. 1-7-25)

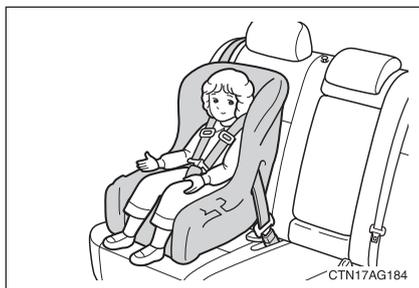
### Tipos de sistemas de segurança para crianças

Os sistemas de segurança para crianças estão classificados nos 3 tipos abaixo conforme a idade e a estatura da criança.

- ▶ Cadeira para bebê



### ► Cadeira para criança (cadeira conversível)



### ► Assento Júnior (Auxiliar)



### ■ Seleção de um sistema de segurança apropriado para crianças

Adquira o sistema de segurança apropriado para a criança. Se for crescida para usar o sistema de segurança, a criança deverá ocupar o banco traseiro e usar o cinto de segurança do veículo.

(→P. 1-3-8)

### ▲ ATENÇÃO

#### ■ Precauções quanto ao sistema de segurança para crianças

- Para a proteção efetiva em acidentes de automóveis e frenagens repentinas, a criança deverá ser protegida corretamente, usando um cinto de segurança ou sistema de segurança para crianças conforme a idade e a estatura correspondente. Segurar a criança nos braços não irá substituir o sistema de segurança para crianças. Em um acidente, a criança poderá ser comprimida contra o pára-brisa ou entre você e o interior do veículo.

### ATENÇÃO

#### ■ Precauções quanto ao sistema de segurança para crianças

- A Toyota recomenda enfaticamente o uso do sistema de segurança apropriado à estatura da criança e instalado no banco traseiro. Conforme as estatísticas de acidentes, a criança estará mais segura quando estiver devidamente protegida no banco traseiro em comparação ao banco dianteiro.
- Lembre-se de que transportar crianças menores de 10 anos no banco dianteiro é proibido por lei.
- Veículos com cinto de segurança de 2 pontos: Não instale o sistema de segurança na posição central do banco traseiro. Esta posição não foi projetada para a fixação do sistema de segurança.
- Veículos com airbag para o passageiro da frente: Jamais instale no banco do passageiro da frente, um sistema de segurança para crianças voltado para trás. Em caso de acidente, a força da inflagem rápida do airbag do passageiro da frente poderá resultar em ferimentos graves ou fatais à criança se o sistema de segurança voltado para trás estiver instalado no banco do passageiro da frente.
- Veículos com airbags laterais: Não permita que a criança apóie sua cabeça ou parte do corpo contra a porta ou a área do banco, onde os airbags laterais poderão disparar mesmo que esteja sentada no sistema de segurança para crianças. Será perigoso se os airbags laterais inflarem, e o impacto poderá resultar em ferimentos graves ou fatais à criança.
- Certifique-se de observar todas as instruções do fabricante do sistema de segurança para crianças e observar se o sistema está fixado corretamente. Se o sistema não estiver fixado corretamente, a criança estará sujeita a ferimentos graves ou fatais em caso de frenagem súbita ou acidente.

#### ■ Quando o sistema não estiver sendo utilizado

- Mantenha o sistema fixado no banco mesmo que não esteja sendo utilizado. Não mantenha o sistema solto no compartimento de passageiros.
- Se for necessário soltar o sistema de segurança para crianças, remova-o do veículo ou mantenha-o no porta-malas. Isto irá evitar ferimentos a passageiros em caso de frenagem súbita ou acidente.

# Instalação de sistemas de segurança para crianças

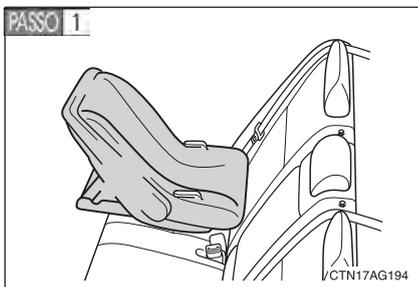
Observe as instruções do fabricante do sistema de segurança para crianças. Fixe firmemente os sistemas de proteção nos bancos traseiros usando um cinto de segurança.



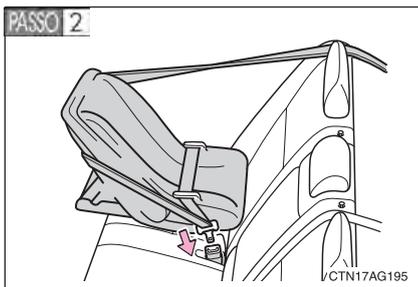
Cintos de segurança equipados com mecanismo de proteção (cintos ALR/ELR nos bancos traseiros)

## Instalação de sistemas de segurança para crianças usando o cinto de segurança (banco conversível)

- Sistema de segurança para crianças voltado para trás – Bebê / criança (conversível)



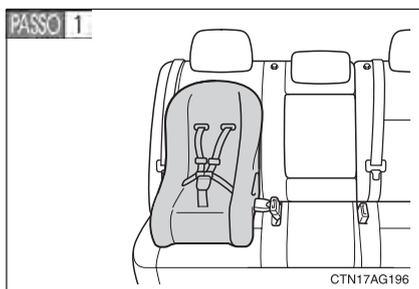
Posicione a cadeira para criança no banco traseiro voltada para a extremidade traseira do veículo.



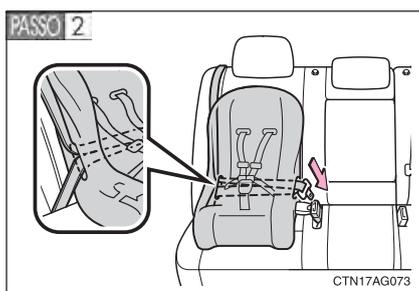
Passo o cinto de segurança na cadeira para criança e introduza a lingüeta do cinto na fivela. Certifique-se de que o cinto não esteja torcido.

## 1-7. Informações sobre a segurança

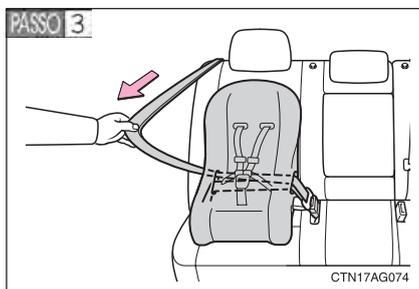
### ■ Voltado para frente – Cadeira para criança (cadeira conversível)



Posicione a cadeira para criança no banco, voltada para frente do veículo.

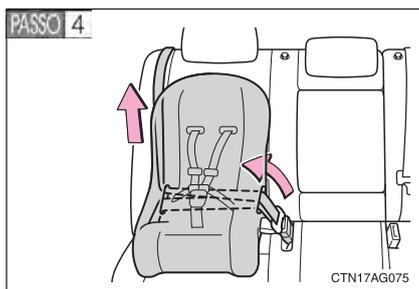


Passo o cinto de segurança na cadeira para criança e introduza a lingüeta do cinto na fivela. Certifique-se de que o cinto não esteja torcido.



Distenda totalmente o cinto de ombro e deixe recolher levemente no modo ALR.

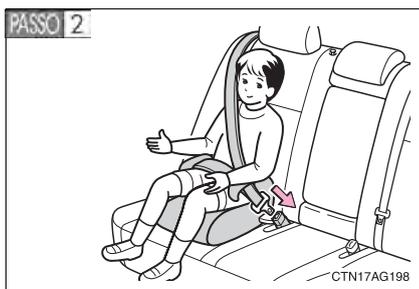
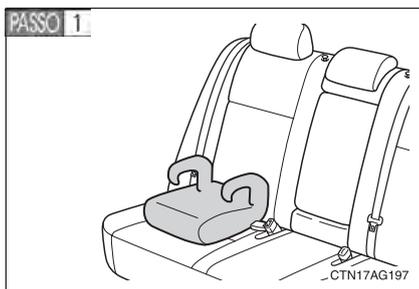
O modo de travamento permite que o cinto seja apenas recolhido.



Pressionando a cadeira para criança no banco traseiro, deixe o cinto de ombro recolher até que a cadeira esteja fixada firmemente.

Após o cinto de ombro recolher até eliminar toda folga no cinto, puxe o cinto para verificar se o mesmo não distende.

### ■ Assento Júnior (auxiliar)

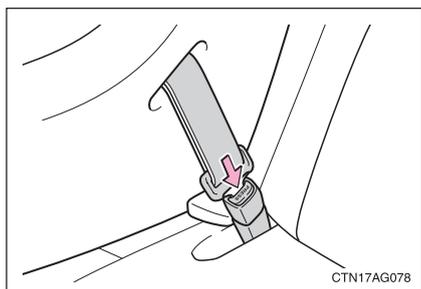


Posicione o assento para criança no banco voltado para a extremidade dianteira do veículo.

Acomode a criança no assento. Disponha o cinto de segurança no assento de criança, conforme as instruções do fabricante e introduza a lingüeta do cinto na fivela. Certifique-se de que o cinto não esteja torcido.

Verifique se o cinto de ombro está posicionado corretamente sobre o ombro da criança, e se o cinto de cintura está na posição mais baixa possível. (→P. 1-3-8)

### Remoção do sistema de segurança para crianças instalado com cinto de segurança



Pressione o botão de destravamento da fivela e recolha o cinto de segurança totalmente.

#### ■ Instalação do sistema de segurança para crianças no banco do passageiro da frente

Será necessário uma presilha de travamento para instalar o sistema de segurança para crianças. Observe as instruções do fabricante do sistema. Se o seu sistema não fornecer a presilha, adquira o componente abaixo na Concessionária Autorizada Toyota.

Presilha de travamento para sistema de segurança para crianças (Peça no. 73119-22010)

**⚠ ATENÇÃO**

**■ Instalação do assento Júnior (auxiliar)**

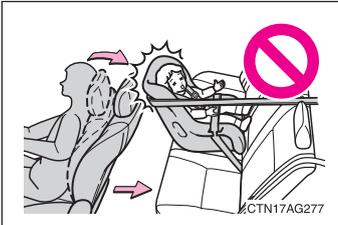
Não distenda totalmente o cinto de ombro para evitar que o cinto passe ao modo de travamento ALR. (→P. 1-3-10)

- O modo ALR fará apertar somente o cinto o que causará ferimentos e desconforto para a criança.
- Não permita que a criança brinque com o cinto de segurança uma vez que ferimentos graves ou fatais poderão ocorrer.

**■ Ao instalar o sistema de segurança para crianças**

Observe as instruções no manual de instalação do sistema de segurança para crianças e fixe o sistema de segurança para crianças firmemente na posição correta.

Se o sistema de segurança para crianças não estiver fixado corretamente, a criança estará sujeita a ferimentos graves ou fatais em caso de frenagem súbita ou acidente.



- Se o banco do motorista interferir no sistema de segurança para crianças e impedir a fixação correta, instale o sistema de segurança no lado direito do banco traseiro.

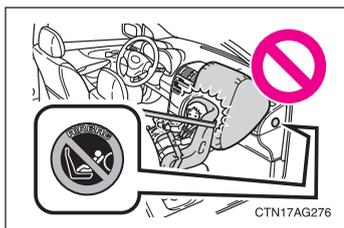


- Ajuste o banco do passageiro da frente de modo que não interfira no sistema de segurança para crianças.
- Veículos com cinto de segurança de dois pontos: Não instale o sistema de segurança para crianças na posição central do banco traseiro. Esta posição não foi projetada para fixação do sistema de segurança para crianças.

## 1-7. Informações sobre a segurança

### **⚠ ATENÇÃO**

#### ■ Ao instalar o sistema de segurança para crianças



- Veículos com airbag para o passageiro da frente:

Jamais instale no banco do passageiro da frente, um sistema de segurança para crianças voltado para trás.

A força da inflagem rápida do airbag do passageiro da frente poderá resultar em ferimentos graves ou fatais à criança em caso de acidente.

Uma etiqueta de advertência no painel de instrumentos, lado do passageiro é um lembrete para que o sistema de segurança para crianças não seja instalado no banco do passageiro da frente.

### **⚠ ATENÇÃO**

- Quando o assento Júnior (auxiliar) for instalado, sempre se certifique de que o cinto de ombro esteja posicionado no centro do ombro da criança. O cinto deverá ser mantido distante do pescoço da criança, mas posicionado de modo que não caia do ombro da criança. A negligência poderá resultar em morte ou ferimentos graves em caso de acidente ou frenagem súbita.
- Pressione e puxe a cadeira em diferentes direções para certificar-se que a mesma se encontra fixada firmemente.
- Observe as instruções do fabricante do sistema de segurança para crianças.
- Após fixar o sistema de segurança, jamais deslize ou recline o banco.

- 2-1. Procedimentos para dirigir ..... 2-1-1**
  - Dirigir o veículo ..... 2-1-2
  - Chave de ignição ..... 2-1-11
  - Transmissão automática ..... 2-1-14
  - Transmissão manual .... 2-1-16
  - Sinalizador de direção ... 2-1-17
  - Freio de estacionamento ..... 2-1-18
- 2-2. Conjunto do painel de instrumentos ..... 2-2-1**
  - Instrumentos e medidores ..... 2-2-2
  - Indicadores e luzes de advertência ..... 2-2-7
  - Mostrador multifunção ... 2-2-10
- 2-3. Operação das luzes e limpadores ..... 2-3-1**
  - Faróis ..... 2-3-2
  - Faróis de neblina ..... 2-3-5
  - Limpadores e lavador do pára-brisa ..... 2-3-6
  - Limpador dos faróis ..... 2-3-10
- 2-4. Uso de outros sistemas de condução ..... 2-4-1**
  - Sistema de controle de velocidade ..... 2-4-2
  - Assistência de estacionamento Toyota ..... 2-4-5
  - Sistemas de suporte à condução ..... 2-4-12
- 2-5. Informações sobre a condução ..... 2-5-1**
  - Carga e bagagem ..... 2-5-2
  - Dicas para dirigir no inverno ..... 2-5-4
  - Rebocamento de trailer ... 2-5-7

## Seção 2-1

### Procedimentos para dirigir

- Dirigir o veículo
- Chave de ignição
- Transmissão automática
- Transmissão manual
- Sinalizador de direção
- Freio de estacionamento

# Dirigir o veículo

Os procedimentos abaixo deverão ser observados para garantir a condução segura.

### ■ Partida do motor

→P. 2-1-11

### ■ Dirigir

#### ▶ Transmissão automática

**PASSO 1** Com o pedal de freio pressionado, posicione a alavanca de mudança de marcha em D (→P. 2-1-14)

**PASSO 2** Libere o freio de estacionamento. (→P. 2-1-18)

**PASSO 3** Gradualmente libere o pedal de freio e pressione levemente o pedal do acelerador para acelerar o veículo.

#### ▶ Transmissão manual

**PASSO 1** Com o pedal da embreagem totalmente pressionado, mova a alavanca de mudança de marcha à posição 1 (→P. 2-1-16)

**PASSO 2** Libere o freio de estacionamento (→P. 2-1-18)

**PASSO 3** Gradualmente libere o pedal da embreagem. Ao mesmo tempo, pressione levemente o pedal do acelerador para acelerar o veículo.

### ■ Parar o veículo

#### ▶ Transmissão automática

**PASSO 1** Com a alavanca de mudança de marcha posicionada em D, pressione o pedal de freio.

**PASSO 2** Se necessário, aplique o freio de estacionamento. Para estacionar o veículo durante um período longo, posicione a alavanca de mudança de marcha em P ou N. (→P. 2-1-14)

#### ▶ Transmissão manual

**PASSO 1** Com o pedal da embreagem totalmente pressionado, pressione o pedal de freio.

**PASSO 2** Se necessário, aplique o freio de estacionamento. Para estacionar o veículo durante um período longo, posicione a alavanca de mudança de marcha em N. (→P. 2-1-16)

## ■ Estacionar o veículo

### ▶ Transmissão automática

**PASSO 1** Com a alavanca de mudança de marcha posicionada em D, pressione o pedal de freio.

**PASSO 2** Aplique o freio de estacionamento. (→P. 2-1-18)

**PASSO 3** Posicione a alavanca de mudança de marcha em P. (→P. 2-1-14)

**PASSO 4** Posicione a chave de ignição em “LOCK” para desligar o motor.

Para estacionar em acive, se necessário calce as rodas.

**PASSO 5** Trave a porta, certificando-se de manter a chave em seu poder.

### ▶ Transmissão manual

**PASSO 1** Com o pedal da embreagem totalmente pressionado, pressione o pedal de freio.

**PASSO 2** Aplique o freio de estacionamento. (→P. 2-1-18)

**PASSO 3** Posicione a alavanca de mudança de marcha em N. (→P. 2-1-16)

Para estacionar em acive, posicione a alavanca de mudança de marcha em 1 ou R.

**PASSO 4** Posicione a chave de ignição em “LOCK” para desligar o motor.

**PASSO 5** Para estacionar em acive, se necessário calce as rodas.

Trave a porta, certificando-se de manter a chave em seu poder.

## Partida em acive acentuado

### ▶ Transmissão automática

**PASSO 1** Aplique firmemente o freio de estacionamento e posicione a alavanca de mudança de marcha em D.

**PASSO 2** Pressione levemente o pedal do acelerador.

**PASSO 3** Libere o freio de estacionamento.

## 2-1. Procedimentos para dirigir

### ► Transmissão manual

- PASSO 1** Com o freio de estacionamento aplicado firmemente e o pedal da embreagem totalmente pressionado, posicione a alavanca de mudança de marcha em 1.
- PASSO 2** Pressione levemente o pedal do acelerador e ao mesmo tempo gradualmente libere o pedal da embreagem.
- PASSO 3** Libere o freio de estacionamento.
- 

### ■ Dirigir na chuva

- Dirija cuidadosamente quando estiver chovendo, uma vez que a visibilidade será menor, os vidros poderão embaçar e a pista estará escorregadia.
- Dirija cuidadosamente quando começar a chover, porque a superfície da pista estará especialmente escorregadia.
- Evite dirigir em altas velocidades em uma rodovia quando estiver chovendo, pois poderá haver uma camada de água entre os pneus e a superfície da pista, impedindo a operação correta da direção e dos freios.

### ■ Amaciamento do seu Toyota novo

Para aumentar a vida útil do veículo, observe as precauções abaixo:

- Durante os primeiros 300 km (200 milhas):  
Evite frenagens bruscas.
- Durante os primeiros 1.000 km (600 milhas):
  - Não dirija em velocidades excessivamente altas.
  - Evite as acelerações repentinas.
  - Não dirija continuamente em marchas baixas.
  - Não dirija em velocidade constante durante períodos longos.

### ■ Dirigir o veículo em outro país

Observe as normas para licenciamento do veículo e confirme a disponibilidade do combustível correto. (→P. 6-1-7)

 **ATENÇÃO****■ Ao acionar a partida do veículo (veículos com transmissão automática)**

Sempre mantenha o pé no pedal de freio se o veículo estiver parado enquanto o motor estiver funcionando. Isto evitará a movimentação do veículo.

**■ Ao Dirigir o veículo**

- Não dirija se não estiver familiarizado com a posição dos pedais de freio e do acelerador para evitar pressionar o pedal incorreto.
- Pressionar acidentalmente o pedal do acelerador ao invés do pedal de freio irá causar aceleração repentina, o que poderá resultar em acidentes com ferimentos graves ou fatais.
- Ao dirigir em ré, você poderá girar o corpo, o que dificulta o controle dos pedais. Esteja atento ao usar os pedais corretamente.
- Mantenha a postura correta ao dirigir, mesmo que seja apenas para mover levemente o veículo, de modo que seja possível acionar os pedais de freio e do acelerador corretamente.
- Pressione o pedal de freio com o pé direito. Pressioná-lo com o pé esquerdo poderá retardar a resposta em caso de emergência, resultando em acidentes graves ou fatais.
- Não dirija o veículo sobre ou próximo de materiais inflamáveis. O sistema de escapamento e os gases do escapamento poderão estar extremamente quentes. Isto poderá resultar em incêndio se houver materiais inflamáveis nas proximidades.
- Veículos com transmissão automática: Não deixe o veículo mover para trás enquanto a alavanca de mudança de marcha estiver na posição de condução D nem mover para frente enquanto a alavanca estiver posicionada em R.  
Isto poderá resultar em desligamento do motor ou desempenho insatisfatório dos freios ou da direção, resultando em acidentes graves ou fatais, ou ainda danos ao veículo.
- Se houver odores dos gases do escapamento no interior do veículo, abra os vidros e verifique se o porta-malas está fechado. A presença de grandes quantidades de gases do escapamento no veículo poderá resultar em tonturas e conseqüentemente em morte. Providencie a inspeção imediata do problema em uma Concessionária Autorizada Toyota.
- Em circunstância alguma posicione a alavanca de mudança de marcha em P (veículos com transmissão automática) ou R enquanto o veículo estiver em movimento. Isto irá resultar em danos significativos ao sistema da transmissão e poderá resultar em perda de controle do veículo.

### ATENÇÃO

- Não posicione a alavanca de mudança de marcha em N enquanto o veículo estiver em movimento. Isto poderá resultar em operação incorreta do freio-motor e acidente.
- Não desligue o motor durante a condução. Os sistemas da direção hidráulica e servo-freio não irão funcionar corretamente se o motor não estiver funcionando.
- Use o freio-motor (redução) para manter a velocidade segura durante a condução em declive íngreme. Uso dos freios continuamente poderá resultar em superaquecimento dos freios e perda da efetividade. (→P. 2-1-14)
- Quando estacionar em superfície inclinada, use o pedal de freio e o freio de estacionamento para evitar o movimento do veículo para trás ou para frente, resultando em acidentes.
- Não ajuste o mostrador multifunção, a posição do volante de direção, banco, ou espelhos retrovisores interno e externo durante a condução. Isto poderá resultar em perda do controle do veículo, causando acidentes ou ferimentos graves.
- Sempre verifique se os braços, cabeça ou outras partes do corpo dos passageiros não estão fora do veículo, uma vez que poderão ocorrer ferimentos graves ou fatais.

#### ■ **Dirigir em superfícies escorregadias**

- A frenagem, aceleração e esterçamento súbitos poderão causar derapagem das rodas e reduzir a sua capacidade para controlar o veículo, resultando em acidentes.
- As alterações rápidas de rotação do motor, como o uso do freio-motor causada por uma mudança para marcha mais alta ou marcha mais baixa, poderão causar patinamento do veículo, resultando em acidentes.
- Após dirigir em poças de água, pressione levemente o pedal de freio para certificar-se de que os freios estejam funcionando corretamente. As pastilhas de freio úmidas poderão impedir a operação correta dos freios. Se os freios em um lado estiverem úmidos e não funcionarem corretamente, o controle da direção poderá ser afetado, resultando em acidentes.

#### ■ **Posicionamento da alavanca de mudança de marcha (veículos com transmissão automática)**

Esteja atento para não mudar a posição da alavanca de mudança de marcha com o pedal do acelerador pressionado. Isto poderá resultar em aceleração rápida e inesperada do veículo, ocasionando acidentes e ferimentos graves ou fatais.

 **ATENÇÃO****■ Quando o veículo estiver parado**

- Não acelere o motor. Se a transmissão estiver posicionada em qualquer posição exceto P (somente veículos com transmissão automática) ou N, o veículo poderá acelerar inesperada e repentinamente, podendo resultar em acidentes.
- Não deixe o veículo durante um longo período com o motor funcionando. Se isto não puder ser evitado, estacione o veículo em uma área aberta e certifique-se de que os gases do escapamento não penetrem no veículo.
- Veículos com transmissão automática: Sempre mantenha o pé no pedal de freio enquanto o motor estiver funcionando para evitar acidente causado por movimentação do veículo.

**■ Quando o veículo estiver parado**

- Não deixe óculos, isqueiros, latas de produtos spray ou latas de refrigerante no veículo exposto ao sol. A negligência poderá resultar em:
  - Os gases poderão vaziar do isqueiro ou latas e poderão resultar em incêndio.
  - A temperatura interna do veículo poderá causar deformação ou trincas em lentes e materiais de plástico dos óculos.
  - As latas de bebidas poderão romper, derramando seu conteúdo no interior do veículo, e resultando em curto-circuito aos componentes elétricos do veículo.
- Veículos com transmissão automática: Sempre aplique o freio de estacionamento, posicione a alavanca de mudança de marcha em P, desligue o motor e trave o veículo. Não deixe o veículo desacompanhado enquanto o motor estiver funcionando.
- Não toque no tubo de escapamento enquanto o motor estiver funcionando ou imediatamente após desligar o motor. Isto poderá resultar em queimaduras.
- Não deixe o motor funcionando em uma área onde haja acúmulo de neve, ou onde possa nevar. Se houver acúmulo de neve ao redor do veículo enquanto o motor estiver funcionando, os gases do escapamento poderão penetrar no veículo. Isto poderá resultar em morte ou riscos graves à saúde.

### ATENÇÃO

#### ■ Gases do escapamento

Os gases do escapamento incluem o monóxido de carbono (CO) que é nocivo, incolor e inodoro. Inalar os gases do escapamento poderá resultar em morte ou riscos graves à saúde.

- Se o veículo estiver em uma área mal ventilada, desligue o motor. Em local fechado, como em uma garagem, poderá haver acúmulo e penetração de gases no veículo. Isto poderá resultar em morte ou riscos graves à saúde.
- O escapamento deverá ser verificado periodicamente. Se houver algum furo ou trinca resultante de corrosão, danos em alguma emenda ou ruídos anormais no escapamento, providencie a inspeção do veículo em uma Concessionária Autorizada Toyota. A negligência poderá permitir a penetração dos gases do escapamento no veículo o que poderá resultar em morte ou riscos graves à saúde.

#### ■ Para descansar no interior do veículo

Sempre desligue o motor, caso contrário, você poderá mover acidentalmente a alavanca de mudança de marcha ou pressionar o pedal do acelerador, o que poderá resultar em acidentes ou incêndio devido ao superaquecimento do motor. Adicionalmente, se o veículo estiver estacionado em um local pouco ventilado, os gases do escapamento poderão penetrar no veículo resultando em morte ou riscos graves à saúde.

#### ■ Para frear o veículo

- Dirija com mais cautela quando os freios estiverem úmidos. A distância necessária para frenagem será maior quando os freios estiverem úmidos, e em um lado a frenagem do veículo poderá ser diferente da frenagem no outro lado. Além disso, o freio de estacionamento poderá não ser suficiente para segurar o veículo seguramente.
- Se a função de assistência dos freios não funcionar, não dirija muito próximo de outros veículos, e evite descidas ou curvas acentuadas que exijam a frenagem. Neste caso, a frenagem ainda será possível, mas exigirá maior esforço no pedal do que o normal. A distância de frenagem também poderá aumentar.

 **ATENÇÃO**

- Não bombeie o pedal do freio se o motor morrer.  
Cada impulso no pedal consome a reserva de pressão do freio assistido.
- O sistema de freio consiste de dois sistemas hidráulicos individuais: caso ocorra uma impropriedade em um dos sistemas, o outro continuará funcionando. Neste caso, o pedal de freio deverá ser pressionado mais firmemente do que o usual e a distância de frenagem será maior.  
Não dirija o veículo apenas com um sistema de freio. Providencie o reparo dos freios imediatamente.

 **NOTA**

- **Enquanto estiver dirigindo (veículos com transmissão automática)**  
Não use o pedal do acelerador ou pressione os pedais do acelerador e de freio juntos para segurar o veículo em um aclive.
- **Enquanto estiver dirigindo (veículos com transmissão manual)**
  - Não mude as marchas exceto se o pedal de embreagem estiver totalmente pressionado. Após a mudança, não libere a embreagem subitamente. Isto poderá danificar a embreagem, a transmissão e as engrenagens.
  - Não dirija mantendo o pé no pedal da embreagem. Isto poderá danificar a embreagem.
  - Não use outras marchas além da primeira, nas partidas e movimento para frente. Isto poderá danificar a embreagem.
  - Não use a embreagem para segurar o veículo ao estacionar em aclive. Isto poderá danificar a embreagem.
  - Não posicione a transmissão em ré enquanto o veículo estiver em movimento. Isto poderá danificar a embreagem, a transmissão e as engrenagens.
- **Quando estacionar o veículo (veículos com transmissão automática)**  
Sempre posicione a alavanca de mudança de marcha em P. A negligência poderá resultar em movimento do veículo, o que poderá acelerar subitamente se o pedal do acelerador for pressionado acidentalmente.

### NOTA

#### ■ Para evitar danos aos componentes do veículo

- Não esterce o volante de direção totalmente em qualquer sentido e mantenha-o nesta posição durante um longo período. Isto poderá danificar o motor da direção assistida.
- Ao passar sobre obstáculos na pista, dirija o mais lentamente possível, a fim de evitar danos às rodas, extremidade inferior do veículo, etc.

#### ■ Se ouvir um rangido ou ruído do tipo “raspar” (indicadores de limite de desgaste das pastilhas de freio)

Providencie a inspeção na Concessionária Autorizada Toyota e substitua as pastilhas de freio assim que possível.

O disco de freio poderá ser danificado se as pastilhas não forem substituídas conforme necessário.

É perigoso dirigir o veículo quando os limites de desgaste das pastilhas de freio e/ou dos discos de freio forem excedidos.

#### ■ Se um pneu furar durante a condução

Um pneu vazio ou danificado poderá exigir as situações abaixo. Segure o volante de direção firmemente e gradualmente pressione o pedal de freio para reduzir a velocidade do veículo.

- Poderá ser difícil controlar o seu veículo.
- Poderá haver ruídos anormais no veículo.
- O comportamento do veículo poderá ser anormal.

Substitua o pneu vazio por um novo. (→P. 5-2-9)

#### ■ Dirigir em superfícies alagadas

Não dirija em pista alagada após chuva forte, etc. Isto poderá resultar em danos graves ao veículo, como:

- Desligamento do motor
- Curto-circuito em componentes elétricos
- Danos ao motor causados pela penetração de água

Se estiver dirigindo sobre pista alagada e o veículo for inundado providencie a inspeção abaixo em uma Concessionária Autorizada Toyota.

- Funcionamento dos freios
- Alterações na quantidade e qualidade do óleo do motor, fluido da transmissão, etc.
- Condição de lubrificação dos rolamentos e juntas da suspensão (quando possível) e funcionamento de todas as juntas, rolamentos, etc.

## Chave de ignição

### ■ Partida do motor

#### ► Transmissão automática

**PASSO 1** Verifique se o freio de estacionamento está aplicado.

**PASSO 2** Verifique se a alavanca de mudança de marcha está posicionada em P.

**PASSO 3** Sente-se no banco do motorista e pressione firmemente o pedal de freio.

**PASSO 4** Posicione a chave de ignição em “START” para acionar a partida.

#### ► Transmissão manual

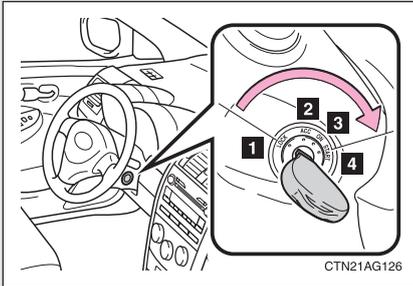
**PASSO 1** Verifique se o freio de estacionamento está aplicado.

**PASSO 2** Verifique se a alavanca de mudança de marcha está posicionada em N.

**PASSO 3** Pressione firmemente o pedal da embreagem.

**PASSO 4** Posicione a chave de ignição em “START” para acionar a partida.

### ■ Alterar a posição da chave de ignição



#### 1 “LOCK”

O volante de direção está travado e a chave pode ser removida.

#### 2 “ACC”

Alguns componentes elétricos, como o sistema de áudio podem ser usados.

#### 3 “ON”

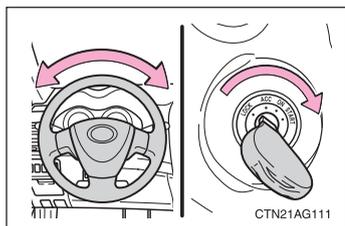
Todos os componentes elétricos podem ser usados.

#### 4 “START”

Partida do motor.

## 2-1. Procedimentos para dirigir

### ■ Destrramento da direção



Durante a partida do motor, a chave de ignição poderá parecer estar emperrada na posição “LOCK”. Para liberar, gire a chave e mova o volante de direção levemente em qualquer sentido.

### ■ Se não houver partida do motor

O sistema do imobilizador do motor poderá não ter sido desativado. (→P. 1-6-2)

### ■ Alarme de lembrete da chave

Um alarme irá soar se a chave de ignição for posicionada em “LOCK” ou “ACC” e a porta do motorista for aberta quando a chave ainda estiver na ignição.

## ⚠ ATENÇÃO

### ■ Partida do motor

Sempre acione a partida enquanto estiver sentado no banco do motorista. Em circunstância alguma pressione o pedal do acelerador durante a partida do motor.

Isto poderá resultar em acidente com ferimentos graves ou fatais.

### ■ Cuidado durante a condução

Não posicione a chave de ignição em “LOCK” durante a condução. Se em caso de emergência, for necessário desligar o motor enquanto o veículo estiver em movimento, posicione a chave em “ACC”.

 **NOTA**

■ **Para evitar a descarga da bateria**

Não mantenha a chave de ignição posicionada em ACC ou “ON” durante longos períodos sem que o motor esteja funcionando.

■ **Partida do motor**

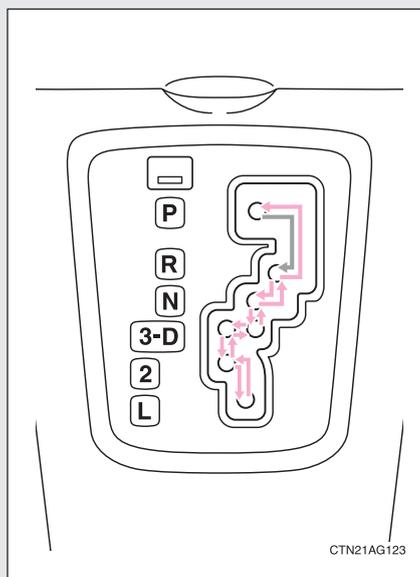
- Não force a ignição por mais de 30 segundos por vez. Isto poderá superaquecer os sistemas do motor de partida e as fiações elétricas do veículo.
- Não acelere um motor frio.
- Se a partida do motor for difícil, ou se o motor morrer freqüentemente, providencie imediatamente a inspeção do motor, em uma das Concessionárias Autorizadas Toyota.

## 2-1. Procedimentos para dirigir

# Transmissão automática

Selecione a posição de mudança de marcha apropriada para as condições de condução do veículo.

### ■ Posicionamento da alavanca de mudança de marcha



➔ Com a chave de ignição posicionada em "ON", pressione o pedal de freio e mova a alavanca de mudança de marcha.

### ■ Usos da posição de mudança de marcha

Posição de mudança de marcha	Função
P	Estacionamento do veículo ou partida do motor
R	Ré
N	Neutro
D	Condução normal*
3	Posição para freio-motor
2	Posição para freio-motor com mais força
L	Posição para freio-motor máximo

\*: Para melhorar o consumo de combustível e reduzir os ruídos, posicione a alavanca de mudança de marcha em D para condução normal.

### ■ Restrições quanto às reduções de marcha

A alavanca de mudança de marcha não poderá ser alterada para marcha descendente se as velocidades abaixo forem excedidas.

km/h (mph)

Mudança descendente	Velocidade máxima	
	Motor 3ZZ-FE	1ZZ-FBE
3 → 2	99 (61)	95 (58)
2 → L	52 (32)	47 (29)

### ■ Quando dirigir com o sistema de controle de velocidade (veículos com sistema de controle de velocidade)

O freio-motor não irá funcionar nas mudanças descendentes D → 3.

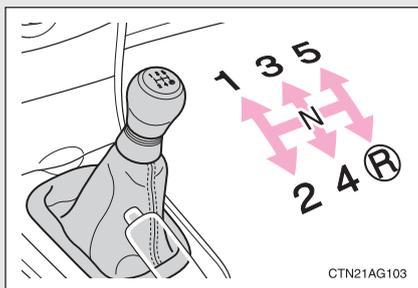
### ■ Se não for possível mover a alavanca de mudança de marcha fora da posição P

→P. 5-2-16

## 2-1. Procedimentos para dirigir

# Transmissão manual

### ■ Mudança de marcha



Pressione totalmente o pedal da embreagem antes de mover a alavanca de mudança de marcha, e a seguir posicione-a lentamente.

### ■ Velocidades máximas permitidas

Observe as velocidades máximas permitidas em cada marcha quando for necessário usar aceleração máxima.

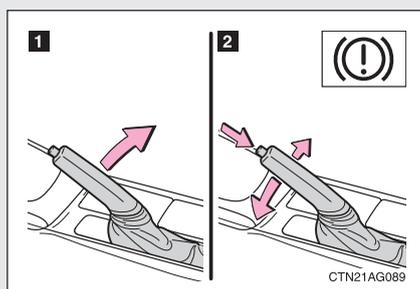
km/h (mph)

Posição da alavanca	Velocidade máxima	
	Motor 3ZZ-FE	1ZZ-FBE
1	47 (29)	49 (30)
2	88 (54)	92 (57)
3	127 (79)	134 (83)
4	172 (107)	181 (112)



## 2-1. Procedimentos para dirigir

# Freio de estacionamento



- 1** Aplica o freio de estacionamento

Aplique totalmente o freio de estacionamento, enquanto pressiona o pedal de freio.

- 2** Libera o freio de estacionamento

Levante levemente a alavanca e abaixe-a totalmente enquanto pressiona o botão.

### NOTA

#### ■ Antes de dirigir

Libere totalmente o freio de estacionamento.

Dirigir o veículo com o freio de estacionamento aplicado, resultará em superaquecimento dos componentes do freio o que poderá afetar o desempenho dos freios e aumentar o desgaste dos mesmos.

**Seção 2-2**  
**Conjunto do painel de instrumentos**

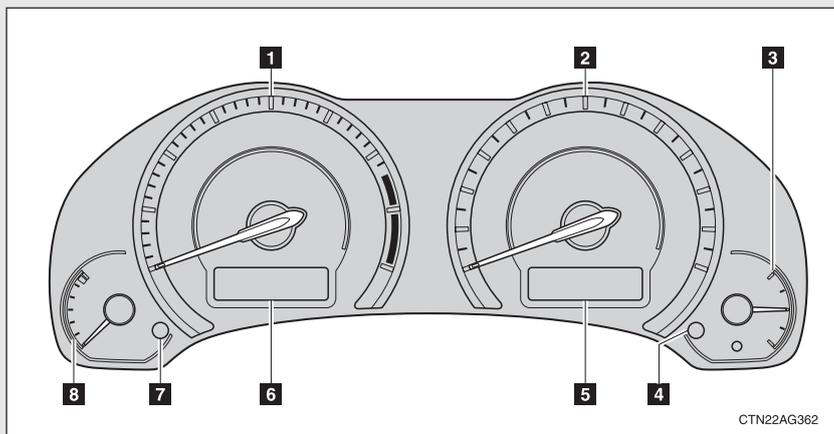


- Instrumentos e medidores
- Indicadores e luzes de advertência
- Mostrador multifunção

## 2-2. Conjunto do painel de instrumentos

### Instrumentos e medidores

#### ► Medidores do tipo Optitron (Modelos XEi e SE-G)



#### 1 Tacômetro

Apresenta a rotação do motor em rpm.

#### 2 Velocímetro

Apresenta a velocidade do veículo.

#### 3 Medidor de combustível

Apresenta a quantidade de combustível restante no reservatório.

#### 4 Hodômetro, hodômetro parcial e mostrador de controle de iluminação do painel de instrumentos, zeragem do hodômetro parcial e botão de ajuste de controle de iluminação do painel de instrumentos.

Comuta entre as indicações do hodômetro, hodômetro parcial e controle de iluminação do painel de instrumentos. Pressionar e manter pressionado o botão durante a apresentação de alguma indicação do hodômetro parcial fará zerar o hodômetro parcial.

Controle de iluminação do painel de instrumentos: →P. 2-2-6

- 5** Hodômetro, hodômetro parcial e mostrador de controle de iluminação do painel de instrumentos

Hodômetro: Apresenta a distância total percorrida pelo veículo.

Hodômetro parcial: Apresenta a distância percorrida pelo veículo desde a última zeragem. Os hodômetros parciais A e B podem ser usados para registrar distâncias diferentes separadamente.

Controle de iluminação do painel de instrumentos: (→P. 2-2-6)

- 6** Mostrador multifunção

→ P. 2-2-10

- 7** Botão do mostrador

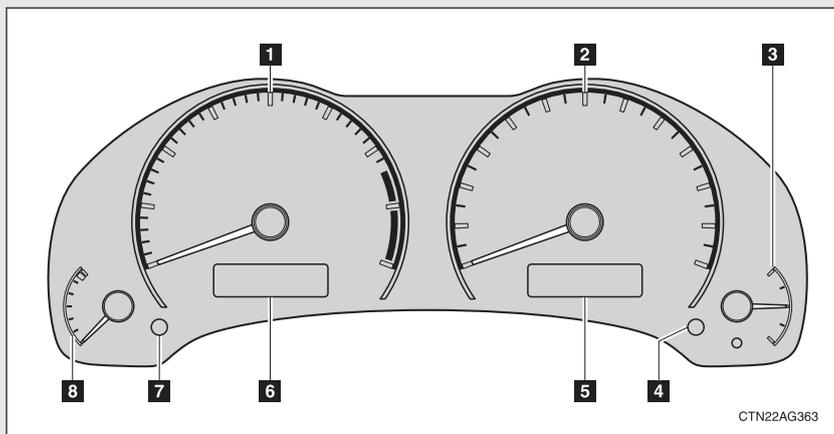
→ P. 2-2-10

- 8** Medidor de temperatura do fluido de arrefecimento do motor

Apresenta a temperatura do fluido de arrefecimento do motor.

## 2-2. Conjunto do painel de instrumentos

### ► Medidores não Optitron (Modelo XLi)



#### 1 Tacômetro

Apresenta a rotação do motor em rpm.

#### 2 Velocímetro

Apresenta a velocidade do veículo.

#### 3 Medidor de combustível

Apresenta a quantidade de combustível restante no reservatório.

#### 4 Hodômetro, hodômetro parcial e mostrador de controle de iluminação do painel de instrumentos, zeragem do hodômetro parcial, e botão de ajuste de controle de iluminação do painel de instrumentos.

Comuta entre as indicações do hodômetro, hodômetro parcial e controle de iluminação do painel de instrumentos. Pressionar e manter pressionado o botão durante a apresentação de alguma indicação do hodômetro parcial fará zerar o hodômetro parcial.

Controle de iluminação do painel de instrumentos: →P. 2-2-6

- 5** Hodômetro, hodômetro parcial e mostrador de controle de iluminação do painel de instrumentos

Hodômetro: Apresenta a distância total percorrida pelo veículo.

Hodômetro parcial: Apresenta a distância percorrida pelo veículo desde a última zeragem. Os hodômetros parciais A e B podem ser usados para registrar distâncias diferentes separadamente.

Controle de iluminação do painel de instrumentos: (→P. 2-2-6)

- 6** Mostrador multifunção

→ P. 2-2-10

- 7** Botão do mostrador

→ P. 2-2-10

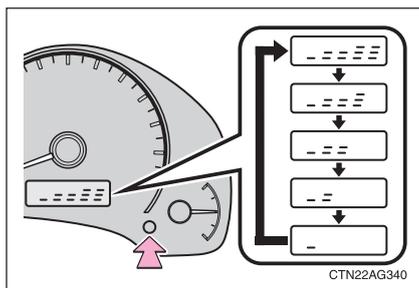
- 8** Medidor de temperatura do fluido de arrefecimento do motor

Apresenta a temperatura do fluido de arrefecimento do motor.

## 2-2. Conjunto do painel de instrumentos

### Botão de ajuste do controle de iluminação do painel de instrumentos

Acenda os faróis e pressione o botão repetidamente até que haja apresentação da tela ilustrada na figura. O nível atual de intensidade de iluminação do painel de instrumentos será apresentado.



Pressionar e manter pressionado o botão, irá ajustar a intensidade de iluminação do painel de instrumentos.

- **Os instrumentos, medidores e mostradores irão acender quando**  
A chave de ignição estiver posicionada em "ON".
- **Quando os terminais da bateria forem desconectados e conectados**  
Os hodômetros parciais serão zerados.

#### **NOTA**

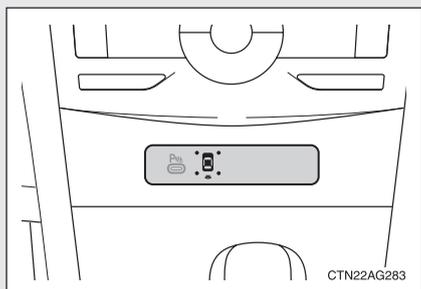
##### ■ **Para evitar danos ao motor e a seus componentes**

- Não permita que o ponteiro do tacômetro entre na zona vermelha, que indica rotação máxima do motor.
- O motor estará sujeito a superaquecimento se o medidor de temperatura estiver na zona vermelha (H). Neste caso, pare imediatamente o veículo em um local seguro. Verifique o motor quando estiver totalmente frio. (→P. 5-2-21)



## 2-2. Conjunto do painel de instrumentos

### ■ Painel central



### ■ Indicadores

Os indicadores informam o motorista sobre a condição dos diversos sistemas do veículo.



Sinalizador de direção  
(→P. 2-1-17)



Indicador do sistema  
de controle de veloci-  
dade (→P. 2-4-2)  
(Modelos XEi e SE-G)



Indicador de fecho alto  
dos faróis  
(→P. 2-3-2)



Sinalizador de  
emergência



Indicador da lanterna  
traseira (→P. 2-3-2)



Indicador de assistên-  
cia de estacionamento  
Toyota (→P. 2-4-5)  
(Somente para o  
Modelo SE-G)



Indicador do farol de ne-  
blina (→P. 2-3-5)  
(Modelos XEi e SE-G)

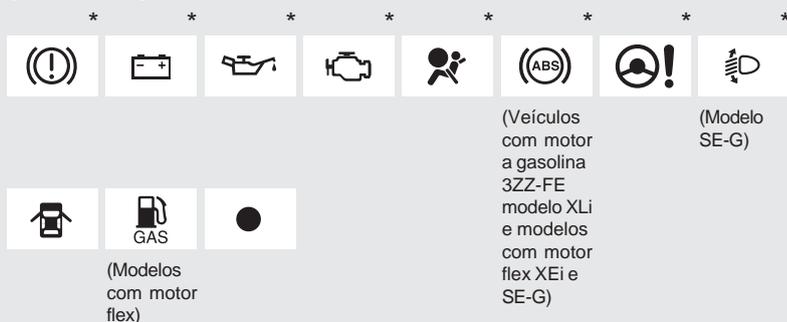


Indicadores de posição de  
mudança de marcha e faixa  
de mudança (→P. 2-1-14)

(veículos com transmissão automática)

### ■ Luzes de advertência

As luzes de advertência alertam o motorista para impropriedades ou suspeita de problemas em algum sistema do veículo. (→P. 5-2-2)



\*: Estas luzes irão acender quando a chave de ignição for posicionada em "ON" para indicar que a inspeção do sistema está sendo executada. As luzes irão apagar após a partida do motor, ou após alguns segundos. Poderá haver impropriedade em um sistema se uma luz não acender, ou se as luzes não apagarem. Providencie a inspeção do veículo em uma Concessionária Autorizada Toyota.

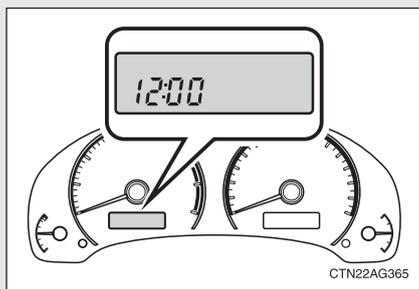
### ATENÇÃO

#### ■ Se uma luz de advertência do sistema de segurança não acender

Se uma luz do sistema de segurança, como as luzes de advertência do sistema ABS e airbag não acenderem após a partida do motor, é possível que estes sistemas não estejam disponíveis para ajudar a proteger você em caso de acidente, podendo resultar em ferimentos graves ou fatais. Neste caso, providencie a inspeção do veículo na Concessionária Autorizada Toyota imediatamente.

### Mostrador multifunção

O mostrador multifunção apresenta ao motorista diversos dados relacionados à condução, inclusive a temperatura do ar externo e o relógio.

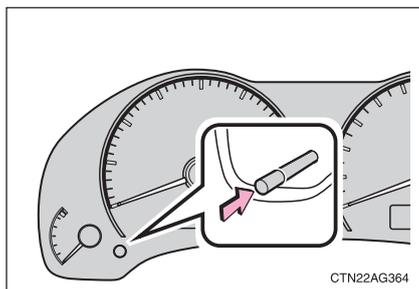


- Relógio  
(→P. 2-2-10, 2-2-12)
- Temperatura externa  
(→P. 2-2-10)
- Computador de bordo  
(→P. 2-2-10)

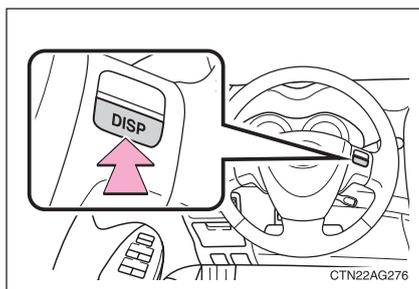
Apresenta autonomia, consumo de combustível e outras informações relacionadas ao controle de velocidade.

### Computador de bordo, relógio e temperatura externa

#### ■ Comutação do mostrador



Itens que podem ser comutados pressionando o botão do mostrador.



Veículos com interruptores de áudio no volante de direção: Itens que também podem ser comutados pressionando-se o interruptor "DISP".

(Modelos XEi e SE-G)

### ■ Itens do mostrador

- Relógio



Indica as horas e ajusta o relógio.

- Temperatura externa (somente tipo Optitron – Modelos XEi e SE-G)



Apresenta a temperatura do ar externo.

A faixa de temperatura a ser apresentada é de -30°C (-22°F) a 50°C (122°F).

- Consumo instantâneo de combustível



Apresenta o consumo instantâneo de combustível.

- Consumo médio de combustível



Apresenta o consumo médio de combustível desde a última zeragem da função.

A função pode ser zerada pressionando-se o interruptor DISP durante mais de um segundo após a apresentação de consumo de combustível.

- Autonomia



Apresenta a distância máxima estimada que pode ser atingida com o combustível restante no reservatório.

- Esta distância é calculada conforme o seu consumo médio de combustível. Como resultado, a autonomia real poderá ser diferente do valor apresentado.
- Quando somente uma pequena quantidade de combustível for adicionada ao reservatório, o mostrador poderá não ser atualizado.

## 2-2. Conjunto do painel de instrumentos

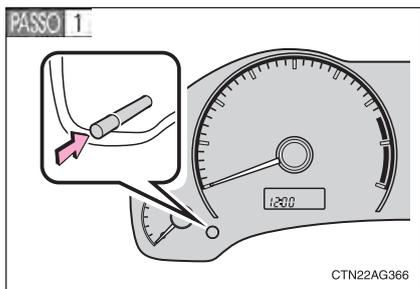
### ● Velocidade média do veículo



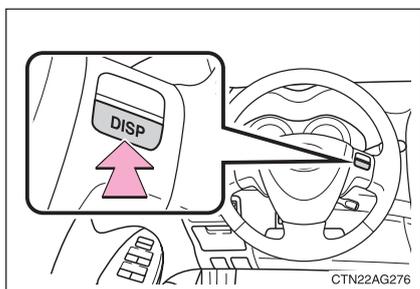
Apresenta a velocidade média do veículo desde a partida do motor ou desde a zeragem da função.

A função pode ser zerada pressionando-se e mantendo-se pressionado o botão do mostrador ou o interruptor “DISP” quando a velocidade média do veículo for apresentada.

### Ajuste do relógio



Pressione o botão do mostrador até acessar a apresentação do relógio.



Veículos com interruptores de áudio no volante de direção: Pressione o interruptor “DISP”, somente até que o relógio seja apresentado.  
(Modelos XEi e SE-G)

**PASSO 2** Pressione e mantenha pressionado o botão do mostrador ou o interruptor “DISP” para acessar o modo de ajuste do relógio.

**PASSO 3** Pressione o botão do mostrador ou o interruptor “DISP” para ajustar as horas.

Após ajustar as horas, aguarde 5 segundos até a indicação de horas ser automaticamente memorizada.

### **PASSO 4**

Pressione o botão do mostrador ou o interruptor “DISP” para ajustar os minutos.

Após ajustar os minutos, aguarde 5 segundos para que os minutos sejam automaticamente memorizados.

### ■ **Quando desconectar e reconectar os terminais da bateria**

Os dados de informação abaixo serão zerados.

- Relógio
- Consumo médio de combustível
- Autonomia
- Velocidade média do veículo

### **NOTA**

#### ■ **Mostrador multifunção em temperaturas baixas**

Espere o aquecimento do interior do veículo antes de usar o mostrador de informações de cristal líquido. Nas temperaturas extremamente baixas, a informação apresentada no mostrador poderá responder lentamente, e conseqüentemente as alterações das indicações poderão sofrer retardos.

## 2-2. Conjunto do painel de instrumentos

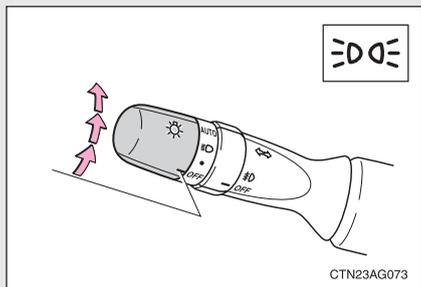
## Seção 2-3

### Operação das luzes e limpadores

- Faróis
- Faróis de neblina
- Limpadores e lavador do pára-brisa
- Limpador dos faróis

### Faróis

Os faróis podem ser acionados manual ou automaticamente.



As luzes dianteiras, traseiras, da placa de licença e do painel de instrumentos estarão acesas.



Os faróis e todas as luzes listadas acima estarão acesas.

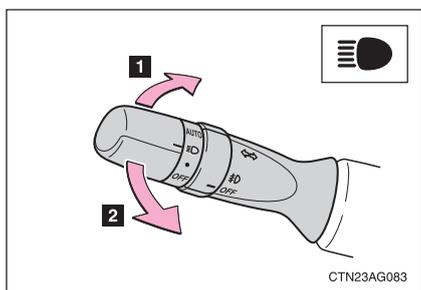
#### AUTO

(Modelos XEi e SE-G)

Os faróis e outras luzes externas e do painel de instrumentos acendem e se apagam automaticamente.

(Quando a chave de ignição estiver posicionada em "ON").

### Acender o fecho alto



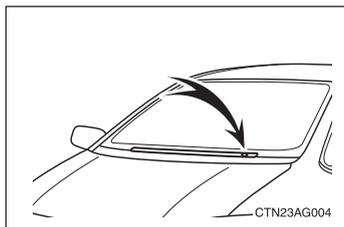
- 1 Com os faróis acesos, pressione para frente a alavanca para acender os fechos altos.

Retorne a alavanca à posição central para apagar os fechos altos.

- 2 Puxe a alavanca na sua direção para acender os fechos altos.

Solte para apagar. Você poderá piscar os fechos altos estando os faróis acesos ou apagados.

- **Sensor de controle do farol (veículo com sistema automático do farol) – (Modelo SE-G)**



O sensor poderá não funcionar corretamente se um objeto for posicionado sobre o sensor, ou se algum objeto for fixado no pára-brisa causando obstrução do sensor.

Isto irá interferir na capacidade do sensor em detectar o nível da luz ambiente e poderá resultar em impropriedade do sistema automático de controle do farol.

- **Sistema de desativação automática de luzes (veículos com sistema automático do farol) – (Modelo SE-G)**

Os faróis e as lanternas traseiras e o painel de instrumentos irão apagar-se automaticamente se a chave de ignição for posicionada em “ACC” ou “OFF” e a porta do motorista for aberta.

Para acender novamente as luzes, passe ao modo “ON”, ou desligue o interruptor das luzes e a seguir retorne à posição ● ou ☰ .

- **Alarme de lembrete de luzes**

Um alarme de lembrete de luzes irá soar se a chave de ignição for posicionada em “LOCK” ou “ACC” e a porta do motorista for aberta com as luzes acesas, com exceção à opção “AUTO” nos modelos XEi e SE-G.

- **Sistema de regulagem automática de alcance dos faróis (veículos com faróis de descarga) – (Modelo SE-G)**

O nível dos faróis será ajustado automaticamente conforme o número de passageiros e a condição de carga do veículo para garantir que os faróis não irão interferir em outros usuários da pista.

- **Personalização que pode ser configurada na Concessionária Autorizada Toyota**

Ajustes como por exemplo, a sensibilidade do sensor das luzes podem ser alterados. (Dispositivos personalizados →P. 6-2-2)

## 2-3. Operação das luzes e limpadores

### **NOTA**

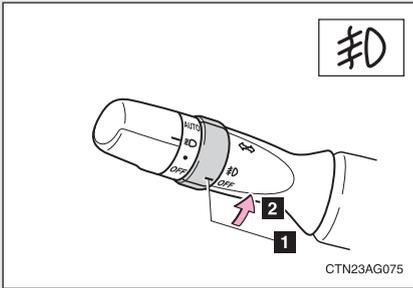
#### ■ **Para evitar a descarga da bateria**

Não mantenha as luzes acesas além do necessário quando o motor não estiver funcionando.

## Faróis de neblina dianteiros (Modelos XEi e SE-G)

Os faróis de neblina melhoram a visibilidade em condições difíceis de condução, por exemplo sob chuva ou neblina.

Os faróis de neblina poderão ser usados quando os faróis e as lanternas de estacionamento estiverem acesos.

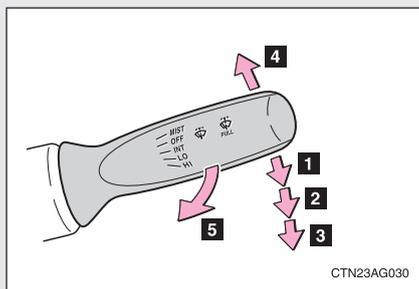


- 1 OFF
- 2 Faróis de neblina ACESOS

## 2-3. Operação das luzes e limpadores

# Limpadores do pára-brisa e lavador

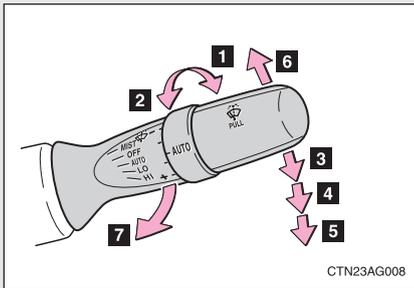
### ► Limpadores intermitentes (Modelos XLi e XEi)



- 1 Operação do limpador do pára-brisa intermitente
- 2 Operação do limpador do pára-brisa (velocidade baixa)
- 3 Operação do limpador do pára-brisa (velocidade alta)
- 4 Operação temporária
- 5 Operação do lavador/limpador

Os limpadores funcionam automaticamente

- Limpadores do pára-brisa sensíveis à chuva (Modelo SE-G)  
Após a seleção da posição “AUTO”, os limpadores irão funcionar automaticamente quando o sensor detectar chuva. O sistema ajusta automaticamente o temporizador do limpador conforme o volume de chuva e a velocidade do veículo.



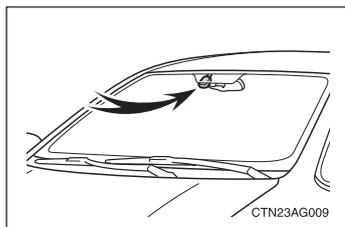
- 1 Sensibilidade do sensor (baixa)
- 2 Sensibilidade do sensor (alta)
- 3 Operação do limpador sensível à chuva
- 4 Operação do limpador em velocidade baixa
- 5 Operação do limpador em velocidade alta
- 6 Operação temporária
- 7 Operação do lavador/limpador

Os limpadores funcionam automaticamente (Após funcionarem várias vezes, os limpadores funcionam mais uma vez após um pequeno retardo, para evitar gotas no pára-brisa).

Se os faróis estiverem acesos, o limpador do farol irá funcionar uma vez.

## 2-3. Operação das luzes e limpadores

- **Os limpadores e lavador do pára-brisa poderão ser usados quando**  
A chave de ignição estiver posicionada em “ON”.
- **Efeitos da velocidade do veículo na operação do limpador (veículos com limpadores de pára-brisa sensíveis à chuva) – (Modelo SE-G)**  
Mesmo quando os limpadores não estiverem no modo “AUTO”, a operação do limpador irá variar conforme a velocidade do veículo quando o lavador estiver sendo usado (retardo até o ciclo do limpador, para evitar gotas no pára-brisa).
- **Sensor de gotas de chuva (veículos com limpadores de pára-brisa sensíveis à chuva) – (Modelo SE-G)**



O sensor determina a quantidade de chuva.

Se o interruptor do limpador for posicionado em “AUTO” enquanto a chave de ignição estiver posicionada em “ON”, o limpador irá funcionar uma vez para indicar que o modo “AUTO” está ativado.

- **Se não houver pulverização de fluido do lavador**  
Verifique se os bicos do lavador não estão obstruídos e se há fluido no reservatório do lavador do pára-brisa.

### **⚠ ATENÇÃO**

- **Atenção sobre o uso dos limpadores de pára-brisa no modo “AUTO” (veículos com limpadores de pára-brisa sensíveis à chuva) – (Modelo SE-G)**

Os limpadores poderão funcionar inesperadamente se o sensor for tocado ou se o pára-brisa for exposto a vibrações no modo “AUTO”. Esteja atento para que seus dedos ou outros objetos não sejam presos nos limpadores do pára-brisa.

 **NOTA**

■ **Quando o pára-brisa estiver seco**

Não use os limpadores, uma vez que poderão danificar o pára-brisa.

■ **Quando não houver jato de fluido do lavador.**

Se a alavanca for pressionada na sua direção e mantida continuamente pressionada, a bomba de fluido do lavador poderá ser danificada.

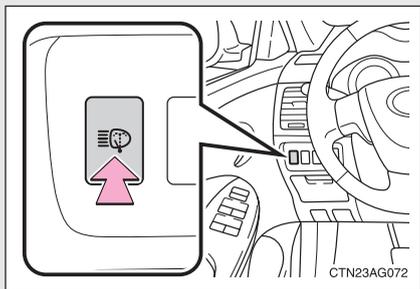
■ **Quando o bocal do lavador do pára-brisa estiver obstruído**

Contate a Concessionária Autorizada Toyota. Não tente limpar usando alfinete ou outro objeto. Isto poderá danificar o bico.

## 2-3. Operação das luzes e limpadores

### Limpador dos faróis (Somente para o Modelo SE-G)

O fluido do lavador poderá ser pulverizado nos faróis.



Pressione o interruptor para limpar os faróis.

#### ■ O limpador dos faróis poderá ser acionado quando

A chave de ignição estiver posicionada em “ON” e os faróis estiverem acesos.

#### ■ Operação conjunta do lavador do pára-brisa

Quando o lavador do pára-brisa for acionado com a chave de ignição posicionada em “ON” e os faróis estiverem acesos, os limpadores dos faróis funcionarão por uma vez.

#### **NOTA**

#### ■ Quando o reservatório de fluido do lavador estiver vazio

Não use esta função quando o reservatório de fluido do lavador estiver vazio. Isto poderá causar superaquecimento da bomba de fluido do lavador.

**Seção 2-4**  
**Uso de outros sistemas de**  
**condução**

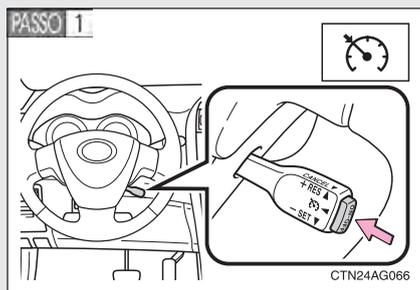
- Sistema de controle de velocidade
- Assistência de estacionamento Toyota
- Sistemas de suporte à condução

## 2-4. Uso de outros sistemas de condução

# Sistema de controle de velocidade (Modelos XEI com transmissão automática - pacote couro e SE-G)

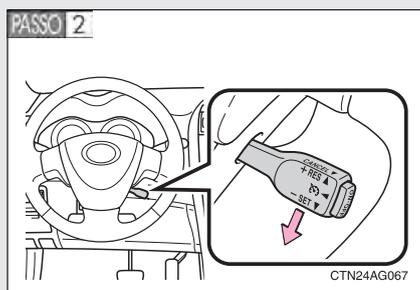
Use o sistema de controle de velocidade para manter a velocidade ajustada sem usar o acelerador.

### ■ Seleção da velocidade especificada



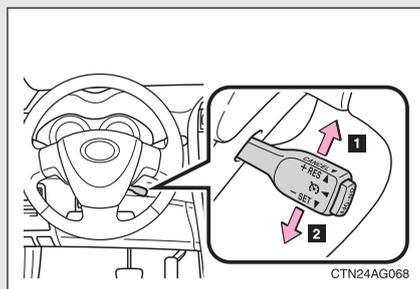
Posicione em ON o botão ON-OFF.

Pressione o botão novamente para desativar o sistema de controle de velocidade.



Acelere ou desacelere à velocidade desejada e pressione a alavanca para baixo para selecionar a velocidade.

### ■ Ajuste da velocidade selecionada

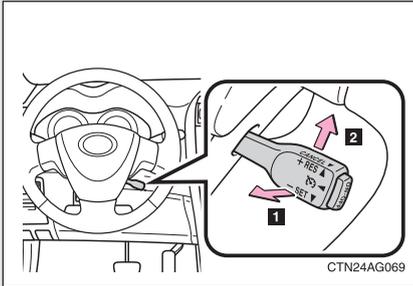


- 1 Aumentar a velocidade
- 2 Reduzir a velocidade

Mantenha pressionada a alavanca até obter o ajuste desejado.

O ajuste fino da velocidade poderá ser feito pressionando-se levemente a alavanca para cima ou para baixo e a seguir soltando-a.

■ **Cancelamento automático do sistema de controle de velocidade**



**1** Cancelar

Puxe a alavanca na sua direção para cancelar o sistema de controle de velocidade. O ajuste de velocidade também será cancelado quando os freios forem aplicados.

**2** Retomar

Para retomar o sistema de controle de velocidade e retornar à velocidade ajustada, pressione a alavanca para cima.

■ **O sistema de controle de velocidade poderá ser ajustado quando**

- A alavanca de mudança de marcha estiver posicionada em D ou 3.
- A velocidade do veículo estiver entre aproximadamente 40 km/h (25 mph) e 200 km/h (125 mph).

■ **Aceleração**

O veículo poderá ser acelerado normalmente.

■ **Cancelamento do sistema de controle de velocidade**

A velocidade ajustada poderá ser cancelada automaticamente em uma das condições abaixo.

- A velocidade real do veículo for reduzida mais de 16 km/h (10 mph) abaixo da velocidade pré-ajustada.  
Neste momento, a velocidade memorizada não será retida.
- A velocidade real do veículo estiver abaixo de 40 km/h (25 mph)

## 2-4. Uso de outros sistemas de condução

### ■ Se a luz indicadora do sistema de controle de velocidade piscar

Desligue uma vez o botão ON-OFF, e a seguir acione o sistema novamente.

Se a velocidade do sistema de controle de velocidade não puder ser ajustada e o sistema for cancelado imediatamente após ser ativado, poderá haver impropriedade no sistema de controle de velocidade. Providencie a inspeção do veículo em uma Concessionária Autorizada Toyota.

### ATENÇÃO

#### ■ Para evitar a ativação acidental do sistema de controle de velocidade

Mantenha desligado o botão ON-OFF quando não estiver sendo usado.

#### ■ Situações impróprias para o sistema de controle de velocidade

Não use o sistema de controle de velocidade em qualquer das situações abaixo.

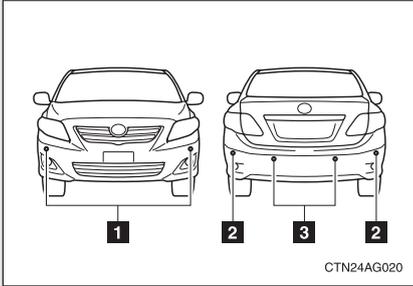
O uso poderá resultar em perda do controle do veículo, podendo ocasionar acidentes graves ou fatais.

- Trânsito pesado
- Pistas com curvas fechadas
- Pistas muito sinuosas
- Pistas escorregadias, como cobertas de chuva, gelo ou neve
- Aclives íngremes

## Assistência de estacionamento Toyota (Somente para o Modelo SE-G)

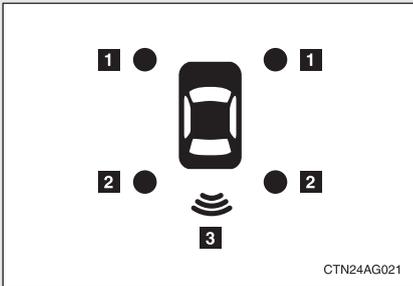
A distância aos obstáculos é medida pelos sensores e comunicada através do indicador e um alarme sonoro durante as manobras de estacionamento ou manobras em garagem. Sempre verifique a área ao redor quando usar este sistema.

### ■ Tipos de sensores



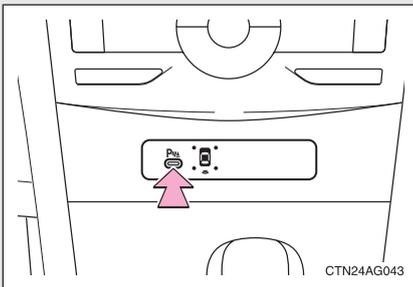
- 1 Sensores laterais dianteiros
- 2 Sensores laterais traseiros
- 3 Sensores traseiros

### ■ Indicador de assistência de estacionamento Toyota



- 1 Operação do sensor lateral dianteiro
- 2 Operação do sensor lateral traseiro
- 3 Operação do sensor traseiro

### ■ Interruptor de assistência de estacionamento Toyota



#### ON/OFF

Na posição ON, um indicador é apresentado e o alarme soa para notificar ao motorista de que a função está em operação.

### Sistema do indicador e alarme

#### ■ Operação do sensor de canto e distância até um obstáculo

O sistema entra em operação quando o veículo estiver a aproximadamente 50 cm de um obstáculo. O indicador começa a piscar e o alarme soa quando o sistema está em operação.



O indicador irá piscar mais rapidamente e o alarme irá soar em intervalos mais curtos à medida que o veículo estiver se aproximando do obstáculo conforme indicado na tabela abaixo. Quando o veículo estiver a aproximadamente 25 cm do obstáculo, o indicador permanecerá aceso e o alarme irá soar continuamente.

Distância até o obstáculo em cm	Indicador e alarme
Aproximadamente 50 – 37,5	Intermitente
Aproximadamente 37,5 – 25	Intermitente (mais rápido)
Aproximadamente 25 ou menos	Continuamente

### ■ Operação do sensor traseiro e distância até um obstáculo

O sistema funciona quando o veículo estiver a aproximadamente 150 cm de um obstáculo. O indicador começa a piscar e o alarme soa quando o sistema está em operação.



O indicador irá piscar mais rapidamente e o alarme irá soar em intervalos mais curtos à medida que o veículo estiver se aproximando do obstáculo conforme indicado na tabela abaixo. Quando o veículo estiver a aproximadamente 35 cm do obstáculo, o indicador permanecerá aceso e o alarme irá soar continuamente.

Distância até o obstáculo em cm	Indicador e alarme
Aproximadamente 150 – 60	Intermitente
Aproximadamente 60 – 45	Intermitente (rápido)
Aproximadamente 45 – 35	Intermitente (muito rápido)
Aproximadamente 35 ou menos	Continuamente

## 2-4. Uso de outros sistemas de condução

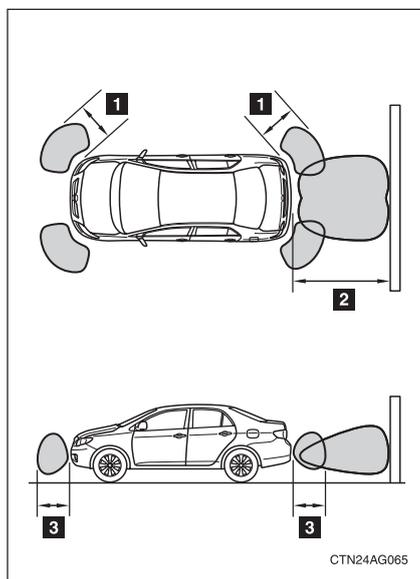
### ■ Quando vários sensores detectarem obstáculos simultaneamente

Se um sensor diferente detectar outro obstáculo enquanto o alarme estiver soando continuamente, o alarme irá soar conforme abaixo.

(Entretanto, os sensores dos cantos traseiros e sensor traseiro não podem detectar obstáculos simultaneamente.)

- Se um obstáculo for detectado por algum sensor de canto dianteiro ou traseiro na distância de aproximadamente 50 cm, ou pelo sensor traseiro na distância de aproximadamente 150 cm, haverá repetição de 7 bips intermitentes e 1 bip longo em ciclos de 1,5 segundo.
- Se um obstáculo for detectado por algum sensor de canto dianteiro ou traseiro na distância de aproximadamente 25 cm, ou pelos sensores traseiros na distância de aproximadamente 35 cm, haverá repetição de 3 bips intermitentes e 1 bip longo em ciclos de 0,5 segundo.

### Faixa de detecção dos sensores



- 1 Aproximadamente 50 cm
- 2 Aproximadamente 150 cm
- 3 Aproximadamente 50 cm

O diagrama detalha a faixa de detecção dos sensores. Note que os sensores não podem detectar obstáculos que estiverem extremamente próximos do veículo.

A faixa dos sensores poderá ser alterada conforme a forma do objeto.

CTN24AG065

### ■ O sistema TOYOTA de assistência de estacionamento pode funcionar quando

A chave de ignição estiver posicionada em “ON” e a alavanca de mudança de marcha não estiver posicionada em P.

### ■ Os sensores laterais traseiros podem funcionar somente quando

A alavanca de mudança de marcha estiver posicionada em R.

### ■ Os sensores laterais dianteiros podem funcionar somente quando

- A alavanca de mudança de marcha estiver posicionada em R.
- A alavanca de mudança de marcha não estiver posicionada em R e a velocidade do veículo for aproximadamente 10 km/h (6 mph) ou menos.

### ■ Informação de detecção do sensor

- Determinadas condições do veículo e o ambiente ao redor do veículo poderão afetar a capacidade do sensor em detectar obstáculos corretamente. Listadas abaixo estão algumas situações específicas em que poderá haver esta condição:
  - Sujeira, neve ou gelo no sensor.
  - Sensor congelado.
  - Sensor coberto por algum objeto.
  - Inclinação acentuada do veículo para um lado.
  - Pista excessivamente ondulada, inclinações, sobre pedriscos, ou sobre a grama.
  - Ruídos nas redondezas do veículo como buzinas, motores de motocicletas, freios a ar de veículos grandes, ou outros níveis altos de ruídos que produzam ondas ultrassônicas.
  - Presença de outro veículo equipado com sensores de assistência de estacionamento nas redondezas.
  - Camada de spray ou chuva intensa no sensor.
  - Veículo equipado com antena de mastro no pára-lama ou antena sem fio.
  - Impacto severo no pára-choque ou sensor.
  - Veículo próximo de guia alta ou curvada.
  - Luz solar intensa ou temperatura excessivamente baixa.

## 2-4. Uso de outros sistemas de condução

Além dos exemplos descritos na P. 2-4-9, existem casos em que, devido aos respectivos formatos, os sinais e outros objetos são avaliados pelo sensor erroneamente mais próximos do que realmente estão.

- O formato dos objetos poderá impedir a detecção pelo sensor. Esteja particularmente atendo aos seguintes obstáculos:
  - Arames, cercas, cordas, etc.
  - Algodão, neve e outros materiais que absorvem ondas de rádio.
  - Objetos pontiagudos.
  - Obstáculos baixos.
  - Obstáculos altos com projeções para fora no sentido do seu veículo.
  - Objetos imediatamente abaixo do pára-choque.
  - Objetos muito próximos do seu veículo.
  - Presença de alguém próximo do veículo (conforme o tipo de roupas usadas).

### ■ Quando contatar a Concessionária Autorizada Toyota

Nos casos abaixo, providencie a inspeção do sistema em uma Concessionária Autorizada Toyota.

- Danos ao pára-choque.
- Indicador constantemente aceso.

### ATENÇÃO

#### ■ Atenção ao usar o sistema de assistência de estacionamento Toyota

- O objetivo do sistema de assistência de estacionamento Toyota é facilitar as manobras de estacionamento e não substituir um julgamento pessoal. Decida como dirigir conforme as suas observações.
- Não instale acessórios ou outros objetos ao veículo na área de alcance do sensor. Isto poderá causar impropriedade do sistema, resultando em acidentes.
- Em determinadas situações o sistema não irá funcionar corretamente e quando o veículo estiver próximo de certos objetos, o sistema não irá detectá-los. Portanto, sempre observe a área ao redor do veículo e não confie unicamente no sistema.



### NOTA

#### ■ Notas sobre lavagem do veículo

Não aplique jatos fortes de água ou vapor na área do sensor. Isto poderá resultar em mau funcionamento do sensor.

# Sistema de assistência à condução

Para aumentar a segurança e o desempenho na condução, os sistemas abaixo funcionam automaticamente em resposta às diversas condições de condução.

Entretanto lembre-se de que estes sistemas são complementares e portanto não dependa exclusivamente deles ao dirigir o veículo.

### ■ **ABS (Sistema de Freio Anti-blocante)** (Modelos com motor a gasolina 3ZZ-FE XLi e modelos com motor flex XEi e SE-G)

Ajuda a evitar o bloqueio das rodas quando os freios são aplicados repentinamente, ou se os freios forem aplicados durante a condução em pista escorregadia.

### ■ **EPS (Sistema de Direção Elétrica Assistida)**

Utiliza um motor elétrico para reduzir o esforço necessário para o esterçamento do volante de direção.

---

### ■ **Ruídos e vibrações causados pelo sistema ABS**

- Um ruído poderá ser ouvido, vindo do compartimento do motor após a partida ou imediatamente após o início do movimento do veículo. Este ruído não indica impropriedade em qualquer destes sistemas.
- Quando os sistemas acima estiverem funcionando, poderá haver alguma das condições abaixo. Nenhuma significa impropriedade no sistema.
  - Vibrações na carroçaria e sistema de direção.
  - Ruído no motor após a parada do veículo.
  - Leve pulsação do pedal de freio após a ativação do sistema ABS.
  - Leve movimento para baixo do pedal de freio após a ativação do sistema ABS.

### ■ **Ruído de operação do sistema EPS**

Quando o volante de direção for esterçado, um ruído do motor (zum-bido) poderá ser ouvido. Isto não significa uma impropriedade no sistema.

### ■ Redução na efetividade do sistema EPS

A efetividade do sistema EPS irá diminuir para impedir o superaquecimento do sistema quando houver solicitação freqüente de esterçamento ou se permanecer com o volante esterçado no fim de curso por um longo período. Como resultado, o volante de direção poderá tornar-se mais pesado. Neste caso, reduza os movimentos excessivos da direção e desligue o motor. O sistema deverá retornar ao normal no período de 10 minutos.

## ATENÇÃO

### ■ O sistema ABS não irá funcionar corretamente quando

- Os limites de aderência dos pneus forem excedidos (como pneus excessivamente desgastados ou pista coberta com neve).
- Houver aquaplanagem durante a condução em alta velocidade em pistas molhadas ou escorregadias.

### ■ Distância de frenagem quando o sistema ABS estiver funcionando em pistas úmidas ou escorregadias

O sistema ABS não foi projetado para reduzir a distância de frenagem do veículo. Sempre mantenha a distância segura do veículo à sua frente, especialmente nas condições abaixo.

- Dirigindo em pistas sujas, cobertas de pedriscos ou neve
- Dirigindo com correntes para pneus
- Dirigindo sobre obstáculos na pista
- Dirigindo sobre pistas com buracos ou irregulares

### ■ Troca de pneus

Certifique-se de que a dimensão, marca, padrão de banda de rodagem e capacidade de carga total de todos os pneus seja a mesma. Além disso certifique-se de que os pneus sejam inflados conforme o nível correto de pressão.

O sistema ABS não irá funcionar corretamente quando pneus diferentes forem montados no veículo.

Contate uma Concessionária Autorizada Toyota para informações adicionais ao substituir pneus e rodas.

### ■ Manuseio de pneus e da suspensão

Usar pneus com algum tipo de problema ou modificar a suspensão irá afetar os sistemas de assistência na condução, e poderá causar impropriedade no sistema.

## 2-4. Uso de outros sistemas de condução

## Seção 2-5

### Informações sobre a condução

- Carga e bagagem
- Dicas para dirigir no inverno
- Rebocamento de trailer

### Carga e bagagem

**Observe as informações abaixo sobre precauções quanto à disposição de objetos, capacidade de bagagem e carga.**

- Disponha a bagagem e carga no porta-malas sempre que possível.
- Certifique-se de que os itens sejam fixados na posição.
- Mantenha o veículo nivelado. Posicionar o peso o mais afastado possível da frente do veículo, ajuda a manter o balanceamento do mesmo.
- Para maior economia de combustível, não transporte peso desnecessário.

#### ATENÇÃO

##### ■ **Objetos que não devem ser transportados no porta-malas.**

Os objetos abaixo poderão resultar em incêndio se forem transportados no porta-malas.

- Recipientes contendo gasolina
- Latas de aerosol

### ATENÇÃO

#### ■ Precauções quanto à acomodação de cargas e bagagens

- Não disponha cargas ou bagagens nos locais abaixo, uma vez que os itens poderão deslocar sob o pedal de freio ou acelerador e impedir que os mesmos sejam pressionados corretamente, podendo obstruir a visão do motorista ou atingi-lo bem como aos passageiros, resultando em acidentes.
  - Pés do motorista
  - Banco do passageiro da frente ou banco traseiro (itens empilhados)
  - Porta-pacotes
  - Painel de instrumentos
  - Cobertura do painel de instrumentos
  - Porta-objetos ou bandeja sem tampa
- Veículos com banco traseiro rebatível: Jamais permita que alguém ocupe o compartimento de bagagem estendido. Este local não foi projetado para passageiros. Os passageiros deverão viajar nos respectivos bancos e usar o cinto de segurança travado, caso contrário, estarão muito mais expostos a fatalidades ou ferimentos graves em caso de frenagem súbita ou colisão.
- Fixe todos os itens no compartimento de passageiros, uma vez que poderão mover e ferir alguém durante um acidente ou frenagem súbita.

# Dicas para dirigir no inverno

Execute todos os preparativos e inspeções necessárias antes de começar a dirigir o veículo no inverno. Sempre dirija o veículo de maneira apropriada para as condições de temperatura existentes.

### ■ Preparativos antes do inverno

- Use fluidos apropriados para as temperaturas externas.
  - Óleo para motor
  - Fluido de arrefecimento do motor
  - Fluido do lavador
- Providencie a inspeção feita por um técnico, do nível e gravidade específica do eletrólito da bateria.
- Providencie a montagem de quatro pneus para neve ou adquira um conjunto de correntes para os pneus dianteiros.  
Verifique se todos os pneus são da mesma dimensão e marca, e se as correntes correspondem às dimensões dos pneus.

### ■ Antes de dirigir o veículo

Execute o que segue conforme as condições de condução.

- Não force para abrir um vidro ou mover um limpador que esteja congelado. Aplique água morna sobre a área congelada para derreter o gelo. Remova a água imediatamente para evitar o congelamento.
- Para garantir a operação correta do ventilador do sistema de controle de temperatura, remova toda a neve acumulada na grade de ventilação e na frente do pára-brisa.
- Remova todo o gelo acumulado no chassi do veículo.
- Periodicamente verifique e remova o excesso de gelo ou neve acumulado na caixa da roda ou nos freios.

### ■ Ao dirigir o veículo

Acelere o veículo lentamente e dirija em velocidade reduzida e adequada para as condições da pista.

### ■ Ao estacionar o veículo

Estacione o veículo e posicione a alavanca de mudança de marcha em P (transmissão automática) ou R ou 1 (transmissão manual) sem aplicar o freio de estacionamento. O freio de estacionamento poderá congelar, impedindo a sua liberação.

### Seleção de correntes para neve

Use a dimensão correta das correntes ao montá-las nos pneus.

### Normas para o uso de correntes de neve

- As normas sobre o uso de correntes para pneus variam conforme a localização e o tipo de estrada. Sempre verifique as normas locais antes de instalar as correntes.
- Instale as correntes nos pneus dianteiros.
- Reaperte as correntes após dirigir 0,5 – 1,0 km (1/4 - 1/2 milha).

### ■ Instalação de corrente para pneus

Observe as precauções abaixo ao instalar e remover correntes.

- Instale e remova as correntes para pneus em um local seguro.
- Instale as correntes somente nos pneus dianteiros.
- Instale as correntes para pneus conforme as instruções que os acompanham.

### ATENÇÃO

#### ■ **Dirigir com pneus para neve**

Observe as precauções abaixo para reduzir o risco de acidentes. A negligência poderá resultar em perda de controle do veículo e causar ferimentos graves ou fatais.

- Use pneus conforme a dimensão especificada para o seu veículo.
- Mantenha o nível recomendado de pressão de ar.
- Não dirija em velocidades acima do limite de velocidade ou o limite especificado para os pneus de neve, uma vez que estes estejam sendo utilizados.
- Os pneus para neve deverão ser instalados em todas as rodas.

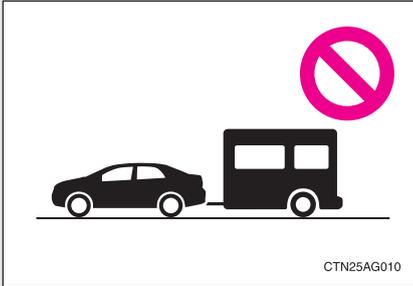
#### ■ **Ao dirigir com correntes para pneus**

Observe as precauções abaixo para reduzir o risco de acidentes. A negligência poderá resultar em incapacidade da condução segura do veículo, podendo resultar em ferimentos graves ou fatais.

- Não dirija acima do limite da velocidade especificada para as correntes estando estas sendo utilizadas, ou 50 km/h (30 mph), o que for mais baixo.
- Evite dirigir em superfícies de pista onduladas ou sobre buracos.
- Evite as manobras e frenagens bruscas, uma vez que o uso de correntes poderá afetar o manuseio do veículo.
- Reduza a velocidade suficientemente antes de entrar em uma curva a fim de garantir que o controle do veículo seja mantido.

## Rebocamento de trailer

A Toyota não recomenda o rebocamento de trailer usando o seu veículo. A Toyota também não recomenda a instalação de engate ou o uso de reboque para cadeira de rodas, scooter, bicicleta, etc. O seu veículo Toyota não foi projetado para o rebocamento de trailer ou para o uso de suportes montados no engate para trailer.



Capacidade de rebocamento:  
0 kg

## 2-5. Informações sobre a condução

- 3-1. Uso do sistema do ar condicionado e desembaçador ..... 3-1-1**
  - Sistema do ar condicionado automático ..... 3-1-2
  - Sistema do ar condicionado manual .... 3-1-8
  - Desembaçador do vidro traseiro ..... 3-1-13
  
- 3-2. Uso do sistema de áudio ..... 3-2-1**
  - Tipos de sistema de áudio ..... 3-2-2
  - Uso do rádio ..... 3-2-4
  - Uso do CD player ..... 3-2-6
  - Execução de discos MP3 e WMA ..... 3-2-14
  - Uso ideal do sistema de áudio ..... 3-2-21
  - Uso dos interruptores de áudio no volante de direção ..... 3-2-23
  
- 3-3. Uso das luzes internas ... 3-3-1**
  - Lista das luzes internas ... 3-3-2
  - Luzes individuais ..... 3-3-3
  
- 3-4. Uso dos compartimentos de estocagem ..... 3-4-1**
  - Lista de compartimentos de estocagem ..... 3-4-2
  - Porta-luvas ..... 3-4-2
  - Console central ..... 3-4-3
  - Porta-copos ..... 3-4-4
  - Porta-objetos ..... 3-4-5
  
- 3-5. Outros dispositivos internos ..... 3-5-1**
  - Pára-sóis ..... 3-5-2
  - Espelho do pára-sol ..... 3-5-3
  - Cinzeiro ..... 3-5-4
  - Acendedor de cigarros .... 3-5-5
  - Saída de energia ..... 3-5-6
  - Descansa-braço ..... 3-5-7
  - Tapete do assoalho ..... 3-5-8

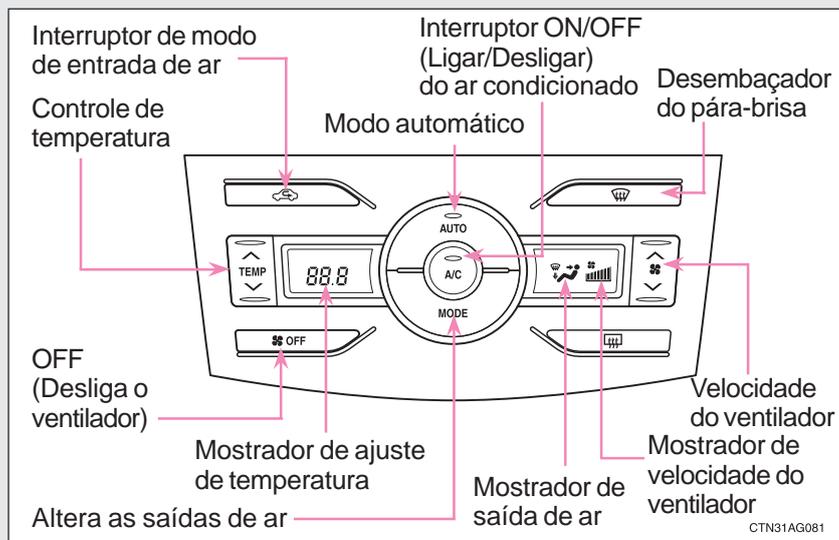
**Seção 3-1**  
**Uso do sistema do ar**  
**condicionado e desembaçador**

- Sistema do ar condicionado automático
- Sistema do ar condicionado manual
- Desembaçador do vidro traseiro

### 3-1. Uso do sistema do ar condicionado e desembaçador

# Sistema do ar condicionado automático (Modelos XEi e SE-G)

As saídas de ar e velocidade do ventilador são ajustadas automaticamente conforme o ajuste de temperatura.



## Uso do modo automático

**PASSO 1**

Pressione  .

O sistema do ar condicionado começará a funcionar.

**PASSO 2**

Pressione o interruptor “^” para aumentar a temperatura e

“v” para reduzir a temperatura em  .

#### Regulagem dos ajustes

##### ■ Ajuste da temperatura

Pressione o interruptor “^” para aumentar a temperatura e “v” para reduzir a temperatura em .

##### ■ Ajuste da velocidade do ventilador

Pressione “^” para aumentar ou “v” para reduzir em .

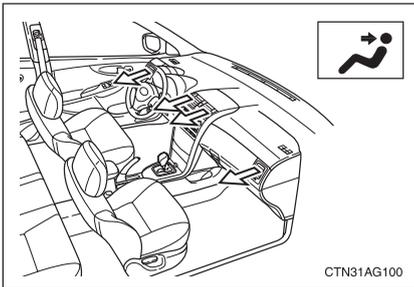
A velocidade do ventilador é apresentada no mostrador de velocidades do ventilador (7 níveis).

Pressione  para desligar o ventilador.

##### ■ Alteração nas saídas de ar

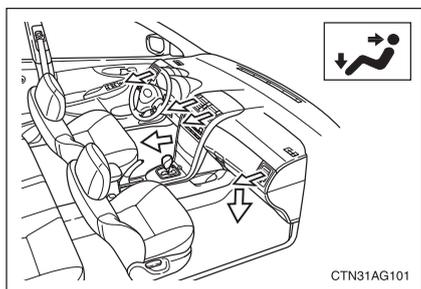
Pressione .

As saídas de ar irão comutar sempre que o botão for pressionado. O fluxo de ar apresentado no mostrador indica as saídas de ar em operação.

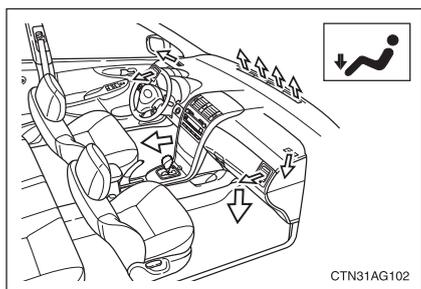


O ar flui para a parte superior do corpo.

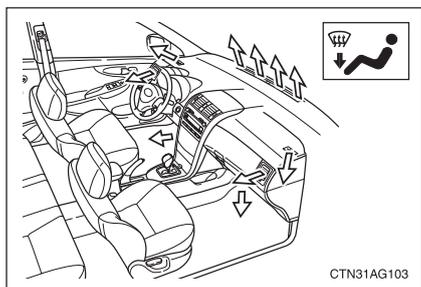
### 3-1. Uso do sistema do ar condicionado e desembaçador



O ar flui para a parte superior do corpo e a área dos pés.



O ar flui principalmente para a área dos pés.



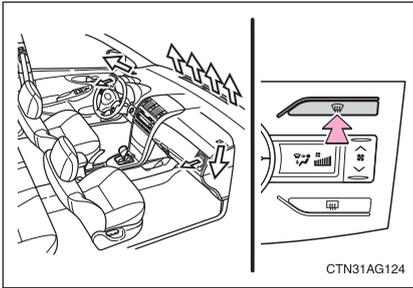
O ar flui para a área dos pés e o desembaçador do pára-brisa entra em funcionamento.

#### ■ Comutar entre os modos de entrada de ar

Pressione  .

Irá comutar entre o modo de ar externo (indicador OFF) e modo de recirculação de ar (indicador ON) sempre que o botão for pressionado.

#### Desembaçar o pára-brisa



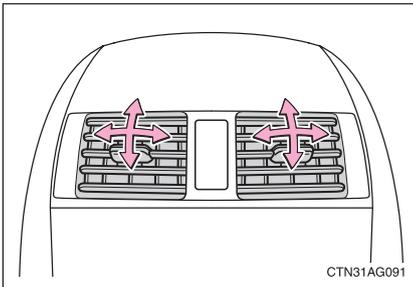
#### Desembaçador

O controle do sistema do ar condicionado funcionará automaticamente.

A entrada de ar poderá automaticamente comutar para o modo de ar externo, conforme a temperatura do ar externo e do ar interno.

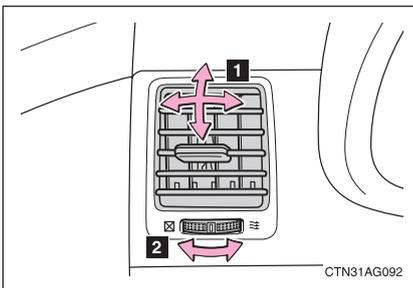
#### Ajuste da posição, abertura e fechamento das saídas de ar

##### ► Saídas centrais



Direcionam o fluxo de ar para a esquerda ou direita, para cima ou para baixo.

##### ► Saídas (lado direito e esquerdo)



- 1** Direcionam o fluxo de ar para a esquerda ou direita, para cima ou para baixo
- 2** Gire o botão para a direita para abrir a ventilação, e para a esquerda para fechar a ventilação.

## 3-1. Uso do sistema do ar condicionado e desembaçador

### ■ Uso do modo automático

A velocidade do ventilador é ajustada automaticamente conforme o ajuste da temperatura e as condições ambientais. Como resultado, as ações abaixo poderão ocorrer.

- O sistema poderá passar automaticamente ao modo de recirculação de ar quando o ajuste da temperatura para uma condição mais fria for selecionado no verão.

- Imediatamente após o interruptor  ser pressionado, o ventilador poderá deixar de funcionar durante alguns instantes, até que o ar quente ou ar frio esteja pronto para fluir.

- Poderá haver fluxo de ar frio para a área ao redor da parte superior do corpo quando o aquecedor estiver ligado.

### ■ Uso do sistema no modo de recirculação de ar

Os vidros irão embaçar mais facilmente se o modo de recirculação de ar for usado durante um longo período.

### ■ Temperatura do ar externo próxima a 0°C (32°F).

O sistema do ar condicionado poderá não funcionar mesmo quando



for pressionado.

### ■ Quando for selecionado para as saídas de ar.

Para o conforto na condução, o fluxo de ar para os pés poderá ser mais quente do que o fluxo de ar para a parte superior do corpo, conforme o ajuste de temperatura.

## ATENÇÃO

### ■ Para evitar embaçamento do pára-brisa

Não use  durante a operação de ar frio em condição climática extremamente úmida.

A diferença entre a temperatura do ar externo e a temperatura do pára-brisa poderá causar embaçamento da superfície do pára-brisa e obstruir a sua visão.



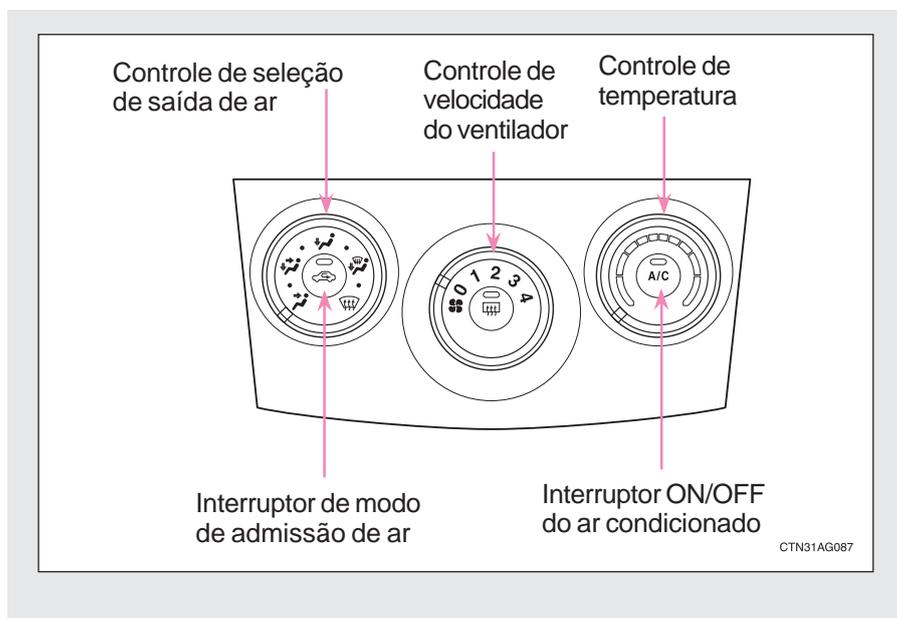
#### **NOTA**

■ **Para evitar a descarga da bateria**

Não deixe o sistema do ar condicionado automático ligado durante um período acima do necessário quando o motor estiver desligado.

### 3-1. Uso do sistema do ar condicionado e desembaçador

## Sistema do ar condicionado manual (Modelo XLi)



### Regulagem dos ajustes

#### ■ Ajuste da temperatura

Gire o controle de temperatura no sentido horário (aquecer) ou anti-horário (esfriar).

Se  não for pressionado, o sistema irá ventilar o ar na temperatura ambiente ou aquecido.

#### ■ Ajuste da velocidade do ventilador

Gire o controle de velocidade do ventilador no sentido horário (aumentar) ou anti-horário (diminuir).

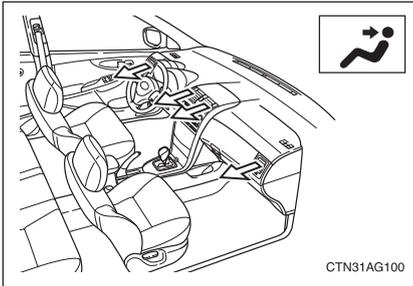
Posicione o controle em "0" para desligar o ventilador.

## 3-1. Uso do sistema do ar condicionado e desembaçador

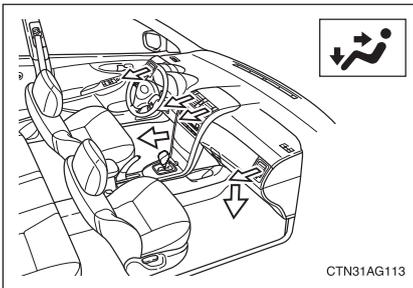
### ■ Seleção das saídas de ar

Ajuste o controle de seleção de saída de ar à posição apropriada.

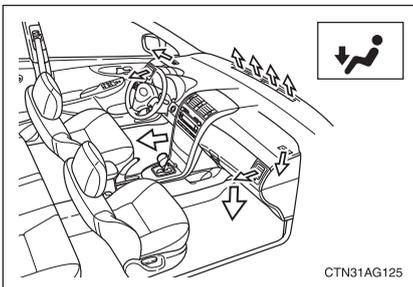
As posições entre as seleções de saída de ar indicadas abaixo também podem ser selecionadas para ajuste mais detalhado.



O ar flui para a parte superior do corpo.

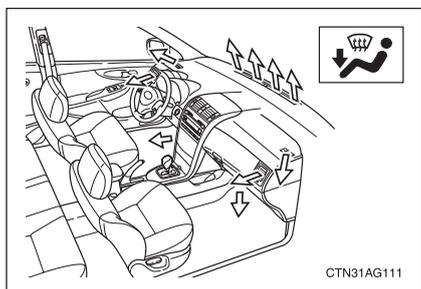


O ar flui para a parte superior do corpo e a área dos pés.

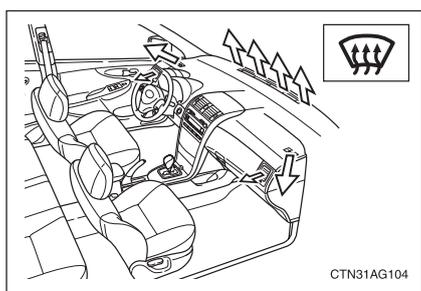


O ar flui principalmente para a área dos pés.

### 3-1. Uso do sistema do ar condicionado e desembaçador



O ar flui para a área dos pés e o desembaçador do pára-brisa entra em funcionamento.



O ar flui para o pára-brisa e vidros laterais.

A entrada de ar comuta automaticamente para o modo de ar externo.

Pressionar  para ligar o ar condicionado irá desembaçar o pára-brisa e os vidros laterais mais rapidamente.

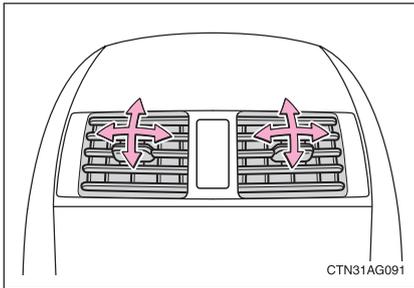
#### ■ Comutação nos modos de entrada de ar

Pressione .

Irá comutar entre o modo de ar externo (indicador OFF) e modo de recirculação de ar (indicador ON) sempre que o botão for pressionado.

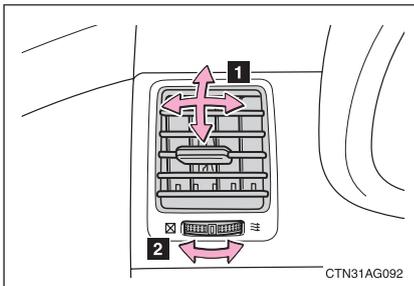
#### Ajuste de posição e abertura/fechamento das saídas de ar

##### ► Saídas centrais



Direcionam o fluxo de ar para a esquerda ou direita, para cima ou para baixo.

##### ► Saídas (lado direito e esquerdo)



- 1** Direcionam o fluxo de ar para a esquerda ou direita, para cima ou para baixo
- 2** Gire o botão para a direita para abrir a ventilação, e para a esquerda para fechar a ventilação.

#### ■ Uso do sistema no modo de ar recirculado

Os vidros irão embaçar mais facilmente se o modo do ar recirculado for usado durante um longo período.

#### ■ Quando a temperatura do ar externo estiver próxima a 0°C (32°F)

O sistema do ar condicionado poderá não funcionar mesmo quando



for pressionado.

#### ■ Quando for selecionado para as saídas de ar

Para seu conforto na condução, o fluxo do ar para os pés poderá ser mais aquecido do que o fluxo para a parte superior do corpo, conforme a posição do controle de ajuste de temperatura.

### 3-1. Uso do sistema do ar condicionado e desembaçador

#### ATENÇÃO

##### ■ Para evitar o embaçamento do pára-brisa

Não ajuste o controle de seleção de ar externo em  durante a operação de ar frio em condição climática extremamente úmida. A diferença entre a temperatura do ar externo e a do pára-brisa poderá causar embaçamento da superfície do pára-brisa, obstruindo a sua visão.

#### NOTA

##### ■ Para evitar descarga da bateria

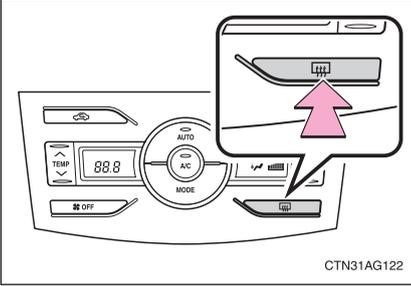
Não mantenha o sistema do ar condicionado ligado além do necessário quando o motor estiver desligado.

### 3-1. Uso do sistema do ar condicionado e desembaçador

## Desembaçador do vidro traseiro

#### Limpar o vidro traseiro usando o desembaçador.

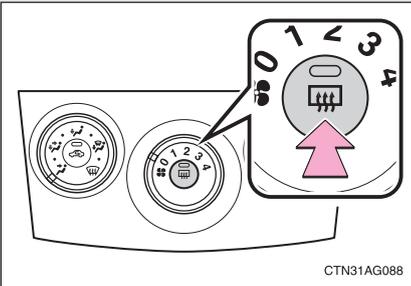
- ▶ Veículos com sistema de ar condicionado automático



ON (Indicador ON - Ligado) / OFF (Indicador OFF - Desligado)

O desembaçador irá desligar automaticamente após 15 minutos.

- ▶ Veículos com sistema de ar condicionado manual



ON (Indicador ON - Ligado) / OFF (Indicador OFF - Desligado)

O desembaçador irá desligar automaticamente após 15 minutos.

## **3-1. Uso do sistema do ar condicionado e desembaçador**

## Seção 3-2

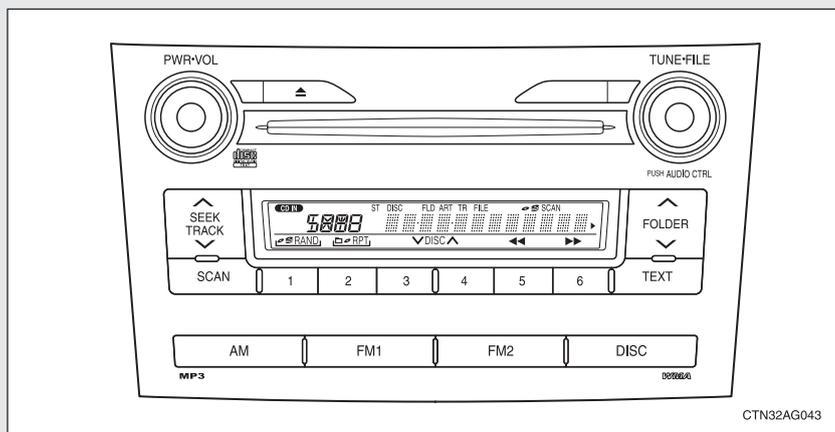
### Uso do sistema de áudio

- Tipos de sistema de áudio
- Uso do rádio
- Uso do CD player
- Execução de discos MP3 e WMA
- Uso ideal do sistema de áudio
- Uso dos interruptores de áudio no volante de direção

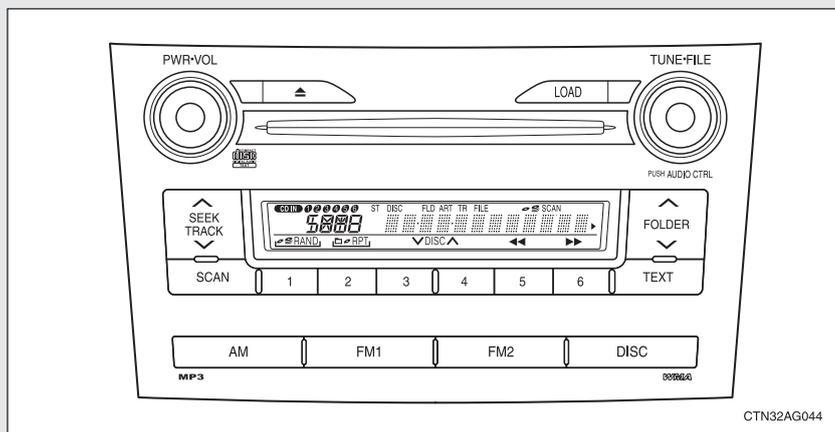
## 3-2. Uso do sistema de áudio

### Tipo de sistema de áudio

- ▶ Tipo A: CD player e rádio AM/FM (com controlador de disqueteira de CD) (Modelos XLi e XEi)



- ▶ Tipo B: CD player com disqueteira e rádio AM/FM (Modelo SE-G)



Título	Página
Uso do rádio	P. 3-2-4
Uso do CD player	P. 3-2-6
Execução de discos MP3 e WMA	P. 3-2-14
Uso ideal do sistema de áudio	P. 3-2-21
Uso dos interruptores no volante de direção	P. 3-2-23

### ■ Uso de telefones celulares

Interferências nos alto-falantes do sistema de áudio poderão ser ouvidas se um telefone celular estiver sendo utilizado dentro ou próximo do veículo enquanto o sistema de áudio estiver em funcionamento.

#### **NOTA**

##### ■ Para evitar descarga da bateria

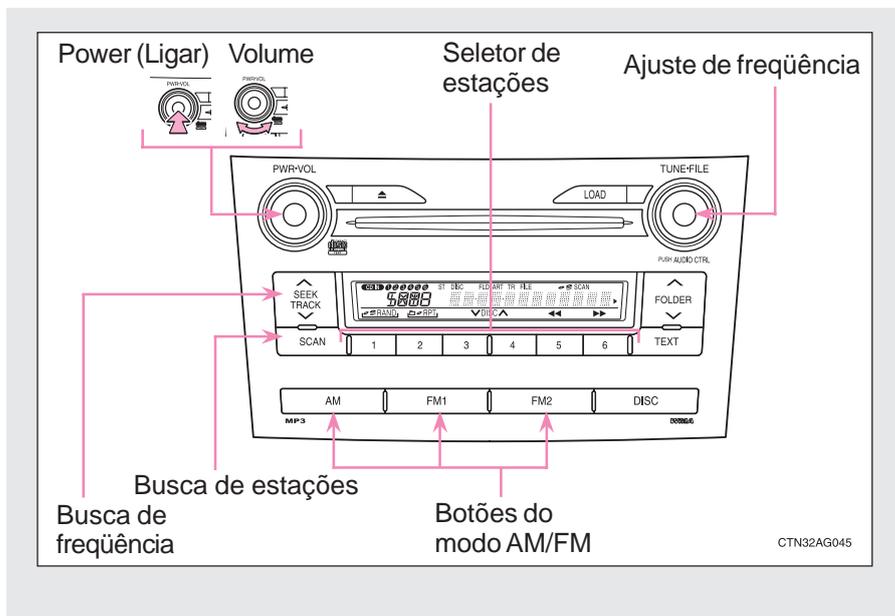
Não mantenha o sistema de áudio ligado além do necessário quando o motor estiver desligado.

##### ■ Para evitar danos ao sistema de áudio

Esteja atento para não respingar bebidas ou outros fluídos no sistema de áudio.

## 3-2. Uso do sistema de áudio

### Uso do rádio



### Ajuste de estações pré-programadas

**PASSO 1** Procure as estações desejadas girando o controle  ou

pressionando “^” ou “v” em .

**PASSO 2** Pressione e mantenha pressionado o botão (de  a ) da estação a ser ajustada até você ouvir um bip.

## Busca de estações de rádio

### ■ Busca de estações pré-sintonizadas

**PASSO 1** Pressione e mantenha pressionado  até ouvir um bip.

Cada estação pré-sintonizada será executada durante 5 segundos.

**PASSO 2** Quando a estação desejada for atingida, pressione novamente o botão.

### ■ Busca de todas as estações de rádio dentro da faixa de frequência

**PASSO 1** Pressione  .

Todas as estações com recepção serão executadas por 5 segundos.

**PASSO 2** Quando a estação desejada for atingida, pressione novamente o botão.

### ■ Quando a bateria for desconectada

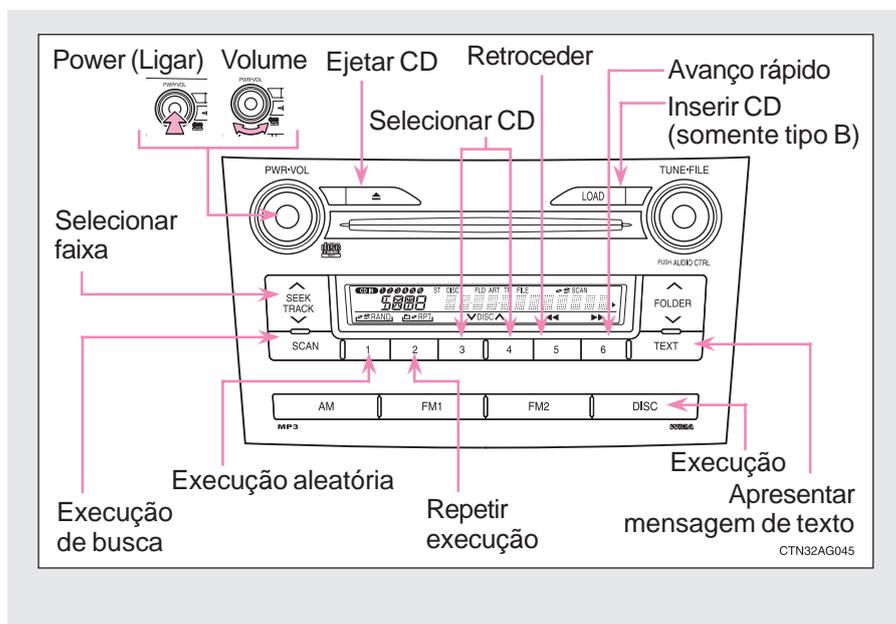
As estações pré-sintonizadas são apagadas.

### ■ Sensibilidade de recepção

- Manter a recepção perfeita de rádio constantemente é difícil em virtude da posição continuamente alterada da antena, diferenças na intensidade do sinal e objetos próximos, como trens, transmissores, etc.
- Quando  for usado, a seleção automática de estação poderá não ser possível.
- A antena do rádio é montada no interior do vidro traseiro. Para manter a recepção clara do rádio, não instale película metálica nos vidros ou outros objetos metálicos próximos ao filamento da antena.

## 3-2. Uso do sistema de áudio

### Uso do CD player



### Carregar CDs

#### ■ Carregar um CD

#### ▶ Tipo A

Introduza um CD.

#### ▶ Tipo B

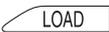
**PASSO 1** Pressione .

“WAIT” será apresentado no mostrador

**PASSO 2** Introduza um CD quando o indicador na abertura destinada à entrada de CDs alterar de amarelo para verde.

A palavra “WAIT” será alterada para “LOAD”

### ■ Carregar vários CDs (somente tipo B) - (Limitado a 6 CDs)

**PASSO 1** Pressione e mantenha pressionado  até ouvir um bip.

A palavra "WAIT" será apresentada.

**PASSO 2** Introduza um CD quando o indicador na abertura destinada à entrada de CDs alterar de amarelo para verde.

A palavra "WAIT" será alterada para "LOAD".

O indicador na abertura passará a amarelo quando o CD for introduzido.

**PASSO 3** Introduza o CD seguinte quando o indicador na abertura destinada à entrada de CDs alterar de amarelo para verde.

Repita o procedimento para os demais CDs.

Para interromper a operação, pressione .

## Ejetar CDs

### ■ Ejetar um CD

#### ► Tipo A

Pressione  e remova o CD.

#### ► Tipo B

**PASSO 1** Para selecionar o CD a ser ejetado, pressione  (V) ou  (Λ).

**PASSO 2** O número do CD selecionado será apresentado no mostrador.

Pressione  e remova o CD.

### ■ Ejetar todos os CDs (somente tipo B)

Pressione e mantenha pressionado  até ouvir um bip e a seguir remova os CDs.

### Selecionar e procurar faixas

- **Para selecionar uma faixa por vez.**

Pressione “^” para avançar ou “v” para retroceder usando



até que o número da faixa desejada seja apresentado.

- **Para selecionar a faixa desejada executando trechos das faixas no disco.**

**PASSO 1** Pressione  .

Os primeiros dez segundos de cada faixa serão executados.

**PASSO 2** Pressione o interruptor novamente quando o número da faixa desejada for alcançada.

- **Para retornar ao início da faixa atual**

Pressione “v” em  .

### Selecionar um CD (somente com disqueteira - Tipo B)

- **Para selecionar um CD**

Para selecionar o CD desejado, pressione  (v) ou  (^).

- **Para buscar os CDs carregados**

**PASSO 1** Pressione e mantenha pressionado  até ouvir um bip.

Os primeiros dez segundos de cada faixa serão executados.

**PASSO 2** Pressione o interruptor novamente quando o número da faixa desejada for executada.

**Repetir a execução**■ **Para repetir uma faixa**

Pressione  (RPT).

■ **Para repetir todas as faixas em um CD (somente com disqueteira - Tipo B)**

Pressione e mantenha pressionado  (RPT) até ouvir um bip.

**Execução aleatória**■ **CD Atual**

Pressione  (RAND)

As faixas serão executadas aleatoriamente até que o botão seja pressionado mais uma vez.

■ **Todos os CDs (somente com disqueteira - Tipo B)**

Pressione e mantenha pressionado  (RAND) até ouvir um bip.

As faixas em todos os CDs carregados serão executadas aleatoriamente até que o botão seja pressionado mais uma vez.

### Comutar informações no mostrador

Pressione  .

Cada vez que o interruptor for pressionado, as informações no mostrador serão alteradas na ordem: Número de faixa/ Tempo decorrido → Título de CD → Título da faixa.

---

#### ■ Mostrador

Até 12 caracteres poderão ser apresentados por vez.

Se houver 13 caracteres ou mais, pressionar e manter pressionado  por 1 segundo ou mais, fará apresentar os demais caracteres.

No máximo 24 caracteres poderão ser apresentados.

Se  for pressionado por 1 segundo ou mais novamente ou não tiver sido pressionado durante 6 segundos ou mais, o mostrador irá retornar aos primeiros 12 caracteres.

Conforme o conteúdo gravado, os caracteres poderão não ser apresentados corretamente ou mesmo poderão não ser apresentados.

#### ■ Cancelar a execução aleatória e repetir a execução.

Pressione  (RAND) ou  (RPT) novamente.

### ■ Mensagem de erro

“ERROR”: Indica impropriedade no CD ou no CD player. O CD poderá estar sujo, danificado ou introduzido na posição errada.

### ■ Discos que podem ser usados

Os discos com as identificações abaixo podem ser usados.

A execução poderá não ser possível conforme o formato da gravação ou características do disco, ou devido a riscos, sujeira ou deterioração.



Os CDs com dispositivos para proteção de cópia não podem ser usados.

### ■ Dispositivos de proteção do CD player

Para proteger os componentes internos, a execução será interrompida automaticamente após a detecção de um problema.

### ■ Se os CDs forem mantidos no CD player ou na posição ejetada durante longos períodos

Os CDs poderão ser danificados e poderão não ser executados corretamente.

### ■ Produtos de limpeza de lente

Não use produtos para limpeza de lente. Isto poderá danificar o CD player.

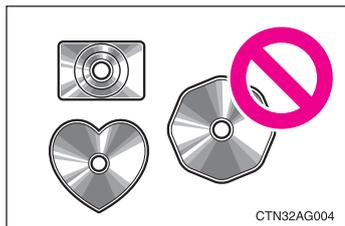
## 3-2. Uso do sistema de áudio

### NOTA

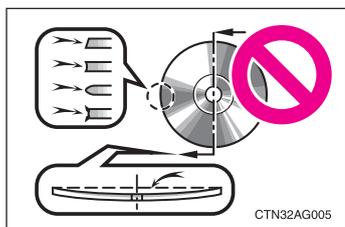
#### ■ CDs e adaptadores que não podem ser usados

Não use os tipos abaixo de CDs ou adaptadores de CD de 8 cm (3 pol.) ou disco duplo.

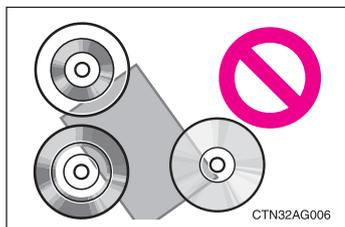
Isto poderá danificar o CD player e/ou a função de introduzir/ejeção de CD.



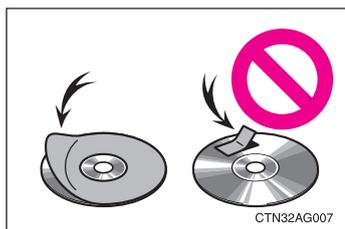
- CDs com diâmetro diferente de 12 cm (4,7 pol.).



- CDs de baixa qualidade e deformados.



- CDs com área de gravação transparente ou translúcida.

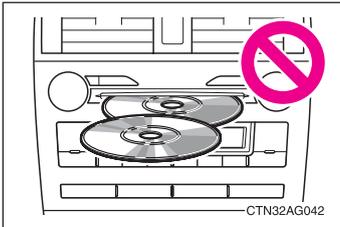


- CDs em que tenham sido coladas fitas, decalques ou etiquetas CDR, ou cuja etiqueta tenha se descolado.

 **NOTA****■ Precauções quanto ao CD player**

A negligência quanto às precauções abaixo poderá resultar em danos graves aos CDs ou ao CD player.

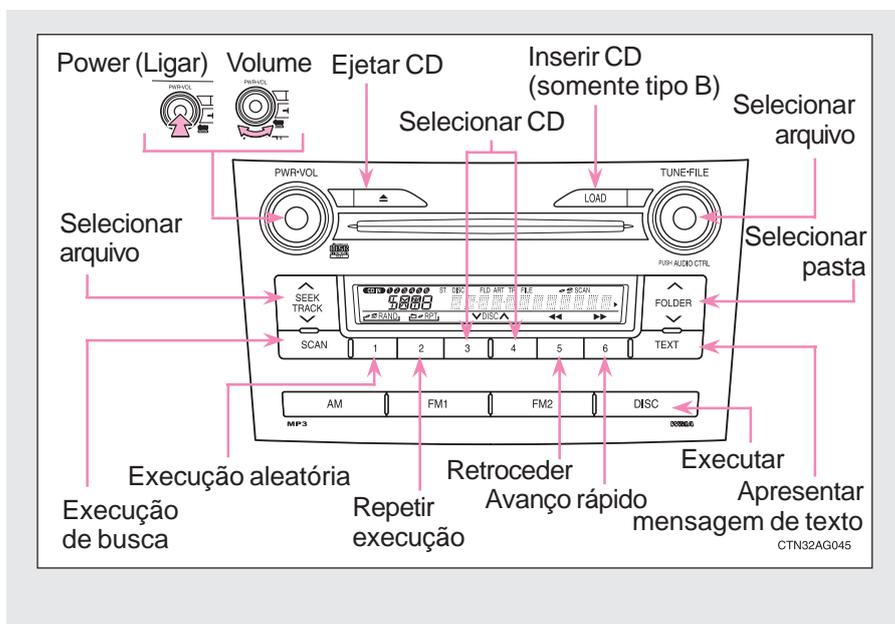
- Introduza apenas CDs na abertura destinada à entrada de CDs do CD player.
- Não aplique óleo ao CD player.
- Armazene os CDs fora do alcance da luz solar direta.
- Jamais desmonte componente algum do CD player.



- Não introduza mais de um CD ao mesmo tempo.

## 3-2. Uso do sistema de áudio

# Execução de discos MP3 e WMA



### Inserir e ejetar discos MP3 e WMA

→P. 3-2-6

### Selecionar CD (somente com disqueteira - Tipo B)

→P. 3-2-8

### Selecionar e buscar uma pasta

- Para selecionar pastas uma a uma

Pressione “^” ou “v” em  para selecionar a pasta desejada.

- Para selecionar a pasta desejada executando trechos do primeiro arquivo em cada pasta

Pressione e mantenha pressionado  até ouvir um bip. Quando a pasta desejada for atingida, pressione  novamente.

- Para retornar à primeira pasta.

Pressione e mantenha pressionado “V” em  até ouvir um bip.

### Selecionar busca de arquivos

- Para selecionar um arquivo por vez

Gire  ou pressione “^” ou “v” em  para selecionar o arquivo desejado.

- Para selecionar o arquivo desejado executando trechos dos arquivos na pasta

Pressione .

Quando o arquivo desejado for atingido, pressione  novamente.

- Para retornar ao início do arquivo atual

Pressione “V” em .

### Repetir a execução

- Para repetir um arquivo

Pressione  (RPT).

- Para repetir todos os arquivos em uma pasta

Pressione e mantenha pressionado  RPT até ouvir um bip.

### Execução aleatória

- Para executar arquivos de uma determinada pasta aleatoriamente

Pressione  (RAND).

- Para executar todos os arquivos em um disco aleatoriamente

Pressione e mantenha pressionado  (RAND) até ouvir um bip.

### Comutar informações no mostrador

Pressione  .

Cada vez que o interruptor for pressionado, as informações no mostrador serão alteradas na ordem: No. de Pasta / No. de Arquivo / Tempo Decorrido → Nome da Pasta → Nome de Arquivo → Título de Album (somente MP3) → Título de Faixa → Nome do Artista.

#### ■ Mostrador

Até 12 caracteres poderão ser apresentados por vez.

Se houver 13 caracteres ou mais, pressionar e manter pressionado  por 1 segundo ou mais, fará apresentar os demais caracteres.

No máximo 24 caracteres poderão ser apresentados.

Se  for pressionado por 1 segundo ou mais novamente ou não tiver sido pressionado durante 6 segundos ou mais, o mostrador irá retornar aos primeiros 12 caracteres.

Conforme o conteúdo gravado, os caracteres poderão não ser apresentados corretamente ou mesmo poderão não ser apresentados.

#### ■ Cancelar aleatoriamente e repetir a execução.

Pressione  (RAND) ou  (RPT) novamente.

#### ■ Mensagem de erro

“ERROR”: Indica impropriedade no CD ou no CD player. O CD poderá estar sujo, danificado ou introduzido na posição errada.

“NO MUSIC”: Indica que o arquivo MP3/WMA não está incluído no CD.

### ■ Discos que podem ser usados

Os discos com as identificações abaixo podem ser usados.

A execução poderá não ser possível conforme o formato da gravação ou características do disco, ou devido a riscos, sujeira ou deterioração.



### ■ Dispositivos de proteção do CD player

Para proteger os componentes internos, a execução será interrompida automaticamente após a detecção de um problema enquanto o CD player estiver sendo usado.

### ■ Se os CDs forem mantidos no CD player ou na posição ejetada durante longos períodos

Os CDs poderão ser danificados e poderão não ser executados corretamente.

### ■ Produtos de limpeza de lente

Não use produtos para limpeza de lente. Isto poderá danificar o CD player.

### ■ Arquivos MP3 e WMA

MP3 (MPEG Audio LAYER 3) é um formato padrão de compressão de áudio.

Os arquivos podem ser comprimidos a aproximadamente 1/10 da sua dimensão real, através de compressão MP3.

WMA (Windows Media™ Audio) é um formato Microsoft de compressão de áudio.

Este formato comprime os dados de áudio a uma dimensão menor do que o formato MP3.

Existe um limite que pode ser usado para os padrões de arquivo MP3 e WMA e a mídia/formatos gravados neles.

## 3-2. Uso do sistema de áudio

- Compatibilidade de arquivo MP3
  - Padrões compatíveis  
MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
  - Frequências de amostragem compatíveis  
MPEG1 LAYER3: 32, 44.1, 48 (kHz)  
MPEG2 LSF LAYER3: 16, 22.05, 24 (kHz)
  - Bit rates compatíveis (Compatível com VBR)  
MPEG1 LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 320 (kbps)  
MPEG2 LSF LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160 (kbps)
  - Modos compatíveis de canal: stereo, joint stereo, dual channel e monaural
- Compatibilidade de arquivo WMA
  - Padrões compatíveis  
WMA Ver. 7, 8, 9
  - Frequências de amostragem compatíveis  
32, 44.1, 48 (kHz)
  - Bit rates compatíveis (Somente compatível com execução em 2 canais)  
Ver. 7, 8: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192 (kbps)  
Ver. 9: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192, 256, 320 (kbps)
- Mídia compatível

As mídias que podem ser usadas para execução MP3 e WMA são CD-Rs e CDRWs.

A execução em alguns casos poderá não ser possível, conforme a condição do CD-R ou CD-RW. A execução poderá não ser possível ou o áudio poderá saltar se o disco estiver riscado ou marcado com impressões digitais.

- Formatos de disco compatíveis

Os formatos de disco abaixo podem ser usados.

- Formatos de disco: CD-ROM Modo 1 e Modo 2  
CD-ROM XA Modo 2, Form 1 e Form 2
- Formatos de arquivo: ISO9660 nível 1, nível 2, (Romeo, Joliet) arquivos MP3 e WMA em qualquer formato além dos listados acima poderão não ser executados corretamente, e os seus nomes de arquivo e nomes de pastas poderão não ser apresentados corretamente. Arquivos MP3 e WMA gravados em um único CD não serão reproduzidos em ordem alfabética e sim por formato.

Os itens relacionados a padrões e limitações são apresentados abaixo:

- Hierarquia máxima de diretório: 8 níveis
- Extensão máxima dos nomes de pastas/nomes de arquivos: 32 caracteres
- Número máximo de pastas: 192 (incluindo a raiz)
- Número máximo de arquivos por disco: 255
- Quanto maior o número de pastas no CD, o aparelho irá demandar maior tempo para o início da reprodução das músicas.

- Nomes de arquivo

Os únicos arquivos que podem ser reconhecidos como MP3/WMA são os que apresentam extensão .mp3 ou .wma.

- Sessões múltiplas

Este aparelho não suporta CDs multi-sessão e requer que os CDs gravados sejam finalizados.

- Tags ID3 e WMA

As tags ID3 podem ser adicionadas a arquivos MP3, possibilitando a gravação do título da pasta, nome do artista, etc.

O sistema é compatível com ID3 Ver. 1.0, 1.1, e Ver. Tags 2.2, 2.3 ID3. O número de caracteres é baseado em ID3 Ver. 1.0 e 1.1.)

Os tags WMA podem ser incluídos a arquivos WMA, possibilitando a gravação de título de faixa e nome do artista assim como os tags ID3.

## 3-2. Uso do sistema de áudio

### ● Execução de MP3 e WMA

Quando for introduzido um disco contendo arquivos MP3 ou WMA, todos os arquivos no disco serão verificados. Após a verificação do arquivo, o primeiro arquivo MP3 ou WMA será executado. Para que a verificação de arquivo seja feita mais rapidamente, recomendamos não escrever em arquivos exceto MP3 ou WMA ou criar pastas desnecessárias.

Se os discos contiverem uma mistura de dados de música dados no de formato MP3 ou WMA, somente os dados de música poderão ser executados.

### ● Extensões

Se as extensões de arquivo .mp3 e .wma forem usadas para arquivos que não sejam de MP3 e WMA, os mesmos serão incorretamente reconhecidos e executados como arquivos MP3 e WMA. Isto poderá resultar em muita interferência e danos aos alto-falantes.

### ● Execução

- Para executar arquivo MP3 com boa qualidade estável de áudio, recomendamos o bit rate fixo de 128 kbps e frequência de amostragem de 44,1 kHz.
- A execução de CD-R ou CD-RW poderá não ser possível em alguns casos, conforme as características do disco.
- Existe uma ampla variedade de freeware e outros software de codificação para arquivos MP3 e WMA no mercado, e conforme o status de codificação e o formato do arquivo, poderá haver má qualidade de áudio ou ruídos no início da execução. Em alguns casos, a execução definitivamente não será possível.
- Quando houver gravação de arquivos que não sejam MP3 ou WMA em um disco, poderá ser necessário mais tempo para reconhecimento do disco e em alguns casos, a execução não poderá ser possível.
- Microsoft, Windows, e Windows Media são marcas registradas Microsoft Corporation nos Estados Unidos e em outros países.

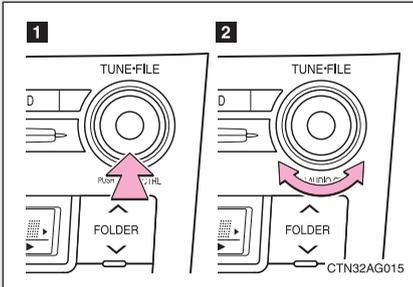


### NOTA

- CDs e adaptadores que não podem ser usados (→P. 3-2-12)
- Precauções quanto ao CD player (→P. 3-2-13)

## 3-2. Uso do sistema de áudio

# Uso ideal do sistema de áudio



- 1 Apresenta o modo atual
  - 2 Altera o ajuste
- Qualidade de áudio e balanço de volume  
(→P. 3-2-22)
- A qualidade de áudio e ajuste de balanço produzem o áudio ideal.
- Nível de volume e qualidade de tonalidade (ASL)  
(→P. 3-2-22)

## Uso da função AUDIO CONTROL

### ■ Alterando os modos de qualidade de áudio

Pressionar  seleciona o modo a ser alterado na ordem abaixo.

“BAS” → “TRE” → “FAD” → “BAL” → “ASL”



## 3-2. Uso do sistema de áudio

### ■ Ajuste da qualidade de áudio

Girar  ajusta o nível.

Modo de qualidade de áudio	Modo apresentado	Nível	Girar para a esquerda	Girar para a direita
Grave*	BAS	- 5 a 5	Baixo	Alto
Agudo*	TRE	- 5 a 5		
Balanço de volume dianteiro/traseiro	FAD	F7 a R7	Comuta para trás	Comuta para frente
Balanço de volume esquerdo/direito	BAL	L7 a R7	Comuta para a esquerda	Comuta para a direita

\* O nível de qualidade de áudio é ajustado individualmente em cada modo do rádio ou modo CD.

### ■ Ajuste de ASL – Automatic Sound Levelizer – Nivelador Automático de Áudio

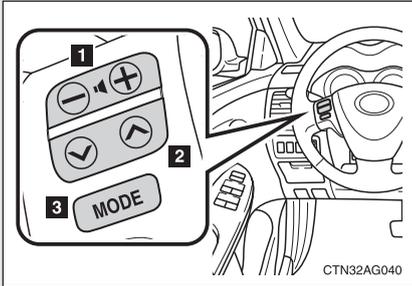
Quando ASL for selecionado, girar  para a direita fará alterar o valor de ASL na seqüência “LOW”, “MID” e “HIGH”

Girar  para a esquerda desativa ASL.

ASL ajusta automaticamente o volume e a tonalidade conforme a velocidade do veículo.

## Uso dos interruptores de áudio no volante de direção (Modelos XEi e SE-G)

Alguns dispositivos de áudio podem ser controlados através dos interruptores no volante de direção.



- 1 Controle de volume
- 2 Rádio: Seleciona estações de rádio  
CD: Seleciona faixas, arquivos e pastas (MP3 e WMA) e discos (somente com disqueteira - Tipo B)
- 3 Ligar, selecionar fonte de áudio.

### Ligar

Pressione quando o sistema de áudio estiver desligado.

O sistema de áudio poderá ser desligado pressionando-se o interruptor durante alguns segundos até ouvir um bip.

### Alterar a fonte de áudio

Pressione quando o sistema de áudio estiver ligado. A fonte de áudio será alterada conforme apresentado abaixo, sempre que o interruptor for pressionado.

AM → FM1 → FM2 → CD  
↑

### Ajustar o volume

Pressione “+” em para aumentar o volume e pressione “-” para reduzir o volume.

Pressione e mantenha pressionado o interruptor para continuar aumentando ou diminuindo o volume.

### Rádio

#### ■ Seleção de estação de rádio

**PASSO 1** Pressione  para selecionar o modo rádio.

**PASSO 2** Pressione “^” ou “v” em  para selecionar uma estação de rádio pré-sintonizada.

Para buscar estações, pressione e mantenha pressionado o interruptor até ouvir um bip.

### CD

#### ■ Seleção de faixa/arquivo

**PASSO 1** Pressione  para selecionar o modo CD.

**PASSO 2** Pressione “^” ou “v” em  para selecionar a faixa/arquivo desejado.

#### ■ Seleção de pasta (somente sem disqueteira - Tipo A)

**PASSO 1** Pressione  para selecionar o modo CD.

**PASSO 2** Pressione e mantenha pressionado “^” ou “v” em  até ouvir um bip.

#### ■ Seleção de um disco no CD player (somente com disqueteira de CD - Tipo B)

**PASSO 1** Pressione  para selecionar o modo CD.

**PASSO 2** Pressione e mantenha pressionado “^” ou “v” em  até ouvir um bip.

### ATENÇÃO

#### ■ Para reduzir o risco de acidente.

Esteja atento ao acionar os interruptores de áudio no volante de direção.

## Seção 3-3

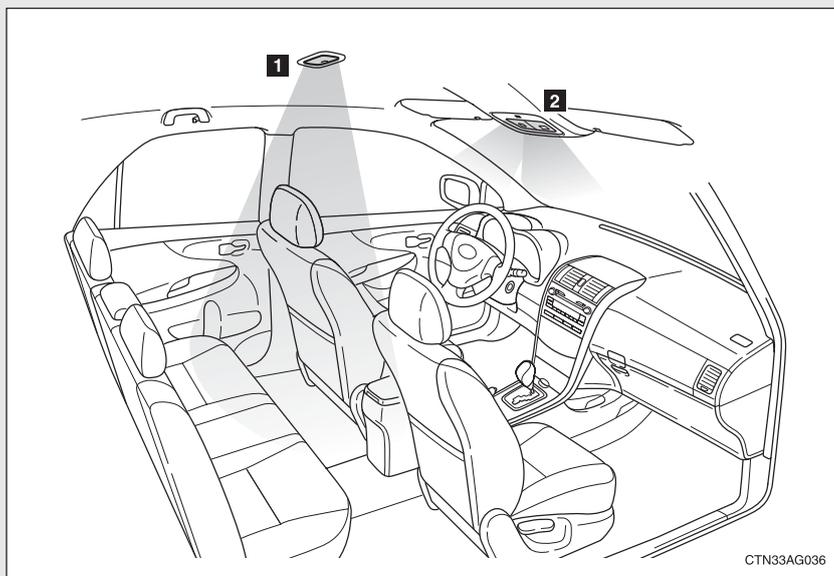
### Uso das luzes internas



- Luzes internas
- Luzes individuais

### 3-3. Uso das luzes internas

## Lista de luzes internas



- 1 Luz interna (→P. 3-3-3)
- 2 Luzes individuais (→P. 3-3-3)

#### ■ Sistema illuminated entry

A luz interna (com o interruptor posicionado em “DOOR”) irá acender/apagar automaticamente conforme a posição da chave de ignição, quer as portas estejam travadas/destravadas e quer as portas sejam abertas/fechadas.

#### ■ Para evitar descarga da bateria

Se a luz interna permanecer acesa quando a porta não estiver totalmente fechada e o interruptor da luz interna estiver posicionado em “DOOR “ as luzes irão se apagar automaticamente após 20 minutos.

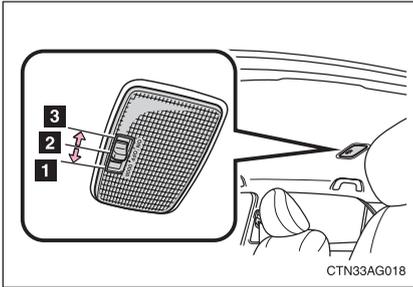
#### ■ Personalização que pode ser configurada em uma Concessionária Autorizada Toyota

Ajustes (ex.: O tempo decorrido até que as luzes se apaguem) podem ser alterados. (Dispositivos que podem ser personalizados →P. 6-2-2)

### 3-3. Uso das luzes internas

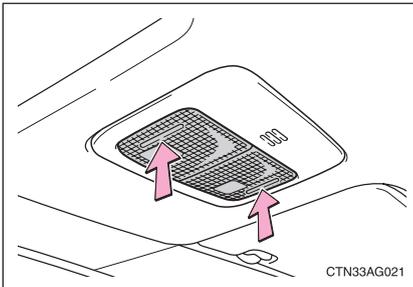
Luzes internas e luzes individuais

#### Luz interna



- 1 Posição "DOOR"
- 2 Posição "OFF" (Desligado)
- 3 Posição "ON" (Ligado)

#### Luzes individuais



ON/OFF (Liga/Desliga)

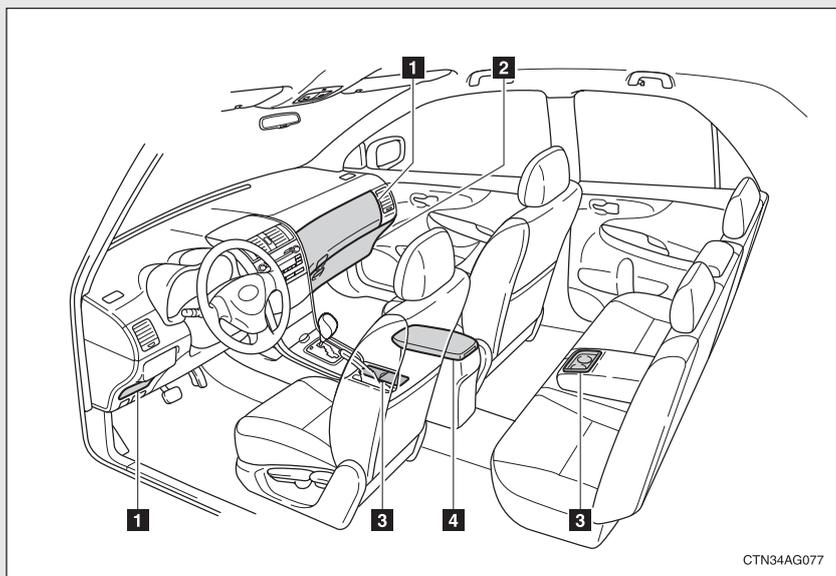
### 3-3. Uso das luzes internas

**Seção 3-4**  
**Lista de compartimentos de**  
**estocagem**



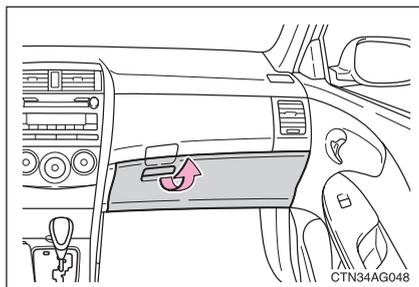
- Porta-luvas
- Console central
- Porta-copos
- Porta-objetos

## Lista de compartimentos de estocagem



- 1** Porta-objetos
- 2** Porta-luvas
- 3** Porta-copos
- 4** Console central

### Porta-luvas



Levante a alavanca.

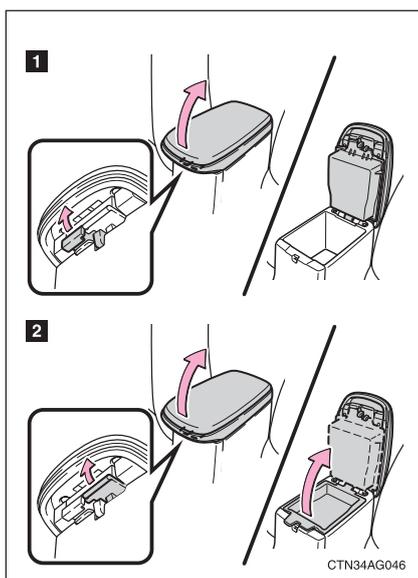
#### **⚠ ATENÇÃO**

##### ■ Cuidado durante a condução

Mantenha o porta-luvas fechado

Um acidente ou frenagem súbita poderá resultar em ferimentos graves.

#### **Console central**



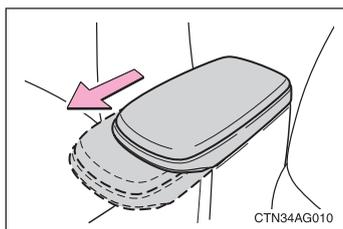
Levante a tampa e ao mesmo tempo puxe a alavanca.

**1** Levante a tampa e a bandeja.

**2** Levante a tampa.

Puxe a bandeja para cima para abrir o console central.

##### ■ Usar a tampa do console central como descansa-braço.



Se necessário, a tampa do console central poderá ser deslizada para frente. Puxe a tampa para frente segurando a parte dianteira da tampa.

### 3-4. Uso dos compartimentos de estocagem

Console central e porta-copos

#### **⚠ ATENÇÃO**

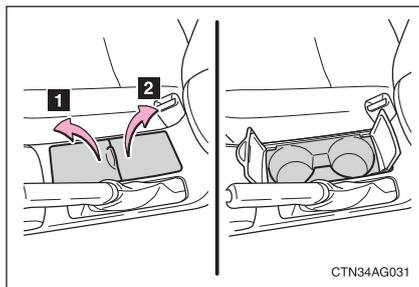
##### ■ Cuidado durante a condução

Mantenha o console central fechado.

Um acidente ou frenagem súbita poderá resultar em ferimentos graves.

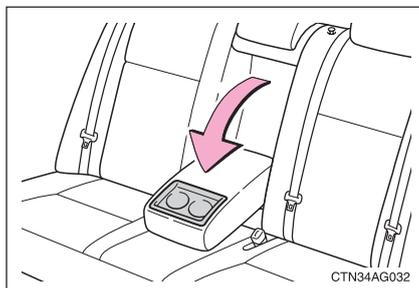
#### **Porta-copos**

##### ▶ Dianteiro



Abra a tampa dianteira ( **1** ) antes de abrir a tampa traseira ( **2** ).

##### ▶ Traseiro (Modelos XEi e SE-G)



Puxe o descanso-braço para baixo.

#### **⚠ ATENÇÃO**

##### ■ Itens não apropriados para o porta-copos.

Acondicione somente copos ou latas de alumínio nos porta-copos.

Outros objetos poderão ser atirados fora do porta-copos em caso de acidente ou frenagem súbita e causando ferimentos. Se possível, cubra bebidas quentes para evitar queimaduras.

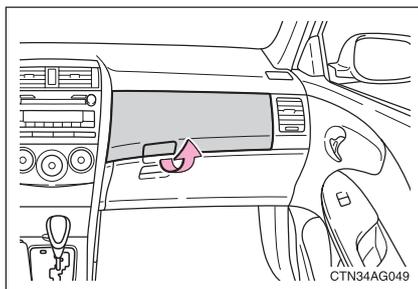
##### ■ Quando não estiver sendo usado (somente porta-copos dianteiro)

Mantenha o porta-copos fechado.

Um acidente ou frenagem súbita poderá resultar em ferimentos.

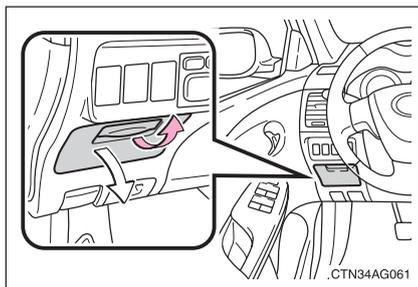
#### **Porta-objetos**

##### ► Tipo A



Levante a alavanca.

##### ► Tipo B



Levante a alavanca.

#### ATENÇÃO

##### ■ Cuidado durante a condução

Mantenha o console auxiliar fechado.

No caso de frenagem súbita ou acidente, o contato com o console auxiliar aberto ou itens que possam ser arremessados para fora do mesmo, poderão resultar em sérios ferimentos.

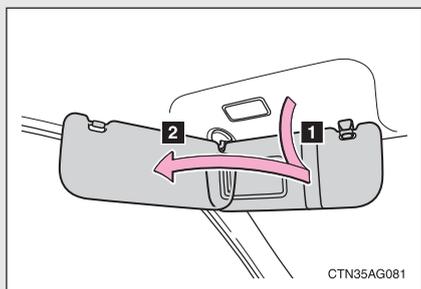
## Seção 3-5

### Outros dispositivos internos

- Pára-sóis
- Espelho do pára-sol
- Cinzeiro
- Acendedor de cigarros
- Saída de energia
- Descansa-braço
- Tapete do assoalho

### 3-5. Outros dispositivos internos

## Pára-sóis



**1** Posição à frente:

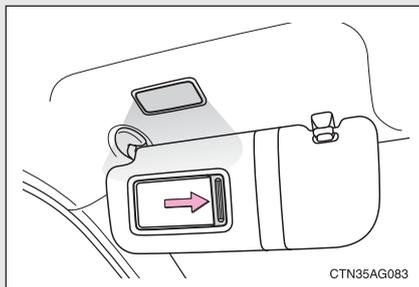
Abaixe.

**2** Posição lateral:

Abaixe, solte o pára-sol do gancho e deslize-o para o lado.

### 3-5. Outros dispositivos internos

## Espelho do pára-sol (Modelos XEi e SE-G)

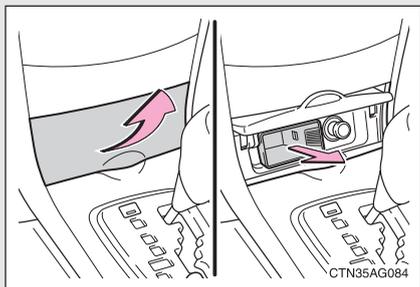


Deslize a tampa.

Veículos com luzes nos pára-sóis: A luz irá acender quando a tampa do espelho do pára-sol for aberta.

### 3-5. Outros dispositivos internos

## Cinzeiro



Levante a tampa.

Para remover, puxe o cinzeiro.

### **⚠ ATENÇÃO**

#### ■ Quando não estiver sendo usado

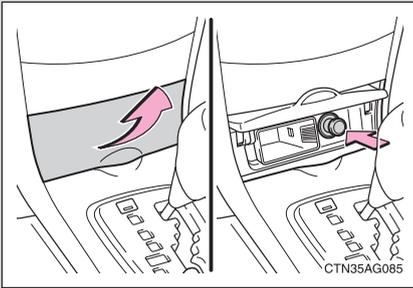
Mantenha o cinzeiro fechado.

Um acidente ou frenagem súbita poderá resultar em sérios ferimentos.

#### ■ Para evitar incêndios

- Apague totalmente fósforos e cigarros antes de colocá-los no cinzeiro, e certifique-se de que o cinzeiro esteja totalmente fechado.
- Não coloque papel ou outro tipo de material inflamável no cinzeiro.

## Acendedor de cigarros



Levante a tampa e pressione o acendedor de cigarros.

O acendedor de cigarros irá saltar quando estiver pronto para ser usado.

- **O acendedor de cigarros poderá ser usado quando**  
A chave de ignição estiver posicionada em “ACC” ou “ON”.

### **⚠ ATENÇÃO**

■ **Quando não estiver sendo usado.**

Mantenha o acendedor de cigarros recolhido.

Um acidente ou frenagem súbita poderá resultar em sérios ferimentos.

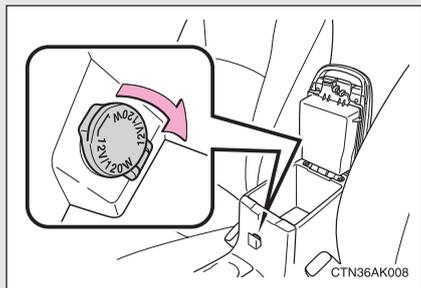
■ **Para evitar queimaduras ou incêndio**

- Não toque nas partes metálicas do acendedor de cigarros.
- Não mantenha pressionado o acendedor de cigarros. O acendedor de cigarros poderá superaquecer e resultar em incêndio.
- Não insira qualquer outro dispositivo elétrico no local do acendedor de cigarros que não seja o próprio acendedor de cigarros.

### 3-5. Outros dispositivos internos

## Saída de energia

A saída de energia poderá ser usada para acessórios de 12 V que demandem menos de 10 A.



O baixo relevo próximo à trava da tampa do console central foi confeccionado para permitir a passagem de fiações elétricas, como o cabo de um carregador de celular, por exemplo.

#### ■ A saída de energia poderá ser usada quando

A chave de ignição estiver posicionada em "ACC" ou "ON".

#### **⚠ ATENÇÃO**

##### ■ Para evitar danos à saída de energia

Feche a tampa quando a saída de energia não estiver sendo usada.

Objetos estranhos ou líquidos que penetrem na saída de energia poderão resultar em curto-circuito.

##### ■ Para evitar queima do fusível

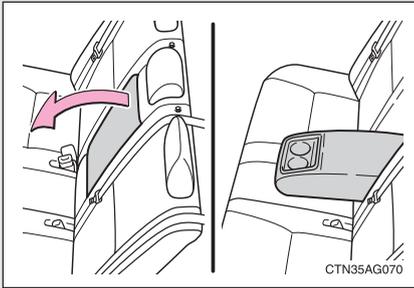
Não utilize acessório que demande mais de 10 A - 12 V.

##### ■ Para evitar descarga da bateria

Não use a saída de energia além do necessário quando o motor não estiver funcionando.

### 3-5. Outros dispositivos internos

## Descansa-braço (Modelos XEi e SE-G)



Para usar, puxe o descansa-braço para baixo.



#### NOTA

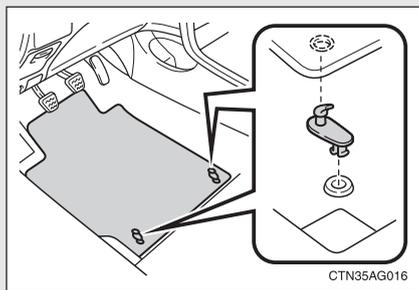
■ **Para evitar danos ao descansa-braço**

Não force excessivamente o descansa-braço.

### 3-5. Outros dispositivos internos

## Tapete do assoalho

Use um tapete que corresponda ao tamanho do espaço no carpete.



Fixe o tapete no lado do motorista, usando os ganchos fornecidos.

#### **NOTA**

A Toyota recomenda a utilização de tapetes originais Toyota e para tanto, consulte uma das Concessionárias Autorizadas Toyota.

#### **ATENÇÃO**

##### ■ Ao instalar o tapete do assoalho

Observe as seguintes precauções.

Certifique-se de que o tapete esteja posicionado corretamente sobre o assoalho do veículo. Se o tapete deslizar e causar a interferência no movimento dos pedais durante a condução, acidentes poderão ocorrer.

- Certifique-se de que o tapete esteja posicionado corretamente no assoalho do veículo com o lado correto voltado para cima.
- Não coloque tapetes sobre outros tapetes no assoalho do veículo.

- 4-1. Manutenção e cuidados ..... 4-1-1**
  - Limpeza e proteção externa do veículo ..... 4-1-2
  - Limpeza e proteção interna do veículo ..... 4-1-5
- 4-2. Manutenção ..... 4-2-1**
  - Requisitos de manutenção ..... 4-2-2
  - Manutenção programada ..... 4-2-5
- 4-3. Manutenção que você próprio poderá fazer ..... 4-3-1**
  - Precauções de serviço que você próprio poderá realizar ..... 4-3-2
  - Capô do motor ..... 4-3-5
  - Posicionamento do macaco/jacaré ..... 4-3-7
  - Compartimento do motor ..... 4-3-9
  - Pneus ..... 4-3-23
  - Pressão de inflagem dos pneus ..... 4-3-26
  - Rodas ..... 4-3-28
  - Filtro do ar condicionado ..... 4-3-30
  - Bateria da chave (veículos com controle remoto) ... 4-3-32
  - Verificação e substituição de fusíveis ..... 4-3-35
  - Lâmpadas ..... 4-3-44

## Seção 4-1 Manutenção e cuidados

- Manutenção e cuidados
- Limpeza e proteção externa do veículo
- Limpeza e proteção interna do veículo

# Limpeza e proteção externa do veículo

**Execute o que segue para proteger o veículo e mantê-lo em condições excelentes.**

- Iniciando de cima para baixo, aplique uma quantidade abundante de água na carroçaria, rodas e extremidade inferior do veículo para remover toda sujeira e poeira.

Lave a carroçaria usando esponja ou tecido macio não abrasivos.

- Para marcas de difícil remoção, use sabão apropriado para veículos e enxágüe totalmente com água.
- Remova toda água.
- Encere o veículo quando a camada resistente a água estiver deteriorada.

Se a água não formar gotas em uma superfície limpa, aplique cera quando a carroçaria do veículo estiver fria.

---

### ■ Lavadores automáticos

- Dobre os espelhos antes de lavar o veículo.
- As escovas usadas em lavadores automáticos poderão riscar a superfície do veículo e danificar sua pintura.

### ■ Lavadores automáticos de alta pressão

- Não permita que os bocais do lavador estejam muito próximos dos vidros.
- Antes de entrar em um lavador automático, verifique se a tampa do reservatório de abastecimento de combustível está fechada corretamente.

### ■ Rodas de alumínio (Modelos XEi e SE-G)

Remova toda sujeira imediatamente usando detergente neutro. Não use escovas duras ou produtos abrasivos para limpeza. Não use produtos químicos fortes de limpeza. Use o mesmo detergente neutro e cera usados sobre a pintura do veículo.

### ■ Pára-choques e molduras laterais

Não esfregue com produtos de limpeza abrasivos.

### ■ Para evitar a deterioração e os efeitos da corrosão

- Lave o veículo imediatamente nos casos abaixo:
  - Após dirigir próximo do litoral
  - Após dirigir em pistas cobertas de sal
  - Se notar piche ou seiva de plantas na superfície da pintura
  - Se notar insetos mortos ou fezes de insetos na pintura.
  - Após dirigir em uma área contaminada com fuligem, fumaça oleosa, resíduos de mineração, pó de ferro ou substâncias químicas
  - Se o veículo estiver excessivamente sujo com poeira ou lama
  - Se houver borrifamento de líquidos como benzina e gasolina na superfície da pintura
- Se a pintura estiver esfolada ou riscada, providencie o reparo imediatamente.

### ATENÇÃO

#### ■ Cuidados com o tubo do escapamento

Os gases do escapamento fazem o tubo do escapamento esquentar excessivamente.

Ao lavar o veículo, esteja atento para não tocar no tubo do escapamento antes que o mesmo esteja suficientemente frio, uma vez que o tubo aquecido poderá causar queimaduras.

### **NOTA**

#### ■ **Para proteger as superfícies pintadas do seu veículo**

Não use produtos de limpeza orgânicos como benzina ou gasolina.

#### ■ **Limpeza das luzes externas**

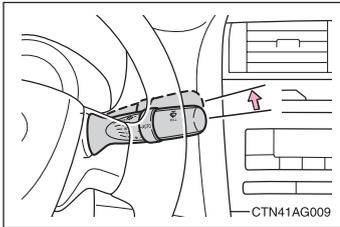
- Lave cuidadosamente. Não use substâncias orgânicas ou esfregue com escova dura.

Isto poderá danificar as superfícies das lentes dos faróis, lanternas traseiras e sinalizadores de direção.

- Não aplique cera nas superfícies das lentes dos faróis, lanternas traseiras e sinalizadores de direção.

A cera poderá danificar as lentes.

#### ■ **Quando usar o lava-rápido (veículos com limpadores do pára-brisa sensíveis à chuva) – (Modelo SE-G)**



Posicione em, “OFF” o interruptor do limpador.

Se o interruptor do limpador estiver posicionado em “AUTO”, os limpadores poderão funcionar e as palhetas do limpador poderão ser danificadas.

# Limpeza e proteção interna do veículo

Os procedimentos abaixo irão ajudar a proteger o interior do seu veículo e mantê-lo em excelente condição:

### ■ Proteção do interior do veículo

Remova a sujeira e a poeira usando aspirador de pó. Limpe as superfícies da sujeira com um tecido umedecido em água morna.

### ■ Limpeza de áreas de couro

- Remova a sujeira e a poeira usando aspirador de pó.
- Limpe todo o excesso de sujeira e poeira com tecido umedecido em detergente diluído.

Use uma solução de aproximadamente 5% de detergente neutro diluído em água.

- Remova o excesso de água do tecido e limpe totalmente todo vestígio de detergente.
- Limpe a superfície usando um tecido seco e macio para remover toda a umidade. Espere o couro secar em local à sombra e ventilado.

### ■ Áreas em couro sintético

- Remova a sujeira solta usando aspirador de pó.
- Aplique uma solução de sabão neutro ao couro sintético, usando tecido macio ou esponja.
- Deixe a solução impregnar durante alguns minutos. Remova a sujeira bem como a solução, usando um tecido limpo e úmido.

## 4-1. Manutenção e cuidados

### ■ Limpeza interna do vidro traseiro

Não use produto para limpeza de vidro para limpar o vidro traseiro, uma vez que isto poderá danificar os filamentos do aquecedor do vidro traseiro ou a antena. Use tecido úmido em água morna para limpar delicadamente o vidro. Limpe o vidro com movimentos paralelos aos filamentos do aquecedor ou antena.

### ■ Cuidados com áreas em couro

A Toyota recomenda a limpeza interna do veículo no mínimo duas vezes ao ano para manter a qualidade do interior do veículo.

### ■ Uso de shampoo nos carpetes

Existem diversas espumas de limpeza disponíveis comercialmente. Use uma esponja ou escova para aplicar a espuma. Esfregue em círculos sobrepostos. Não aplique água. Os melhores resultados são obtidos mantendo-se o tapete o mais seco possível.

### ■ Cintos de segurança

Limpe com sabão neutro e água morna, usando um tecido ou esponja. Verifique também os cintos periodicamente quanto ao desgaste excessivo, desfiamentos ou cortes.

## ATENÇÃO

### ■ Água no veículo

- Seja cauteloso para não borrifar ou espirrar líquido no assoalho.
- Não deixe molhar componente algum do sistema de airbag ou fiação elétrica no interior do veículo.

(→P. 1-7-6)

Uma impropriedade elétrica poderá causar disparo ou funcionamento incorreto do airbag, resultando em ferimentos graves ou fatais.

 **NOTA****■ Detergentes para limpeza**

Não use substâncias orgânicas tais como benzina ou gasolina, soluções ácidas ou alcalinas, corantes, alvejantes ou outros detergentes, uma vez que poderão desbotar o interior do veículo ou causar estrias ou danos em superfícies pintadas.

**■ Prevenção de danos às superfícies em couro**

Observe as precauções abaixo para evitar danos e deterioração às superfícies em couro.

- Remova imediatamente a poeira ou sujeira das superfícies em couro.
- Não exponha o veículo à luz solar direta durante longos períodos.

Estacione o veículo à sombra, especialmente durante o verão.

- Não coloque itens fabricados em vinil, plástico ou contendo cera sobre o estofamento, uma vez que poderão aderir à superfície do couro no caso do interior do veículo atingir alta temperatura.

**■ Água no assoalho**

Não lave o assoalho do veículo com água.

Sistemas do veículo, como sistema de áudio poderão ser danificados se houver o contato de água em componentes elétricos no assoalho do veículo, podendo também resultar em oxidação da carroçaria.

**■ Limpeza interna do vidro traseiro**

Seja cauteloso para não riscar ou danificar os filamentos do aquecedor ou antena.

## 4-1. Manutenção e cuidados

## Seção 4-2 Manutenção

- Requisitos de manutenção
- Manutenção programada

# Requisitos de manutenção

Para garantir a segurança e a condução econômica, é exigida manutenção e cuidados regulares. A Toyota recomenda a manutenção abaixo.

### ■ Manutenção Programada

- Deverá ser executada em intervalos específicos conforme o plano de manutenção.

O intervalo de serviço para manutenção programada é determinado conforme o valor do hodômetro ou intervalo de tempo, o que ocorrer primeiro, indicado no programa.

O serviço de manutenção após o último período deverá ser executado nos mesmos intervalos.

- Revisão dos 10.000 km com mão-de-obra gratuita

Você obterá o serviço de revisão dos 10.000 km com mão-de-obra gratuita, em qualquer Concessionária Autorizada Toyota, apresentando obrigatoriamente o Livrete de Garantia. Esta revisão deverá ser realizada de acordo com o plano de manutenção descrito no Manual do Proprietário.

A tolerância para a realização de todas as revisões constantes no plano de manutenção é de 500 km para mais ou para menos. Exemplo: Revisão de 10.000 km deverá ser realizada entre 9.500 a 10.500 km, a Revisão de 20.000 km deverá ser realizada entre:19.500 a 20.500 km e assim sucessivamente.

### NOTA

- A gratuidade refere-se somente a mão-de-obra necessária para a execução da Revisão dos 10.000 km. O custo de itens de manutenção regular, como: lubrificantes, líquidos e filtros serão de responsabilidade do proprietário do veículo.
- A gratuidade da mão-de-obra de serviços está vinculada ao cumprimento do limite informado anteriormente, ou seja, 9.500 km a 10.500 km. Caso o veículo não se enquadre nesta condição, o custo de mão-de-obra, também será de responsabilidade do proprietário ou responsável pelo veículo.

OBS.: O custo de mão-de-obra das demais revisões constantes no plano de manutenção não são gratuitas.

- Onde providenciar o serviço?

É recomendável levar o seu veículo à Concessionária Autorizada Toyota para serviço.

Os técnicos Toyota são especialistas bem treinados. A eles são enviadas as informações de serviço mais atualizadas através de boletins técnicos, dicas de serviço e programas de treinamento interno na concessionária. Eles aprendem a trabalhar na Toyota antes de trabalhar no seu veículo. Esta não parece ser a melhor forma?

A sua Concessionária Autorizada Toyota investiu muito em ferramentas especiais e equipamentos de serviço Toyota. Isto permite um trabalho melhor e menos dispendioso.

O departamento de serviço da Concessionária Autorizada Toyota irá executar toda manutenção programada no seu veículo – de forma confiável e econômica.

Mangueiras de borracha (para o sistema de arrefecimento e aquecedor, sistema de freio e sistema de combustível) deverão ser inspecionadas por um técnico qualificado conforme o plano de manutenção Toyota.

Estes são itens de manutenção particularmente importantes. Providencie a substituição imediata de mangueiras deterioradas ou danificadas. Lembre-se de que as mangueiras de borracha irão deteriorar com o tempo, resultando em dilatação, esfolamento ou trincas.

- **Manutenção que você mesmo poderá fazer**

Que itens de manutenção você poderá fazer?

Você poderá executar muitos itens de manutenção facilmente se tiver alguma habilidade mecânica e algumas ferramentas automotivas básicas. Esta seção apresenta instruções simples sobre como executar estas operações.

Note entretanto que algumas tarefas de manutenção exigem ferramentas e qualificações especiais. Estas operações serão executadas melhor por técnicos qualificados. Mesmo que você seja um mecânico experiente, recomendamos que os reparos e a manutenção sejam executadas em uma Concessionária Autorizada Toyota que manterá o registro da manutenção de seu Toyota. Este registro poderá ser útil se você solicitar algum Serviço em Garantia.

## 4-2. Manutenção

### ■ Seu veículo precisa de reparos?

Esteja atento a alterações de desempenho, ruídos e alterações visuais que evidenciem a necessidade de serviço. Algumas indicações importantes são:

- Impropropriedades, engasgos, batidas leves no motor.
- Perda considerável de potência.
- Ruídos estranhos no motor.
- Vazamentos sob o veículo (entretanto o gotejamento de água do ar condicionado é normal em função do processo de condensação).
- Alterações nos ruídos do sistema de escapamento (Isto pode indicar um vazamento perigoso de monóxido de carbono. Dirija com os vidros abertos e verifique o sistema de escapamento imediatamente).
- Pneus baixos, rangido excessivo dos pneus ao manobrar em curvas; desgaste irregular.
- O veículo puxa para um lado em pista plana durante a condução em linha reta.
- Ruídos estranhos relacionados ao movimento da suspensão.
- Perda da eficiência dos freios, os pedais do freio “esponjosos”, o pedal quase toca no assoalho, ou o veículo puxa para um lado ao ser freado.
- Temperatura do fluido de arrefecimento do motor está constantemente acima do normal.

Se você observar alguma dessas alterações, leve o veículo a uma Concessionária Autorizada Toyota o mais rápido possível. Provavelmente serão necessários ajustes ou reparos.

### ATENÇÃO

#### ■ Se a manutenção do seu veículo não for executada corretamente

Poderão ocorrer danos severos ao veículo além da possibilidade de ferimentos graves ou fatais.

#### ■ Advertência quanto ao manuseio da bateria

Os pólos, terminais e acessórios da bateria contêm chumbo e compostos de chumbo que são conhecidos por causar danos cerebrais. Lave as mãos após manusear estes componentes. (→P. 4-3-17)

## Manutenção Programada

Execute a manutenção conforme a programação abaixo:

### Requisitos do plano de manutenção

Seu veículo Toyota exige manutenção conforme a programação normal (Veja “Plano de Manutenção”)



Se você dirige o veículo principalmente em uma ou mais condições especiais abaixo, alguns itens de manutenção devem ser verificados com maior frequência (Veja “Plano de manutenção adicional”).

A. Condição das estradas

1. Operação em estradas sem pavimentação, cobertas de lama ou neve derretida
2. Operação em estradas com muita poeira

B. Condição de condução

1. Uso de camper ou bagageiro no teto.
2. Trajetos curtos repetidamente, abaixo de 8 km e em temperatura externa abaixo de 0°C
3. Uso prolongado em marcha-lenta e/ou baixas velocidades por longas distâncias, como carros de polícia, táxis ou serviço de entregas.
4. Condução contínua em altas velocidades (80% ou mais da velocidade máxima do veículo) por mais de 2 horas.

## 4-2. Manutenção

### Plano de manutenção

Operações de manutenção: I = Inspeção e corrija ou substitua conforme necessário;  
S = Substitua, altere ou lubrifique.

INTERVALO DE SERVIÇO:		VALOR DO HODÔMETRO									
(Valor do hodômetro ou meses, o que ocorrer primeiro.)	x1000 km	1	10	20	30	40	50	60	70	80	MESES
<b>COMPONENTES BÁSICOS DO MOTOR</b>											
1	Folga de válvula <Veja nota 1.>									I	96
2	Correia de acionamento			I		I		I		I	24
3	Óleo para motor a gasolina - [API SL, SM ou ILSAC]		S	S	S	S	S	S	S	S	12
	Óleo para motor flex - [API SL, SM ou ILSAC]	Troque a cada 5000 km (3000 milhas) ou 6 meses									
4	Filtro de óleo do motor (motor a gasolina)		S	S	S	S	S	S	S	S	12
	Filtro de óleo do motor (motor flex)	Troque a cada 5000 km (3000 milhas) ou 6 meses									
5	Sistema de arrefecimento e aquecedor <<Veja as notas 2 e 3.>>					I				I	24
6	Fluido de arrefecimento do motor <<Veja as notas 4, 5 e 6.>>					I				I	-

Operações de manutenção: I = Inspeção e corrija ou substitua conforme necessário;  
S = Substitua, altere ou lubrifique.

INTERVALO DE SERVIÇO:		VALOR DO HODÔMETRO											
(Valor do hodômetro ou meses, o que ocorrer primeiro.)		x1000 km	1	10	20	30	40	50	60	70	80	MESES	
7	Tubo do escapamento e fixadores				I		I			I		I	12
<b>SISTEMA DE IGNIÇÃO</b>													
8	Velas de ignição						S					S	48
9	Bateria			I	I	I	I	I	I	I	I	I	12
<b>SISTEMAS DE COMBUSTÍVEL E DE CONTROLE DE EMISSÕES</b>													
10	Reservatório principal de combustível (bomba de combustível) (motor flex)	Substitua a cada 72 meses											
	Reservatório principal de combustível (medidor da unidade emissora de combustível) (motor flex)	Substitua a cada 72 meses											
	Reservatório principal de combustível (filtro de sucção da bomba de combustível) (motor flex)	Limpe a cada 36 meses											

## 4-2. Manutenção

Operações de manutenção: I = Inspeção e corrija ou substitua conforme necessário;  
S = Substitua, altere ou lubrifique.

INTERVALO DE SERVIÇO:		VALOR DO HODÔMETRO										
(Valor do hodômetro ou meses, o que ocorrer primeiro.)		x1000 km	1	10	20	30	40	50	60	70	80	MESES
11	Filtro de combustível (motor a gasolina) <<Veja a nota 7.>>	Substitua a cada 60.000 km										
	Filtro de combustível (Reservatório principal [em linha]) (motor flex)		S	S	S	S	S	S	S	S	S	-
	Filtro de combustível (reservatório secundário) (motor flex)	Substitua a cada 72 meses										
	Elemento do filtro de ar			I		S		I		S		I:24 S:48
12	Tampa do reservatório de combustível, linhas de combustível, conexões e válvula de controle de vapores de combustível. <<Veja a nota 2.>>					I				I		24
13												
14	Canister de carvão						I				I	24

Operações de manutenção: I = Inspeção e corrija ou substitua conforme necessário;  
S = Substitua, altere ou lubrifique.

INTERVALO DE SERVIÇO:		VALOR DO HODÔMETRO									
(Valor do hodômetro ou meses, o que ocorrer primeiro.)	x1000 km	1	10	20	30	40	50	60	70	80	MESES
<b>CHASSIE CARROÇARIA</b>											
15	Pedal de freio e freio de estacionamento		I	I	I	I	I	I	I	I	6
16	Pastilhas e discos de freio		I	I	I	I	I	I	I	I	6
17	Fluido de freio		I	I	I	S	I	I	I	S	I:6 S:24
18	Fluido da embreagem		I	I	I	I	I	I	I	I	6
19	Tubos e mangueira da linha de freio			I		I		I		I	12
20	Volante de direção, barras de direção e caixa de direção			I		I		I		I	12
21	Coifas do eixo de tração			I		I		I		I	24
22	Junta esférica da suspensão e guarda-pó			I		I		I		I	12
23	Fluido da transmissão automática					I				I	24

## 4-2. Manutenção

Operações de manutenção: I = Inspeção e corrija ou substitua conforme necessário;  
S = Substitua, altere ou lubrifique.

INTERVALO DE SERVIÇO:		VALOR DO HODÔMETRO										
(Valor do hodômetro ou meses, o que ocorrer primeiro.)		x1000 km	1	10	20	30	40	50	60	70	80	MESES
24	Óleo da transmissão manual						I				I	48
25	Suspensão dianteira e traseira			I		I		I		I		12
26	Pneus e inflagem dos pneus		I	I	I	I	I	I	I	I	I	6
27	Luzes, buzinas, limpadores e lavadores		I	I	I	I	I	I	I	I	I	6
28	Filtro do ar condicionado				S			S				-
29	Quantidade de refrigerante do ar condicionado			I		I		I		I		12

### NOTA:

1. Inspeção quanto a ruído de tuchos de válvula e vibrações do motor e ajuste se necessário.
2. Após 80000 km (48000 milhas) ou 48 meses, inspecione a cada 20000 km (12000 milhas) ou 12 meses.
3. Verifique se o radiador e o condensador não estão obstruídos por folhas, sujeira ou insetos, e limpe a conexão da mangueira. Verifique também a conexão de mangueiras quanto à condição de instalação, corrosão, etc.
4. Troque a cada 160000 km (100000 milhas) e a seguir a cada 80000 km (50000 milhas).
5. Use somente “Fluido de Arrefecimento Toyota Super Long Life Coolant”.
6. Não é necessário inspecionar o nível do “Fluido de Arrefecimento Toyota Super Long Life Coolant” quando substituir o “Fluido de Arrefecimento Toyota Super Long Life Coolant”.
7. Substitua a cada 60000 km (36000 milhas) ou 72 meses.

## 4-2. Manutenção

### Plano de manutenção adicional

Consulte a tabela abaixo para itens de plano normal de manutenção que exigem intervalos de serviço menores conforme o tipo de condições severas.

(Para informações, veja “Requisitos do Plano de Manutenção\*.”)

<b>A-1: Operação em pistas sem pavimentação, com lama ou neve derretida</b>	
<input type="checkbox"/> Inspeção das pastilhas e discos de freio	A cada 5000 km (3000 milhas) ou 3 meses
<input type="checkbox"/> Inspeção dos tubos e mangueiras da linha de freio	A cada 10000 km (6000 milhas) ou 6 meses
<input type="checkbox"/> Inspeção das juntas esféricas e guarda-pós	A cada 10000 km (6000 milhas) ou 6 meses
<input type="checkbox"/> Inspeção das coifas do eixo de tração	A cada 10000 km (6000 milhas) ou 12 meses
<input type="checkbox"/> Inspeção do volante de direção, barras de direção e caixa de direção	A cada 5000 km (3000 milhas) ou 3 meses
<input type="checkbox"/> Inspeção da suspensão dianteira e traseira	A cada 10000 km (6000 milhas) ou 6 meses
<input type="checkbox"/> Aperto de parafusos e porcas do chassi e carroçaria <<Veja a nota.>>	A cada 10000 km (6000 milhas) ou 6 meses
<b>A-2: Operação em estradas com poeira</b>	
<input type="checkbox"/> Troca do óleo do motor	A cada 5000 km (3000 milhas) ou 6 meses
<input type="checkbox"/> Troca do filtro de óleo do motor	A cada 5000 km (3000 milhas) ou 6 meses
<input type="checkbox"/> Inspeção ou substituição do elemento do filtro de ar	I: A cada 2500 km (3000 milhas) ou 3 meses S: A cada 40000 km (24000 milhas) ou 48 meses
<input type="checkbox"/> Inspeção das pastilhas e discos de freio	A cada 5000 km (3000 milhas) ou 3 meses
<input type="checkbox"/> Substituição do filtro do ar condicionado	A cada 15000 km (9000 milhas)

<b>B-1: Uso de camper ou bagageiro de teto</b>	
<input type="checkbox"/> Troca do óleo do motor	A cada 5000 km (3000 milhas) ou 6 meses
<input type="checkbox"/> Troca do filtro de óleo do motor	A cada 5000 km (3000 milhas) ou 6 meses
<input type="checkbox"/> Inspeção das pastilhas e discos de freio	A cada 5000 km (3000 milhas) ou 3 meses
<input type="checkbox"/> Inspeção ou substituição do fluido da transmissão automática	I: A cada 40000 km (24000 milhas) ou 24 meses S: A cada 80000 km (48000 milhas) ou 48 meses
<input type="checkbox"/> Substituição do óleo da transmissão manual	A cada 40000 km (24000 milhas) ou 48 meses
<input type="checkbox"/> Inspeção da suspensão dianteira e traseira	A cada 10000 km (6000 milhas) ou 6 meses
<input type="checkbox"/> Aperto de parafusos e porcas do chassi e carroçaria <<Veja a nota.>>	A cada 10000 km (6000 milhas) ou 6 meses
<b>B-2: Trajetos curtos repetidos abaixo de 8 km (5 milhas) e temperaturas externas abaixo de zero grau Celsius.</b>	
<input type="checkbox"/> Troca do óleo do motor	A cada 5000 km (3000 milhas) ou 6 meses
<input type="checkbox"/> Troca do filtro de óleo do motor	A cada 5000 km (3000 milhas) ou 6 meses

**NOTA:**

Para parafusos de montagem dos bancos, parafusos de retenção do membro da suspensão dianteira e traseira.

## 4-2. Manutenção

<b>B-3: Uso prolongado da marcha-lenta e/ou condução em percursos longos como viaturas policiais, taxis ou serviço de entrega de porta-a-porta</b>	
<input type="checkbox"/> Troca do óleo do motor	A cada 5000 km (3000 milhas) ou 6 meses
<input type="checkbox"/> Troca do filtro de óleo do motor	A cada 5000 km (3000 milhas) ou 6 meses
<input type="checkbox"/> Inspeção das pastilhas e discos de freio	A cada 5000 km (3000 milhas) ou 3 meses
<b>B-4: Condução prolongada em alta velocidade (80% ou mais da velocidade máxima do veículo) durante mais de 2 horas</b>	
<input type="checkbox"/> Inspeção ou substituição do fluido da transmissão automática	I: A cada 40000 km (24000 milhas) ou 24 meses S: A cada 80000 km (48000 milhas) ou 48 meses
<input type="checkbox"/> Substituição do óleo da transmissão manual	A cada 40000 km (24000 milhas) ou 48 meses

## Seção 4-3

### Manutenção que você próprio poderá fazer

- Precauções de serviço que você próprio poderá realizar
- Capô do motor
- Posicionamento do macaco/jacarê
- Compartimento do motor
- Pneus
- Pressão de inflagem dos pneus
- Rodas
- Filtro do ar condicionado
- Bateria da chave (veículos com controle remoto) (Modelos XEi e SE-G)
- Verificação e substituição de fusíveis
- Lâmpadas

### 4-3. Manutenção que você próprio poderá fazer

## Precauções de serviço que você próprio poderá realizar

Se a manutenção for feita por você próprio, observe os procedimentos corretos detalhados nestas seções.

Itens	Peças e ferramentas
Condição da bateria (→P. 4-3-17)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Água morna</li><li>• Bicarbonato de sódio</li><li>• Graxa</li><li>• Chave convencional (para parafusos das braçadeiras dos terminais)</li></ul>
Nível do fluido de arrefecimento do motor (→P. 4-3-15)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Use somente “Fluido de Arrefecimento Toyota Super Long Life Coolant”. O “Fluido de Arrefecimento Toyota Super Long Life Coolant” consiste de pré-mistura de 50% de fluido de arrefecimento e 50% de água desionizada.</li><li>• Funil (usado somente para adição de fluido de arrefecimento)</li></ul>
Nível do óleo do motor (→P. 4-3-11)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Óleo para Motor Genuíno Toyota ou equivalente</li><li>• Tecido ou toalha de papel, funil (usado somente para adição de óleo)</li></ul>
Fusíveis (→P. 4-3-35)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Fusível de amperagem igual ao original</li></ul>
Radiador e condensador (→P. 4-3-16)	—
Pressão de inflagem dos pneus (→P. 4-3-26)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Calibrador de pressão do pneu</li><li>• Fonte de ar comprimido</li></ul>
Fluido do lavador (→P. 4-3-22)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Fluido do lavador contendo anticongelante (para uso no inverno)</li><li>• Funil</li></ul>

### ATENÇÃO

O compartimento do motor contém muitos mecanismos e fluidos que podem mover repentinamente, tornar-se quente ou energizados eletricamente. Para evitar ferimentos graves ou fatais, observe:

#### ■ Durante operações no compartimento do motor

- Mantenha as mãos, roupas e ferramentas distantes do ventilador e correia de acionamento do motor em movimento.
- Esteja atento para não tocar no motor, radiador, coletor de escapamento, etc. imediatamente após a condução, uma vez que poderão estar quentes. O óleo e os demais fluidos também poderão estar quentes.
- Não mantenha no compartimento do motor, quaisquer materiais infláveis que possam queimar com facilidade, como papel ou tecido.
- Não fume, gere faíscas ou exponha chamas ao combustível ou à bateria. Os gases do combustível e da bateria são inflamáveis.
- Seja extremamente cauteloso ao trabalhar próximo da bateria. A bateria contém ácido sulfúrico que além de corrosivo é venenoso.
- Esteja atento, uma vez que o fluido de freio poderá queimar as suas mãos ou olhos além de danificar as superfícies pintadas.

Se houver contato de fluido de freio nas mãos ou olhos, lave a área afetada com água pura imediatamente.

Se houver desconforto, procure um médico.

#### ■ Ao trabalhar próximo do ventilador elétrico de arrefecimento ou da grade do radiador

Certifique-se de que o motor esteja desligado.

Com a chave de ignição posicionada em "ON", o ventilador elétrico de arrefecimento poderá funcionar automaticamente se o ar condicionado estiver ligado e/ou a temperatura do fluido de arrefecimento estiver alta.

(→P. 4-3-16)

#### ■ Óculos de segurança

Use óculos de segurança para evitar que quaisquer materiais, jatos de fluido etc., atinjam os olhos.

### **NOTA**

#### ■ **Se o filtro de ar for removido**

Dirigir com o filtro de ar removido poderá resultar em desgaste excessivo do motor devido a sujeira no ar. Além disso a retroigniçãõ poderá causar incêndio no compartimento do motor.

#### ■ **Se o nível do fluido estiver baixo ou alto**

É normal que o nível do fluido de freio diminua levemente conforme o desgaste das pastilhas de freio ou quando o nível do acumulador estiver alto.

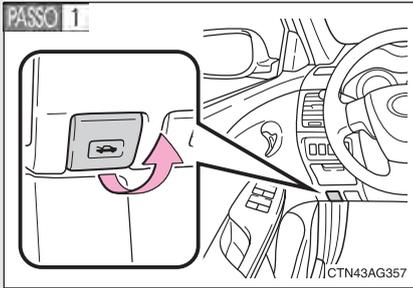
Se o reservatório exigir reabastecimento freqüente, isto pode indicar um sério problema.

Leve o veículo a uma Concessionária Autorizada Toyota o mais rápido possível.

## 4-3. Manutenção que você próprio poderá fazer

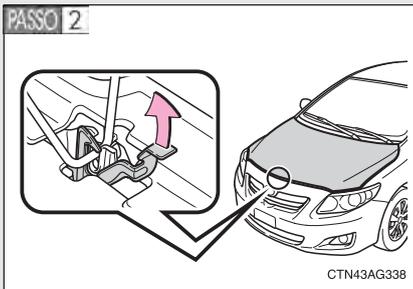
### Capô do motor

Para abrir o capô, libere a trava por dentro do veículo.

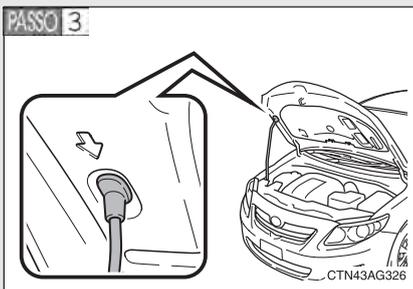


Puxe a alavanca de destravamento do capô.

O capô irá saltar levemente.



Levante o engate e a seguir o capô do motor.



Mantenha o capô aberto introduzindo a haste de sustentação na abertura.

### 4-3. Manutenção que você próprio poderá fazer

#### **⚠ ATENÇÃO**

##### ■ Inspeção antes de dirigir

Verifique se o capô está totalmente fechado e travado.

Se não estiver travado corretamente, o capô poderá abrir enquanto o veículo estiver em movimento, o que poderá resultar em acidente com ferimentos graves ou fatais.

##### ■ Após instalar a haste de sustentação na abertura

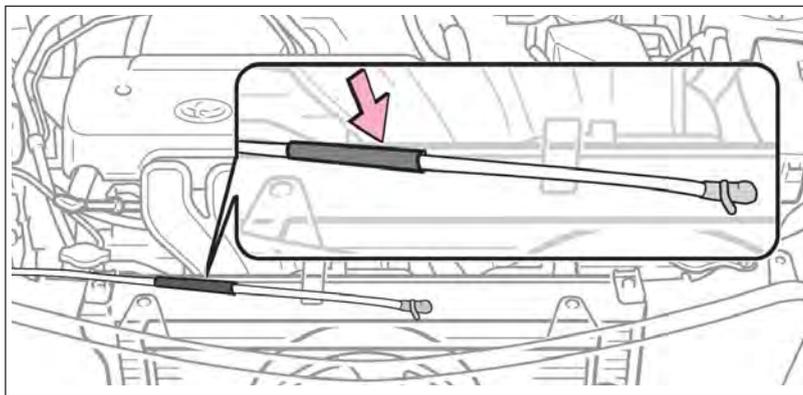
Certifique-se de que as hastes de sustentação impeçam a queda do capô do motor em sua cabeça ou corpo.

#### **⚠ NOTA**

##### ■ Ao fechar o capô

Certifique-se de prender a haste de sustentação na presilha antes de fechar o capô. Fechar o capô com a haste levantada poderá resultar em empenamento do capô.

#### **⚠ ATENÇÃO**



“Ao abrir o capô do veículo manuseie a haste que o sustenta somente na área destacada, conforme ilustração acima. A haste de sustentação do capô poderá atingir temperatura elevada devido a sua proximidade com o motor do veículo e causar queimaduras se manuseada de forma inadequada. Portanto, para sua segurança, não manuseie a haste de sustentação do capô fora da área de proteção”.

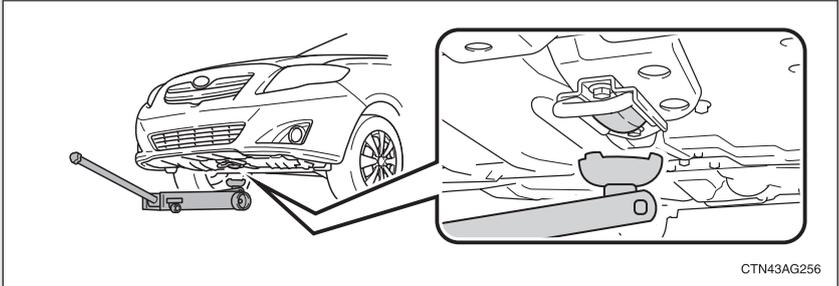
## 4-3. Manutenção que você próprio poderá fazer

### Posicionamento do macaco/jacaré

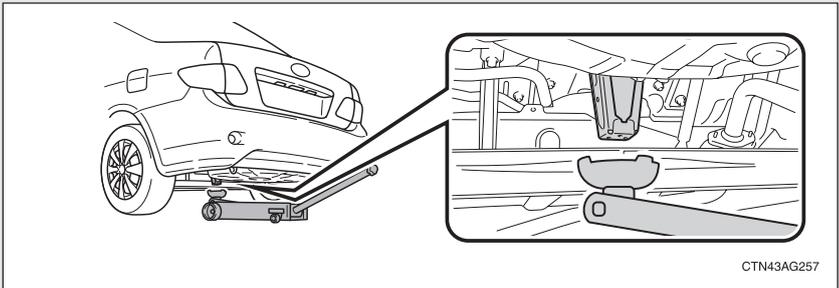
Ao levantar o veículo com o macaco/jacaré, posicione o macaco/jacaré corretamente.

O posicionamento incorreto do macaco/jacaré poderá danificar o veículo ou resultar em ferimentos.

#### ■ Dianteiro



#### ■ Traseiro

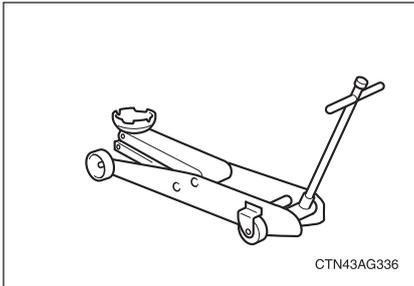


## 4-3. Manutenção que você próprio poderá fazer

### **⚠️ ATENÇÃO**

#### ■ Levantamento do veículo

Observe o que segue para reduzir a possibilidade de ferimentos graves ou fatais.

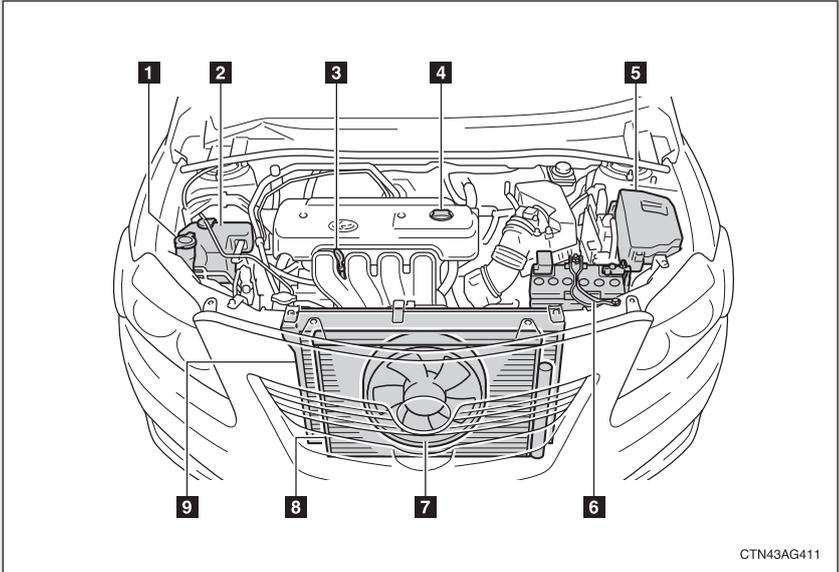


- Levante o veículo usando um macaco/jacaré conforme indicado na ilustração.

- Não use o macaco fornecido com o seu veículo
- Jamais posicione qualquer parte do seu corpo sob um veículo que esteja sustentado pelo macaco.  
Sempre use suportes para macaco sobre uma superfície sólida e nivelada.
- Não acione a partida do motor enquanto o veículo estiver apoiado no macaco/jacaré.
- Estacione o veículo em uma superfície firme e nivelada, aplique o freio de estacionamento e posicione a alavanca de mudança de marcha em P (transmissão automática) ou R (transmissão manual)
- Instale o macaco/jacaré corretamente no ponto de levantamento.  
Levantar o veículo com o macaco/jacaré posicionado incorretamente poderá danificar o veículo, além de ocasionar uma possível queda do veículo.
- Não levante o veículo enquanto houver algum ocupante no interior do mesmo.
- Ao levantar o veículo, não coloque objetos sobre ou sob o macaco.

## Compartimento do motor

► Motor a gasolina



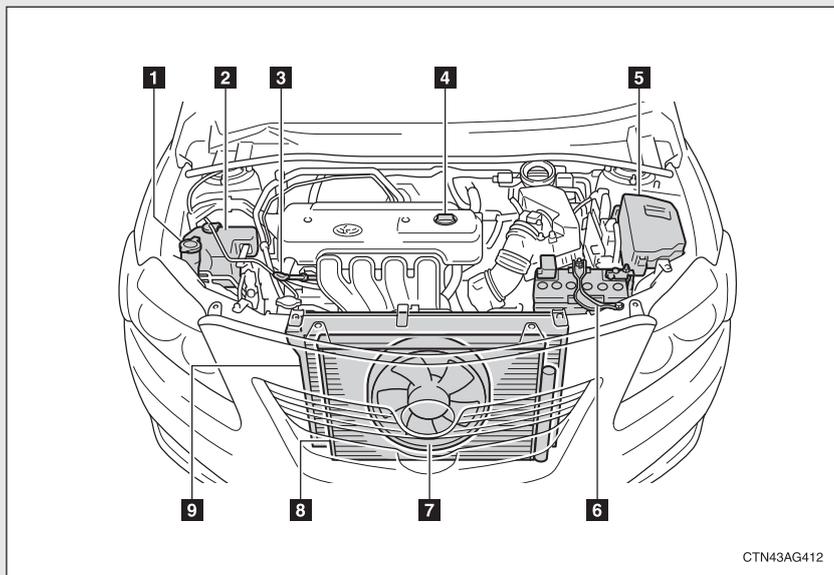
- |  |   |
|--|---|
| <b>1</b> Reservatório de fluido do lavador (→P. 4-3-22)                | <b>5</b> Caixa de fusíveis (→P. 4-3-35)       |
| <b>2</b> Reservatório do fluido de arrefecimento do motor (→P. 4-3-15) | <b>6</b> Bateria (→P. 4-3-17)                 |
| <b>3</b> Vareta medidora do nível do óleo do motor (→P. 4-3-11)        | <b>7</b> Ventilador elétrico de arrefecimento |
| <b>4</b> Tampa de abastecimento do óleo do motor (→P. 4-3-12)          | <b>8</b> Condensador (→P. 4-3-16)             |
|  | <b>9</b> Radiador (→P. 4-3-16)                |

### **⚠ ATENÇÃO**

- Nunca armazene objetos, tais como: papéis, panos e principalmente lubrificantes e produtos inflamáveis, no compartimento do motor.

## 4-3. Manutenção que você próprio poderá fazer

### ► Motor flex



CTN43AG412

- |  |   |
|--|---|
| <b>1</b> Reservatório de fluido do lavador (→P. 4-3-22)                | <b>5</b> Caixa de fusíveis (→P. 4-3-35)       |
| <b>2</b> Reservatório do fluido de arrefecimento do motor (→P. 4-3-15) | <b>6</b> Bateria (→P. 4-3-17)                 |
| <b>3</b> Vareta medidora do nível do óleo do motor (→P. 4-3-11)        | <b>7</b> Ventilador elétrico de arrefecimento |
| <b>4</b> Tampa de abastecimento do óleo do motor (→P. 4-3-12)          | <b>8</b> Condensador (→P. 4-3-16)             |
|  | <b>9</b> Radiador (→P. 4-3-16)                |

### **⚠ ATENÇÃO**

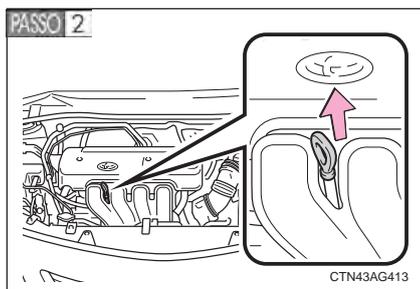
- Nunca armazene objetos, tais como: papéis, panos e principalmente lubrificantes e produtos inflamáveis, no compartimento do motor.

### Óleo para motor

Com o motor em temperatura operacional e desligado, verifique o nível de óleo na vareta.

#### ■ Inspeção do óleo do motor

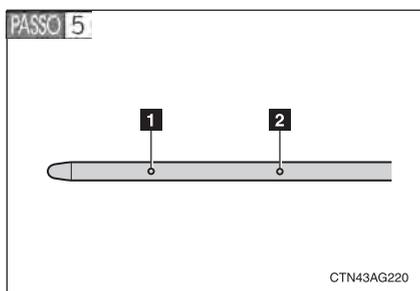
**PASSO 1** Estacione o veículo em uma superfície nivelada. Após desligar o motor, aguarde alguns minutos para o retorno do óleo ao fundo do motor.



Segure um pedaço de tecido sob a extremidade e puxe a vareta.

**PASSO 3** Limpe a vareta.

**PASSO 4** Reinstale a vareta totalmente.



Segurando um pedaço de tecido sob a extremidade, remova a vareta e verifique o nível do óleo.

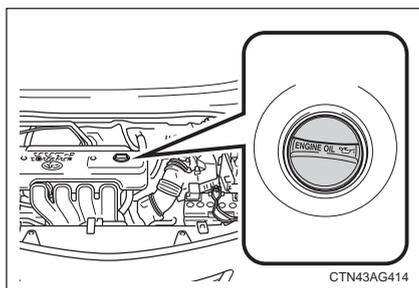
**1** Baixo

**2** Completo

**PASSO 6** Limpe a vareta e reintroduza-a totalmente.

## 4-3. Manutenção que você próprio poderá fazer

### ■ Adição de óleo do motor



Se o nível de óleo estiver abaixo ou próximo do nível baixo, adicione óleo do mesmo tipo existente no motor.

Certifique-se de verificar o tipo de óleo e preparar os itens necessários antes de adicionar óleo.

Classificação de óleo	10W-30 e 5W-30 API SL ou SM: API SL "Energy-Conserving", SM "Energy-Conserving" ou ILSAC óleo multiviscoso para motor 20W-50 e 15W-40: Óleo multiviscoso para motor
Itens	Funil limpo

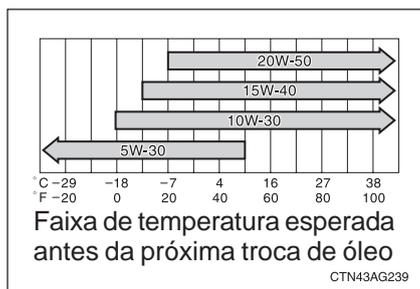
**PASSO 1** Remova a tampa de abastecimento de óleo.

**PASSO 2** Adicione óleo lentamente, verificando a vareta medidora.

**PASSO 3** Instale a tampa de abastecimento de óleo, girando-a no sentido horário.

Será necessário adicionar aproximadamente 1,5 L para que o nível mova de LOW-BAIXO para FULL-COMPLETO na vareta.

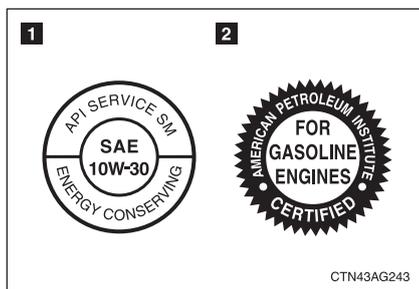
### ■ Viscosidade recomendada



Se for usado óleo SAE 10W-30 ou um óleo com alta viscosidade quando as temperaturas estiverem excessivamente baixas, poderá ocorrer dificuldade na partida do motor, portanto é recomendado o óleo SAE 5W-30.

### ■ Leitura das etiquetas dos recipientes de óleo

Uma ou ambas as marcas registradas API estarão presentes em algumas embalagens de óleo para facilitar a seleção do óleo correto.



#### 1 Símbolo de Serviço API

Parte superior: Designação da qualidade do óleo conforme API (American Petroleum Institute) (SM)

Posição central: Classificação de viscosidade SAE (SAE 10W-30)

Parte inferior: “Energy-Conserving” denota que óleo inclui capacidades de economia de combustível.

#### 2 Marca de certificação ILSAC

### ■ Consumo do óleo do motor

- O consumo de óleo depende da viscosidade, qualidade do óleo e tipo de condução do veículo.
- Nas condições de alta velocidade, aceleração e desaceleração freqüentes, o consumo de óleo aumenta.
- Um motor novo consome maior quantidade de óleo.
- Ao determinar a quantidade consumida de óleo, lembre-se de que o óleo poderá ter sido diluído, dificultando o cálculo preciso do nível real.
- Consumo de óleo: Máx. 1,0 L por 1000 km
- Se o consumo estiver acima de 1,0 L a cada 1000 km (600 milhas), contate uma Concessionária Autorizada Toyota.

## 4-3. Manutenção que você próprio poderá fazer

### ATENÇÃO

#### ■ Óleo retirado do motor

- O óleo usado contém contaminantes potencialmente perigosos que poderão causar distúrbios na pele como inflamação ou câncer, portanto esteja atento para evitar o contato constante e prolongado. Para remover da pele o óleo de motor, lave totalmente usando água e sabão.
- Inutilize o óleo usado e os filtros somente conforme os métodos seguros e aceitáveis. Não descarte o óleo usado e os filtros como lixo doméstico comum, na rede de esgoto ou diretamente no solo. Contate uma Concessionária Autorizada Toyota, posto de serviço ou concessionária autorizada de componentes automotivos para informações sobre a reciclagem ou descarte do óleo.
- Não mantenha o óleo usado próximo do alcance de crianças.

### NOTA

#### ■ Para evitar danos sérios ao motor

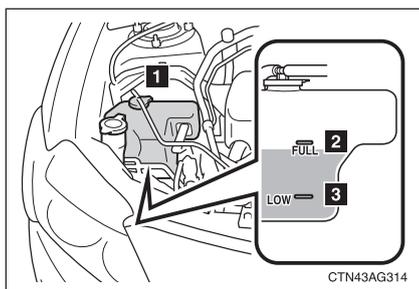
Verifique regularmente o nível do óleo do motor.

#### ■ Ao substituir o óleo do motor

- Seja cauteloso para não borrifar óleo nos componentes do veículo.
- Evite o abastecimento excessivo uma vez que o motor poderá ser danificado.
- Verifique o nível do óleo na vareta medidora sempre que reabastecer o veículo.
- Certifique-se de que a tampa de abastecimento de óleo do motor seja reapertada corretamente.

### Fluido de arrefecimento do motor

O nível do fluido de arrefecimento estará satisfatório se estiver entre as linhas “FULL” e “LOW” no reservatório quando o motor estiver frio.



- 1 Tampa do reservatório
- 2 “FULL” (COMPLETO)
- 3 “LOW” (BAIXO)

Se o nível estiver na/abaixo da linha “LOW”, adicione fluido de arrefecimento até atingir a linha “FULL”.

#### ■ Se o nível do fluido de arrefecimento diminuir logo após o reabastecimento

Inspecione visualmente o radiador, mangueiras, tampa de abastecimento, tampa do radiador e registro drenagem e bomba d'água.

Se não for identificado vazamento, providencie o teste de pressão em uma Concessionária Autorizada Toyota e verifique quanto a vazamentos no sistema de arrefecimento.

#### ■ Seleção de fluido de arrefecimento

Use somente “Fluido de Arrefecimento Toyota Super Long Life Coolant”.

O “Fluido de Arrefecimento Toyota Super Long Life Coolant” consiste de pré-mistura de 50% de fluido de arrefecimento e 50% de água desionizada. (Permitido: -35°C [-31°F])

Para detalhes adicionais sobre fluido de arrefecimento do motor, contate uma Concessionária Autorizada Toyota.

### 4-3. Manutenção que você próprio poderá fazer

#### ATENÇÃO

##### ■ Quando o motor estiver quente

Não remova a tampa do radiador.

O sistema de arrefecimento poderá estar pressurizado e poderá espargir fluido de arrefecimento em alta temperatura se a tampa for removida, resultando em queimaduras ou outros ferimentos.

#### NOTA

##### ■ Ao adicionar fluido de arrefecimento do motor

O fluido de arrefecimento não é água pura nem apenas anticongelante. A mistura correta de água e anticongelante deverá ser usada para que haja lubrificação correta, proteção contra corrosão e arrefecimento. Leia a etiqueta do produto anticongelante ou fluido de arrefecimento.

##### ■ Se houver borrifamento de fluido de arrefecimento

Lave a área atingida com água para evitar que danifique os componentes ou a pintura.

#### Radiador e condensador

Verifique o radiador e o condensador e remova todos os objetos estranhos.

Se algum dos componentes acima estiver excessivamente sujo ou houver dúvidas sobre a condição, providencie a inspeção em uma Concessionária Autorizada Toyota.

#### ATENÇÃO

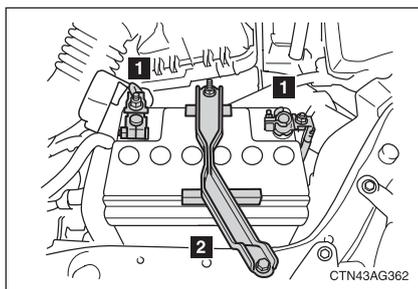
##### ■ Quando o motor estiver quente

Não toque o radiador ou o condensador, uma vez que poderão estar aquecidos e você poderá sofrer queimaduras graves.

### Bateria

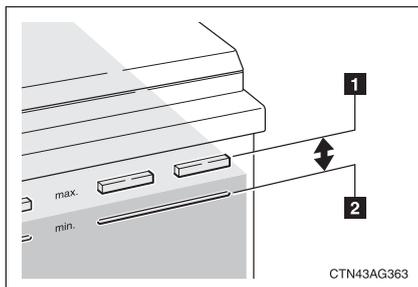
#### ■ Exterior da bateria

Verifique se os terminais não estão corroídos e se não há conexões soltas, trincas, ou braçadeiras soltas.



- 1 Terminais
- 2 Braçadeira de fixação

#### ■ Inspeção do fluido da bateria

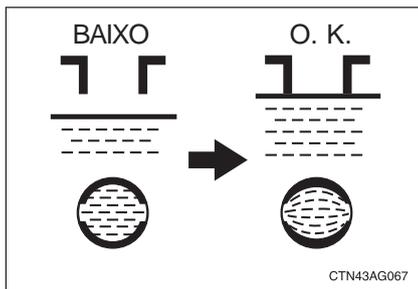


Verifique se o nível está entre "max" e "min".

- 1 "max"
- 2 "min"

Se o fluido estiver na/abaixo da marca "min", adicione água destilada.

#### ■ Adição de água destilada



## 4-3. Manutenção que você próprio poderá fazer

**PASSO 1** Remova o bujão de ventilação

**PASSO 2** Adicione água destilada

Se a linha “max” não estiver visível, verifique o nível do fluido observando diretamente a célula.

**PASSO 3** Reinstale o bujão de ventilação e feche firmemente.

### ■ Antes de recarregar

Durante a recarga, a bateria produz gás hidrogênio, que é inflamável e explosivo. Portanto antes de recarregar:

- Se a recarga for com a bateria instalada no veículo, certifique-se de desconectar o cabo massa.
- Certifique-se de que o interruptor de alimentação elétrica do carregador esteja desligado quando conectar e desconectar os cabos do carregador à bateria.

### ATENÇÃO

#### ■ Produtos químicos na bateria

A bateria contém substâncias venenosas e ácido sulfúrico corrosivo e poderá produzir hidrogênio que é inflamável e explosivo. Para reduzir o risco de ferimentos graves ou fatais, observe as precauções abaixo ao trabalhar na/próximo da bateria:

- Não provoque faíscas tocando os terminais da bateria com ferramentas.
- Não fume ou acenda fósforos próximo da bateria.
- Evite o contato com os olhos, pele e roupas.
- Jamais inale ou permita a ingestão de eletrólito.
- Use óculos de segurança ao trabalhar próximo da bateria.
- Mantenha as crianças distantes da bateria.

#### ■ Onde carregar a bateria com segurança

Sempre carregue a bateria em uma área aberta. Não carregue a bateria em uma garagem ou ambiente fechado quando a ventilação não for suficiente.

### ATENÇÃO

#### ■ Como recarregar a bateria

Certifique-se de remover os bujões de ventilação antes de recarregar.

#### ■ Medidas de emergência sobre o eletrólito

- Se houver contato de eletrólito nos olhos

Lave os olhos com água pura por um período mínimo de 15 minutos e providencie atendimento médico imediato. Se possível, continue aplicando água com esponja ou tecido durante o trajeto até a assistência médica.

- Se houver contato de eletrólito na pele

Lave bem a área afetada. Se houver a sensação de dor ou queimadura, procure assistência médica imediatamente.

- Se houver contato de eletrólito nas roupas

O eletrólito poderá passar do tecido para a sua pele. Imediatamente tire a roupa e observe o procedimento acima se necessário.

- Se houver ingestão acidental de eletrólito

Beba uma quantidade grande de água ou leite. Tome leite de magnésia, ovo cru batido ou óleo vegetal. Providencie assistência médica imediatamente.

### NOTA

#### ■ Quando recarregar a bateria

Jamais recarregue a bateria enquanto motor estiver funcionando. Além disso, certifique-se de que todos os acessórios estejam desligados.

#### ■ Quando adicionar água destilada

Evite abastecer excessivamente. A água borrifada durante a carga da bateria poderá resultar em corrosão.

## 4-3. Manutenção que você próprio poderá fazer

### Reciclagem obrigatória da bateria

Devolva a bateria usada ao revendedor no ato da troca (Resolução Conama 257/99 de 30/06/99).



- 1 Todo consumidor/usuário final é obrigado a devolver sua bateria usada a um ponto de venda. Não descarte-a no lixo.
- 2 Os pontos de venda são obrigados a aceitar a devolução de sua bateria usada e a devolvê-la ao fabricante para reciclagem.

### **⚠ ATENÇÃO**

#### ■ Riscos de contato com a solução ácida e com o chumbo:

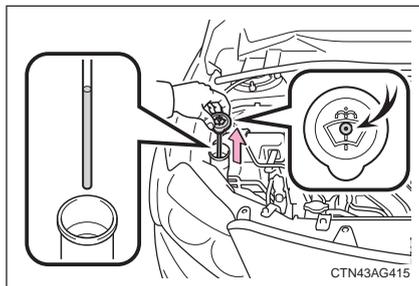
- Composição básica: chumbo, ácido sulfúrico diluído e plástico.
- A solução ácida e o chumbo contidos na bateria, se descartados na natureza de forma incorreta, poderão contaminar o solo, o sub-solo e as águas, bem como causar riscos à saúde do ser humano.
- No caso de contato acidental com os olhos ou com a pele, lavar imediatamente com água corrente e procurar orientação médica.

### ■ Símbolos de advertência

RECOMENDAÇÕES IMPORTANTES	
	Corrosivo: Ácido sulfúrico. Pode causar cegueira e queimaduras graves. Evite contato com as roupas. Não virar.
	Mantenha fora do alcance de crianças.
	Contato com os olhos ou pele. Lave imediatamente em água corrente. Se ingerido, beba muita água e procure socorro médico urgente.
	Produto reciclável.
	Evite: faíscas, chamas ou fumar próximo. Risco de explosão.
	Leia as instruções no Certificado de Garantia.
	Proteja os olhos: Gases explosivos podem causar cegueira ou ferimentos.
	Chumbo Pb

## 4-3. Manutenção que você próprio poderá fazer

### Fluido do lavador



Se o nível do fluido estiver excessivamente baixo, adicione fluido.

Levante a tampa mantendo pressionado com o dedo o furo central e verifique o nível de fluido no tubo.

### ⚠ ATENÇÃO

#### ■ Ao reabastecer o fluido do lavador

Não reabasteça o fluido do lavador quando o motor estiver aquecido ou funcionando, uma vez que o fluido contém álcool e poderá entrar em combustão, caso respingue no motor, etc.

### ⚠ NOTA

#### ■ Não use outro produto além de fluido do lavador.

Não use água e sabão ou anticongelante para motor ao invés do fluido do lavador. Isto poderá causar estrias nas superfícies pintadas do veículo.

#### ■ Diluição de fluido do lavador

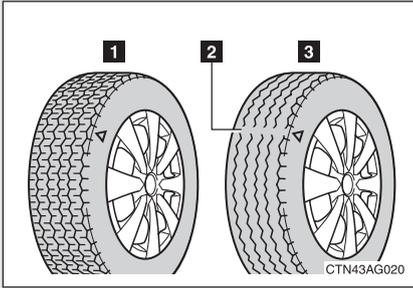
Dilua o fluido do lavador com água conforme necessário.

Consulte as temperaturas de congelamento listadas no reservatório do fluido do lavador.

## Pneus

Substitua ou faça rodízio dos pneus conforme os planos de manutenção e desgaste das bandas de rodagem.

### ■ Inspeção dos pneus



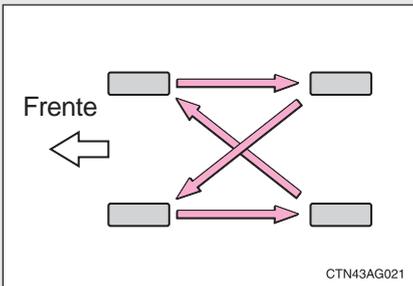
- 1 Banda de rodagem nova
- 2 Indicador de desgaste da banda de rodagem
- 3 Banda de rodagem desgastada

A posição dos indicadores de desgaste da banda de rodagem é indicada por TWI ou “△” marcas, etc. moldadas na parede lateral de cada pneu.

Verifique a condição do pneu de reserva e a pressão se não houver rodízio.

### ■ Rodízio do pneu

- ▶ Rodízio dos pneus sem pneu de reserva.

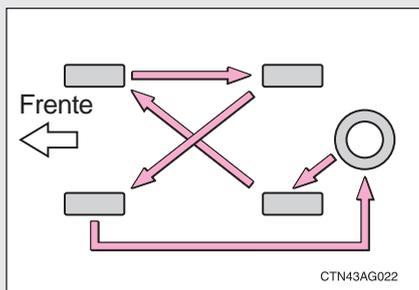


Faça o rodízio dos pneus na ordem indicada.

A Toyota recomenda que o rodízio dos pneus seja feito no mesmo intervalo da inspeção dos pneus para equalizar o desgaste e aumentar a vida útil dos pneus.

## 4-3. Manutenção que você próprio poderá fazer

- ▶ Rodízio dos pneus com o uso do pneu de reserva.



Faça o rodízio dos pneus na ordem indicada.

A Toyota recomenda que o rodízio dos pneus seja feito no mesmo intervalo da inspeção dos pneus para equalizar o desgaste e aumentar a vida útil dos pneus.

### ■ Ao substituir os pneus do veículo

Os pneus deverão ser substituídos se:

- Houver danos como cortes, rachaduras ou trincas que exponham a lona do pneu, ou ainda dilatação que indique danos internos.
- Um pneu esvaziar repetidamente ou não permitir o reparo adequado devido à dimensão ou localização de um corte ou outros danos.

Em caso de dúvida, consulte uma Concessionária Autorizada Toyota.

### ■ Vida útil dos pneus

Qualquer pneu com mais de 6 anos deverá ser verificado por um técnico qualificado mesmo que tenha sido usado raramente ou não haja danos evidentes.

### ■ Se o desgaste da banda de rodagem estiver abaixo de 4 mm (0,16 pol.) em pneus para neve.

A efetividade dos pneus para neve será perdida.

### ATENÇÃO

#### ■ Ao inspecionar ou substituir os pneus

Observe as precauções abaixo para evitar acidentes. A negligência poderá resultar em danos aos componentes do conjunto de tração, bem como características perigosas de manuseio, que poderão causar acidentes com ferimentos graves ou fatais.

- Não instale pneus de fabricação, modelos, padrão de banda de rodagem ou desgaste de banda de rodagem diferentes.
- Somente use pneus nas dimensões recomendadas pela Toyota.
- Não instale pneus radiais, diagonais cinturados ou diagonais, simultaneamente.
- Não use simultaneamente pneus para verão, para todas as estações e para inverno.
- Não use pneus que tenham sido usados em outro veículo.

Não use pneus se você não conhecer a condição de uso anterior.

### NOTA

#### ■ Dirigir em pistas não pavimentadas

Seja especialmente atento ao dirigir em pistas com superfícies não pavimentadas ou com buracos. Estas condições poderão causar perda de pressão de ar dos pneus, reduzindo a capacidade de aderência dos pneus. Adicionalmente, dirigir em pistas não pavimentadas poderá danificar os pneus, bem como as rodas e a carroçaria do veículo.

#### ■ Se as pressões de inflagem diminuírem durante a condução

Não continue a dirigir, caso contrário os pneus e/ou rodas poderão ser danificados.

## Pressão de inflagem dos pneus

**Mantenha a pressão de inflagem correta dos pneus. A pressão de inflagem dos pneus deverá ser verificada no mínimo mensalmente. Entretanto a Toyota recomenda que a pressão seja verificada a cada 2 semanas. (→P. 6-1-11)**

#### ■ Efeitos da pressão de inflagem incorreta

Dirigir com pneus inflados incorretamente poderá resultar em:

- Redução na eficiência do combustível
- Redução no conforto da condução e vida útil do pneu
- Redução na segurança
- Danos ao conjunto de tração

Se um pneu exigir inflagem freqüente, providencie a inspeção em uma Concessionária Autorizada Toyota.

#### ■ Instruções sobre a inspeção da pressão de inflagem

Ao verificar a pressão de inflagem, observe o que segue:

- Inspeccione somente quando os pneus estiverem frios.

Se o veículo tiver permanecido estacionado por no mínimo 3 horas e não tiver sido dirigido além de 1,5 km, a pressão de inflagem correta para pneu frio será obtida.

- Sempre use um calibrador de pressão de pneu.

A aparência do pneu poderá enganar. Além disso, as pressões de inflagem que estiverem mesmo apenas um pouco do especificado abaixo poderão prejudicar a condução e o manuseio.

- Não sangre ou reduza a pressão de inflagem do pneu após dirigir. É normal que após a condução a pressão de inflagem esteja um pouco mais alta.
- Jamais exceda a capacidade de peso do veículo.

O peso dos passageiros e bagagem deverá ser considerado para que o veículo seja balanceado.

### ATENÇÃO

#### ■ A inflagem correta é essencial para aumentar o desempenho dos pneus

Mantenha os pneus inflados corretamente. Caso contrário, as condições abaixo poderão ocorrer, resultando em acidente com ferimentos graves ou fatais.

- Desgaste excessivo
- Desgaste irregular
- Dirigibilidade insatisfatória
- Possibilidade de estouros resultantes de pneus superaquecidos.
- Má vedação da tala e/ou válvula do pneu
- Deformação da roda e/ou separação do pneu
- Maior possibilidade de danos aos pneus causados por irregularidades da pista

### NOTA

#### ■ Ao inspecionar e ajustar a pressão de inflagem do pneu

Reinstale as capas das válvulas.

Sem as capas das válvulas, a sujeira ou umidade poderão penetrar na válvula e resultar em vazamentos, o que poderá causar um acidente. Se as capas forem perdidas, substitua-as assim que possível.

### Rodas

**Substitua uma roda que esteja empenada, trincada ou excessivamente corroída. Caso contrário, o pneu poderá separar da roda ou causar perda de controle da dirigibilidade.**

#### ■ Seleção de roda

Ao substituir as rodas, certifique-se de que sejam equivalentes às removidas em capacidade de carga, diâmetro, largura do aro e descentralização.

As rodas de reposição são disponíveis na Concessionária Autorizada Toyota.

A Toyota não recomenda usar:

- Rodas de tipos ou dimensões diferentes
- Rodas usadas
- Rodas empenadas que foram recuperadas

#### ■ Precauções quanto às rodas de alumínio

- Use somente as porcas de rodas e chaves de rodas Toyota, projetadas para uso em rodas de alumínio.
- Ao fazer o rodízio, reparar ou trocar os pneus, verifique se as porcas das rodas continuam apertadas após dirigir 1600 km (1000 milhas).
- Seja cauteloso para não danificar as rodas de alumínio ao usar correntes para pneus.
- Use somente pesos de balanceamento originais Toyota ou equivalentes e um martelo de plástico ou borracha ao fazer o balanceamento das rodas.



### NOTA

#### ■ Ao substituir as rodas

- Não use rodas cuja dimensão seja diferente da recomendada no Manual do Proprietário, uma vez que isto poderá resultar em perda do controle da dirigibilidade no manuseio.
- Nunca use uma câmara de ar interna em uma roda com vazamento e projetada para pneu sem câmara. Isto poderá resultar em acidente, causando ferimentos graves ou fatais.

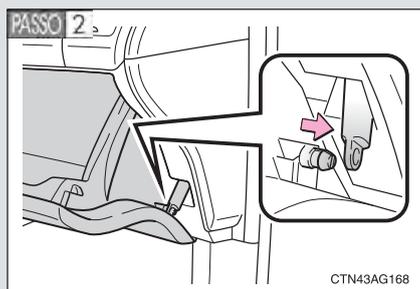
## 4-3. Manutenção que você próprio poderá fazer

### Filtro do ar condicionado

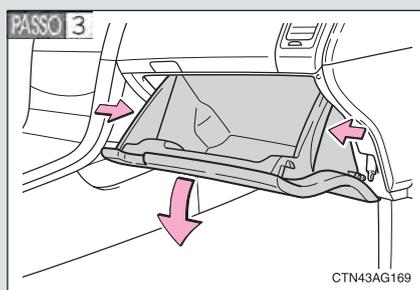
O filtro do ar condicionado deverá ser trocado regularmente para manter a eficiência do ar condicionado.

#### ■ Método de remoção

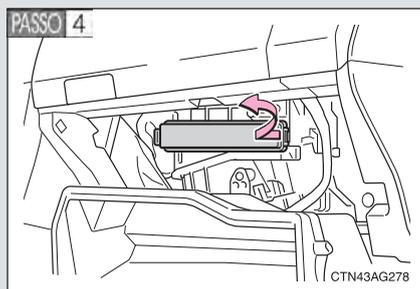
**PASSO 1** Desligue a chave de ignição.



Abra o porta-luvas. Deslize o amortecedor para a abertura total do porta-luvas.

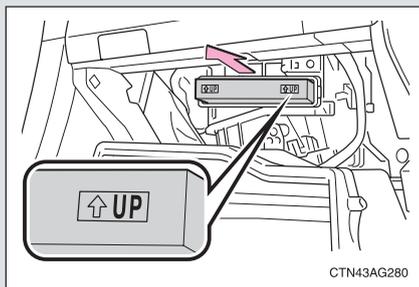


Pressione cada lado do porta-luvas para desconectar as garras.



Remova a tampa do filtro.

### ■ Método de substituição



Remova o filtro do ar condicionado e substitua por um filtro novo.

As marcas “↑UP” no filtro deverão estar voltadas para cima.

### ■ Intervalo de troca

Inspecione e substitua o filtro do ar condicionado conforme o Plano de Manutenção. (→P. 4-2-5)

Em áreas com poeira ou fluxo pesado de tráfego, poderá ser necessário menor intervalo de troca. (Verifique o Plano de Manutenção Adicional).

### ■ Se o fluxo de ar dos difusores diminuir drasticamente

O filtro poderá estar obstruído. Verifique o filtro e substitua-o se necessário.

### ⚠ NOTA

#### ■ Ao usar o sistema do ar condicionado

Cerifique-se de que o filtro esteja sempre instalado.

O uso do sistema do ar condicionado sem o filtro poderá resultar em danos ao sistema.

### 4-3. Manutenção que você próprio poderá fazer

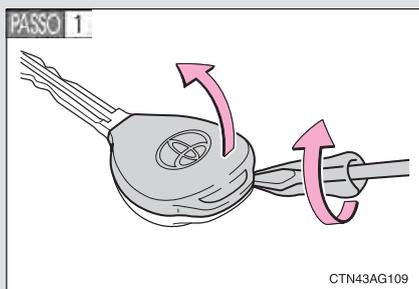
## Bateria da chave eletrônica (veículos com controle remoto) (Modelos XEi e SE-G)

Substitua a bateria por uma nova caso a mesma esteja descarregada.

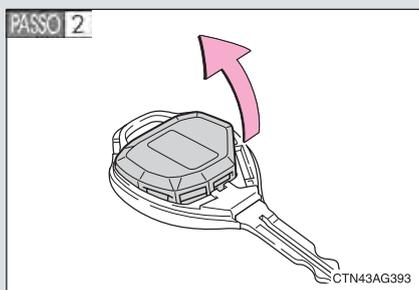
■ Os itens abaixo serão necessários:

- Chave de fenda (Para evitar danos à chave, proteja a ponta da chave de fenda com um tecido.)
- Chave Phillips de cabeça pequena
- Bateria de lítio (CR2016)

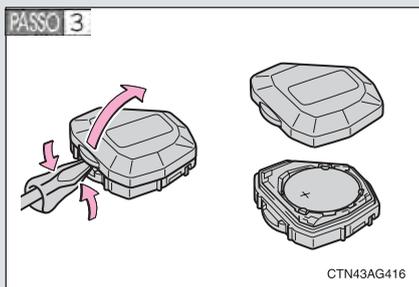
■ Substituição da bateria



Remova a tampa.



Remova o módulo.



Abra a tampa usando uma chave de fenda protegida com tecido, etc. e remova a bateria descarregada.

Introduza uma bateria nova mantendo o terminal “+” voltado para cima.

### ■ Quando a bateria da chave eletrônica estiver descarregada

Poderá haver os sintomas abaixo.

- O controle remoto não irá funcionar corretamente.
- O alcance operacional será menor.

### ■ Use uma bateria de lítio CR2016

- As baterias podem ser adquiridas na Concessionária Autorizada Toyota, joalherias ou revendedores de câmeras fotográficas.
- Substitua somente usando o mesmo tipo ou equivalentemente recomendado por uma Concessionária Autorizada Toyota.
- Descarte as baterias usadas conforme a legislação local.

### **!** ATENÇÃO

#### ■ Baterias e outras peças removidas

Mantenha distante de crianças.

Estes componentes são pequenos e se ingeridos por crianças poderão causar sufocamento.

## 4-3. Manutenção que você próprio poderá fazer

### NOTA

#### ■ Para operação normal após substituição da bateria

Observe as precauções abaixo para evitar acidentes.

- Sempre faça as operações com as mãos secas.  
A umidade poderá causar oxidação da bateria.
- Não toque ou mova outros componentes internos do controle remoto.
- Não dobre os terminais no interior do controle remoto para a bateria.

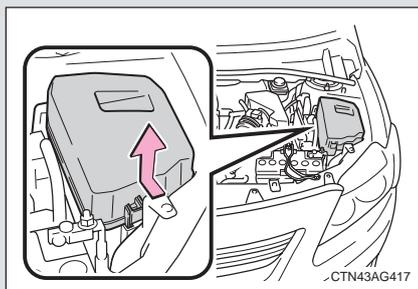
# Verificação e substituição de fusíveis

Se algum componente elétrico não funcionar, poderá haver algum fusível queimado. Se isto acontecer, verifique e substitua os fusíveis conforme necessário.

**PASSO 1** Desligue a chave de ignição.

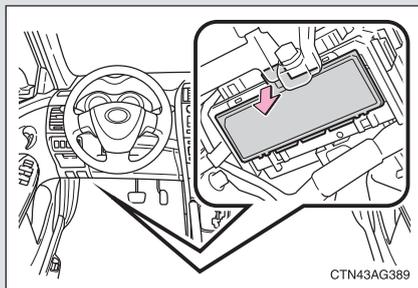
**PASSO 2** Os fusíveis estão localizados nos locais indicados neste manual. Para verificar os fusíveis, observe a instrução abaixo.

### ► Compartimento do motor



Pressione as lingüetas e levante a tampa.

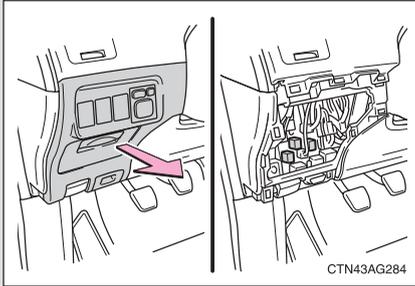
### ► Painel de instrumentos, lado do motorista (Tipo A)



Remova a tampa.

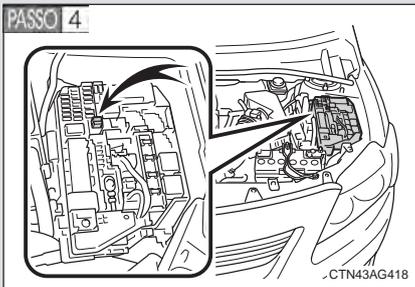
## 4-3. Manutenção que você próprio poderá fazer

### ► Painel de instrumentos, lado do motorista (Tipo B)



Remova o painel.

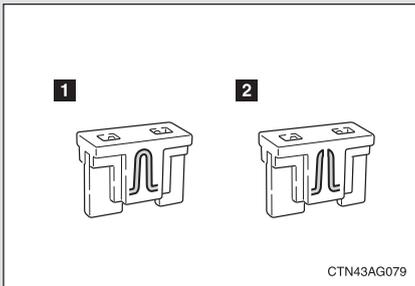
**PASSO 3** Após a impropriedade do sistema, veja “Disposição de fusíveis e classificação de amperagem” (→P. 4-3-38) para detalhes sobre os fusíveis a serem inspecionados.



Remova o fusível usando a ferramenta de remoção.

**PASSO 5** Verifique se o fusível está queimado.

### ► Tipo A



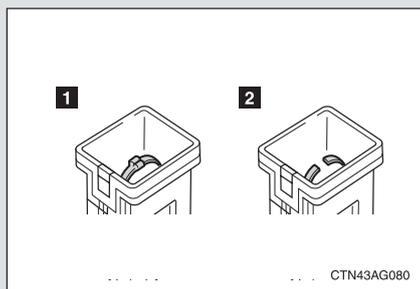
**1** Fusível normal

**2** Fusível queimado

Substitua por componente de amperagem nominal apropriada.

A amperagem nominal poderá ser encontrada na tampa da caixa de fusíveis.

### ► Tipo B



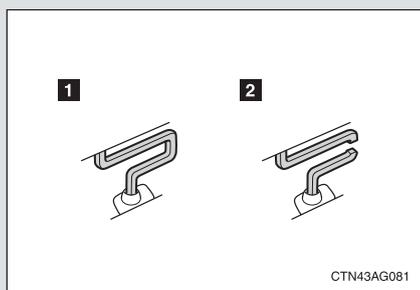
**1** Fusível normal

**2** Fusível queimado

Substitua por componente de amperagem nominal apropriada.

A indicação de amperagem está gravada na tampa da caixa de fusíveis.

### ► Tipo C

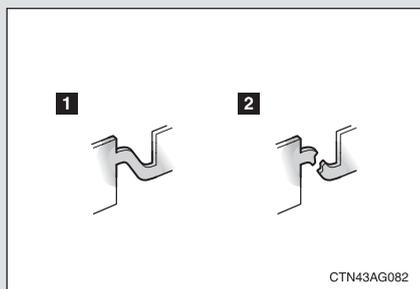


**1** Fusível normal

**2** Fusível queimado

Contate uma Concessionária Autorizada Toyota

### ► Tipo D



**1** Fusível normal

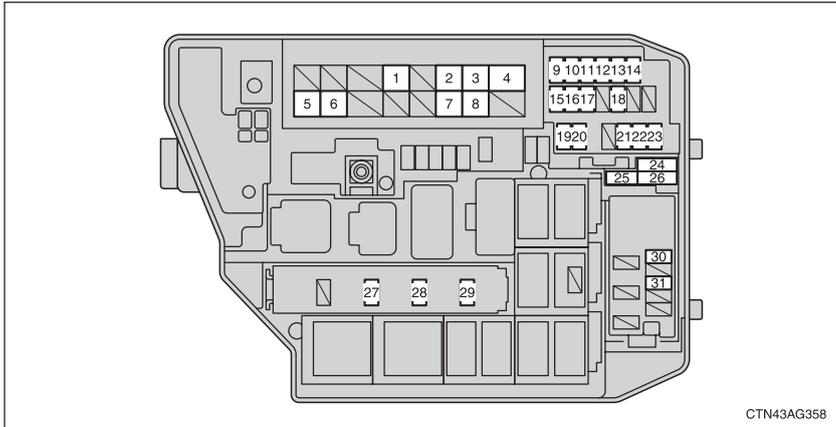
**2** Fusível queimado

Contate uma Concessionária Autorizada Toyota

## 4-3. Manutenção que você próprio poderá fazer

### Disposição e amperagem nominal de fusíveis

#### ■ Compartimento do motor



Fusível	Amperagem	Circuito	
1	H-LP CLN* <sup>2</sup>	30 A	Limpadores do farol
2	RDI FAN	30 A	Ventilador elétrico de arrefecimento
3	ABS NO.1	50 A	Sistema de freio anti-blocante
4	HTR	50 A	Sistema do ar condicionado
5	ALT	120 A	Sistema de carga, RDI FAN, H-LP CLN* <sup>2</sup> , ABS NO. 1, ABS NO. 2, HTR, ACC, CIG, ECU-IG NO. 2, HTR-IG, WIPER, WASHER, ECU-IG NO. 1, AM1, DOOR, STOP, FR DOOR, POWER, RR DOOR, RL DOOR, OBD, ACC-B, FR FOG, DEF, TAIL, PANEL
6	EPS	60 A	Direção elétrica assistida
7	P/I	50 A	EFI PRINCIPAL, BUZINA, IG2
8	H-LP MAIN	50 A	H-LP LH LO, H-LP RH LO, H-LP LH HI, H-LP RH HI

### 4-3. Manutenção que você próprio poderá fazer

Fusível		Amperagem	Circuito
9	EFI NO. 2	10A	Sistema de injeção multiport de combustível/sistema de injeção seqüencial multiport de combustível
10	EFI NO. 1	10A	Sistema de injeção multiport de combustível/sistema de injeção seqüencial multiport de combustível
11	H-LP RH HI	10A	Farol LD (facho alto)
12	H-LP LH HI	10A	Farol LE (facho baixo)
13	H-LP RH LO	10A*1	Farol LD (facho baixo) Faróis de neblina
		15A*2	
14	H-LP LH LO	10A*1	Farol LE (facho baixo)
		15A*2	
15	ETCS	10A	Sistema de controle eletrônico da aceleração
16	TURN-HAZ	10A	Sinalizadores de direção, sinalizadores de emergência
17	ALT-S	7,5A	Sistema de carga
18	AM2	30A	Sistema de partida, IG2 No. 2
19	IG2 No. 2	7,5A	Sistema de partida
20	ECU-B2	10A	Vidros elétricos, sistema do ar condicionado
21	ECU-B	10A	ECU principal da carroçaria, medidores e instrumentos
22	RÁD No. 1	15A	Sistema de áudio
23	DOME	10A	Luzes internas, luz do porta-malas, controle remoto
24	SPARE	10A	Fusível de reserva
25	SPARE	30A	Fusível de reserva
26	SPARE	20A	Fusível de reserva
27	EFI MAIN	20A	Sistema de injeção multiport de combustível/sistema de injeção seqüencial multiport de combustível, EFI No. 1, EFI No. 2

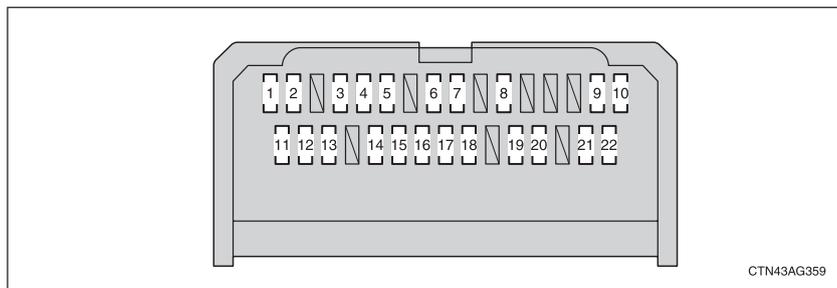
### 4-3. Manutenção que você próprio poderá fazer

Fusível		Amperagem	Circuito
28	HORN	10 A	Buzina
29	IG2	15 A	Sistema de injeção multiport de combustível/sistema de injeção seqüencial multiport de combustível, IGN, METER
30	ABS No. 2	30A	Sistema de freio anti-blocante
31	PWR OUTLET	15A	Saída de energia

\*1: Veículos sem faróis de descarga de gás (facho baixo)

\*2: Veículos com faróis de descarga de gás (facho baixo)

#### ■ Painel de instrumentos, Lado do motorista (tipo A)



Fusível		Amperagem	Circuito
1	TAIL	10 A	Sinalizadores dianteiros, lanternas traseiras, luz da placa de licença, faróis de neblina, Sistema de injeção multiport de combustível/ sistema de injeção seqüencial multiport de combustível, medidores e instrumentos, sistema de assistência de estacionamento TOYOTA
2	PANEL	7,5A	Iluminação de interruptor, luzes do conjunto dos instrumentos, interruptores de áudio do volante de direção
3	RR DOOR RH	20 A	Vidros elétricos
4	RL DOOR RH	20 A	Vidros elétricos

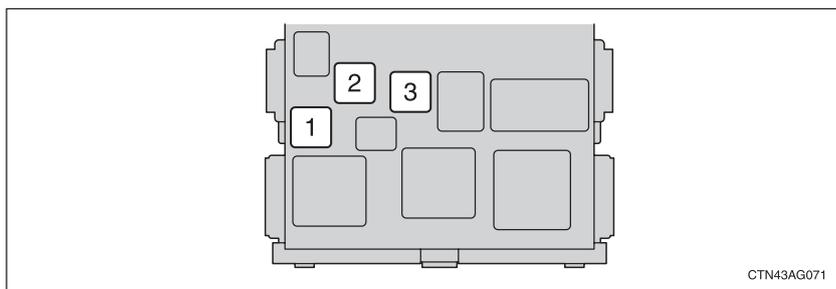
### 4-3. Manutenção que você próprio poderá fazer

Fusível		Amperagem	Circuito
5	RR DOOR LH	20A	Vidros elétricos
6	CIG	15A	Acendedor de cigarros
7	ACC	7,5A	Espelhos retrovisores externos, sistema de áudio, ECU principal da carroçaria
8	MIT HTR	10A	Nenhum circuito
9	IGN	7,5A	Sistema de airbag, Sistema de injeção multiport de combustível/ sistema de injeção seqüencial multiport de combustível
10	METER	7,5A	Medidores e instrumentos
11	SEAT HTR	15A	Nenhum circuito
12	HTR-IG	10A	Sistema do ar condicionado, desembaçador do vidro traseiro
13	WIPER	25A	Limpadores do pára-brisa, sensor de chuva
14	WASHER	15A	Lavador do pára-brisa
15	ECU-IG NO. 1	10A	Sistema automático de regulagem de alcance do farol, ECU principal da carroçaria, direção elétrica assistida, ventilador elétrico de arrefecimento, sistema de controle de bloqueio de mudança de marcha, sensor de chuva, sistema de freio anti-blocante, limpadores do farol
16	ECU-ING NO. 2	10A	Luzes de ré, sistema de carga, desembaçador do vidro traseiro, sistema do ar condicionado, sinalizadores de direção, sinalizador de emergência, sistema de assistência de estacionamento TOYOTA
17	OBD	7,5A	Sistema de diagnóstico a bordo
18	STOP	10A	Luzes de ré, luz de ré elevada, sistema de freio anti-blocante Sistema de injeção multiport de combustível/sistema de injeção seqüencial multiport de combustível, sistema de controle de bloqueio de mudança de marcha

### 4-3. Manutenção que você próprio poderá fazer

Fusível		Amperagem	Circuito
19	DOOR	25A	Sistema de travamento de portas
20	ACC-B	25A	CIG, ACC
21	FR FOG	15A	Faróis de neblina
22	AM1	7,5A	Sistema de partida, sistema de controle de bloqueio de mudança de marcha

#### ■ Painel de instrumentos, Lado do motorista (tipo B)



Fusível		Amperagem	Circuito
1	POWER	30A	Vidros elétricos
2	DEF	40A	Desembaçador do vidro traseiro
3	PWR SEAT	30A	Banco elétrico

#### ■ Após a troca do fusível

- Se as lâmpadas não acenderem após a troca do fusível, poderá ser necessário trocar uma lâmpada (→P. 4-3-44)
- Se o fusível substituído queimar novamente, solicite a inspeção do veículo em uma Concessionária Autorizada Toyota.

#### ■ Se houver sobrecarga nos circuitos

Os fusíveis foram projetados para queimar antes que o chicote elétrico seja danificado.

### ATENÇÃO

#### ■ Para evitar desativações de sistema e incêndio no veículo

Observe as precauções abaixo.

A negligência poderá resultar em danos, além da possibilidade de incêndio ou ferimentos.

- Jamais use um fusível de amperagem acima da indicada, ou qualquer outro objeto para substituir um fusível.

- Sempre use um fusível original Toyota ou equivalente.

Jamais substitua um fusível usando fio elétrico, mesmo que temporariamente.

Isto poderá causar danos extensos ou até mesmo incêndio.

- Não modifique os fusíveis ou a caixa de fusíveis.

### NOTA

#### ■ Antes de substituir os fusíveis

Solicite a detecção da causa de sobrecarga e o respectivo reparo em uma Concessionária Autorizada Toyota.

## 4-3. Manutenção que você próprio poderá fazer

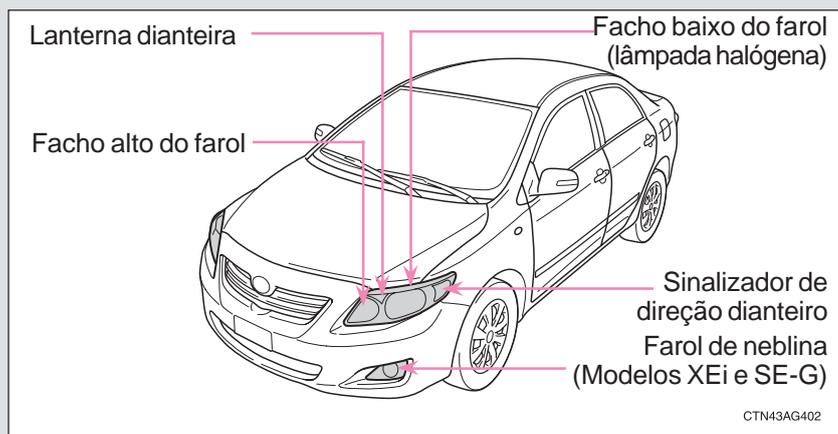
# Lâmpadas

Você próprio poderá substituir as lâmpadas abaixo. Para informações adicionais sobre a substituição de lâmpadas, contate uma Concessionária Autorizada Toyota.

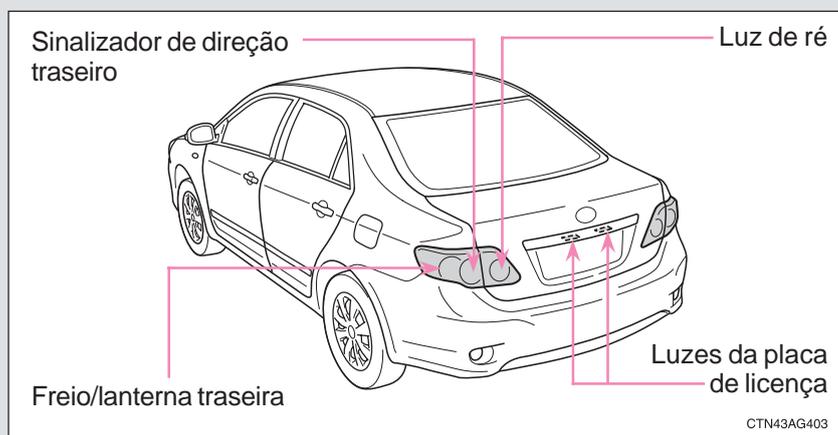
### ■ Preparando a substituição de uma lâmpada.

Verifique a potência (watts) da lâmpada a ser substituída.  
(→P. 6-1-12)

### ■ Localizações das lâmpadas dianteiras

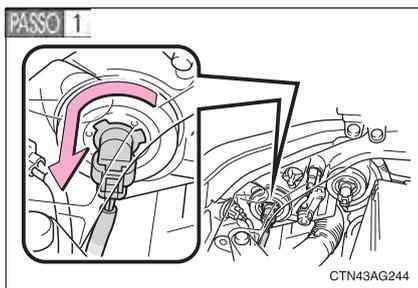


### ■ Localizações das lâmpadas traseiras

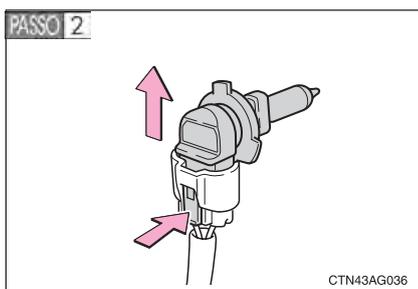


### Substituição de lâmpadas

#### ■ Fachos baixos (veículos com lâmpadas halógenas)



Gire a base da lâmpada no sentido anti-horário.

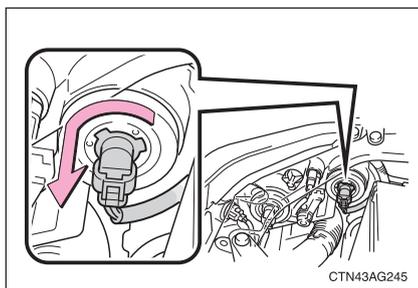


Solte a lâmpada enquanto pressiona a trava.

#### ■ Fachos altos

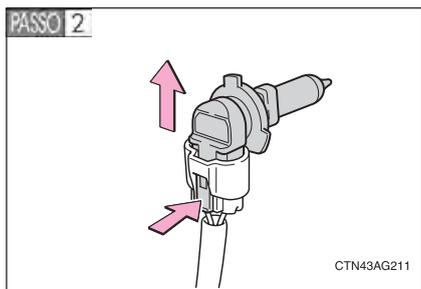
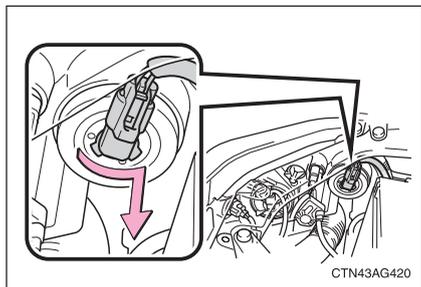
**PASSO 1** Gire a base da lâmpada no sentido anti-horário

#### ► Veículos com lâmpadas halógenas



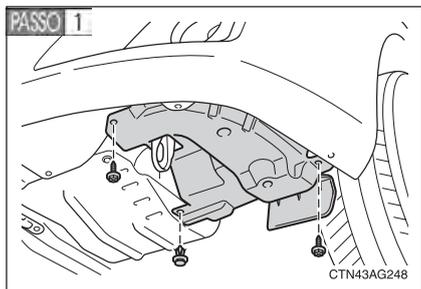
## 4-3. Manutenção que você próprio poderá fazer

### ► Veículos com lâmpadas de descarga (Modelo SE-G)



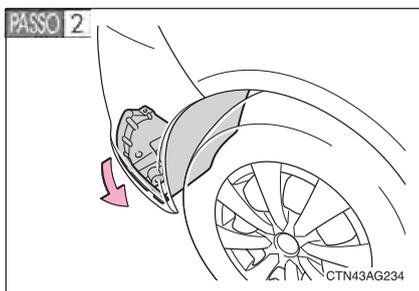
Solte a lâmpada enquanto pressiona a trava.

### ■ Faróis de neblina (Modelos XEi e SE-G)

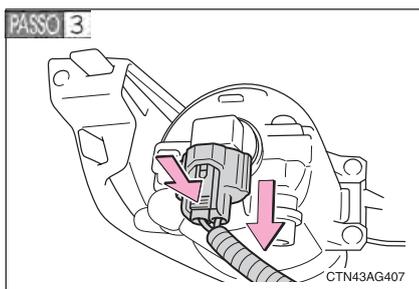


Remova os parafusos do revestimento do pára-lama e a presilha.

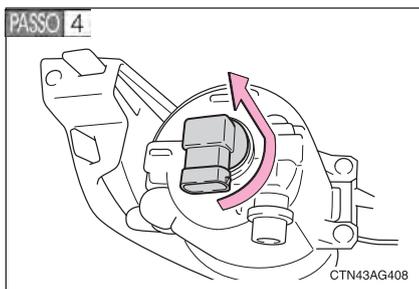
## 4-3. Manutenção que você próprio poderá fazer



Remova o revestimento do pára-lama.

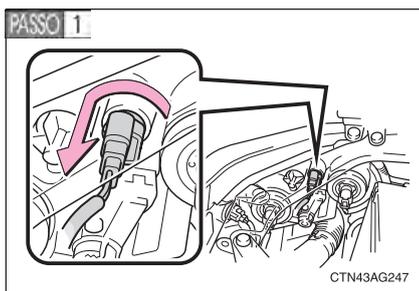


Solte o conector e ao mesmo tempo pressione a trava.



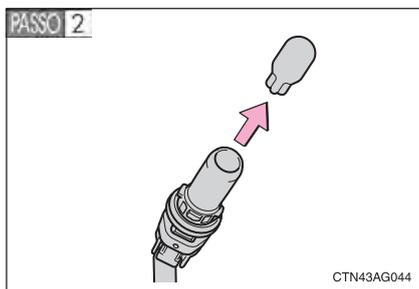
Gire a lâmpada no sentido anti-horário.

### ■ Lanternas dianteiras



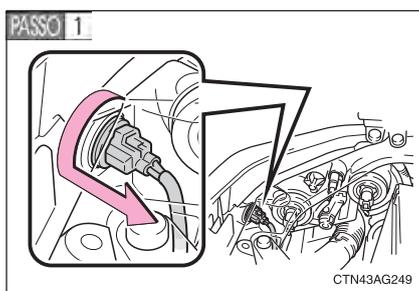
Gire a lâmpada no sentido anti-horário.

## 4-3. Manutenção que você próprio poderá fazer

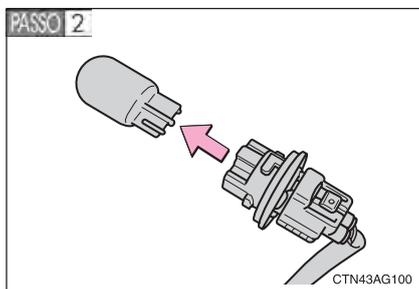


Remova a lâmpada.

### ■ Sinalizadores de direção dianteiros



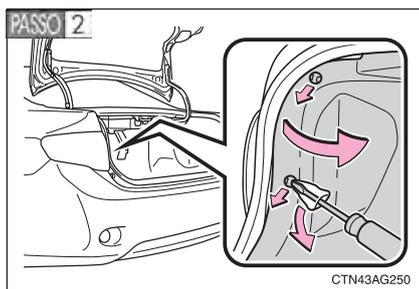
Gire a base da lâmpada no sentido anti-horário.



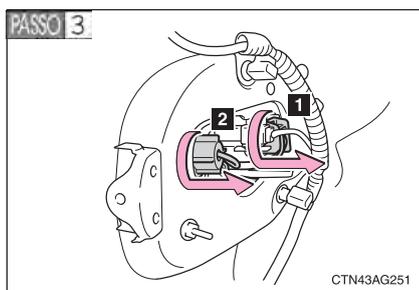
Remova a lâmpada.

### ■ Freio / lanternas traseiras e sinalizadores de direção traseiros

**PASSO 1** Abra a tampa do porta-malas.

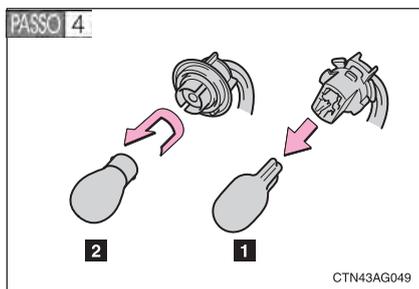


Usando uma chave de fenda, remova as presilhas da cobertura de acabamento do compartimento de bagagem. Parcialmente remova a tampa de acabamento do compartimento de bagagem.



Gire as bases da lâmpada no sentido anti-horário.

- 1** Freio/lanternas traseiras
- 2** Sinalizador de direção traseiro

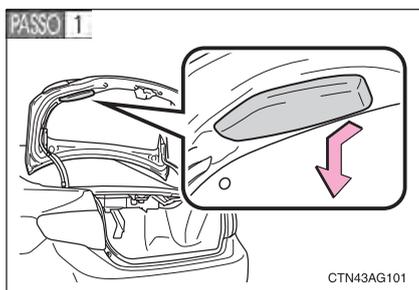


Remova a lâmpada.

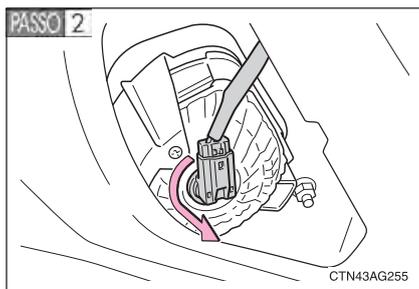
- 1** Luz de freio/lanternas traseiras
- 2** Sinalizador de direção traseiro

## 4-3. Manutenção que você próprio poderá fazer

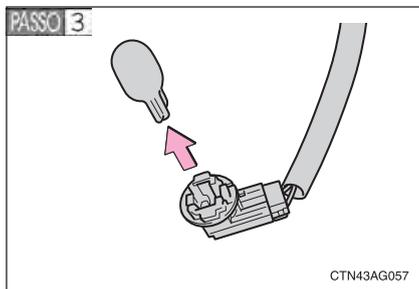
### ■ Luzes de ré



Abra a tampa do porta-malas e remova a tampa do compartimento da luz de ré.

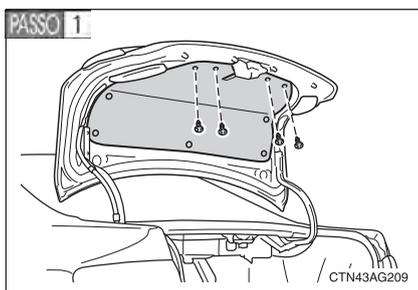


Gire a base da lâmpada no sentido anti-horário.

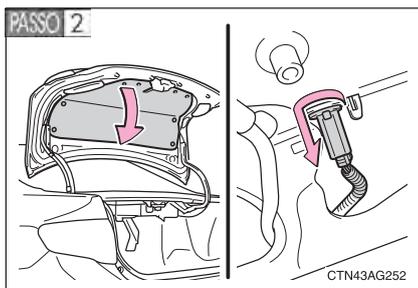


Remova a lâmpada.

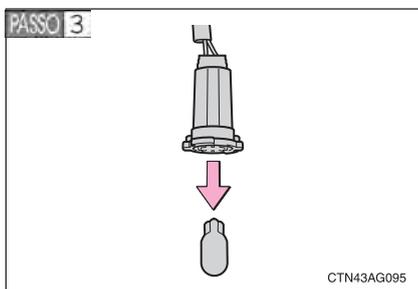
### ■ Luzes da placa de licença



Abra a tampa do porta-malas e remova as presilhas da cobertura do painel do porta-malas.



Parcialmente remova a cobertura do painel do porta-malas e gire a base da lâmpada no sentido anti-horário.



Remova a lâmpada.

### ■ Lâmpadas exceto as descritas anteriormente

Se algumas das lâmpadas listadas abaixo queimar, providencie a troca em uma Concessionária Autorizada Toyota.

- Faróis baixos (lâmpada de descarga)
- Sinalizadores de direção laterais
- Luz de freio elevada

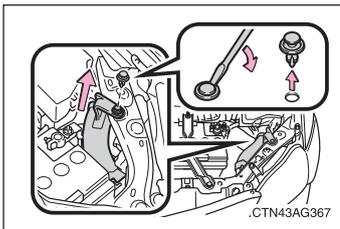
## 4-3. Manutenção que você próprio poderá fazer

### ■ Ao substituir as lâmpadas do farol dianteiro, lanterna dianteira e sinalizador de direção dianteiro (somente lado esquerdo)

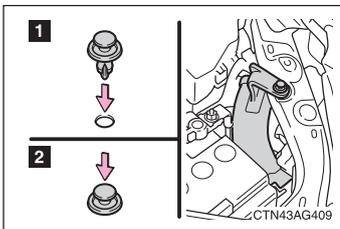
Remova a presilha de fixação e parte superior do duto do filtro de ar para facilitar o acesso às lâmpadas.

Após substituir as lâmpadas, certifique-se de fixar a parte superior do duto do filtro de ar usando a presilha.

- Remova a parte superior do duto do filtro de ar



- Instalação da presilha



- 1 Introduza
- 2 Pressione

### ■ Condensação interna nas lentes

Contate uma Concessionária Autorizada Toyota para informações adicionais nas condições abaixo.

Formação de condensação temporária no interior da lente do farol não significa impropriedade.

- Gotas grandes de água são formadas no interior da lente.
- Depósito de água no interior do farol

### ■ Faróis de descarga (veículos com faróis de descarga para fecho baixo) (Modelo SE-G)

Se a voltagem das lâmpadas de descarga for insuficiente, as lâmpadas poderão não acender, ou poderão se apagar temporariamente. As lâmpadas de descarga irão acender após a restauração de alimentação elétrica normal.

### ■ LED - lâmpada de freio elevada

A lâmpada de freio elevada consiste de diversos LEDs. Se algum LED queimar, providencie a troca da lâmpada de freio em uma Concessionária Autorizada Toyota.

### ATENÇÃO

#### ■ Substituição de lâmpadas

- Desligue os faróis. Não tente substituir a lâmpada imediatamente após apagar os faróis.

As lâmpadas estarão muito quentes e poderão causar queimaduras.

- Não toque o vidro da lâmpada com as mãos nuas. Segure a lâmpada pela parte plástica ou metálica.

Se a lâmpada estiver riscada ou cair, poderá explodir ou trincar.

- Instale as lâmpadas e todos os componentes usados para fixá-las. A negligência poderá resultar em danos por aquecimento, fogo, ou penetração de água na unidade do farol. Isto poderá danificar os faróis ou causar condensação nas lentes.

#### ■ Faróis de descarga (veículo com faróis de descarga para fecho baixo) (Modelo SE-G)

- Contate uma Concessionária Autorizada Toyota antes de substituir os faróis de descarga (inclusive lâmpadas)

- Não tente separar ou reparar as lâmpadas do farol de descarga para fecho baixo, conectores, circuitos de alimentação elétrica ou componentes relacionados.

Isto poderá resultar em choque elétrico, causando ferimentos graves ou fatais.

- Não toque no soquete de alta voltagem do farol de descarga de alta intensidade quando os faróis estiverem acesos. Uma extrema voltagem de 20000 V será descarregada, podendo resultar em ferimentos graves ou fatais por choque elétrico.

### 4-3. Manutenção que você próprio poderá fazer

#### ATENÇÃO

■ **Para evitar danos ou incêndio**

Certifique-se de que as lâmpadas estejam devidamente assentadas e travadas.

- 5-1. Informações essenciais ..... 5-1-1
  - Se for necessário rebocar o seu veículo ..... 5-1-2
  - Se você achar que há algo errado ..... 5-1-6
  - Sistema de desligamento da bomba de combustível (veículos equipados com sistema de airbag) ..... 5-1-7
  - Extintor de incêndio ..... 5-1-8
- 5-2. Etapas em caso de emergência ..... 5-2-1
  - Se uma luz de advertência acender ou se um alarme soar ..... 5-2-2
  - Se um pneu estiver vazio . 5-2-6
  - Se não houver partida .... 5-2-15
  - Se não for possível remover a alavanca de mudança de marcha da posição P (veículos com transmissão automática) ..... 5-2-16
  - Se você perder as chaves ..... 5-2-17
  - Quando a bateria estiver descarregada ..... 5-2-18
  - Em caso de superaquecimento do veículo ..... 5-2-21
  - Se o veículo atolar ..... 5-2-24

## Seção 5-1 Informações essenciais

- Se for necessário rebocar o seu veículo
- Se você achar que há algo errado
- Sistema de desligamento da bomba de combustível (veículos equipados com sistema de airbag)
- Extintor de incêndio

## 5-1. Informações essenciais

# Se for necessário rebocar o seu veículo

Se for necessário rebocar, recomendamos que o procedimento seja feito por uma Concessionária Autorizada Toyota ou serviço de rebocamento especializado, usando caminhão de reboque ou caminhão com plataforma.

Use um sistema de corrente de segurança em toda operação de rebocamento e observe toda legislação estadual/municipal e local.

Para o rebocamento pela frente, as rodas traseiras e eixos deverão estar em boas condições. (→P. 5-1-4)

Se estiverem danificados, use um carrinho ou caminhão tipo plataforma.

### Antes de rebocar

O que segue poderá evidenciar problema na transmissão.

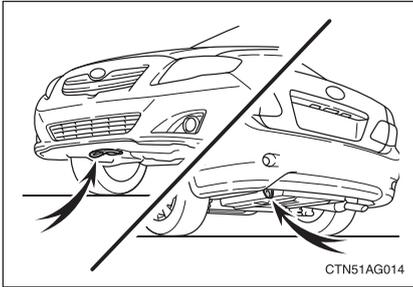
Contate uma Concessionária Autorizada Toyota antes de iniciar o rebocamento.

- Motor está funcionando mas o veículo não move.
- O veículo produz ruídos anormais.

### Rebocamento de emergência

Se o caminhão de reboque não for disponível, em caso de emergência o seu veículo poderá ser rebocado temporariamente usando um cabo ou corrente fixados no olhal de rebocamento de emergência. Isto somente deverá ser feito em pistas pavimentadas durante percursos curtos e em velocidades baixas.

O motorista deverá estar no veículo para esterçar e acionar os freios. As rodas do veículo, conjunto de tração, eixos, direção e freios devem estar em boas condições.



Olhais de rebocamento

■ **Procedimento para rebocamento de emergência**

**PASSO 1** Libere o freio de estacionamento.

**PASSO 2** Posicione a alavanca de mudança de marcha em N.

**PASSO 3** Posicione a chave de ignição em “ACC” (motor desligado) ou “ON” (motor funcionando).

**⚠ ATENÇÃO**

■ **Atenção durante o rebocamento**

- Seja extremamente cauteloso ao rebocar o veículo.  
Evite partidas bruscas ou manobras imprevisíveis de condução que forcem excessivamente os olhais de rebocamento de emergência e os cabos ou correntes.
- Se o motor não estiver funcionando, a assistência para os freios e a direção não irão funcionar, dificultando o esterçamento e a frenagem.

**⚠ NOTA**

■ **Para evitar danos severos à transmissão (veículos com transmissão automática)**

Jamais reboque este veículo pela extremidade traseira, com as rodas dianteiras apoiadas na pista.

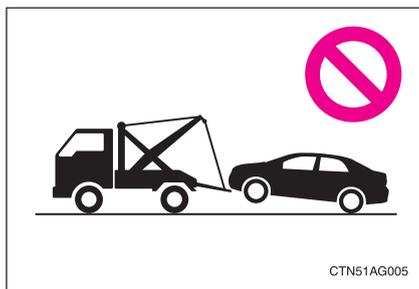
Isto poderá resultar em danos severos à transmissão.

■ **Ao rebocar o veículo sem usar um carrinho de rebocamento (veículos com transmissão manual)**

A chave de ignição deverá estar posicionada em “LOCK”.

## 5-1. Informações essenciais

### Rebocamento usando caminhão tipo guincho

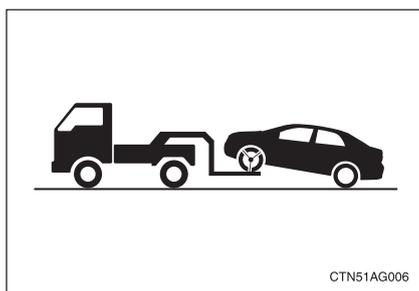


#### NOTA

##### ■ Para evitar danos ao veículo

Não reboque usando caminhão tipo guincho, seja pela extremidade traseira ou dianteira.

### Rebocamento com plataforma de levantamento, pela extremidade dianteira



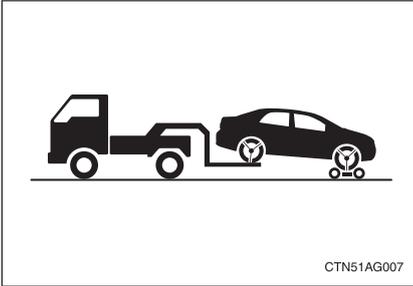
Libere o freio de estacionamento

#### NOTA

##### ■ Para evitar danos ao veículo

Ao levantar o veículo, mantenha a altura-livre da pista e adequada para o rebocamento na extremidade oposta do veículo levantado. Sem a folga adequada, o veículo poderá ser danificado durante o rebocamento.

### Rebocamento com plataforma de levantamento, pela extremidade traseira



Veículos com transmissão automática: Use um carrinho de rebocamento sob as rodas dianteiras.

Veículos com transmissão manual: Recomendamos o uso de um carrinho de rebocamento sob as rodas dianteiras.

Se o carrinho de rebocamento não for utilizado, posicione a chave de ignição em “ACC” e posicione a alavanca de mudança de marcha em N.

#### NOTA

■ **Para evitar danos severos à transmissão (veículos com transmissão automática)**

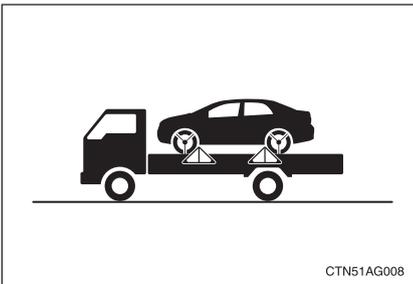
Jamais reboque este veículo por trás com as rodas dianteiras na pista.

■ **Para evitar danos ao veículo (veículos com transmissão manual)**

Não reboque o veículo com a chave de ignição posicionada em “LOCK”.

O mecanismo da trava de direção não é suficientemente resistente para manter as rodas dianteiras em linha reta.

### Uso de caminhão com plataforma



Se forem usadas correntes ou cabos para amarração do veículo, os ângulos sombreados em preto deverão estar a 45°.

Não aperte excessivamente as amarrações caso contrário o veículo poderá ser danificado.

# Se você achar que há algo errado

Se identificar algum dos sintomas abaixo, seu veículo provavelmente exigirá ajustes ou reparos. Contate uma Concessionária Autorizada Toyota assim que possível.

### ■ Sintomas visíveis

- Vazamentos de fluido sob o veículo  
(O gotejamento de água originado do ar condicionado após o uso é normal)
- Pneus baixos ou desgaste irregular dos pneus
- Indicação do ponteiro de temperatura do fluido de arrefecimento continuamente acima do normal

### ■ Sintomas audíveis

- Alterações no ruído do escapamento
- Rangido excessivo dos pneus nas curvas
- Ruidos estranhos relacionados ao sistema da suspensão
- Batidas ou outros ruídos relacionados ao motor

### ■ Sintomas operacionais

- Improriedades, asperezas do motor
- Perda evidente de potência
- Veículo puxa acentuadamente para um lado nas frenagens
- Veículo puxa acentuadamente para um lado durante a condução em pista nivelada
- Perda da efetividade dos freios, freios esponjosos, pedal quase tocando o assoalho

## Sistema de desligamento da bomba de combustível (veículos com sistema de airbag)

Para reduzir o risco de vazamento de combustível quando o motor morrer ou o airbag inflar após uma colisão, a bomba de combustível será desligada interrompendo a alimentação de combustível para o motor.

Observe o procedimento abaixo para nova partida do motor após a ativação do sistema.

**PASSO 1** Posicione a chave de ignição em “ACC” ou “OFF”.

**PASSO 2** Acione a partida do motor.

 **NOTA**

■ **Antes da partida do motor**

Inspeccione a pista sob o veículo.

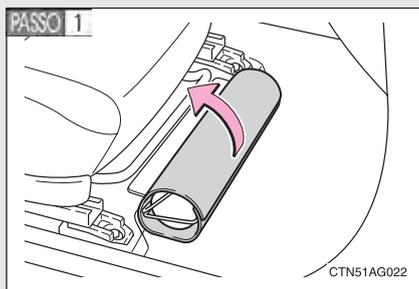
Se houver vazamento excessivo de combustível na pista, o sistema de combustível estará danificado e deverá ser reparado. Não acione a partida do motor.

## 5-1. Informações essenciais

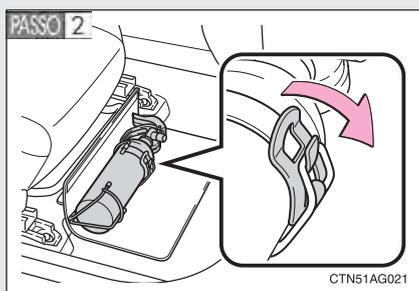
# Extintor de incêndio

O extintor de incêndio está localizado no alojamento dos pés no banco do passageiro da frente.

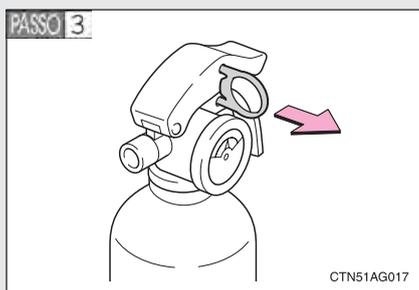
O extintor deverá ser usado nas emergências, como em casos de incêndio.



Levante a cobertura em que o extintor está envolto.



Solte a trava e remova o extintor.



Retire a presilha de segurança.

PASSO 4



Abaxe a alavanca firmemente.

### ■ Após usar o extintor de incêndio.

Acondicione-o firmemente em seu alojamento. Substitua-o por um extintor novo assim que possível.

### ⚠ ATENÇÃO

#### ■ Quando o extintor não estiver sendo usado

Mantenha o extintor fixo em seu alojamento, caso contrário o mesmo poderá ser arremessado em caso de frenagem súbita ou colisão.

### ⚠ NOTA

#### ■ Extintor de incêndio

- Não reutilize o extintor de incêndio.

Substitua-o por um extintor novo assim que possível.

- Use um extintor original Toyota na substituição.

Usar um extintor não original Toyota poderá não permitir a fixação correta e o extintor poderá se soltar de seu alojamento.

## 5-1. Informações essenciais

## Seção 5-2

### Etapas em caso de emergência

- Se uma luz de advertência acender ou se um alarme soar
- Se um pneu estiver vazio
- Se não houver partida do motor
- Se não for possível remover a alavanca de mudança de marcha da posição P (veículos com transmissão automática)
- Se você perder as chaves
- Quando a bateria estiver descarregada
- Em caso de superaquecimento do veículo
- Se o veículo atolou

## 5-2. Etapas em caso de emergência

# Se uma luz de advertência acender ou se um alarme soar

Calmente execute as ações abaixo se uma das luzes de advertência acender ou piscar. Se a lâmpada acender ou piscar, mas a seguir se apagar, não indicará necessariamente uma impropriedade no sistema.

**Pare o veículo imediatamente. Continuar dirigindo poderá ser perigoso.**

A advertência abaixo evidencia um possível problema no sistema de freio. Pare imediatamente o veículo em um local seguro e contate uma Concessionária Autorizada Toyota.

Luz de advertência	Luz de advertência/Detalhes
	<p><b>Luz de advertência do sistema de freio (Aviso sonoro)*</b></p> <p>Indica o seguinte:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• O nível de fluido de freio está muito baixo</li><li>Impropriedade no sistema de freio</li><li>• A luz também acende quando o freio de estacionamento não está liberado. Se a luz se apagar após a liberação total do freio, o sistema estará operando normalmente.</li></ul>

\*: Alarme de advertência do freio de estacionamento aplicado: O alarme irá soar para indicar que o freio de estacionamento ainda está aplicado (quando o veículo atingir a velocidade de 5 km/h [3 mph]).

**Pare o veículo imediatamente.**

As advertências abaixo indicam a possibilidade de danos ao veículo, podendo resultar em acidentes. Pare o veículo imediatamente em um local seguro e contate uma Concessionária Autorizada Toyota.

Luz de advertência	Luz de advertência/Detalhes
	<p><b>Luz de advertência do sistema de carga</b></p> <p>Indica impropriedade no sistema de carga do veículo.</p>
	<p><b>Luz de advertência de baixo nível de óleo do motor</b></p> <p>Indica que a pressão do óleo do motor está excessivamente baixa.</p>

**Providencie a inspeção imediata do veículo.**

A negligência quanto a investigação da causa das advertências descritas abaixo poderá resultar em anormalidade na operação do motor e possivelmente resultar em acidentes.

Providencie a inspeção do veículo em uma Concessionária Autorizada Toyota.

Luz de advertência	Luz de advertência/Detalhes
	<p><b>Luz indicadora de impropriedade</b> Evidencia impropriedade em:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Impropriedade no sistema de controle eletrônico do motor;</li> <li>• Impropriedade no sistema de controle eletrônico da aceleração;</li> <li>• Impropriedade no sistema de controle eletrônico da transmissão automática.</li> </ul>
	<p><b>Luz indicadora do sistema de airbag</b> Evidencia impropriedade em:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sistema de airbag;</li> <li>• Sistema do pré-tensionador do cinto de segurança.</li> </ul>
	<p><b>Luz indicadora de ABS</b> <b>(Modelos com motor a gasolina 3ZZ-FE - XLi e modelos com motor flex XEi e SE-G)</b> Evidencia impropriedade no sistema de ABS.</p>
	<p><b>Luz de advertência da direção elétrica assistida</b> Evidencia impropriedade no sistema EPS (Direção Elétrica Assistida)</p>
	<p><b>Luz de advertência do sistema de regulagem automática de alcance dos faróis</b> <b>(Modelo SE-G)</b> Evidencia impropriedade no sistema de regulagem automática de alcance dos faróis.</p>

## 5-2. Etapas em caso de emergência

### Observe o procedimento de correção.

Após as etapas especificadas para corrigir o problema suspeito, verifique se a luz de advertência se apaga.

Luz de advertência	Luz de advertência/ Detalhes	Procedimento de correção
	<b>Luz de advertência de porta aberta</b> Indica uma porta ou porta-malas não fechado totalmente.	Verifique se todas as portas e o porta-malas estão fechados.
	<b>Luz de advertência de baixo nível de combustível</b> ▶ Motor a gasolina Acende para indicar que a quantidade de combustível restante no reservatório está baixa. (Aproximadamente 8,6 L ou menos) ▶ Motor flex Acende para indicar que a quantidade de combustível restante no reservatório está baixa. (Aproximadamente 9,0 L ou menos)	Reabasteça o veículo.
 (Somente motor flex)	<b>Luz de advertência de baixo nível de combustível (reservatório secundário)</b> Acende para indicar que a quantidade de combustível restante no reservatório é de aproximadamente 0,1 L ou menos.	Reabasteça o veículo.

### ■ Se a luz indicadora de impropriedade acender durante a condução

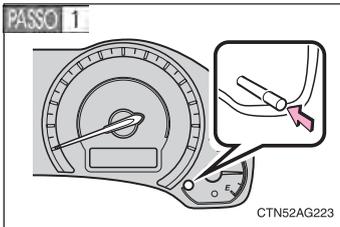
A luz indicadora de impropriedade irá acender se o reservatório de combustível estiver totalmente vazio. Se o reservatório de combustível estiver vazio, reabasteça o veículo imediatamente. A luz indicadora de impropriedades irá apagar após várias partidas/desligamentos.

Se a luz indicadora de impropriedades não se apagar, contate uma Concessionária Autorizada Toyota assim que possível.

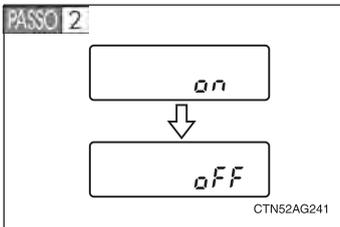
### ■ Luz de advertência de impropriedade de baixo nível de combustível (reservatório secundário)

O tempo até que a luz de advertência de baixo nível de combustível acenda, varia conforme a temperatura externa. Quanto mais baixa a temperatura, maior o tempo até que a lâmpada acenda.

### ■ Cancelamento da luz de advertência de baixo nível de combustível (reservatório secundário)



Pressione o botão no lado direito do conjunto dos instrumentos. Mantenha o botão pressionado por no mínimo 10 segundos após posicionar a chave de ignição em "ON", até que o indicador apresente "ON".



Pressione o botão novamente para que o mostrador indique "OFF". Aguarde 5 segundos para cancelar a luz de advertência de baixo nível de combustível.

### ■ Personalização que pode ser configurada em uma Concessionária Autorizada Toyota

É possível cancelar a luz de advertência de baixo nível de combustível (reservatório secundário). (Dispositivos que podem ser personalizados, →P. 6-2-2)

## 5-2. Etapas em caso de emergência

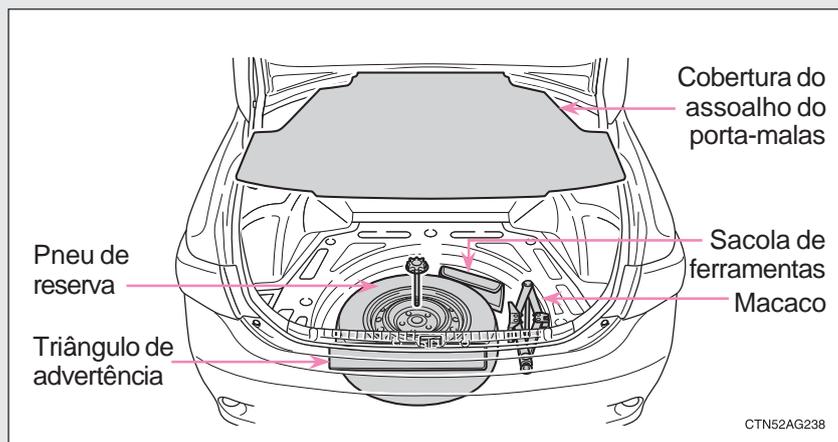
### Se um pneu estiver vazio

Remova o pneu vazio e substitua-o, usando o pneu de reserva do veículo.

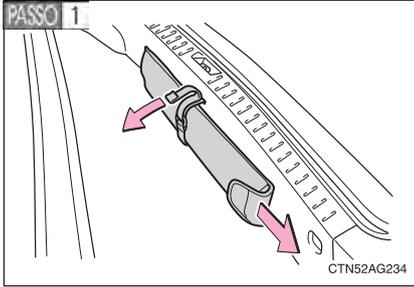
#### ■ Antes de levantar o veículo

- Pare o veículo em uma superfície firme e plana.
- Aplique o freio de estacionamento.
- Posicione a alavanca de mudança de marcha em P (transmissão automática) ou R (transmissão manual)
- Desligue o motor.
- Ative o sinalizador de emergência.

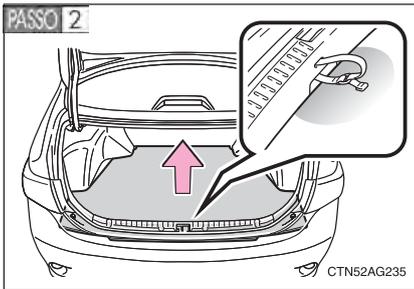
#### ■ Localização do pneu de reserva, macaco, ferramentas e triângulo de advertência



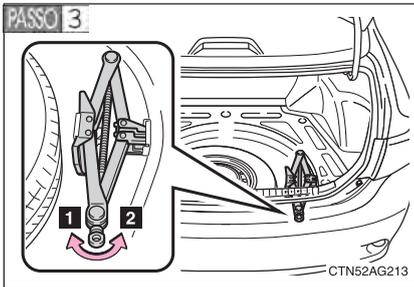
### Remoção do macaco



Veículos com triângulo de advertência:  
Remova o triângulo de advertência.



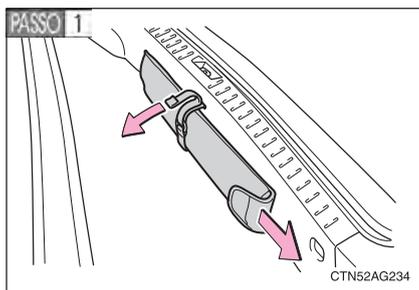
Remova a cobertura do assoalho do porta-malas



- 1** Apertar
- 2** Soltar

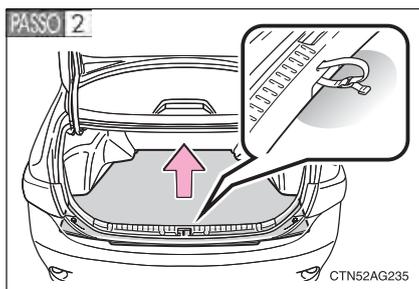
## 5-2. Etapas em caso de emergência

### Remoção do pneu de reserva

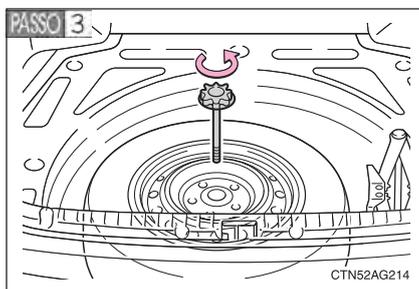


Veículos com triângulo de advertência:

Remova o triângulo de advertência.

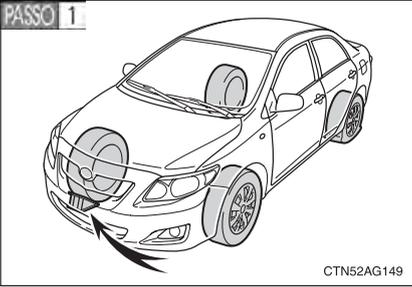


Remova a cobertura do assoalho do porta-malas.



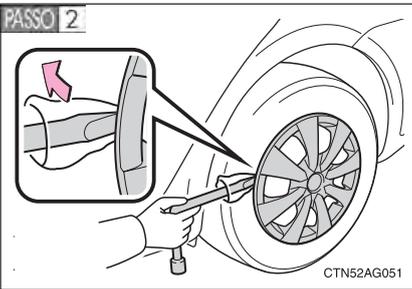
Solte o elemento de fixação central do pneu de reserva.

**Substituição do pneu vazio**



Calce os pneus.

Pneu vazio		Posição do calço
Dianteiro	Lado esquerdo	Atrás (lado traseiro direito)
	Lado direito	Atrás (lado traseiro esquerdo)
Traseiro	Lado esquerdo	Na frente (lado dianteiro direito)
	Lado direito	Na frente (lado dianteiro esquerdo)

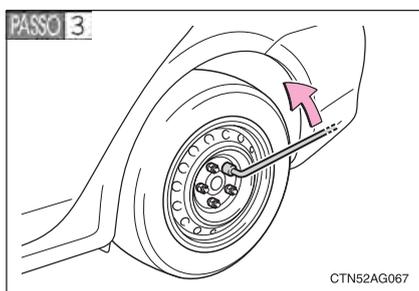


Veículos com roda de aço:

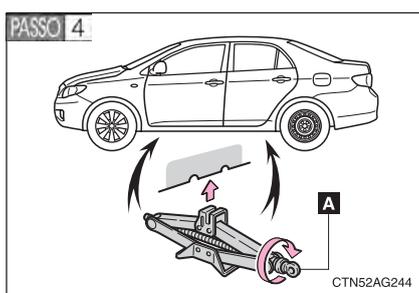
Remova a calota da roda usando chave de aperto.

Para proteger a calota da roda, use um pedaço de tecido entre a chave de aperto e a calota, conforme indicado na ilustração.

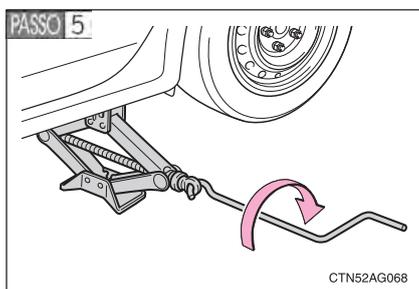
## 5-2. Etapas em caso de emergência



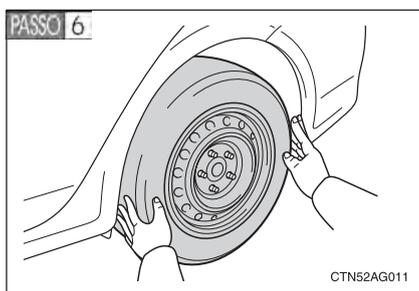
Solte levemente as porcas da roda (uma volta).



Manualmente gire a área "A" do macaco até que o entalhe do macaco esteja em contato com o ponto de levantamento.



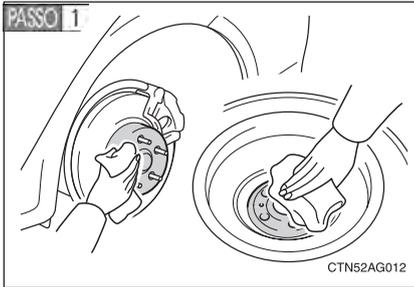
Levante o veículo até que o pneu esteja levemente levantado do piso.



Remova todas as porcas de roda e o pneu.

Ao apoiar o pneu no piso, coloque-o de modo que o desenho da roda esteja voltado para cima para evitar riscos na superfície da roda.

### Instalação do pneu de reserva

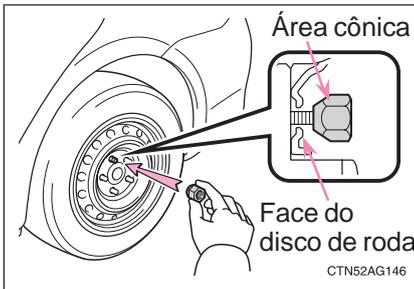


Remova toda sujeira ou objetos estranhos na superfície de contato da roda.

Se houver objetos estranhos na superfície de contato da roda, as porcas da roda poderão se soltar enquanto o veículo estiver em movimento, e o pneu poderá sair do veículo.

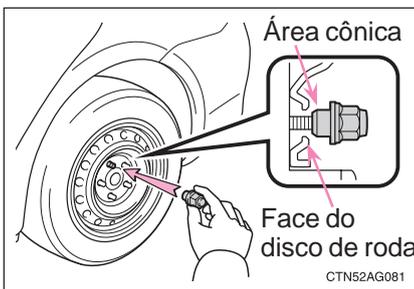
**PASSO 2** Instale o pneu de reserva e aperte cada porca com a mão, aproximadamente com o mesmo torque.

► Ao substituir uma roda de aço por outra roda de aço



Aperte as porcas até que a parte cônica esteja em contato com a face do disco da roda.

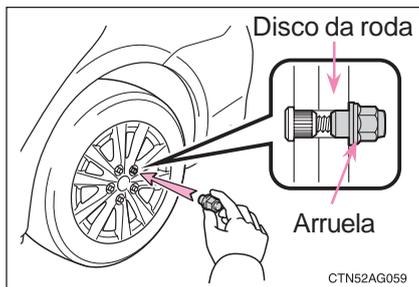
► Ao substituir uma roda de alumínio por uma roda de aço



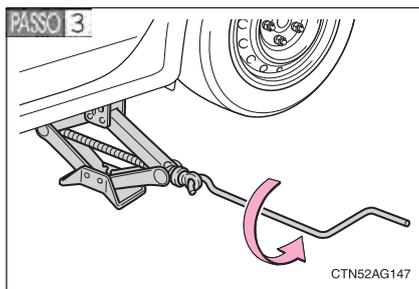
Aperte as porcas até que a parte cônica esteja em contato com a face do disco da roda.

## 5-2. Etapas em caso de emergência

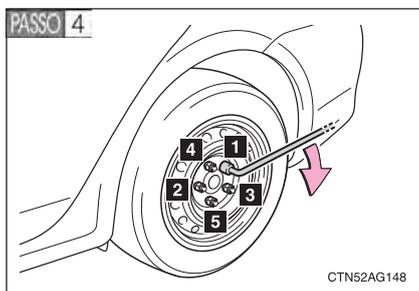
- Ao substituir uma roda de alumínio por outra roda de alumínio



Gire as porcas até que as arruelas estejam em contato com o disco da roda.



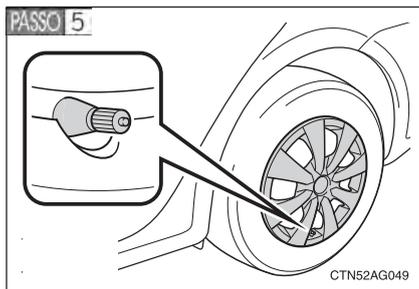
Abaxe o veículo.



Aperte firmemente cada porca duas ou três vezes na seqüência indicada na ilustração.

**Torque de aperto:**

103 Nm (10,5 kgf•m, 76 lbf.pé)



Veículos com roda de aço.  
Reinstale a calota da roda

Alinhe o corte da calota e a haste de válvula conforme ilustrado.

**PASSO 6** Acondicione o pneu vazio, macaco, triângulo de segurança e a tampa do assoalho do compartimento de bagagem.

### ATENÇÃO

#### ■ **Uso do macaco do pneu**

O uso incorreto do macaco poderá resultar em ferimentos graves ou fatais se o veículo cair repentinamente do macaco.

- Não use o macaco para outra finalidade exceto trocar os pneus ou instalar e remover as correntes dos pneus.

- Use somente o macaco fornecido com este veículo para substituir um pneu vazio.

Não use o macaco em outros veículos, e não use outros macacos para trocar pneus neste veículo.

- Sempre verifique se o macaco está fixado firmemente no ponto de levantamento.

- Não posicione parte alguma do seu corpo sob o veículo apoiado no macaco.

- Não acione a partida do motor enquanto o veículo estiver apoiado no macaco.

- Não levante o veículo enquanto houver algum ocupante no interior.

- Ao levantar o veículo, não coloque objetos sobre ou sob o macaco.

- Não levante o veículo à altura acima do exigido para trocar o pneu.

- Use um cavalete se for necessário acessar a parte de baixo do veículo.

Seja especialmente atento ao abaixar o veículo, observando se não há alguém trabalhando no veículo ou próximo do mesmo, o que poderá ocasionar em ferimentos.

#### ■ **Substituição do pneu vazio**

Observe as precauções abaixo para reduzir o risco de ferimentos.

- Jamais use óleo ou graxa nos parafusos de roda ou porcas de roda.

O óleo ou graxa podem resultar no desprendimento das porcas de roda, causando acidentes graves. Remova todo óleo ou graxa nos parafusos de roda ou porcas de roda.

- Aperte as porcas de roda ao torque de 103 Nm (10,5 kgf•m, 76 lbf.pé) assim que possível logo após a troca das rodas.

A não observância destas precauções poderá resultar no desprendimento das porcas, podendo as rodas saírem do veículo, causando acidentes graves ou fatais.

### **NOTA**

#### ■ **Não dirija o veículo com um pneu vazio.**

Não continue a dirigir com um pneu vazio.

Dirigir mesmo que em uma distância pequena com um pneu vazio poderá resultar em:

- Redução da segurança
- Danos ao conjunto de tração
- Danos permanentes ao pneu e roda
- Acidentes graves ou fatais.

# Se não houver partida do motor

Se não houver partida do motor, mesmo após os procedimentos corretos para partida (→P. 2-1-11), ou destravamento da direção (→P. 2-1-12) considere cada um dos pontos descritos abaixo.

■ **Não há partida mesmo quando o motor de partida funciona normalmente.**

Um dos itens abaixo poderá ser a causa do problema.

- Poderá não haver combustível suficiente no reservatório do veículo.

Abasteça com combustível (→P. 1-5-2).

- O motor poderá estar afogado.

Tente nova partida seguindo os procedimentos corretos para partida. (→P. 2-1-11)

- Poderá haver impropriedade no sistema do imobilizador do motor. (→P. 1-6-2)

■ **O motor de partida gira lentamente, as luzes internas e faróis estão fracos ou a buzina não soa ou soa em volume baixo.**

Um dos itens abaixo poderá ser a causa do problema.

- A bateria poderá estar descarregada. (→P. 5-2-18)
- As conexões dos terminais da bateria poderão estar soltos ou corroídos.

■ **O motor de partida não gira, as luzes internas e faróis não acendem, ou a buzina não soa.**

Um dos itens abaixo poderá ser a causa do problema.

- Um ou ambos os terminais da bateria poderão estar desconectados.
- A bateria poderá estar descarregada. (→P. 5-2-18)

Contate uma Concessionária Autorizada Toyota se não for possível reparar o problema ou se os procedimentos de reparo não forem conhecidos.

## 5-2. Etapas em caso de emergência

### Se não for possível mover a alavanca de mudança de marcha da posição P (veículos com transmissão automática)

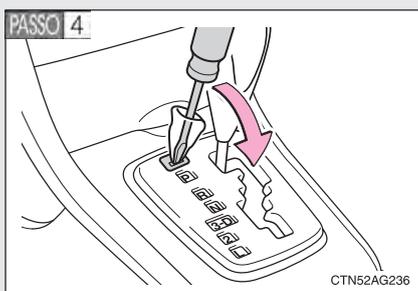
Se não houver movimento da alavanca de mudança de marcha com o seu pé pressionando o pedal de freio, poderá haver um problema no sistema de bloqueio de mudança de marcha (um sistema para evitar a operação acidental da alavanca de mudança de marcha). Providencie a inspeção do veículo em uma Concessionária Autorizada Toyota imediatamente.

As etapas abaixo poderão ser usadas como medida de emergência para garantir o movimento possível da alavanca de mudança de marcha.

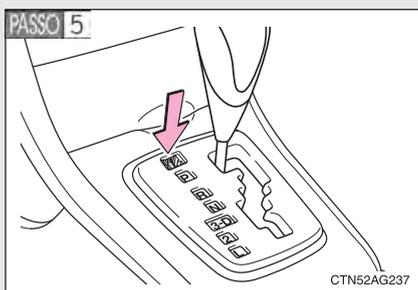
**PASSO 1** Aplique o freio de estacionamento.

**PASSO 2** Acione a partida do motor.

**PASSO 3** Pressione o pedal de freio.



Alavanque a tampa usando uma chave de fenda ou equivalente.



Pressione o botão de cancelamento do bloqueio de mudança de marcha.

A alavanca de mudança de marcha pode ser movida enquanto o botão é pressionado.

## Se você perder as chaves

As chaves novas originais Toyota poderão ser providenciadas pela Concessionária Autorizada Toyota. Traga a outra chave e a placa com o número da chave gravado.

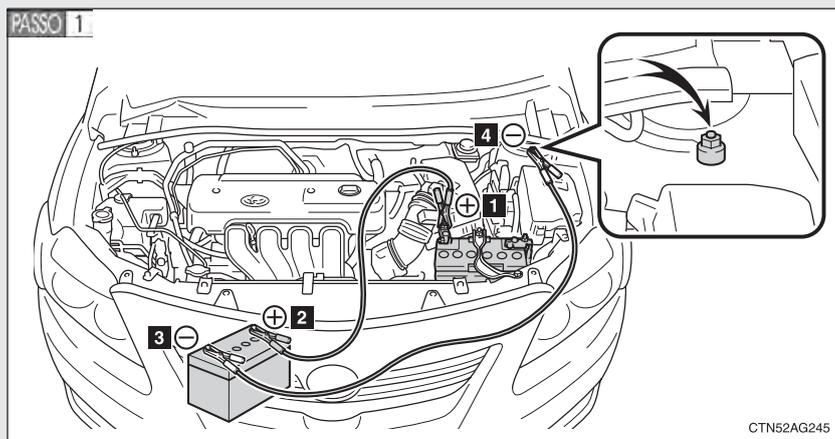
## 5-2. Etapas em caso de emergência

### Se a bateria estiver descarregada

Os procedimentos abaixo podem ser usados para a partida do motor se a bateria do veículo estiver descarregada.

Contate uma Concessionária Autorizada Toyota.

Se você dispuser de um conjunto de cabos-ponte e um segundo veículo com bateria de 12 V, siga as etapas abaixo para uma partida rápida.



Conexão dos cabos-ponte.

- 1** Terminal positivo (+) da bateria do seu veículo.
- 2** Terminal positivo (+) da bateria do segundo veículo.
- 3** Terminal negativo (-) da bateria do segundo veículo
- 4** Conecte o cabo-ponte à massa do seu veículo conforme indicado na ilustração.

**PASSO 2** Acione a partida do motor do segundo veículo. Aumente a rotação do motor levemente e mantenha durante aproximadamente 5 minutos para recarregar a bateria do seu veículo.

**PASSO 3** Mantenha a rotação do motor do segundo veículo e posicione a chave de ignição em “ON”, a seguir acione a partida do motor.

**PASSO 4** Após a partida, remova os cabos-ponte realizando o processo reverso da ordem de conexão.

Após a partida, providencie a inspeção do veículo em uma Concessionária Autorizada Toyota assim que possível.

### ■ Evitar descarga da bateria

- Apague os faróis e o sistema de áudio enquanto o motor estiver desligado.
- Desligue todos os componentes elétricos desnecessários quando o veículo estiver em movimento (velocidade baixa) durante um longo período, como no trânsito pesado, etc.

### ATENÇÃO

#### ■ Evitar incêndio ou explosão da bateria

Observe as precauções abaixo para evitar a ignição acidental dos gases inflamáveis que poderão ser emitidos da bateria.

- Certifique-se de que o cabo-ponte seja conectado ao terminal correto e que não haja contato acidental em outro componente exceto no terminal apropriado.
- Não permita que os cabos-ponte façam contato nos terminais “+” e “-”.
- Não permita chamas ou fósforos, acendedores de cigarro ou fumaça próximos da bateria.

## 5-2. Etapas em caso de emergência

### ATENÇÃO

#### ■ Precauções quanto à bateria

A bateria contém eletrólito, ácido venenoso e corrosivo, enquanto os componentes relacionados contém chumbo e compostos de chumbo. Observe as precauções abaixo ao manusear a bateria.

- Ao executar operações na bateria, sempre use óculos de segurança e esteja atento para que não haja contato dos fluidos da bateria (ácidos) na pele, roupas e carroçaria do veículo.
- Não se incline sobre a bateria.
- Se houver contato do fluido da bateria na pele ou olhos, lave imediatamente a área afetada com água e providencie assistência médica. Coloque uma esponja ou tecido úmido sobre a área afetada até receber cuidados médicos.
- Sempre lave as mãos após manusear o suporte da bateria, terminais, e outros componentes relacionados à bateria.
- Não permita a presença de crianças junto à bateria.

### NOTA

#### ■ Para evitar danos ao veículo

Não puxe ou empurre o veículo para forçar a partida do mesmo, uma vez que o conversor catalítico de três vias poderá se aquecer excessivamente e representar um risco de incêndio.

#### ■ Ao manusear cabos-ponte

Esteja atento para que não haja contato dos cabos-ponte com o ventilador elétrico de arrefecimento ou correias durante a conexão ou desconexão dos cabos.

## Em caso de superaquecimento do veículo

### Em caso de superaquecimento do veículo

**PASSO 1** Pare o veículo em um local seguro e desligue o sistema do ar condicionado.

**PASSO 2** Verifique se há saída de vapores sob o capô do motor.

Se houver vapor:

Desligue o motor e cuidadosamente levante o capô do motor.

Se não houver vapor:

Mantenha o motor funcionando e cuidadosamente levante o capô do motor.

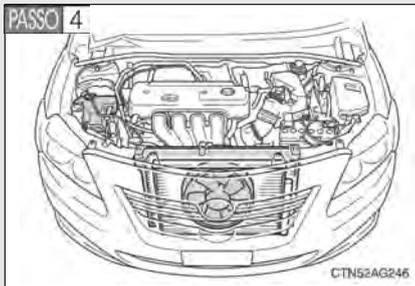
**PASSO 3** Verifique se o ventilador elétrico de arrefecimento está funcionando.

Se o ventilador estiver funcionando:

Aguarde até que a temperatura do motor (indicada no conjunto dos instrumentos) comece a cair e a seguir desligue o motor.

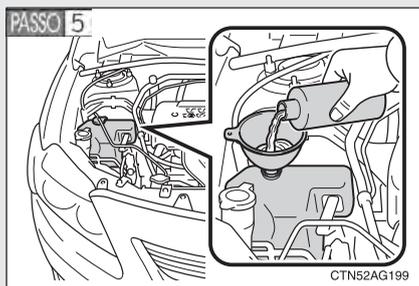
Se o ventilador não estiver funcionando:

Desligue o motor imediatamente e contate uma Concessionária Autorizada Toyota.



Após o motor esfriar suficientemente, verifique o nível do fluido de arrefecimento e inspecione o núcleo do radiador quanto a vazamentos.

## 5-2. Etapas em caso de emergência



Adicione fluido de arrefecimento se necessário.

A água poderá ser usada como medida de emergência se não houver fluido de arrefecimento disponível. (→P. 6-1-9)

Providencie a inspeção do veículo em uma Concessionária Autorizada Toyota assim que possível.

### ■ Superaquecimento

Se você observar o que segue, seu veículo poderá estar superaquecendo.

- Medidor de temperatura do fluido de arrefecimento avançado na zona vermelha ou perda de potência.
- Saída de vapores sob o capô do motor.

### ⚠ ATENÇÃO

#### ■ Para evitar um acidente ou ferimentos durante a inspeção do capô do motor do seu veículo.

- Não abra o capô enquanto houver saída de vapor. O compartimento do motor poderá estar muito quente, o que resultará em ferimentos graves como queimaduras.
- Mantenha as mãos e roupas distantes do ventilador elétrico de arrefecimento e outras correias enquanto o motor estiver funcionando.
- Não solte a tampa do radiador enquanto o motor e o radiador estiverem aquecidos.

Ferimentos graves, como queimaduras, poderão resultar da liberação de fluido de arrefecimento quente e vapores sob pressão.



### NOTA

■ **Ao adicionar fluido de arrefecimento do motor**

Aguarde o motor esfriar antes de adicionar fluido de arrefecimento.

Ao adicionar fluido de arrefecimento, faça-o lentamente. Adicionar rapidamente o fluido de arrefecimento frio a um motor aquecido poderá danificar o motor.

## 5-2. Etapas em caso de emergência

### Se o veículo atolou

**Execute os procedimentos abaixo se os pneus patinarem ou se o veículo atolou na lama, sujeira ou neve.**

- PASSO 1** Desligue o motor. Aplique o freio de estacionamento e posicione a alavanca de mudança de marcha em P (transmissão automática) ou “N” (transmissão manual).
- PASSO 2** Remova a lama, neve, ou areia ao redor do pneu atolado.
- PASSO 3** Coloque madeira, pedras ou outro material para melhorar a tração sob os pneus.
- PASSO 4** Acione a partida do motor.
- PASSO 5** Posicione a alavanca de mudança de marcha em D ou R (transmissão automática) ou 1 ou R (transmissão manual) e cuidadosamente aplique o acelerador para liberar o veículo.

#### ATENÇÃO

##### ■ Ao tentar desatolar o veículo

Se decidir balançar o veículo para trás e para frente para desatolar, antes de iniciar o procedimento, verifique se a área do redor do veículo está livre, para evitar bater em outros veículos, objetos ou pessoas. Seja extremamente cauteloso.

##### ■ Ao posicionar a alavanca de mudança de marcha (veículos com transmissão automática)

Esteja atento para não mudar a posição da alavanca de mudança de marcha com o pedal do acelerador pressionado.

Isto poderá resultar em aceleração rápida acidental do veículo, causando acidentes com ferimentos graves ou fatais.

#### NOTA

##### ■ Para evitar danos à transmissão e outros componentes

- Evite patinar as rodas e a rotação excessiva do motor.
- Se o veículo continuar atolado após estes procedimentos, o rebocamento poderá ser necessário.

<b>6-1. Especificações .....</b>	<b>6-1-1</b>
Dados de manutenção (combustível, nível de óleo, etc.) .....	6-1-2
Informações sobre o combustível .....	6-1-13
<b>6-2. Personalização .....</b>	<b>6-2-1</b>
Dispositivos que podem ser personalizados .....	6-2-2

## Seção 6-1 Especificações

- Dados de manutenção (combustível, nível de óleo, etc.)
- Informações sobre o combustível

## 6-1. Especificações

# Dados de manutenção (combustível, nível de óleo, etc.)

### Dimensões

<b>Comprimento total</b>		4540 mm
<b>Largura total</b>		1760 mm
<b>Altura total*1</b>		1465 mm 1480 mm*2
<b>Distância entre eixos</b>		2600 mm
<b>Bitola</b>	<b>Dianteira</b>	▶ Veículo com pneus de 15 pol. 1530 mm 1525 mm*2 ▶ Veículo com pneus de 16 pol. 1520 mm 1515 mm*2
	<b>Traseira</b>	▶ Veículo com pneus de 15 pol. 1535 mm ▶ Veículo com pneus de 16 pol. 1520 mm

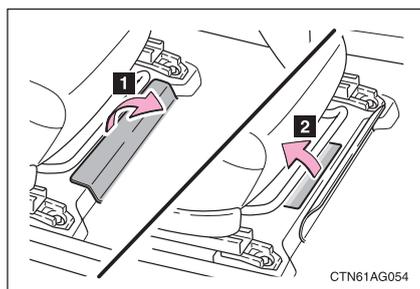
\*1 Veículo descarregado

\*2 Veículos com pacote para estradas irregulares

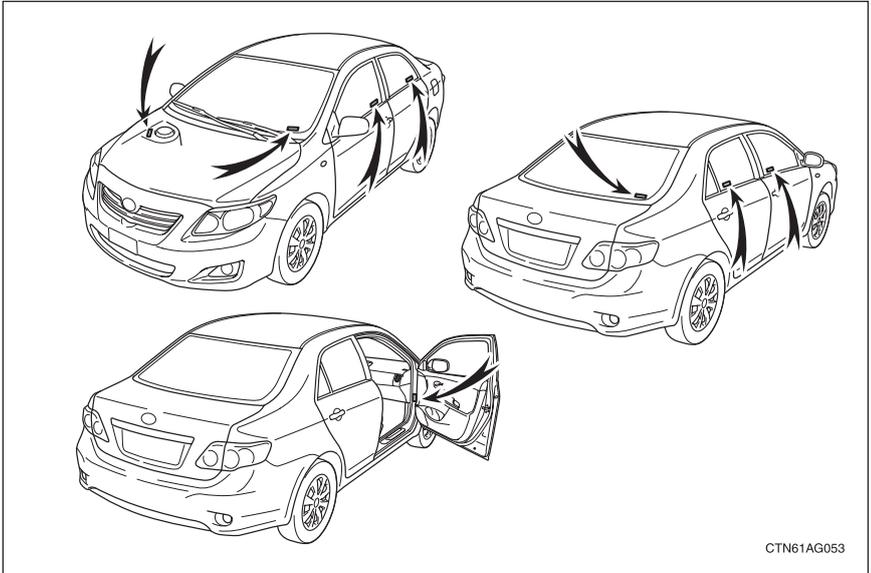
### Identificação do veículo

#### ■ Número de identificação do veículo

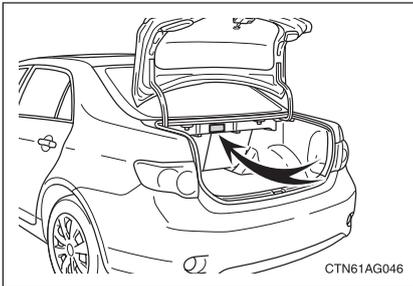
O número de identificação do veículo (VIN) é o identificador legal do veículo. Este é o identificador básico do seu Toyota, além de ser usado para registrar a propriedade do seu veículo.



Este número está gravado sob o banco dianteiro direito.



Este número também está gravado nas posições indicadas na ilustração.

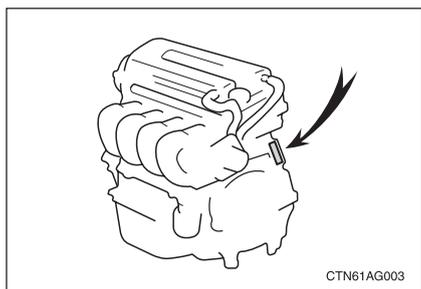


Este número também está na etiqueta do fabricante.

## 6-1. Especificações

### ■ Número do motor

O número do motor está gravado no bloco do motor conforme indicado.



### ■ Gravação nos vidros

O número do chassi do veículo é gravado em todos os vidros.

### ■ Etiquetas destrutíveis

O número de identificação do veículo também é fornecido através de etiquetas destrutíveis:

1. na coluna da porta dianteira direita, próxima à dobradiça da porta;
2. no compartimento do motor, no lado do passageiro, próximo à torre da suspensão dianteira.

**Motor**

## ▶ Motor a gasolina

<b>Modelo</b>	3ZZ-FE
<b>Tipo</b>	4-cilindros em linha, 4 tempos, gasolina
<b>Diâmetro dos cilindros e curso dos êmbolos</b>	▶ Motor 3ZZ-FE 79,0 x 81,5 mm
<b>Volume de deslocamento (cilindrada)</b>	▶ Motor 3ZZ-FE 1598 cm <sup>3</sup>
<b>Potência máxima</b>	81 kw / 6000 rpm 110 cv / 6000 rpm
<b>Torque máximo</b>	145 N.m / 4400 rpm 15 kgf.m / 4400 rpm
<b>Folga de válvula (motor frio)</b>	Admissão: 0,15 – 0,25 mm Escapamento: 0,25 – 0,35 mm
<b>Tensão da correia de acionamento</b>	Ajuste automático

## 6-1. Especificações

### ► Motor flex

<b>Modelo</b>	1ZZ-FBE
<b>Tipo</b>	Tipo 4-cilindros em linha, 4 tempos, combustível flex
<b>Diâmetro dos cilindros e curso dos êmbolos</b>	79,0 x 91,5 mm
<b>Volume de deslocamento (cilindrada)</b>	1794 cm <sup>3</sup>
<b>Potência máxima</b>	<b>Combustível: Álcool</b> 100 kw / 6000 rpm 136 cv / 6000 rpm
	<b>Combustível: Gasolina</b> 97 kw / 6000 rpm 132 cv / 6000 rpm
<b>Torque máximo</b>	<b>Combustível: Álcool</b> 172 N.m / 4200 rpm 17,5 kgf.m / 4200 rpm
	<b>Combustível: Gasolina</b> 170 N.m / 4200 rpm 17,3 kgf.m / 4200 rpm
<b>Folga de válvula (motor frio)</b>	Admissão: 0,15 – 0,25 mm Escapamento: 0,25 – 0,35 mm
<b>Tensão da correia de acionamento</b>	Ajuste automático

### Porta-malas

<b>Volume do porta-malas</b>	470 L
------------------------------	-------

**Combustível**

## ▶ Motor a gasolina

<b>Tipo de combustível</b>	Somente gasolina sem chumbo
<b>Octanagem</b>	91 RON ou superior
<b>Capacidade do reservatório de combustível (Referência)</b>	57 L

## ▶ Motor flex

<b>Tipo de combustível</b>	Gasolina sem chumbo/etanol Reservatório secundário: Somente gasolina sem chumbo
<b>Octanagem</b>	91 RON ou superior
<b>Capacidade do reservatório de combustível (Referência)</b>	60 L
<b>Capacidade do reservatório secundário (Referência)</b>	0,6 L

## 6-1. Especificações

### Sistema de lubrificação

<b>Capacidade de óleo (drenagem e reabastecimento)</b> ▶ com filtro ▶ sem filtro	4,2 L 4,0 L
<b>Classificação do óleo</b>	10W-30 e 5W-30: Óleo multiviscoso para motor, classificação API tipo SL “Energy-Conserving”, SM “Energy-Conserving” ou ILSAC 20W-50 e 15W-40: Óleo multiviscoso, classificação API SL ou SM
<b>Viscosidade recomendada do óleo</b>	Use “Óleo para Motor Genuíno Toyota” ou equivalente aprovado pela Toyota para atender à classificação e viscosidade indicadas abaixo. <p>Faixa de temperatura esperada antes da próxima troca de óleo</p> <p>CTN61AG040</p>

#### Viscosidade do óleo

- O 5W na classificação de viscosidade indica a característica do óleo que permite boa partida a frio. Óleos com valor mais baixo antes do W facilitam a partida do motor nas temperaturas baixas.
- O 30 em 5W-30 indica a viscosidade do óleo quando o óleo estiver em temperatura operacional. Um óleo de viscosidade mais alta poderá ser mais adequado para o veículo dirigido em altas velocidades, ou condições extremas de carga.

**Sistema de arrefecimento**

<b>Capacidade (Referência)</b>	5,7 L
<b>Tipo de fluido de arrefecimento</b>	Use somente: <ul style="list-style-type: none"> <li>• “Toyota Super Long Life Coolant”</li> </ul> Não use apenas água

**Sistema de ignição**

<b>Vela de ignição</b>	
<b>Fabricação</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Motor a gasolina DENSO K16R-U11 NGK BKR5EYA11</li> <li>▶ Motor flex NGK BKR6EYA11</li> </ul>
<b>Folga</b>	1,1 mm

**Sistema elétrico**

<b>Bateria</b>	
<b>Gravidade específica a 20°C (68°F):</b>	1.250 - 1.290 Totalmente carregada 1.160 - 1.200 Carga parcial 1.060 - 1.100 Descarregada
<b>Tipos de carga</b>	
<b>Carga rápida</b>	15 A máx
<b>Carga lenta</b>	5 A máx.

## 6-1. Especificações

### Transmissão manual

<b>Capacidade de óleo para engrenagem (Referência)</b>	1,9 L
<b>Tipo de óleo para engrenagem</b>	Óleo para Engrenagem API GL-4 ou GL-5
<b>Viscosidade recomendada</b>	SAE 75W-90

### Transmissão automática

<b>Capacidade de fluido Drenagem e reabastecimento</b>	2,5 L
<b>Tipo de fluido</b>	Óleo para Transmissão Automática Genuíno Toyota ATF-WS

### NOTA

Usar fluido para transmissão automática que não seja o "Óleo para Transmissão Automática Genuíno Toyota ATF-WS" poderá causar deterioração da qualidade das mudanças de marcha, bloqueio da transmissão acompanhado de vibrações, e finalmente danos à transmissão automática do veículo.

### Embreagem

<b>Folga livre do pedal</b>	5 – 15 mm (0,2 – 0,6 pol.)
<b>Tipo de fluido</b>	Fluido de Freio Genuíno Toyota DOT 3 SAE J1703 ou FMVSS No. 116 DOT 3

**Freios**

<b>Folga do pedal *1</b>	92 mm Mín.
<b>Folga livre do pedal</b>	1 a 6 mm (0,04 – 0,24 pol.)
<b>Curso da alavanca do freio de estacionamento *2</b>	6 - 9 “clicks”
<b>Tipo de fluido</b>	Fluido de Freio Genuíno Toyota DOT 3 SAE J1703 ou FMVSS No. 116 DOT 3

\*1: Folga mínima do pedal pressionado a 294 N (30 kgf, 66 lbf) durante o funcionamento do motor.

\*2: Curso da alavanca do freio de estacionamento puxada a 200 N (20,4 kgf, 45,0 lbf).

**Direção**

<b>Folga livre</b>	Abaixo de 30 mm
--------------------	-----------------

**Pneus e rodas**

<b>Dimensão do pneu</b>	195/65R15 91H, 205/55R 16 91V
<b>Pressão de inflagem dos pneus (Pressão recomendada de inflagem para pneu frio)</b>	30 psi (2,1 kgf/cm <sup>2</sup> ou bar, 210 kPa)
<b>Dimensão da roda</b>	15 x 6 J, 16 x 6 1/2 J
<b>Torque da porca da roda</b>	103 Nm (10.5 kgf•m, 76 lbf.pé)

## 6-1. Especificações

### Lâmpadas

	Lâmpadas	W	Tipo
Exterior	Faróis		
	Facho baixo (lâmpadas halógenas)	51	A
	Facho baixo (lâmpadas de descarga)	35	B
	Facho alto	60	C
	Faróis de neblina (Modelos XEi e SE-G)	55	D
	Sinalizadores dianteiros	5	E
	Sinalizadores de direção dianteiros	21	F
	Sinalizadores de direção laterais (no pára-lama) (Modelo XLi)	5	F
	Luzes de freio/ lanternas traseiras	21/5	E
	Sinalizadores de direção traseiros	21	G
	Luzes de ré	16	E
Luzes da placa de licença	5	E	
Luzes dos pára-sóis (Modelo SE-G)	8	E	
Interior	Luz interna	8	H
	Luzes individuais	8	E
	Luz do porta-malas	3,8	E

- A: HB41 lâmpadas halógenas  
B: D4R lâmpadas de descarga  
C: HB3 lâmpadas halógenas  
D: H11 lâmpadas halógenas  
E: Lâmpadas com base em  
cunha (transparente)

- F: Lâmpadas com base em  
cunha (âmbar)  
G: Lâmpadas com extremidade  
simples (transparente)  
H: Lâmpadas com extremidade  
dupla

# Informações sobre o combustível

<b>Motor a gasolina</b>	O seu veículo deve usar apenas gasolina sem chumbo. Para o desempenho ideal do motor selecione gasolina sem chumbo com octanagem 91 RON ou superior.
<b>Motor flex</b>	Use gasolina sem chumbo e/ou etanol. Para o desempenho ideal do motor selecione gasolina sem chumbo com octanagem 91 RON ou superior. O combustível pode ser composto de gasolina sem chumbo, etanol, ou mistura de ambos. Reservatório secundário: Use somente combustível sem chumbo. Para o desempenho ideal do motor selecione gasolina sem chumbo com octanagem 91 RON ou superior.

### ■ Se houver detonação do motor

- Consulte uma Concessionária Autorizada Toyota.
- Ocasionalmente você poderá observar detonação leve durante um período curto na aceleração ou condução em acíves. Isto é normal e não é motivo para preocupação.

### **NOTA**

#### ■ Nota sobre a qualidade da gasolina.

- Não use gasolina com chumbo.  
A gasolina com chumbo poderá causar perda de efetividade do conversor catalítico de três vias e do funcionamento correto do sistema de controle de emissões
- Veículos com motor flex: Abasteça o reservatório completamente com gasolina no mínimo a cada 10000 km (6000 milhas). A negligência poderá causar deterioração do desempenho do motor, condução, ou desempenho das emissões ou outras impropriedades.

## 6-1. Especificações

## Seção 6-2 Personalização

- Dispositivos que podem ser personalizados

## 6-2. Personalização

# Dispositivos que podem ser personalizados

Seu veículo inclui diversos dispositivos eletrônicos que podem ser personalizados conforme a sua preferência. A programação destas preferências exige equipamentos especiais e poderá ser executada em uma Concessionária Autorizada Toyota.

Alguns ajustes de função são alterados simultaneamente com as funções a serem personalizadas. Contate uma Concessionária Autorizada Toyota para detalhes.

Item	Função	Ajuste de fábrica (default)	Ajuste personalizado
Controle remoto (→P. 1-2-2) (Modelos XEi e SE-G)	Controle remoto	ON	OFF
	Tempo decorrido antes que a função de travamento automático de portas seja ativado se a porta não for aberta após o destravamento	30 segundos	60 segundos
			120 segundos
	Sinal de operação (Sinalizadores de emergência)	ON	OFF
	Operação de destravamento do porta-malas	Pressione e mantenha pressionado (curto)	OFF
			Pressionar uma vez (curto)
Pressionar duas vezes (curto)			
		Pressionar e manter pressionado (longo)	

Item	Função	Ajuste de fábrica (default)	Ajuste personalizado
Trava da porta (→P. 1-2-4)	Função de travamento automático de porta conforme a velocidade (veículos com controle remoto) (Modelos XEi e SE-G)	ON	OFF
	Abrir a porta do motorista faz destravar todas as portas (veículos com controle remoto) (Modelos XEi e SE-G)	ON	OFF
	Posicionar a alavanca de mudança de marcha em P faz destravar todas as portas (veículos com controle remoto e transmissão automática) (modelos XEi e SE-G)	OFF	ON
	Posicionar a alavanca de mudança de marcha em qualquer posição exceto P faz travar todas as portas (veículos com controle remoto e transmissão automática) (modelos XEi e SE-G)	OFF	ON
Vidros elétricos (→P. 1-4-2)	Operação interligada à chave (modelos XEi e SE-G)	OFF	Somente abrir
			Somente fechar
			Abrir e fechar
	Operação interligada ao controle remoto (veículos com controle remoto) (modelos XEi e SE-G)	Somente fechar	OFF
			Somente abrir
			Abrir e fechar

## 6-2. Personalização

Item	Função	Ajuste de fábrica (default)	Ajuste personalizado
Sistema automático de controle de luzes (→P. 2-3-2)	Sensibilidade do sensor de luzes	Nível 3	Nível 1 a 5
	Período decorrido antes que os faróis acendam automaticamente	Padrão	Longo
Iluminação (→P. 3-3-2)	Tempo decorrido antes que as luzes se apaguem	15 segundos	7,5 segundos 30 segundos
	Operação quando as portas estão destravadas	ON	OFF
	Operação após a chave de ignição ser posicionada em OFF desligado	ON	OFF
Luz de advertência de baixo nível de combustível (reservatório secundário) (modelos com motor flex) (→P. 5-2-4)	Acende quando o nível de combustível restante estiver baixo	ON	OFF

Lista de abreviações ..... 7-1-2

Índice alfabético ..... 7-2-2

O que fazer se ... ..... 7-3-2

**Seção 7-1**  
**Lista de abreviações**



## Abreviações

ABREVIACOES	SIGNIFICADO
A/C	Ar Condicionado
ABS	Sistema de freio anti-blocante
ACC	Acessórios
ALR	Retrator Automático de Travamento
CRS	Sistema de Segurança para Crianças
DISP	Mostrador
ECU	Unidade Eletrônica de Controle
ELR	Retrator de Automático de Emergência
EPS	Direção Elétrica Assistida
INT	Intermitente
LED	Diodo Emissor de Luz
SRS	Sistema de Airbag
VIN	Número de Identificação do Veículo

**Seção 7-2**  
**Índice alfabético**



<b>A</b>	<b>ABS</b> ..... 2-4-12
	<b>Acendedor de cigarros</b> ..... 3-5-5
	<b>Airbags</b> ..... 1-7-4
	Componentes do sistema
	de airbag ..... 1-7-8
	Condições operacionais
	do airbag ..... 1-7-6
	Condições operacionais do
	airbag lateral ..... 1-7-6
	Luz indicadora do sistema
	de airbag ..... 1-7-16, 5-2-3
	Modificação e descarte
	dos airbags ..... 1-7-15
	Postura correta para
	dirigir ..... 1-7-2, 1-7-10
	Precauções quanto aos
	airbags dianteiros ..... 1-7-13
	Precauções quanto aos
	airbags laterais ..... 1-7-19
	Precauções sobre o airbag
	e crianças ..... 1-7-14
	<b>Airbags laterais</b> ..... 1-7-17
	<b>Alarme</b> ..... 1-6-4
<b>Alarmes de advertência</b>	
Sistema de freio ..... 5-2-2	
<b>Alavanca de mudança</b>	
<b>de marcha</b>	
Se não for possível mover	
a alavanca de mudança de	
marcha da posição P ..... 5-2-16	
Transmissão automática .... 2-1-14	
Transmissão manual ..... 2-1-16	
<b>Antena</b> ..... 3-2-5	
<b>Apoios de cabeça</b>	
Ajustes ..... 1-3-6	
<b>Ar condicionado</b> ..... 3-1-2, 3-1-8	
<b>Assistência de estacionamento</b>	
<b>Toyota</b> ..... 2-4-5	
<b>Atolar</b>	
Se o veículo atolar ..... 5-2-24	
<b>B</b>	<b>Bancos</b>
	Ajuste ..... 1-3-2
	Apoio de cabeça ..... 1-3-6
	Instalação de sistemas de
	segurança para crianças 1-7-25
	Limpeza ..... 4-1-5
	Precauções quanto a
	ajuste ..... 1-3-3
	Sentar-se corretamente
	no banco ..... 1-7-2

<b>C</b>	<b>Bancos dianteiros</b>
	Ajustes ..... 1-3-2
	<b>Bancos traseiros</b>
	Rebater ..... 1-3-4
	<b>Bateria</b>
	Inspeção ..... 4-3-17
	Preparação e inspeção
	antes do inverno ..... 2-5-4
	Se a bateria do veículo
	estiver descarregada ..... 5-2-18
	<b>Capô do motor</b> ..... 4-3-5
	<b>CD player</b> ..... 3-2-6
	<b>CD Player com</b>
	<b>disqueteira</b> ..... 3-2-7
	<b>Chave de ignição</b> ..... 2-1-11
	<b>Chave eletrônica</b>
	Controle remoto ..... 1-2-2
	Substituição da bateria ..... 4-3-32
	<b>Chaves</b>
	Chave com controle
	remoto ..... 1-2-2
	Chave de ignição ..... 2-1-11
	Chaves ..... 1-1-2
Controle remoto ..... 1-2-2	
Número da chave ..... 1-1-2	
Se você perder as	
chaves ..... 5-2-17	
<b>Cintos de segurança</b>	
Ajuste do cinto de	
segurança ..... 1-3-8	
Como seu filho deverá usar	
o cinto de segurança ..... 1-3-11	
Como usar o cinto de	
segurança ..... 1-3-8	
Gestantes, uso correto	
do cinto de segurança .... 1-3-11	
Instalação do sistema	
de segurança para	
crianças ..... 1-7-25	
Limpeza e manutenção	
dos cintos de segurança .. 4-1-6	
Pré-tensionadores do	
cinto de segurança ..... 1-3-10	
Retrator de travamento	
automático (ALR) ..... 1-3-10	
Retrator de travamento	
de emergência (ELR) ..... 1-3-10	
<b>Cinzeiros</b> ..... 3-5-4	

**Combustível**

- Capacidade ..... 6-1-7
- Informações ..... 6-1-13
- Informações para o posto de abastecimento de combustível ..... 7-3-5
- Medidor de combustível ..... 2-2-2
- Reabastecimento ..... 1-5-2
- Reabastecimento do tanque secundário ..... 1-5-3
- Sistema de desligamento da bomba de combustível ..... 5-1-7
- Tipo ..... 6-1-13

**Compartimentos de**

**estocagem** ..... 3-4-2

**Computador de bordo** ..... 2-2-10

**Condensador** ..... 4-3-16

**Console central** ..... 3-4-3

**Correntes** ..... 2-5-5

**Cuidados**

- Cintos de segurança ..... 4-1-6
- Externos ..... 4-1-2
- Internos ..... 4-1-5

**D**

**Descansa-braço** ..... 3-5-7

**Desembaçador**

- Vidro traseiro ..... 3-1-13

**Desembaçador do vidro**

- traseiro ..... 3-1-13

**Destravar da**

- direção ..... 2-1-12

**Dimensões** ..... 6-1-2

**Direção**

- Destravar ..... 2-1-12

**Direção elétrica assistida** .. 2-4-12

**Dirigir**

- Dicas para dirigir no inverno ..... 2-5-4
- Notas sobre o amaciamento ..... 2-1-4
- Postura correta ..... 1-7-2
- Procedimentos ..... 2-1-2

**Disco WMA** ..... 3-2-14

**Disco MP3** ..... 3-2-14

**Dispositivo de abertura**

- Capô do motor ..... 4-3-5
- Porta-malas ..... 1-2-9
- Tampa do reservatório de combustível ..... 1-5-2

**Dispositivos que podem ser personalizados** ..... 6-2-2

**E**

**Emergência, em caso de**

- Em caso de superaquecimento do veículo ..... 5-2-21
- Se a bateria do veículo estiver descarregada ..... 5-2-18
- Se a luz de advertência acender ..... 5-2-2
- Se for necessário rebocar o seu veículo ..... 5-1-2
- Se não for possível mover a alavanca de mudança de marcha da posição P ..... 5-2-16
- Se não houver partida do motor ..... 5-2-15
- Se o alarme de advertência soar ..... 5-2-2
- Se o veículo atolar ..... 5-2-24
- Se um pneu estiver vazio .... 5-2-6
- Se você achar que há algo errado ..... 5-1-6
- Se você perder as chaves ..... 5-2-17

**EPS** ..... 2-4-12

**Especificações** ..... 6-1-2

**Espelho retrovisor**

- interno ..... 1-3-15

**Espelhos**

- Espelho do pára-sol ..... 3-5-3
- Espelho retrovisor interno .. 1-3-15
- Espelhos laterais ..... 1-3-17

**Espelho do pára-sol** ..... 3-5-3

**Espelhos retrovisores**

- externos
- Dobrar e distender ..... 1-3-17

**Extintor de incêndio** ..... 5-1-8

**F**

**Faróis** ..... 2-3-2

- Lâmpada - Wattagem ..... 6-1-12
- Precauções quanto aos faróis de descarga ..... 4-3-53
- Substituição de lâmpadas .. 4-3-44

**Faróis de neblina**

- dianteiros ..... 2-3-5
- Lâmpada - Wattagem ..... 6-1-12
- Substituição de lâmpadas .. 4-3-44

**Ferramentas** ..... 5-2-6

**Filtro do ar condicionado** ... 4-3-30

**Freio**

- Freio de estacionamento .... 2-1-18

**Fluido**

- Lavador ..... 4-3-22

<b>Fluido de arrefecimento do motor</b>	
Capacidade .....	6-1-9
Inspeção .....	4-3-15
Preparação e inspeção antes do inverno .....	2-5-4
<b>Fusíveis .....</b>	<b>4-3-35</b>

<b>H</b>	<b>Hodômetro .....</b>	<b>2-2-2</b>
	<b>Hodômetro parcial .....</b>	<b>2-2-2</b>

<b>I</b>	<b>Identificação</b>	
	Motor .....	6-1-4
	Veículo .....	6-1-2

<b>Informações para o posto de abastecimento de combustível .....</b>	<b>7-3-5</b>
---	--------------

<b>Interruptor</b>	
Chave de ignição .....	2-1-11
Faróis de neblina .....	2-3-5
Limpadores do pára-brisa e lavador .....	2-3-6
Luzes .....	2-3-2
Travamento de porta .....	1-2-4
Travamento do vidro .....	1-4-2
Vidro elétrico .....	1-4-2

<b>Interruptor de travamento do vidro .....</b>	<b>1-4-2</b>
---	--------------

<b>L</b>	<b>Lâmpadas</b>	
	Substituição .....	4-3-44
	Wattagem .....	6-1-12

<b>Lanternas traseiras .....</b>	<b>2-3-2</b>
Lâmpada - Wattagem .....	6-1-12
Substituição de lâmpadas ..	4-3-44

<b>Lavador .....</b>	<b>2-3-6</b>
Inspeção .....	4-3-22
Preparação e inspeção antes do inverno .....	2-5-4

<b>Lavar e encerar .....</b>	<b>4-1-2</b>
------------------------------	--------------

<b>Lembretes de serviço .....</b>	<b>2-2-7</b>
-----------------------------------	--------------

<b>Limpador dos faróis .....</b>	<b>2-3-10</b>
----------------------------------	---------------

<b>Limpadores do pára-brisa ..</b>	<b>2-3-6</b>
------------------------------------	--------------

<b>Limpeza</b>	
Cintos de segurança .....	4-1-6
Externa .....	4-1-2
Interna .....	4-1-5

<b>Luz do porta-malas</b>	
Lâmpada - Wattagem .....	6-1-12

<b>Luzes</b>	
Faróis .....	2-3-2
Faróis de neblina dianteiros ..	2-3-5
Lâmpada - Wattagem .....	6-1-12
Luz interna .....	3-3-3
Luzes do pára-sol .....	3-5-3
Luzes individuais .....	3-3-3
Sinalizadores de direção ..	2-1-17
Substituição de lâmpadas ..	4-3-44

<b>Luzes de advertência .....</b>	<b>2-2-7</b>
Airbags .....	5-2-3
Luz indicadora de impropriedade .....	5-2-3
Nível baixo de combustível ..	5-2-4
Porta aberta .....	5-2-4
Pressão de óleo do motor ....	5-2-2
Pré-tensionadores .....	5-2-3
Sistema de carga .....	5-2-2
Sistema de controle eletrônico do motor .....	5-2-3
Sistema de direção elétrica assistida .....	5-2-3
Sistema de freio .....	5-2-2
Sistema de freio anti-blocante (ABS) .....	5-2-3
Sistema de regulagem automática de alcance dos faróis .....	5-2-3

<b>Luzes de ré</b>	
Lâmpada - Wattagem .....	6-1-12
Substituição das lâmpadas de ré .....	4-3-44

<b>Luzes da placa de licença</b>	
Lâmpada - Wattagem .....	6-1-12
Substituição de lâmpadas ..	4-3-44

<b>Luzes de freio</b>	
Lâmpada - Wattagem .....	6-1-12
Substituição de lâmpadas ..	4-3-44

<b>Luzes do pára-sol .....</b>	<b>3-5-3</b>
Lâmpada - Wattagem .....	6-1-12

<b>Luzes individuais .....</b>	<b>3-3-3</b>
Lâmpada - Wattagem .....	6-1-12

<b>Luz interna .....</b>	<b>3-3-3</b>
Lâmpada - Wattagem .....	6-1-12

<b>M</b>	<b>Macaco</b>	
	Alavanca do macaco .....	5-2-6
	Posicionamento do macaco/jacaré .....	4-3-7
	Substituição de roda .....	5-2-11

**Manutenção**

- Dados de manutenção ..... 6-1-2
- Manutenção que você próprio  
poderá realizar ..... 4-3-2
- Plano de manutenção ..... 4-2-5
- Requisitos de manutenção ... 4-2-2

**Manutenção que você próprio  
poderá realizar ..... 4-3-2**

**Medidor de temperatura  
do fluido de arrefecimento  
do motor ..... 2-2-3**

**Medidores ..... 2-2-2**

- Controle de iluminação do  
painel de instrumentos ..... 2-2-6
- Medidores ..... 2-2-2

**Mostrador**  
Informações do hodômetro  
parcial ..... 2-2-2, 2-2-4

**Mostrador de temperatura  
externa ..... 2-2-10**

**Mostrador multifunção ..... 2-2-10**

**Motor**

- Capô do motor ..... 4-3-5
- Chave de ignição ..... 2-1-11
- Como acionar a partida  
do motor ..... 2-1-11
- Compartimento ..... 4-3-9
- Número de identificação ..... 6-1-2
- Se não houver partida  
do motor ..... 5-2-15
- Superaquecimento ..... 5-2-21

**N** **Notas sobre amaciamento .. 2-1-4**

**Número de identificação  
do veículo ..... 6-1-2**

**O** **Óleo**  
Óleo do motor ..... 4-3-11

- Óleo para motor**
- Capacidade ..... 6-1-8
- Inspeção ..... 4-3-11
- Preparação e inspeção antes do  
inverno ..... 2-5-4

**P** **Pára-sóis ..... 3-5-2**  
**Pneus**

- Correntes ..... 2-5-4
- Dimensão ..... 6-1-11
- Inspeção ..... 4-3-23
- Pneu de reserva ..... 5-2-6
- Pneus de neve ..... 2-5-4
- Pressão de inflagem ..... 4-3-26
- Rodízio de pneus ..... 4-3-23
- Se um pneu estiver vazio .... 5-2-6
- Substituição ..... 5-2-9

- Pneu de reserva ..... 5-2-6**
- Pressão de inflagem ..... 4-3-26

**Porta-copos ..... 3-4-4**

**Porta-luvas ..... 3-4-2**

- Porta-malas**
- Dispositivo de abertura ..... 1-2-9
- Porta-objetos ..... 3-4-5

- Portas**
- Espelhos laterais ..... 1-3-17
- Trava da porta ..... 1-2-2, 1-2-4
- Vidros das portas ..... 1-4-2

**Precauções quanto à  
acomodação de cargas  
e bagagens ..... 2-5-2**

**Pressão de inflagem dos  
pneus ..... 4-3-26**

**R** **Radiador ..... 4-3-16**

**Rádio ..... 3-2-4**

- Rebocamento**
- Rebocamento de  
emergência ..... 5-1-2
- Rebocamento de trailer ..... 2-5-7

**Relógio ..... 2-2-10**

**Rodas ..... 4-3-28**

**S** **Saída de energia ..... 3-5-6**  
**Segurança de crianças**

- Como seu filho deverá usar  
o cinto de segurança ..... 1-3-11
- Instalação de sistemas de  
segurança para  
crianças ..... 1-7-25
- Interruptor de travamento  
do vidro elétrico ..... 1-4-2
- Precauções quanto  
à bateria ..... 4-3-18, 5-2-20
- Precauções quanto  
à bateria removida  
da chave ..... 4-3-33
- Precauções quanto ao  
airbag ..... 1-7-13, 1-7-19
- Precauções quanto ao  
cinto de segurança ..... 1-3-11
- Precauções quanto ao  
porta-malas ..... 1-2-10
- Precauções quanto ao  
vidro elétrico ..... 1-4-3
- Sistemas de segurança  
para crianças ..... 1-7-22

- Sinalizadores de direção  
dianteiros ..... 2-1-17**
- Lâmpadas - Wattagem ..... 6-1-12
- Substituição de lâmpadas .. 4-3-44

- Sinalizadores de direção laterais**
    - Lâmpadas - Wattagem ..... 6-1-12
    - Substituição de lâmpadas .. 4-3-44
  - Sinalizadores de direção traseiros**
    - Lâmpadas - Wattagem ..... 6-1-12
    - Substituição de lâmpadas .. 4-3-44
  - Sinalizadores dianteiros ..... 2-3-5**
    - Lâmpadas - Wattagem ..... 6-1-12
    - Substituição de lâmpadas .. 4-3-44
  - Sistema de regulagem automática de alcance dos faróis ..... 2-3-3**
  - Sistema de desativação automática de luzes ..... 2-3-3**
  - Sistema de alarme anti-furto**
    - Alarme ..... 1-6-4
    - Sistema do imobilizador do motor ..... 1-6-2
  - Sistema de arrefecimento**
    - Superaquecimento do motor ..... 5-2-21
  - Sistema de áudio**
    - Antena ..... 3-2-5
    - CD player/disqueteira ..... 3-2-6
    - Disco MP3/WMA ..... 3-2-14
    - Interruptores de áudio no volante de direção ..... 3-2-23
    - Rádio ..... 3-2-4
    - Tipo ..... 3-2-2
    - Uso ideal ..... 3-2-21
  - Sistema de bloqueio de mudança de marcha ..... 5-2-16**
  - Sistema de controle de velocidade ..... 2-4-2**
  - Sistema de desligamento da bomba de combustível ... 5-1-7**
  - Sistema de freio anti-blocante ..... 2-4-12**
  - Sistemas de segurança para crianças (CRS)**
    - Assento Júnior (auxiliar), definição ..... 1-7-23
    - Assento Júnior (auxiliar), instalação ..... 1-7-27
    - Instalação de CRS com cintos de segurança ..... 1-7-25
    - Sistema de segurança para crianças (bebês), definição ..... 1-7-22
    - Sistema de segurança para crianças (bebês), instalação ..... 1-7-25
  - Sistema de segurança para crianças (conversível), definição ..... 1-7-23**
  - Sistema de segurança para crianças (conversível), instalação ..... 1-7-25**
  - Sistema do ar condicionado**
    - Filtro do ar condicionado .... 4-3-30
    - Sistema do ar condicionado automático ..... 3-1-2
    - Sistema do ar condicionado manual ..... 3-1-8
  - Sistema do imobilizador do motor ..... 1-6-2**
  - Sistema illuminated entry ... 3-3-2**
  - Substituição**
    - Bateria da chave ..... 4-3-32
    - Fusíveis ..... 4-3-35
    - Lâmpadas ..... 4-3-44
    - Pneus ..... 5-2-9
  - Superaquecimento do motor ..... 5-2-21**
- T**
- Tacômetro ..... 2-2-2**
  - Tampa do reservatório de combustível ..... 1-5-2**
  - Tapete do assoalho ..... 3-5-8**
  - Transmissão automática ... 2-1-14**
    - Se não for possível mover a alavanca de mudança de marcha da posição P ..... 5-2-16
  - Transmissão manual ..... 2-1-16**
  - Trava de proteção para criança na porta traseira ..... 1-2-5**
- V**
- Vela de ignição ..... 6-1-9**
  - Velocímetro ..... 2-2-2**
  - Vidros ..... 1-4-2**
    - Desembaçador do vidro traseiro ..... 3-1-13
    - Lavador ..... 2-3-6
    - Vidros elétricos ..... 1-4-2
  - Vidros elétricos ..... 1-4-2**
  - Volante de direção**
    - Ajuste ..... 1-3-14
    - Interruptores de áudio ..... 3-2-23

**Seção 7-3**  
**O que fazer se...**



## O que fazer se...

# O que fazer se...

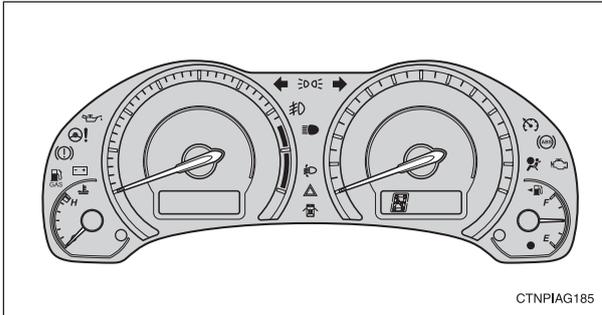
Houver furo no pneu	P. 5-2-6	Se um pneu furar
Não houver partida do motor	P. 5-2-15	Se não houver partida
	P. 1-6-2	Sistema do imobilizador do motor
	P. 5-2-18	Se a bateria estiver descarregada
A alavanca de mudança de marcha não puder ser movida	P. 5-2-16	Se não for possível mover a alavanca de mudança de marcha da posição P
O medidor de temperatura do fluido de arrefecimento do motor avançar a faixa vermelha	P. 5-2-21	Em caso de superaquecimento do veículo
Houver saída de vapores sob o capô do motor		
A chave for perdida	P. 5-2-17	Se você perder as chaves
A bateria descarregar	P. 5-2-18	Se a bateria estiver descarregada
Não for possível travar as portas	P. 1-2-4	Portas
A buzina começar a soar	P. 1-6-4	Alarme
O veículo atolar na lama ou areia	P. 5-2-24	Se o veículo atolar

Uma luz de advertência acender

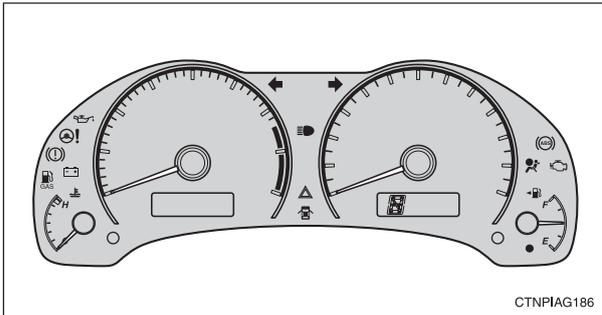
P. 5-2-2

Se a luz de advertência acender ou o alarme de advertência soar

► Medidores Optitron (modelos XEi e SE-G)



► Medidores não Optitron (modelo XLi)



### ■ Luzes de advertência

	Luz de advertência do sistema de freio P. 5-2-2		Luz de advertência da direção elétrica assistida P. 5-2-3
	Luz de advertência do sistema de carga P. 5-2-2		Luz de advertência do sistema de regulagem automática de alcance dos faróis P. 5-2-3
	Luz de advertência de baixo nível de pressão de óleo P. 5-2-2		Luz de advertência de porta aberta P. 5-2-4
	Luz indicadora de impropriedade P. 5-2-3		Luz de advertência de baixo nível de combustível (reservatório secundário) P. 5-2-4
	Luz de advertência do sistema de airbag P. 5-2-3		Luz de advertência de baixo nível de combustível P. 5-2-4
	Luz de advertência do ABS P. 5-2-3		

## INFORMAÇÕES PARA O POSTO DE ABASTECIMENTO DE COMBUSTÍVEL

Alavanca de engate auxiliar

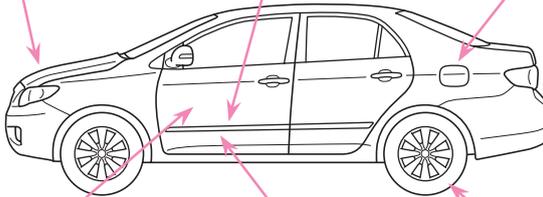
P. 4-3-5

Dispositivo de abertura da porta-malas

P. 1-2-9

Tampa de abastecimento de combustível

P. 1-5-2



CTNPIAG193

Alavanca de destravamento do capô do motor

P. 4-3-5

Dispositivo de abertura da tampa de abastecimento de combustível

P. 1-5-2

Pressão de inflagem dos pneus

P. 6-1-11

<b>Capacidade do reservatório de combustível (Referência)</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Motor a gasolina 57 L</li> <li>▶ Motor flex 60 L</li> </ul> Reservatório secundário 0,6 L						
<b>Tipo de combustível</b>	<b>Motor a gasolina</b>	Gasolina sem chumbo, Número de octanagem 91 ou superior						
	<b>Motor flex</b>	Combustível sem chumbo/etanol, Número de octanagem 91 ou superior Reservatório secundário: Gasolina sem chumbo, Número de octanagem 91 ou superior						
<b>Pressão de inflagem recomendada para pneu frio</b>		30 psi (2,1 kgf/cm <sup>2</sup> , 210 kPa)						
<b>Capacidade de óleo do motor (Referência) (Drenagem e reabastecimento)</b>		<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;"></td> <td style="text-align: right;">L</td> </tr> <tr> <td>com filtro</td> <td style="text-align: right;">4,2</td> </tr> <tr> <td>sem filtro</td> <td style="text-align: right;">4,0</td> </tr> </table>		L	com filtro	4,2	sem filtro	4,0
	L							
com filtro	4,2							
sem filtro	4,0							
<b>Tipo de óleo do motor</b>		P. 6-1-8						



Este veículo está em conformidade com a legislação vigente de controle da poluição sonora para veículos automotores, atendendo as Resoluções do CONAMA de 01/93 e 08/95 (Norma: NBR9714) – Conselho Nacional do Meio Ambiente.

## LIMITES MÁXIMOS DE RUÍDO NA CONDIÇÃO PARADO PARA FISCALIZAÇÃO (com o veículo parado)

Modelo	Motor	Velocidade angular do motor para teste (rpm)	Limite de ruído para fiscalização [dB(A)]
XLi	3ZZ-FE	4.500	T/A - 87,1
XLi, XEi e SE-G	1ZZ-FBE	4.500	T/M - 86,5 T/A - 85,6

O nível de ruído manter-se-à dentro do limite estabelecido, desde que o plano de manutenção preventiva do veículo recomendado pelo fabricante, seja cumprido integralmente. Exige-se nesse caso, atenção especial na manutenção do sistema de escapamento usando somente peças originais TOYOTA.

Para atender aos requisitos das resoluções do **CONAMA** referentes às emissões dos gases de escapamento do veículo, os seguintes ajustes do motor devem ser observados.

<b>Motores 3ZZ-FE e 1ZZ-FBE</b>	
Efetue todos os ajustes (exceto folga das válvulas) com o motor na temperatura normal de funcionamento, filtro de ar instalado, todos os acessórios desligados, ventiladores de arrefecimento desligados e transmissão em ponto morto.	
<b>Especificações de ajuste do motor</b>	
<b>Rotação em marcha lenta (rpm)</b>	Nenhum ajuste é necessário.
<b>Ponto de ignição (°APMS)</b>	10° com o conector de leitura curto-circuitado em marcha lenta
<b>Folga das válvulas (com o motor frio)</b>	Admissão 0,20 ± 0,05 mm Escapamento 0,30 ± 0,05 mm
<b>Manutenção do filtro de ar</b>	Inspeção o elemento do filtro de ar a cada 5.000 km ou 6 meses, quando utilizado em estradas poeirentas.



**TOYOTA**

*Pensando mais longe*

Código: 01999-98418-RP  
Destino: Brasil  
Março/2008